LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — VIERNES 22 DE NOVIEMBRE DE 1963 — PRECIO: Eº 0,10 — N.o 16.788

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidades parciales. Leve descenso de la temperatura.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 8,9 grados a las 5 horas, 40 minutos; máxima, 29,4 grados a las 14 horas.
APRECIACION GENERAL: Nubosidad matinal en la zona norte. Continuará el buen tiempo en la zona central y las temperaturas experimentarán un leve descenso.

Exposición de la Hacienda Pública:

ECONOMIA CHILENA CRECERA EL 4,5 o/o DURANTE 1963

SE CUMPLEN METAS DEL PLAN DE DESARROLLO, SEÑALO EL MINISTRO LUIS MACKENNA.

Durante el bienio 1961-1962 se efectuaron inversiones efectivas de capital fijo por un total de mil 360 millones de escudos, cumpliéndose el 94 o|o de la inversión programada en el Plan Decenal de Desarrollo, que establece para este período una inversión bruta total de mil 455 millones de escudos, dijo al mediodía de ayer el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna Shiell, durante la exposición que sobre el estado de la Hacienda Pública hizo ante la Comisión Mixta de Presupuestos del Congreso.

En esta exposición, de la cual entregamos un resumen, hizo un documentado análisis de la política monetaria, de los resultados obtenidos en la Balanza de Pagos y de las perspectivas económicas para el futuro inmediato. Previamente formuló dos alcances: 1.o Que los problemas presupuestarios los consideraría en función de las proyecciones del Plan Decenal de Desarrollo, y 2.o Debido a que los antecedentes estadísticos existentes no permiten juzgar objetivamente el resultado del año en curso, se examinará básicamente el período 1961-1962, haciéndose proyecciones para el presente año.

PLAN DECENAL DE DESAROLLO ECONOMICO

Durante este bienio el sector agropecuario cumplió sólo el 76 o|o de la inversión programada; esto obedece principalmente al atraso en el Plan Ganadero de la CORFO, para el cual ya se ha convenido el financiamiento con el Banco Internacional, esperándose con ello mejorar el cumplimiento de la meta de inversión desde 1964 en adelante.

En el sector de la minería, el 11 o|o del incumplimiento obedece principalmente al atraso en las inversiones de la Gran Minería del Cobre, y en pequeña parte, a inversiones inferiores a las programadas en la pequeña y mediana minerías; en particular, la mayor inversión efectuada en la minería del hierro y del salitre, no compesan los atrasos mencionados.

En el sector transportes se efectuaron inversiones totales relativamente cercanas a la meta: 86%. Sin embargo, en su composición detallada se han registrado discrepancias y atrasos que están estrechamente ligados con financiamientos externos, factores todos que recién durante el segundo semestre de 1963 han podido ser resueltos. Se espera mejorar el grado de cumplimiento durante el año venidero.

En los sectores de la Industria Manufacturera, Energía y Combustibles y Edificación, prácticamente se han cumplido las metas. En el sector de Urbanización y Comunicaciones se excedió la meta largamente, sobrepasándose en un 46%.

El Sector Privado realizó inversiones por un monto superior al programado, compensando con ello el menor cumplimiento por parte del sector público.

PRODUCCION

El nivel general de la producción alcanzado por la economía chilena durante el primer bienio del Plan Decenal es prácticamente igual a lo programado, lo cual evidencia un fiel cumplimiento de la meta última del citado Plan. Pero si se analizan cada una de las ramas de la producción en particular, se apreciará que existen desniveles en las metas particulares de cada una de ellas.

El cumplimiento de las metas de consumo total es satisfactorio. El consumo efectivo durante 1961 superó en un 3% al nivel programado. Y durante 1962 lo excedió en un 2%. El cumplimiento de las metas de inversión general es también satisfactorio, siendo los niveles efectivos razonablemente iguales a los programados. Sin embargo, estos pequeños porcentajes de variación cobran particular importancia cuando se examina el cumplimiento de los aspectos financieros. En

(PASA A LA PAGINA 3.)

Habla el Ministro

Durante una hora y media, el Ministro Luis Mackenna expuso ayer el estado de la Hacienda Pública, ante parlamentarios de todos los partidos políticos, miembros de la Comisión Mixta de Presupuestos. El Ministro presentó un cuadro completo y realista de las Entradas y Gastos de la Nación, durante 1963, y señaló que el Gobierno ha fijado en 1 mil 25 millones de escudos el volumen de Inversión Pública Bruto, durante el año próximo. A su lado, el presidente de la Comisión Mixta y Vicepresidente del Senado, don Angel Faivovich.

Sesión de la Comisión Mixta de Presupuestos



Aspecto de la sesión constitutiva de la Comisión Mixta de Presupuestos celebrada en la mañana de ayer, y que integran 11 senadores y 11 diputados. La escena presenta al Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, al iniciar la tradicional exposición sobre el estado de las finanzas nacionales. El debate sobre esta exposición se iniciará el jueves de la próxima semana. Ayer se integraron las cuatro Subcomisiones Mixtas que estudiarán e informarán las partidas de los diversos Ministerios, Presidencia de la República, Congreso Nacional, Poder Judicial y Contraloría General.

PERU SUMA SU INQUIETUD A LA DE CHILE Y ECUADOR POR ACUERDO DE SENADO DE EE. UU.

Parlamento norteamericano resolvió suspender ayuda económica a países cuya soberanía marítima se extiende más allá de las 3 millas

LIMA, 21 (UPI).— El Gobierno peruano resolvió señalar al de Estados Unidos, en una acción conjunta con Chile y Ecuador, la preocupación reinante ante la iniciativa parlamentaria norteamericana, de suspender la ayuda económica a los países que hayan extendido su jurisdicción marítima más allá de las tres millas tradicionales.

Las tres naciones sudamericanas se atribuyen funciones jurisdiccionales hasta 200 millas de las costas, para defender sus recursos ictiológicos.

Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo hoy, que se han impartido instrucciones a la Embajada en Washington para que, junto con los representantes de Chile y Ecuador, exprese al Departamento de Estado "la honda preocupación que asiste al Perú frente a la amenaza que pende de aprobación del Congreso de Estados Unidos, de suspender la ayuda a los tres países, si extienden su jurisdicción en alta mar más allá del límite reconocido por Estados Unidos, o si actúan contra los pesqueros norteamericanos".

TRES HERIDOS EN NUEVO ACCIDENTE DE AVIACION

Avión de la FACH cayó a tierra cerca de Ovalle. Dos oficiales y un civil heridos.

Tres personas —incluyendo a dos oficiales de la Fuerza Aérea— resultaron heridas al precipitarse a tierra el avión que tripulaban. Sobre el particular, la Superioridad de dicha institución entregó a la prensa la siguiente versión oficial: "En la tarde de hoy (ayer) y mientras el avión FACH 418 cumplía una misión de reconocimiento cooperando en la búsqueda del señor Solón Aranda, perdido en el bosque de "Fray Jorge", sufrió un accidente en el lugar denominado "Talinay", ubicado a 70 kilómetros de Ovalle. Como consecuencia, resultaron heridos el capitán de la FACH, Carlos Rivera B., el observador, Carlos Brunel, y el piloto de la máquina, Pedro Gasaubon Mardones".

En otros círculos se dijo que Aranda es hermano del Cónsul de Panamá en La Serena. Por su parte, Brunel es Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Coquimbo.



Terroristas pretendían asaltar Embajada de Chile en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 21 (UPI).— Los terroristas conmovieron anoche durante varias horas las calles del centro de la ciudad y quemaron una bandera estadounidense, una soviética y otra británica en un estallido de violencia.

Los incidentes comenzaron a las 7.40 P. M. cuando unos 30 jóvenes quemaron una bandera estadounidense en la Avenida Corrientes en pleno centro de la ciudad. Se hicieron varios disparos al aire y los manifestantes, entre los que había varias mujeres, intentaron asaltar las oficina de publicidad del matutino "Clarín" que se hallan allí.

A las 8.15, en la esquina de las calles Maipú y Charcas, desde un automóvil a toda marcha se lanzaron tres banderas incendiadas. Eran las de Estados Unidos, de la Unión Soviética y de Gran Bretaña.

Una hora más tarde, posiblemente desde el mismo coche, se disparó una ráfaga de ametralladora contra las puertas del Círculo Militar y varios proyectiles fueron hallados en una sala de billares. No había nadie dentro del Círculo en ese momento.

Pocos minutos más tarde la

(PASA A LA PAGINA 3.)

Medalla de oro para académico



La Academia Chilena de la Historia celebró ayer una sesión pública en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, para celebrar su trigésimo aniversario. En esta ocasión se entregó una medalla de oro a Eugenio Pereira Salas. El agraciado disertó sobre "Vocación del Historiador". Se refirió a la obra científica de Pereira, el Catedrático Raúl Silva Castro. En el grabado, el Ministro de Educación, Alejandro Garretón Silva, felicita al homenajeado.

Nuevas partidas de carne están llegando a Santiago

Tenemos toda la carne que es necesaria para el abastecimiento de la ciudad, dijo ayer a los periodistas, el Subsecretario del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, Carlos Grebe.

Informó, al respecto, que ayer comenzaron a llegar desde Valparaíso las primeras partidas de carne enfriada de procedencia argentina, que corresponde a un total de 800 toneladas. Además, dijo, esta noche (en la madrugada de hoy), se beneficiarán en el Matadero Municipal doscientos vacunos, por cuenta de la Empresa de Comercio Agrícola. El precio será el oficial: 1.200 pesos el kilo en vara.

Admitió que esta última cantidad no es la normal, pero hizo presente que "estamos en un período de emergencia".

Por otra parte, Grebe manifestó que últimamente, el abastecimiento de dicho producto ha sido reforzado con la llegada por vía aérea de otras partidas de carne enfriada.

Llegó Ministro de Correos alemán



En jira de conocimiento llegó ayer a Santiago el Ministro de Correos de Alemania Federal, Richard Stucklen, quien permanecerá hasta el miércoles en Chile visitando instalaciones de telecomunicaciones de Correos y de la Corporación de Fomento de la Producción. En Los Cerrillos fue saludado por el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río; por el Director General titular de Correos y Telégrafos, Bernardino Ayala; por el Director Gral. interino, Jorge Ibáñez; el Embajador de Alemania, Hans Strack, y miembros de esa misión diplomática. En el grabado, el Ministro Stucklen es saludado por el Dr. Del Río. Al centro, el Embajador Strack, y a la derecha, el funcionario del Protocolo, Hugo Lea Plaza.

Eo 1.753.351,82 PARA HABILITAR EMBALSE "PALOMA" EN OVALLE

Un millón, setecientos cincuenta y tres mil trescientos cincuenta y un escudos ha destinado el Gobierno, según decreto del Ministerio de Obras Públicas firmado ayer por el Presidente de la República, con el propósito de proseguir la construcción del embalse Paloma, en Ovalle, una de las obras de regadío de mayor envergadura emprendidas en el país.

Por otro decreto, también firmado ayer, se destinan 315.542,73 escudos para la construcción de la variante del Ferrocarril Longitudinal Norte, en la zona del Embalse Paloma y que forma parte del programa general de obras para la habilitación definitiva del regadío de los valles adyacentes.

Una vez que el embalse comience a proporcionar el agua de que carecen las zonas agrícolas del norte chico, por razones de orden climático, la producción agropecuaria de Ovalle significará un aporte valiosísimo a la economía del país, al paso que brindará trabajo a numerosos grupos familiares.

arte y cultura

II Conferencia Interamericana de Educación Musical

"Dieciocho países americanos estarán representados en la Segunda Conferencia Interamericana de Educación Musical, que se realizará en Santiago, desde el próximo domingo 24 al 1.o de diciembre, bajo el patrocinio de la OEA, y el Consejo Interamericano de la Música (CIDEM)", anunció, en conferencia de prensa, el Decano de la Facultad de Música de la U. de Chile, Domingo Santa Cruz.

En esta reunión se abarcarán siete temas, entre ellos, en primera instancia se examinará la realidad sobre la educación musical en Latinoamérica, basándose en los hechos que revelan la encuesta efectuada por el CIDEM. Se hará, además, un análisis profundo de la experiencia obtenida con diversos métodos de trabajos internacionalmente conocidos, y se establecerá un programa mínimo para la enseñanza de música en los diversos grados de la educación general.

"La Conferencia anterior, demostró que la mayoría de los habitantes de América Latina, quedaban al margen de gozar de los beneficios que significan una mínima apreciación de la música", advirtió Cora Bindhoff de Sigren, del CIDEM. "Por eso se estudiará, en esta Conferencia, la educación musical extraescolar para ser aplicada mediante conciertos, radiodifusión, televisión y otros medios. Asimismo, se buscará la posibilidad de crear vínculos entre la educación musical en nuestro continente, con el trabajo que realizan los compositores."

Entre las 36 personalidades del mundo musical americano, que asistirán a la II Coferencia Interamericana de Educación Musical, se destacan los siguientes compositores: Alberto Ginastera, de Argentina; Dr. Charles Seeger, de EE. UU.; Guillermo Espinosa, de la OEA; M. Luisa Muñoz, de Puerto Rico; Manuel Rueda, de Santo Domingo; Roque Cordero, de Panamá; Enrique Iturriaga, del Perú; Eric Simon, de Uruguay, y Joaquín Amparan, de México.

La Segunda Conferencia será inaugurada el domingo próximo, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Las sesiones plenarias se efectuarán en el Hotel Panamericano, y las Comisiones de Trabajo, en la Facultad de Música de la Universidad de Chile.

Para agasajar a los compositores visitantes, la Asociación Nacional de Compositores de Chile, les ofrecerá hoy un coctel, a las 19 horas, en su sede, Compañía 1270, 11.o piso.



EL COMITE ORGANIZADOR de la Segunda Conferencia Interamericana de Educación Musical, durante sus sesiones de trabajo. De izquierda a derecha: Cora Bindhoff de Sigren, del CIDEM; Lucia Eitel, secretaria del IEM; Brunilda Cartes, del mismo organismo, y Domingo Santa Cruz, Decano de la Facultad de Ciencias Musicales de la U. de Chile.

AL DIA

CONCIERTO SINFONICO GRATUITO.— El Instituto de Extensión Musical de la U. de Chile fijó las fechas de los conciertos en que se realizarán las obras seleccionadas por el Jurado de Admisión para el Concurso Musical CRAV. El próximo domingo 24, a las 11 horas, en el Teatro Astor, la Orquesta Sinfónica de Chile, dirigida por el maestro Víctor Tevah, ejecutará el primero de los programas en que se han distribuído las 9 obras que seleccionó el mencionado Jurado. Las recompensas a distribuir ascienden a: primer premio: 1.000 escudos; segundo premio de 500 escudos y cinco premios de 100 escudos cada uno. El segundo concierto se efectuará el domingo 8 de diciembre, a la misma hora y lugar. La entrada es libre.

FESTIVAL DE JAZZ.— El comentarista José Hosiason ha organizado un ciclo de dos conciertos de jazz en que presentará actuaciones de solistas de los más destacados músicos del jazz nacional. Actuarán Roberto Acuña, Lucho Aránguiz y Freddy Lüer, en trompeta: Kiko Aldana, Mario Escobar, padre e hijo; Gonzalo Gómez y Mickey Mardones, en saxo; y Rafael Parada en clarinete. Los solistas estarán acompañados por una sesión rítmica compuesta por Ronnie Knoller, en piano; Boris Castillo, contrabajo, y Lucho Córdova, batería. El festival se llevará a cabo en el Teatro Silvia Piñeiro, Tarapacá 1181, los días 26, a las 22 horas, y miércoles 27, a las 19 horas.

Conferencias, Exposiciones, Música

MUSEOS:

BIBLIOTECA NACIONAL.— Avenida Bernardo O'Higgins entre Miraflores y Mac Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 19 horas. Sábado de 9 a 12.30 y 15 a 18 horas. Domingo de 15 a 18 horas.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes de 14.30 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE BELLAS ARTES: Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingos, de 15 a 18 horas.

MUSEO B. VICUÑA MACKENNA: Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 13 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingos, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL: Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

EXPOSICIONES HOY

PINTURA INFANTIL.— Alumnos Escuela de Giroutte, Instituto Cultural, Avenida Providencia, 2653.

INES PUYO: Oleos, Galería Bolt, Londres 91.

OLGA DOÑAS: Oleos, Sala Universidad de Chile, Avenida Bdo. O'Higgins 1038.

ALUMNOS BARROS ARANA — Artes plásticas y manuales, Santo Domingo 3535.

SUSANA WALD: Cerámicas, Sala Ministerio de Educación, Avenida Bernardo O'Higgins 1371, interior.,

PREMIOS DE LA CRITICA: 1955-1962: Obras de Carlos Ossandón, Nemesio Antúnez, Laureano Guevara, Juan Egenau, Inés Puyó, Teresa Vicuña, Mario Carreño, Ernesto Barreda, Camilo Mori y Mario Toral, Instituto Norteamericano, Moneda 1467.

DR. EDUARDO MEISSENER — Oleos, Sala Previsión del Banco de Chile, San Antonio, 372, subterráneo.

MARIO CARREÑO: Collages sobre el tema "Recuerdos de París", Galería Carmen Waugh Bandera 121.

DIBUJOS: De Ogaz, Gruman, Gazmuri, Hermansen, Vásquez, García Prieto, Pino y Gidi, Galería Beaux Arts, Bandera 183, subterráneo.

TALLER DE TOTILA ALBERT: Curso de Kurt Hermann, Sala Libertad, Catedral 1261, piso 2.o

SANTIAGO COLONIAL: Cuadros, planos, maquettes, objetos y muebles de la Colonia. Sala Biblioteca Nacional. Moneda 650.

AFFICHES DE FRANCIA: Paisajes, castillos, obras de arte de Francia. Sala Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, piso 3.o, de 11 a 13 y de 18 a 20 horas. Entrada libre.

M. CRISTINA CISTERNAS.— Acuarelas, Sala Banco de Chile Huérfanos 972, entrepiso.

ALUMNOS DE BELLAS ARTES.— Inaugura hoy, 19 horas, el Salón Oficial de Alumnos 1963, en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile.

74.o SALON OFICIAL: Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal.

AGUSTIN ABARCA: Grabados, Santo Domingo 1175.

CIENCIAS Y ARTES PLASTICAS: Por alumnos del Liceo N.o 4, Recoleta 323. Abierta al público hasta el viernes 22, de 17 a 19.30 hrs.

EXPOSICION AMERICANA DEL GRABADO: Con participación de casi todos los países del continente. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal.

GUILLERMO NUÑEZ: Premio CAP 1963, óleos, Galería Marta Faz, Moneda 873.

VISION DE LA INDIA: Fotografías y proyección de cine, inaugura a las 19.15 hrs. Casa de la Cultura, Ñuñoa, Avda. Irarrázaval 4055. Entrada libre.

MUSICA

RECITAL DE CANTO: El barítono Armando Alvarez Solar, interpretará trozos de Scarlatti, Haendel, Beethoven, Martini, Mozart y otros, a las 19 hrs. en Escuela N.o 150, "Simón Bolívar", calle Roberto Espinoza N.o 836.

RECITAL DE CANTO por la Scuola di Avviamento al Canto Lírico, que dirige Elena Petrini. A las 19 horas. Salón de Honor. Universidad Católica. Entrada libre.

CONFERENCIAS

LAS GRANDES EPOCAS DE CULTURA DE MEXICO: por Ignacio Márquez Rodiles, a las 19 horas, Sala V. Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso.

CINE

FILMS FRANCESES: "París y su Guardia", "Francia, un gran espectáculo" y "Del lado de la costa", a las 19 horas, Instituto Cultural, Avenida Providencia 2653. Entrada libre.

PROYECCIONES

OPERAZIONE ORINOCO: Documental italiano de largo metraje, de la planta siderúrgica. 16.30 hrs. Auditorio Ministerio OO. PP., Morandé 71. Entrada libre.

TITERES

FUNCION INFANTIL: por Cía. Noisvander, a las 18.45 hrs. Casa de la Cultura, Ñuñoa, Av. Irarrázaval 4055. Entrada libre

Hoy sepultan al subteniente Opazo



SAN JAVIER.— Hoy se efectuarán los funerales del Subteniente René Alfredo Opazo Alarcón, cuyos restos fueron trasladados en avión desde Santiago hasta el Aeródromo de San Rafael y desde ahí por tierra hasta nuestra ciudad, donde fueron recibidos por centenares de personas que formaron en el cortejo que acompañó sus restos hasta su residencia donde son velados. El Subteniente Opazo nació en San Javier el 2 de febrero de 1943 y después de cursar sus estudios en esta localidad, ingresó a la Escuela de Aviación, como cadete de la Rama del Aire, en 1959. El 1.o de enero de 1962 recibió su título de "Piloto Militar" y un año después sus despachos de Subteniente y su título de "Piloto de Guerra".

Inaugurarán once Escuelas Rurales del Plan Victoria

A la ceremonia del sábado y domingo próximos, asistirá el Ministro de Educación.

El sábado y domingo próximos serán inauguradas las once escuelas rurales que comprende el "Plan Victoria".

Este Plan nació mediante un convenio que firmaron el 21 de diciembre de 1961 representantes de la CORFO, de la Asociación Internacional Americana para el Desarrollo y el Ministro de Educación.

La AIA, que administra fondos de la Fundación Rockefeller, donó 400 mil dólares para la edificación de los locales necesarios y, además, envió un experto para que asesorara la ejecución del Plan. La CORFO, por su parte, aportó la ayuda técnica y el Ministerio de Educación quedó encargado de proporcionar el personal especializado y de proveer todo el mobiliario que se utilizará en estas escuelas.

ACTUAL OBJETIVO

En un comienzo, el Plan Victoria tuvo como uno de sus objetivos más importantes cooperar en la reconstrucción de los establecimientos educacionales que fueron dañados por los sismos de 1960. En la actualidad, sus fines se han ampliado en tres sentidos:

1.o Lograr un desarrollo técnico de la enseñanza rural, con el propósito de convertirla en un sistema experimental y socializado. Para esto, se trabajará mediante la capacitación y especialización de los profesores y del material didáctico correspondiente. 2.o Activar el progreso de las comunidades, interesándose por sus problemas e inculcándoles a los habitantes la preocupación por la enseñanza de sus hijos y el mejoramiento de sus niveles de vida, y 3.o Construir locales escolares estéticos, modernos y cómodos, que se conviertan en un punto agradable e importante dentro de las actividades comunitarias.

A la inauguración de estas once nuevas escuelas asistirán el Ministro de Educación, el Subsecretario, el Director Subrogante de Educación Primaria y Normal, y representantes de la CORFO y de la Fundación Rockefeller. Para este objeto, viajarán este fin de semana a Victoria.

SINTESIS NOTICIOSA

INGENIEROS DE LA CATOLICA.— La Fundación de Ingenieros de la Universidad Católica tendrá esta noche, a las 21 horas, la reunión anual bajo la presidencia del titular, Luis Neut Latour. Se dará cuenta de las actividades realizadas durante el año y se entregará el premio "Jorge Lira Orrego" al ingeniero Carlos Infante, por haber sido designado el mejor profesor de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas.

EXPOSICION.— El Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, se dirigirá en la mañana de hoy a Los Angeles, en un avión del Ministerio de Obras Públicas, para estar al mediodía en esa ciudad e inaugurar la Exposición Agrícola y Ganadera. Le acompañará el jefe de Estudios y Proyectos del Ministerio, Germán Guerding. Ambos regresarán a Santiago esta tarde.

EN LA MONEDA:

SERIA SUPERADO PROBLEMA POR MAR TERRITORIAL

Hay antecedentes que indican ambiente favorable para posición de Chile, Perú y Ecuador frente a acuerdo del Senado de USA.

Según informantes extraoficiales, la Cancillería chilena ha recibido antecedentes que indican un ambiente favorable para la posición de Chile, Perú y Ecuador en la reserva de 200 millas de mar territorial frente al acuerdo del Senado norteamericano de limitar la ayuda a dichos países. Informaciones procedentes de Washington señalan que el problema surgido será superado al parecer. Mientras tanto, la Cancillería chilena sigue en consultas con diversas Cancillerías americanas. Por otra parte, el Embajador del Perú, Armando Revoredo, conversó ayer con el Director Político de la Cancillería, Fernando Orrego, sobre la materia.

Chile votará por candidato de Brasil a presidencia de OEA

En relación a la votación en la OEA por la Presidencia del Consejo de ese organismo, informantes de la Cancillería indicaron que nuestro país hace dos meses comprometió su voto con el postulante de Brasil a ese cargo, Ilmar Penna Marinho. El otro candidato es Juan Bautista Lavalle, del Perú.

Siguen estudios sobre encasillamiento de personal de Relaciones

Reuniones diarias, de 9 a 10.30 horas, está celebrando el Ministro de Relaciones Exteriores, Enrique Ortúzar, con los jefes de la Cancillería para terminar los estudios de encasillamiento del personal de esa Secretaría de Estado, de acuerdo a la ley de reestructuración. El proyecto de decreto respectivo fue entregado ayer al Ministro por el Subsecretario Pedro Daza. Todos los decretos relativos a dicha ley deben estar en la Contraloría General de la República el 10 de diciembre.

Ministro de Correos de Alemania visitará hoy a Dr. Del Río

De 10 a 10.30 horas se reunirá hoy con el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, el Ministro de Correos de Alemania Federal, Richard Stücklen, quien llegó ayer a Santiago en visita de seis días. Luego de la reunión el visitante se trasladará al Correo N.o 15, y a las 11 horas, será recibido por las autoridades de Correo y Telégrafos en la Sala de Consejo. A las 17 horas, visitará la Central de Telecomunicaciones de Batuco. Mañana a las 9 horas, se dirigirá a Las Rocas de Santo Domingo y asistirá al almuerzo que le ofrecerá el Director General de Correos, Bernardino Ayala, en Cartagena. A las 15 horas viajarán a Viña del Mar donde será objeto de diversas manifestaciones. El domingo visitará el Correo de Viña, el Hospital Alemán y la Población Berlín y luego el Alcalde de la comuna, Gustavo Lorca, le ofrecerá un almuerzo. Regresará a las 17 horas a Santiago.

Problemas de Palena plantearon colonos en Interior

Diversos problemas de Palena conversaron con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, los colonos de Alto Palena, Pablo Vargas Carrillo, Ricardo Segundo Reyes y Nemorino Vásquez Fernández, quienes se encuentran en Santiago invitados por la Unión de Campesinos Cristianos. Los colonos visitarán a diversas autoridades para plantearles dos problemas fundamentales que les preocupan: título de dominio definitivo para todos los agricultores de Palena y construcción de caminos y mejoramiento de las comunicaciones.

S. E. INVITADO A CEREMONIA EN ESCUELA NAVAL

Para invitarlo a la ceremonia de graduación de cadetes de la Escuela Naval visitó al Presidente de la República, el Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante Hernán Cubillos. La ceremonia se realizará el 21 de diciembre.

TRES AGRICULTORES DE ALTO PALENA LLEGARON A STGO.

Ayer llegaron a Santiago, tres colonos de Alto Palena, en uso de una beca concedida por el Instituto de Capacitación Sindical. Asistirán a una serie de cursos sobre "Importancia de las Cooperativas en el Desarrollo de las Comunidades Agrícolas invitados por la Unión de Campesinos Cristianos. Al mediodía visitaron al Subsecretario del Interior, Jaime Silva y en la tarde conversaron con diversos senadores y diputados en el Congreso Nacional.

Los colonos visitantes son Pablo Vargas Carrillo, de 29 años de edad, agricultor y ganadero; Ricardo Segundo Reyes, de 24 años, agricultor, y Nemerino Vásquez Fernández, de 23 años, quién trabaja en la agricultura con su padre. Todos saben leer y escribir y han cursado las seis preparatorias.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

Ordenaron pagar subvenciones fiscales a 71 instituciones

Los decretos respectivos fueron firmados ayer por el Presidente de la República.

El Presidente de la República firmó ayer los decretos por los cuales se ordena a los servicios de Tesorería, pagar 71 subvenciones fiscales a diversas instituciones tanto de Santiago como de la provincia de O'Higgins.

Entre ellas figuran, organizaciones sociales, establecimientos educacionales, Cuerpos de Bomberos, instituciones de beneficencia, etc. Alguna de ellas benefician directamente a la provincia de Maule.

APORTE DE CAPITAL

En el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción quedó cursado ayer un decreto, por el cual se autoriza un aporte de capital que asciende a la suma de 200 mil dólares, en divisas y maquinarias. Con estos recursos —serán invertidos por la firma norteamericana Tdd and Sons— se construirá en Iquique una nueva industria pesquera.

RECURSOS ECONOMICOS PARA CUERPO DE BOMBEROS

El Ministerio de Hacienda puso ayer a disposición de la Superintendencia de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, la suma de 640.783 escudos, para que atienda a diversas necesidades relacionadas con los Cuerpos de Bomberos del país, a saber: pagos de honorarios a los peritos en procesos por incendios, mejoramiento de equipos, etc.

APRUEBAN INVERSIONES

Por decretos del Ministerio de Hacienda se facultó a la Tesorería Provincial de Santiago el pago de 22 mil 500 escudos al Hospital Parroquial de San Bernardo, correspondientes al saldo de una subvención previamente consultada. Igualmente, se concedió un anticipo de 20 mil escudos a la Municipalidad de Tocopilla para que financie la ejecución de diversas obras públicas locales. Otro decreto dispuso el pago de E° 78.226,46 a la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, para que atienda a diversos gastos. Por último, se autorizó el traspaso de fondos por 70 mil escudos para la atención de la Misión Norteamericana en la Contraloría General de la República y para la creación de la primera oficina zonal de dicha repartición en Antofagasta.

FONDOS PARA TESORERIAS

El Ministerio de Hacienda puso a disposición de las Tesorerías Provinciales de toda la República, un total de E° 2.290.000 para que los Directores Regionales y los Administradores de Zona del servicio de Impuestos Internos, atiendan a las devoluciones que procedan por concepto de impuestos, sanciones y costos que deban ordenarse pagar durante el segundo semestre del año en curso.

PAGARES A LAS FIRMAS VINICOLAS

La Tesorería General de la República fue facultada para emitir pagarés por las sumas de E° 4.348,38 y E° 43.083,83 en favor de las firmas vinícolas Sociedad Fernández, Broquaire y Cía. y Patricio Dussaillant Benítez, correspondientes a la equivalencia que el Fisco debe pagar por exportaciones de vinos.

Baile del Deportivo Nocturno LA NACION



AMERICA DESVAL, artista de las Radios Minería y Portales estará presente en el baile del Deportivo Nocturno LA NACION que se realizará el 7 de diciembre. América, que se ha convertido en la favorita del público de la capital y de los radioescuchas de todo el país, amenizará la fiesta de los deportistas de nuestro diario con sus brillante interpretaciones.

Moderno y amplio Hospital de Palena inaugurará mañana Ministro de Salud

El edificio solamente costó 600 mil escudos.

El Ministro de Salud, doctor Francisco Rojas, y el Director General de Salud, doctor Alfredo Leonardo Bravo, inaugurarán el Hospital de Palena mañana sábado, a las 15 horas. Visitarán luego Puerto Montt, Castro y Maullín, para imponerse de los problemas médico-asistenciales que afectan a esas ciudades.

En Puerto Montt, los doctores Rojas y Bravo visitarán el terreno donde se construirá el nuevo Hospital Regional de la capital de la provincia de Llanquihue; en Castro conocerán el estado de los trabajos del nuevo hospital que será inaugurado en fecha próxima, y en Maullín se impondrán del terreno que será destinado para la construcción de un establecimiento hospitalario para dicha localidad.

El Hospital de Palena fue construido y habilitado para asegurar la asistencia médica a la población de ese apartado lugar del territorio nacional.

Es una moderna construcción cuyo costo alcanzó a la suma aproximada de 600 mil escudos. Tiene 1.200 metros cuadrados de edificación y una capacidad de 20 camas. En su habilitación se invirtieron 100 mil escudos y cuenta con consultorios externos de Medicina, Cirugía, Pediatría, Control Maternidad, Servicio Dental, Rayos X, Vacunatorio y Saneamiento Ambiental, así como con oficinas administrativas, cocina, lavandería, grupo electrógeno y ambulancia.

A Punta Arenas



El Vicepresidente Ejecutivo de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, don Raúl Alamos Pérez, viajó hoy a Punta Arenas, acompañado del Gerente de la institución, don Mario González, y otros funcionarios, con el objeto de hacer entrega de las 80 casas que la CORVI construyó para esa institución por mandato, en la Población "Fitz Roy" de esa ciudad.

El señor Alamos realizará al mismo tiempo, una detenida inspección a la Agencia de la Caja en Punta Arenas.

TELEVISION

CANAL 13

Universidad Católica

13.40	Carta de ajuste. Característica. Cine. Teleservicio. Telediscos.
18.05	Carta de ajuste. Característica. Cuentos de Colorín. Cine. Círculo del hogar.
19.00	Cine. Momento filatélico con Manuel Mariño. Variedades musicales. Ejército.
20.00	Nosotros y el arte. Cine — Investigador submarino. Miradas a la historia.

TELEVISION

CANAL 9 - U. DE CHILE

INAUGURACION DEL CANAL 9

Canal 9 U. de Chile iniciará sus pruebas de audio y videos en fecha próxima.

CANAL 13

T. V. UNIVERSIDAD CATOLICA

21.00	En la hora del aperitivo. Imágenes. Quizá usted no lo sabe, pero... Servicio informativo. Variedades musicales.
22.05	Cine. Esta es mi familia. Teatro musical.

DIRECTOR DE CIME, B. W. HAVEMAN, LLEGARA HOY A NUESTRA CAPITAL

El Director del Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas, señor Bastiaan W. Haveman, llega hoy a nuestro país.

El señor Haveman nació el 25 de noviembre de 1908, en Wijnjeterp, provincia de Frisia, Holanda. Estudió en el Instituto Secundario de Tiel, en la Universidad Tecnica de Delft y en la Facultad de Derecho de la Universidad de Leyden. En 1935 fue Subsecretario de Trabajo y Secretario Adjunto de los árbitros gubernamentales para los conflictos laborales. En 1939 fue nombrado Ayudante del Comandante de las Fuerzas de Policía del Cuartel General. Durante la ocupación alemana de su patria fue activo dirigente del grupo de resistencia "Je Maintiendrai" (lema del escudo de Holanda) y redactor del periódico clandestino del mismo nombre. Terminada la guerra, fue nombrado Secretario del Primer Ministro, miembro de la delegación holandesa en la Comisión Preparatoria de las Naciones Unidas, en Londres. Al año siguiente fue designado Asesor de la Delegación de Holanda en el primer período de sesiones de la Asamblea General de la NU y delegado en la Comisión Especial sobre Refugiados, que funcionaba en Londres. En 1947 fue designado Asesor Económico del Ministerio de Transporte y Obras Públicas. Desde 1951 es Director General de Emigración. El señor Haveman es Presidente del Tribunal Central de Arbitraje para la Agricultura; miembro del Real Instituto de Ingeniería, de la Sociedad Neerlandesa de Economía Política y la Sociedad Neerlandesa de Sociología. Es autor de muchos artículos sobre relaciones laborales y política migratoria. Esta casado con la señora Luise H. van Loon y tiene una hija. Es Oficial de la Cruz de Servicio, Caballero de la Orden del León Neerlandés, Gran Oficial de la Orden al Mérito de Bernardo O'Higgins, de la Orden del Cruzeiro do Sul, de Brasil, y de la Orden de Mayo, al Mérito, de Argentina.

El señor Haveman permanecerá una semana en Chile. Durante su permanencia estudiará los planes de CIME sobre la radicación de emigrantes especializados en los trabajos agropecuario y de pesca. Visitará el sur de nuestro país para ver en el terreno las posibilidades de radicación de grupos migratorios técnicamente seleccionados, y tomara contacto con altos directivos del Gobierno e instituciones privadas.

Expertos de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) ofrecieron ayer una conferencia de prensa para informar sobre la realización de una Reunión Técnica Latinoamericana Intercooperativa. De izquierda, a derecha, Samuel Ruiz, de Colombia; Jean Orizet, de Francia; Jaime Suárez, del Departamento de Estudios Sindicales de la Universidad de Chile; Marcial Solís, de Honduras, y Carlos Burr, del Ministerio de Economía.



LLEGO INSTRUMENTAL DE CLINICA OFTALMOLOGICA DE PERIODISTAS

Los miembros del directorio, señores Eugenio Yusta y Joaquín Marín Venegas, retiraron de Aduana el instrumental para la Clínica Oftalmológica que el Círculo ha adquirido para la atención en el Servicio de Bienestar.

Cooperaron para hacer más rápido su transporte desde la Aduana de Valparaíso a Santiago, los funcionarios de Aduana y Administración de Puerto, señores Felipe Toloza, Abelardo Moffart, Enrique Oyanedel y Carlos Bahamondes, como también el personal de esos Servicios, el Agente de Aduana, firma Carlos Rossi, en especial el señor Pino Rossi, y el importador señor Erwin Schneuer.

La Clínica Oftalmológica que estará a cargo de un facultativo de la especialidad, comenzará a atender en el Servicio de Bienestar en la forma ya establecida, aproximadamente dentro de quince días, para ello será necesario pedir la correspondiente orden y hora en la Tesorería de la Institución, Amunátegui 31, 4.o piso.

CATEDRATICO MEXICANO ANALIZA HOY GRANDES EPOCAS CULTURALES

El profesor mexicano Ignacio Márquez Rodiles analizará hoy "Las grandes épocas de la cultura en México", a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, con los auspicios del Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de Chile.

Márquez Rodiles es catedrático de Historia de la Cultura y de Historia del Arte, Vicepresidente de la Liga Internacional de la Enseñanza, la Educación y la Cultura Popular, y Secretario General de la Academia Mexicana de la Educación.

La conferencia será ilustrada con proyecciones de diapositivas en colores.

Festival de planeadores en aeródromo Lo Castillo

Se efectuará el sábado y domingo con participación de los clubes de Santiago y provincias, y de la FACH.

El Tercer Festival de Vuelo sin Motor, bajo los auspicios del Club de Planeadores de Santiago, se efectuará el sábado y domingo próximos en el aeródromo "Lo Castillo".

Este festival tiene por objeto divulgar el Vuelo sin Motor, por lo cual se ha dispuesto la realización de vuelos populares para que el público que concurra pueda satisfacer sus deseos de volar en estas máquinas.

El domingo en la mañana el club efectuará su presentación en tierra ante las autoridades, para luego iniciar su desfile aéreo que incluirá formaciones, vuelos de precisión y una amplia serie de acrobacias, todo esto en planeadores.

Se hará por primera vez en Chile una demostración especial que consiste en que un planeador después de haber soltado el cable que lo une con el avión remolcador, vuelve a engancharse en el aire.

La FACH, a más de su amplia colaboración que en todo sentido ha prestado al festival, seguramente cooperará con la presentación de sus nuevos aviones JET, recién recibidos, los T.37.

Además se espera contar con la colaboración de los Clubes de Planeadores de Concepción, Valparaíso, San Felipe, Los Andes, Club Aéreo de Chile, etc.

El público asistente podrá ver los planeadores y los aviones que los remolcaron durante la histórica travesía de la Cordillera, que se efectuó a principios de este año, cuando pilotos del club fueron a competir al Campeonato Mundial de Vuelo sin Motor, efectuado en Junín (Argentina).

Este cruce provocó gran expectación entre todos los equipos asistentes, ya que hay que considerar que la gran mole andina fue vencida por dos pequeños aviones remolcadores, que a más de pequeños, llevaban los planeadores a remol. que: ésto fue logrado gracias al excelente material con que cuenta el club y al valor y gran preparación de sus pilotos.

Compitieron en este campeonato alrededor de sesenta países: Chile, junto con Argentina y Brasil fueron los únicos sudamericanos asistentes y si bien es cierto que el equipo chileno no batió ningún record mundial, sin embargo se mejoraron varios records nacionales y se adquirió mucha práctica y experiencia, siendo la primera vez que Chile asiste a un concurso de esta índole.

El domingo último se efectuaron dos vuelos libres de más de 50 kilómetros, y en especial uno de ellos fue dejado libre por el avión remolcador al sur de la ciudad de Santiago. Logró efectuar su vuelo hacia el norte transpasando los cerros de la cuesta de Chacabuco y sin dificultad aterrizó en la cancha de San Felipe. Esta es la mayor distancia recorrida en Chile en Vuelo sin Motor.

EXPLICAN EXPERTOS DE OIT:

El cooperativismo es instrumento valioso para elevar nivel de vida latinoamericano

Conferencia técnica intercooperativa se inicia el lunes en Santiago.

El sistema cooperativo y su aplicación en los países subdesarrollados abordarán especialistas internacionales y delegados de 17 países sudamericanos en la Conferencia Técnica Latinoamericana Intercooperativa que se inicia en Santiago el próximo lunes.

Jean Orizet, jefe adjunto de la División de Cooperativas y Pequeñas Industrias de la OIT, ofreció ayer una conferencia de prensa para explicar las finalidades de la reunión. Lo acompañaron los expertos Samuel Ruiz colombiano; Marcial Solís, hondureño y Carlos Burr, chileno.

Cuatro puntos fundamentales abordará la reunión en Santiago: la coordinación del desarrollo cooperativo dentro del marco de la economía nacional; problemas prácticos del fomento, organización, administración y dirección del cooperativismo: educación y formación personal de cooperativistas y problemas financieros.

—Las conclusiones de la Conferencia servirán de guía para un programa a nivel mundial, explicó Orizet. Empezamos con estas conferencias regionales para tener una visión de conjunto de la situación de los países. Además tenemos preparado un programa de asistencia técnica para los países suodesarrollados, a planes pilotos que cambian según las circunstancias de cada nación".

BONDADES DEL SISTEMA

—El desarrollo de un plan cooperativo en los países subdesarrollados puede intervenir en la distribución de la tierra, programa de explotación agrícola, alimentación y vestuario, en suma, en todas las actividades vitales para los pueblos.

Para dar una idea de lo que significa que un país adopte el cooperativismo, Orizet citó el caso de Finlandia, Dinamarca, Suecia e Israel, que alcanzaron un alto nivel de vida sólo con el esfuerzo de la gente organizada en este sistema.

Samuel Ruiz completó el ejemplo con el relato de su propia experiencia en las montañas de Colombia. El como sociólogo, se interesó en la forma de vida de los campesinos, quienes cosechaban café y lo vendían a los acaparadores a 85 centavos la arroba. Los compradores a su vez obtenían grandes ganancias con la explotación de esta gente.

Ruiz abandonó su cargo en la Universidad y formó una aldea campesina, que evolucionó desde una cooperativa sencilla hasta llegar al comercio de intercambio con pueblos vecinos.

—Terminamos vendiendo el café a 4.90 pesos la arroba, cuenta.

—Hemos llegado, agregó, al momento en que el cooperativismo debe avanzar y buscar nuevas formas de expansión para conseguir mejores niveles económicos y sociales.

INSTRUMENTO ORIGINAL

El financiamiento es en la actualidad el principal interés del movimiento cooperativista en el mundo. Hay países con instituciones nacionales, para ello, pero no es la generalidad. Por eso, acaba de concretarse para América Latina la creación del Instituto Latinoamericano de Financiamiento Cooperativo que por el momento recibe ayuda del Banco Interamericano de Desarrollo pero cuya principal fuente de entradas serán los 200 millones de dólares que destinará la Alianza para el Progreso.

La institución no tendrá intervención de los Gobiernos y será por lo tanto un instrumento nuevo en el campo financiero internacional. Su funcionamiento comenzará el próximo año.

Habitantes de Quinta Normal agradecen al Ministro Del Río

El Ministro del Interior, doctor Sótero del Río Gundián, recibió en la mañana de ayer a los dirigentes del Centro para el Progreso de la comuna de Quinta Normal, quienes le dieron a conocer una serie de problemas que experimenta ese poblado sector de la capital.

El Secretario de Estado, según informaron los dirigentes, se mostró interesado en la falta de vigilancia policial, ya que la dotación de carabineros es escasa. Otro de los temas tratados fue la pavimentación de San Pablo, que permitirá mejorar ostensiblemente dicha arteria. Los trabajos se iniciarán en los primeros días de diciembre.

Los dirigentes solicitaron también la cooperación del Ministro para concretar la construcción de la colonia costera de San Antonio, lo que permitirá dar vacaciones a un alto número de educandos de la comuna. El doctor Sótero del Río quedó de efectuar diferentes consultas, sobre las cuales informará al Centro para el Progreso en una audiencia que le dará en los próximos días.

Luego de terminada la reunión, los dirigentes de Quinta Normal hicieron públicos sus agradecimientos al Ministerio del Interior, por la colaboración que les han prestado sus funcionarios, especialmente el titular de la Cartera, lo que ha permitido dar solución a antiguos problemas de la comuna.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA DE QUINTA NORMAL.— Los radicales de esta comuna y sectores independientes ofrecerán una manifestación al dirigente Raúl Rojas Avalos, el sábado próximo, a las 21.30 horas. El acto se realizará en calle Sergio Valdovinos 1198.

PARTIDO LIBERAL

SEGUNDA COMUNA.— Cítase para las 20 horas de hoy, en Catedral 2208, donde se efectuará un ampliado del Frente Democrático, para fijar la fecha de proclamación de la candidatura presidencial del senador Durán en esta comuna.

Terroristas...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

policía dispersó a otros grupos juveniles que pretendían atacar la Embajada de Chile, en la calle Esmeralda, a poca distancia del Círculo Militar.

Posteriormente empezaron los estallidos de las bombas. La primera explotó en la puerta de la calle Berutti número 2524, al lado de la casa del doctor Arturo Frondizi.

A medianoche estalló una bomba en los baños del subsuelo de la Estación Ferroviaria Constitución, sin que se registraran víctimas.

ECONOMIA CHILENA... (De la 1a. Pág.)

de escudos. Estos gastos hay que incrementarlos por concepto de leyes aprobadas recientemente que aumentan las remuneraciones en E° 48 millones.

Las nuevas leyes, especialmente las disposiciones de la Reforma Tributaria, que penden del Parlamento permitirán un mayor ingreso que se destinará fundamentalmente al ahorro y la capitalización del país. En consecuencia, el esfuerzo tributario que se pide a la nación a través especialmente de la Reforma Tributaria, debe ser otorgado, en caso contrario se obligaría a una reducción de la inversión fiscal que dañaría seriamente los objetivos del Plan Decenal.

PRESUPUESTO DE CAPITAL.— Las amortizaciones de responsabilidad fiscal exigibles en 1964 ascienden a US$ 161,4 millones y E° 5 millones. De esta cifra se estima que podrán renegociarse créditos por US$ 20,3 millones, y que se mantendrá en vigencia un sistema de depósitos para importación, lo que implica una menor amortización de US$ 48 millones. En consecuencia, las amortizaciones incluidas en el Presupuesto alcanzan a 93,1 millones de dólares y E° 5 millones.

INVERSION FISCAL.— El analisis de los proyectos de presupuesto de capital de las instituciones públicas y su comparación con los volúmenes de inversión para 1964 proyectados en el Plan Nacional de Desarrollo, junto con la consideración de los recursos presumiblemente disponibles, permitió fijar en E° 1.025 millones de escudos el nivel de inversión pública para 1964. De este total, E° 448,9 millones corresponden a inversiones que se materializan a través de los presupuestos de instituciones descentralizadas, y que son financiadas por recursos propios y créditos externos directos que reciben estas entidades. En consecuencia, el saldo, E° 575,9 millones, debe ser financiado a través del Presupuesto Fiscal.

Para el total de las inversiones mencionadas se requerirán US$ 200.000.000 de préstamos externos. Esta cifra coincide con las recomendaciones hechas por el Comité de los Nueve Expertos creado en la Conferencia de Punta del Este y puede considerarse como un máximo probable del exterior.

SITUACION MONETARIA Y CREDITICIA

La característica más general de la política monetaria seguida durante los ocho primeros meses del presente año, ha sido la tendencia a contener el proceso inflacionario sin afectar la liquidez requerida, por la economía para el normal desenvolvimiento de sus operaciones.

Según cálculos del Banco Central, la actividad económica se situó a un nivel superior en un 6 por ciento al prevaleciente en el año anterior. Los índices de venta, tanto al por mayor como de productos industriales, registran una expansón normal de las transacciones. Por su parte, la reducción substancial de letras y cheques protestados revelan un mejoramiento en el comercio.

El monto global de créditos con que contó la economía pasó de un nivel de 1.456,9 millones de escudos en diciembre último a 1.713,5 millones de escudos a fines de septiembre del año en curso. De este incremento, E° 151,1 millones ha beneficiado al sector privado.

El nivel de las emisiones del Banco Central ha pasado por variadas alternativas en el curso del año, pero en general se observa que se fue elevando gradualmente hasta junio, para luego contraerse a raíz de cancelaciones de obligaciones de los bancos comerciales con el Banco Central y por la compra de cartera y pagarés del Banco del Estado al Instituto Emisor, después que se redujeron las tasas marginales de encaje.

La modificación del régimen de encaje, terminó con el otorgamiento de créditos permanentes del Banco Central al sistema bancario y dio lugar a una pequeña expansión neta del volumen de medios de pagos.

BALANZA DE PAGOS

Chile necesita aumentar sus exportaciones en cien millones de dólares, aproximadamente, para sanear su balanza de pagos. En otra forma, permanentemente deberá estar recurriendo al crédito externo.

Afortunadamente para el presente año, superando los niveles del bienio anterior, se espera una balanza de pagos casi equilibrada. En efecto, se estima que en el presente año se obtendrán ingresos del comercio exterior visible por US$ 361 millones y del comercio exterior invisible US$ 21 millones. A esto hay que agregar aportes de capital privado por US$ 26 millones, se llega a un total de ingresos ordinarios de US$ 408 millones. A su vez el total de egresos de diivsas es de US$ 534 millones. En consecuencia existe una suma por financiar de US$ 126 millones, que se cubrirá, grosso modo, en la siguiente forma: US$ 96 millones por concepto de préstamos externos a largo plazo y US$ 30 millones por créditos externos a corto plazo.

DEUDA EXTERNA

En su exposición el Ministro de Hacienda hace resaltar el hecho de las diferentes cifras que se han dado sobre la deuda externa de nuestro país, recalcando que muchas de ellas son erróneas.

El mayor endeudamiento al 31 de diciembre de 1963 de la deuda externa e interna en dólares, de todo el sector público, con respecto al 31 de diciembre de 1958, alcanzaría a US$ 503,4 millones. De este mayor endeudamiento externo, alrededor de 100 millones de dólares corresponden a créditos de largo plazo, cuarenta años y sólo al ¾% de interes, lo que significa un cambio favorable a la composicion de la deuda externa. Ademas, una suma de US$ 29 millones, derivada de convenios de excedentes agrícolas y otros, se puede pagar en moneda nacional, y, por lo tanto, no significará desembolso en divisas.

ZONA DE LIBRE COMERCIO

La enorme importancia y trascendencia que el Ejecutivo le asigna al funcionamiento de la ALALC, ha llevado al Gobierno chileno a patrocinar una reunión de Cancilleres de los países integrantes de este organismo, a fin de tomar decisiones, a nivel de Gobierno, necesarias para armonizar políticas económicas y comerciales de los países miembros, para establecer un arancel común frente a terceros países y para asegurar un desarrollo armónico de la región.

ACTIVIDAD ECONOMICA

Las series estadísticas disponibles hasta el momento indican que en el primer semestre de este año la producción industrial experimento un crecimiento de 5,1% respecto al mismo periodo de 1962; por otra parte, las ventas reales al por menor, en Santiago, aumentaron en 5,1%. La producción agropecuaria sería el 7,5% superior a 1962. Asimismo, las encuestas de ocupación y desocupación señalan que la tasa de desocupación se ha mantenido a un nivel de 5 por ciento de la fuerza de trabajo. Por último, cálculos preliminares permiten afirmar que el ritmo de crecimiento de la economía será, en 1963, del orden del 4,5 por ciento.

CONTRA LA INFLACION

Terminó su exposición el Ministro formulando un llamato a todos los sectores para luchar contra la inflacion. Textualmente expresó: "Por esta razón, quiero aprovechar esta oportunidad para solicitar a los distintos grupos del país que compartan, en alguna medida, los sacrificios necesarios para obtener la estabilidad de los precios. A los empleados y obreros les pido que actuen con moderación en sus solicitudes de reajuste de sueldos y salarios; por otra lado, los empresarios deben conceder los reajustes de remuneraciones con cargo a sus utilidades. Por su parte, el Gobierno tiene el firme propósito de controlar el alza de los preciso."

Reconstitución de escena en cuádruple homicidio de Buin

La defensa de la cuádruple envenenadora de Buin, María Teresa Alfaro Hidalgo, entregó ayer al Ministro sumariante, Julio Aparicio Pons, un extenso escrito en que recurre de apelación en contra de la declaratoria de reo, en calidad de autora de los homicidios de tres guaguas y de la suegra del doctor Ernesto España Flores.

El Ministro en Visita Aparicio Pons, que reanudó ayer las actividades judiciales luedo de un receso de 48 horas, por enfermedad, proveyó la apelación y los antecedentes que dieron motivo a la encargatoria de reo de la empleada doméstica del doctor España, en copias autorizadas serán remitidas a la Corte de Apelaciones en el transcurso de los próximos días.

Durante la audiencia de ayer en Buin, el Magistrado sumariante siguió tomando declaraciones a los médicos del Hospital local y que atendieron tanto a los menores como a la suegra del doctor España Flores.

La próxima semana, el Ministro Aparicio Pons, espera realizar la importante diligencia de reconstitución de escena y que debió aplazar, primero por su breve enfermedad y segundo, por la presentación de la apelación de la defensa de la eventual cuádruple asesina de Buin.

Reunión de ex alumnos del Instituto Superior de Comercio a las 19 hrs.

Los ex alumnos del Instituto Superior de Comercio tendrán esta tarde una Asamblea General, la que se efectuará en el local del establecimiento, en calle Amunátegui 126.

Se nos ha encargado citar, por intermedio de estas columnas, a todos los ex alumnos para que concurran a la reunión.

La asamblea, se iniciará a las 19 horas.

TRES MUERTOS Y UN HERIDO GRAVE EN CHOQUE DE DOS AUTOMOVILES

Carabineros de Coronel informó ayer que tres personas resultaron muertas y una herida grave al chocar dos vehículos que corrían en sentido contrario, a la altura del kilómetro 16 del camino entre Coronel y Concepción. El accidente, cuyas causas se ignoran, se produjo a las 0.30 horas de ayer.

Los muertos fueron el chofer Juan Medel Inostroza, conductor del automóvil patente N. U. 525, de Concepción, y los hermanos Manuel Arturo y Enrique Eduardo Scott Vargas, que viajaban como pasajeros. Con heridas graves, Waldo Campos Troncoso, también pasajero del taxi. El conductor del taxibús L. D. 131 de Ranquil, que no llevaba pasajeros, Charles Avello Pino, resultó ileso. Los dos vehículos quedaron destrozados.

El asesino de Christa Mock pretende pasar por alienado

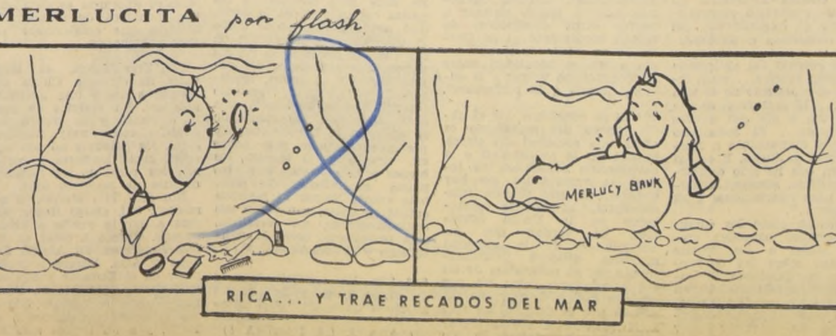
El mariscador José Amador Brito Gallardo, asesino de la profesora alemana Christa Mock, parece comprender recién la gravedad del delito cometido. En efecto, pareciera buscar el camino de la locura ficticia, porque desde ayer en su celda de incomunicado sólo se dedica a gritar y golpear con pies y manos las puertas del oscuro recinto en que lo mantiene la determinación judicial de aislarlo del resto de la población penal de La Ligua.

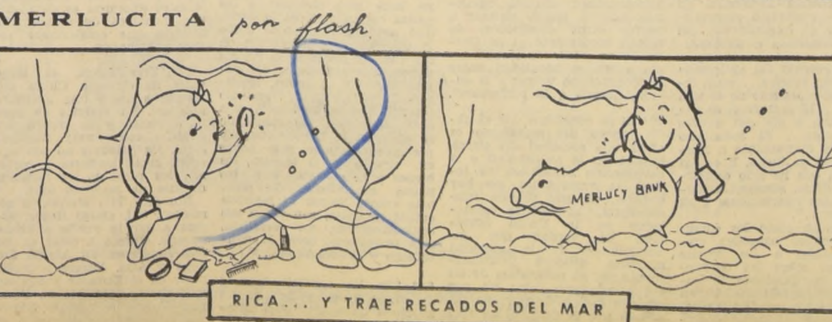
El Tribunal recibió el informe de autopsia de la infortunada profesora y llevó a efecto la inspección ocular a los lugares en que se desarrollaron los hechos y los últimos instantes de vida de Christa Mock, antes de ser ultrajada y asesinada por el mariscador Brito Gallardo.

También prestaron declaración durante la audiencia de ayer el matrimonio que estuvo en la playa de Las Salinas de Longotoma con Christa Mock y los mariscadores que la vieron tomando baños de sol primero y alejarse, posteriormente, en dirección a las dunas, de retorno a La Ligua, al Instituto de Educación Rural.

En la audiencia de hoy serán interrogados los profesores que viajaron con la infortunada profesora alemana desde Santiago a La Ligua.

Una vez recibidos todas estas declaraciones el Magistrado Rodolfo Espinoza Fernández, decretaría la declaratoria de reo del mariscador José Amador Brito Gallardo, como autor de los delitos de homicidio y necrofilia en la persona de la profesora alemana del Instituto de Educación Rural de Casablanca, Christa Mock Buttner, la tarde del viernes 15 del presente mes.





LA NACION
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O

Represalia

—¿Qué te dijo el viejo por las notas?
—Me amenazó con suspender la ayuda económica...

Colonización del austro chileno

La decisión del Gobierno de emprender un vasto plan de desarrollo económico y demográfico en la provincia de Aisén, y en Palena, está llamada a tener un alcance históricamente positivo en el destino de esa valiosa región de nuestro país.

Desde luego, ya se encuentra en plena vigencia la legislación correspondiente, la que ha sido estudiada con criterio racional y técnico, para darle una función efectiva a los diez millones de hectáreas fiscales que existen en Aisén.

Asimismo, se procederá a virtualizar las normas y reglamentaciones que regirán para una progresiva colonización en esa zona. Estas contemplan la concesión de títulos de dominio gratuito u oneroso de arrendamientos, y venta de sitios y terrenos fiscales, sin perjuicio de determinar sanciones para quienes, habiendo obtenido dichas regalías, no cumplan con las finalidades progresistas consultadas como requisito previo para la entrega de los títulos.

Desde luego, todos los chilenos podrán optar a la obtención de dominio gratuito sobre las hijuelas que estén ocupando desde una fecha anterior al 27 de noviembre 1962; como también los que se encuentren dedicados al cultivo de terrenos fiscales.

El propósito que se persigue mediante la materialización de estas iniciativas es proporcionar una merecida recompensa a quienes desde hace muchos años han contribuido con sus esfuerzos al progreso de esa zona austral, deseando ver, algún día, legitimados sus derechos sobre el suelo en que viven y trabajan.

Brasil pone el dedo en la llaga

La acusación de Brasil de que las naciones industrializadas sean las causantes de su inflación tiene fundamentos razonables a la luz de cualquier análisis.

La progresiva capitalización de los países altamente desarrollados, a expensas de los que son simples suministradores de materias primas, tiende a producir en el campo de la economía internacional una desproporción tan abismante entre unos y otros, que se hace inevitablemente necesaria una rectificación en vasta escala dentro del proceso general de operación de los medios de intercambio.

El Presidente Goulart ha puesto el dedo en la llaga al señalar con dramática vehemencia que la política comercial de las naciones altamente capitalizadas es la responsable de la violenta inflación de Brasil, al que ha colocado al borde de la bancarrota económica y de la revolución social.

"No podemos, dijo en entrevista exclusiva concedida a la revista carioca "Manchete", esperar que las grandes naciones nos ayuden cuando trabajamos más y más para hacernos más y más pobres."

Y enseguida agrega: "Estamos pasando en estos momentos por la crisis más grave que haya sufrido Brasil en su historia republicana. Estamos marchando rápidamente hacia la catástrofe que, si no se la evita a tiempo, sacudirá la estructura de la nación de modo imprevisible, anulando nuestras conquistas presentes y nuestras inmensas potencialidades futuras."

Sabido es que, desde el término de la Segunda Guerra los precios de las materias primas han declinado en un cincuenta por ciento, en tanto los bienes de capital y de consumo elaborados han subido en una proporción parecida.

En el caso específico de Brasil, el café y el cacao, sus principales productos de exportación, han sufrido una caída drástica de precios. Sin este deterioro, según el Presidente Goulart, Brasil no tendría una deuda externa que cancelar.

Mientras los precios de las materias primas sufren sensibles bajas en los mercados internacionales controlados por los países altamente industrializados, los productos de estos últimos, sean bienes de consumo, como los automóviles, o maquinarias e implementos agrícolas, considerados como bienes de capital, experimentan alzas en relación inversa a la caída de precios de materias básicas, como el cacao o de minerales como el cobre, el hierro y el estaño.

Es indudable, pues, que la posición de los grandes países supercapitalizados se conserva en un plano de dañoso privilegio para los demás países, los cuales, deben sacrificar en beneficio de aquéllos sus legítimas expectativas de mayores ingresos.

El Presidente Goulart es bastante explícito cuando afirma que no sólo debe haber un intercambio de productos, sino también un intercambio de responsabilidades. Las grandes potencias, que compran a precios cada vez más bajos para vender sus productos industrializados a precios cada vez más altos, tienen una innegable responsabilidad en el desajuste económico que se observa en las relaciones entre países, y una cuota directa de causalidad en los trastornos de todo orden, tanto moral, económico, político y social que experimentan los pueblos subdesarrollados.

Brasil, con sus 77 millones de habitantes y por consiguiente con una influencia gravitacional de primera fila entre las naciones suministradoras de materias primas, trata de promover una función decisiva en la tarea común de rectificar los términos de intercambio, de manera que los países suministradores de materias primas reciban un tratamiento más racional y justiciero.

La gravedad de la crisis de Brasil anunciada en términos tan precisos como sombríos por el Presidente Goulart, guarda una estrecha relación con el fenómeno análogo que se reproduce en todas las naciones que nutren su balanza de pagos con las exportaciones de sus materias primas.

De allí que la prevención formulada por el Presidente Goulart concuerde con el propósito comúnmente sustentado por todas las naciones de Latinoamérica de homogeneizar sus posiciones ante la Conferencia Mundial de Comercio que, por primera vez en la historia, se efectuará en Ginebra, en marzo próximo.

B.

Inyecciones de risa

por el Dr. JERINGA

RETRUECANOS

El retruécano mejor
puede ser verdad completa
o acaso una cuchufleta
de esas de marca mayor.
El verso del payador,
sin presunciones ni tono,
dice esto ahora en su abono
que cual trofeo enarbola:
tomar monos de la cola,
no es tomar cola de mono.

El problema petrolero argentino

por ERNESTO MONTENEGRO

Autarquía y Utopía, estas dos palabras griegas que han saltado veinte siglos para entrar con nueva vida al lenguaje universal de nuestro tiempo, señalan los dos polos de las aspiraciones humanas. Porque toda persona normal quisiera poder bastarse a sí misma y, al mismo tiempo, gozar de todos los bienes imaginables en esta vida... y en la otra, si la hay. Pero la realidad (y no sólo la necesidad) tiene cara de hereje, según el dicho castizo, y nos dice a cada paso que no se puede tenerlo todo, y ni siquiera lograr algo, sin sacrificar otra cosa. Las grandes naciones son las más propensas a incurrir en ese sueño de la autarquía, o de llegar a bastarse a sí mismas, pues su masa específica y lo numeroso de su gente las ponen a cubierto de represalias cuando intentan imponer su voluntad al mundo, con restricciones a las importaciones del extranjero o decretando confiscaciones a los bienes de terceras personas.

En algunos casos contados, como ocurrió en México a raíz de la primera guerra mundial, en 1920, el Gobierno revolucionario del Presidente Cárdenas declaró los yacimientos minerales del subsuelo "propiedad inalienable de la nación"; y, en consecuencia, todas las concesiones petroleras, inconstitucionales. Los ingleses y los norteamericanos fueron los principales afectados; pero como la entonces vigente Doctrina Monroe impedía a los europeos ejercer presión directa sobre la familia americana de pueblos, los intereses británicos quedaron a la expectativa de lo que decidiera Estados Unidos. La vecindad de este país a México obligó a éste a negociar una indemnización parcial por las instalaciones de las compañías petroleras, y así se evitó un conflicto de hecho.

Los mexicanos fueron afortunados en montar un equipo de técnicos y políticos que hallaron una solución al problema del petróleo. Puesto que no podían venderlo a los países empobrecidos de Europa, y los de América no tenían moneda dura con que comprarlo, lo mejor era aprovecharlo en el consumo interno, convirtiendo las industrias al empleo de fuerza de combustión interna y aprovechando las materias derivadas (asfalto, etc.) en la construcción de una vasta red caminera. Como se pensó se hizo, y de entonces existe la gigantesca industrialización del país mexicano y su estabilidad económica y política.

EL CASO ARGENTINO

La experiencia del país vecino es diferente. Argentina fue hasta fines del siglo pasado un país esencialmente agrícola y ganadero. Con la inmensa riqueza que daban los ganados y las mieses (trigo, maíz y otros cereales) había dinero suficiente para comprar todo el petróleo y la **nafta** (gasolina) necesaria para la autolocomoción, y sobraba plata. Cuando las cosas cambiaron, en parte por la derrota de la Europa central y por crisis agrícolas y político-sociales, que desvalorizaron la moneda y pesaron aplastadoramente en la balanza de cambios, se buscó el medio de evitar la sangría de doscientos millones de dólares que significaba la importación anual de combustible líquido.

Así nacieron las primeras exploraciones petroleras en territorio argentino, y el consiguiente hallazgo de yacimientos, en especial en el territorio del Chubut. Los norteamericanos proporcionaron los recursos de asistencia técnica y la experiencia práctica, pues es sabido que en la rebusca del petróleo se desarrolla una cierta capacidad de intuición para complementar los conocimientos arqueológicos. Por otra parte, sabemos de sobra que la exploración (prospecting) petrolífera es uno de los juegos de azar más onerosos del mundo. La apertura de un pozo de varios miles de metros de hondura puede significar la pérdida de algunos millones de dólares, máxime si se opera en terreno rocoso (y la roca se presenta siempre en las capas profundas del subsuelo).

En consecuencia, alcanzarán mejores resultados los que estén en condiciones de invertir más dinero, emplear más moderna maquinaria y costear la asistencia de los técnicos más experimentados. Sin embargo, nada más explicable que un país de tan pronunciado nacionalismo como la Argentina, quiera ser dueño de su riqueza mineral, y aspire a recuperarla. Ocurre en esto como en las cuestiones de límites. Estoy seguro de que políticos y gobernantes argentinos se mostrarían mucho más asequibles a un buen avenimiento en problemas vecinales, si no fuese por el temor a ser llamados a cuenta por la opinión pública y, especialmente, por los que se constituyen en guardianes profesionales de la integridad de la patria. A nosotros nos ocurre otro tanto.

IN MEDIA RES

Este latinajo no tiene que ver con asuntos de ganadería, como parece indicar el son del sustantivo. Pero la gente de derecho legal la usa para señalar que una posición equitativa, en caso de diferencias, puede estar en una transacción. Es lo que vino a buscar aquí el emisario del Presidente de Estados Unidos, Mr. Harriman, en su visita de dos días a la Casa Rosada. Algunos de los miembros del Gobierno argentino parecen inclinados a aceptar una solución intermedia del diferendo con los concesionarios petroleros norteamericanos, pues temen, por una parte, las represalias que pudieran afectar a la concesión de préstamos o asistencia económica, y de otra, los inconvenientes de una vuelta a la explotación nacional de los yacimientos, con recursos limitados en lo técnico y las finanzas.

Se supone por esto que la renegociación daría oportunidad de aclarar el criterio público en esta materia, dejando cabida a un entendimiento. Se habla de que el Gobierno de Frondizi fue torpe y venal en la negociación; pero el hecho es que las concesiones de operación a compañías extranjeras lograron el desiderátum de liquidar aquella sangría anual de doscientos millones que importaba la deficiente explotación de parte de la Empresa explotadora fiscal. Claro que del árbol caído todos hacen leña, y no es la Argentina el primer país donde los problemas nacionales se tiñen con las pasiones de bandería.

Los gorgojos y la torre de papel

Un comentario transmitido en Radio Presidente Balmaceda y reproducido en estas columnas, sobre el "Anticomunismo Positivo", soltó las jaurías que el diario "El Siglo" encierra en una torre de papel.

La cita de opiniones de Carlos Marx, sosteniendo que el "comunismo vulgar" no es sino la envidia llevada a un grado de exaltación superlativa, llevó al comentarista del diario comunista a publicar:

***"Un gorgojo del anticomunismo escribe... muy serio que el marxismo no es una ciencia... El marxismo se enriquece día a día con nuevas experiencias... El socialismo se adapta diariamente a nuevas formas de lucha. Y en los países en que ha sido establecido modifica, corrige, moderniza y hace aportaciones a su aplicación...".

Es curioso cómo los comunistas criollos conceden creciente razón a las teorías freudianas sobre las obsesiones y las compulsiones. El fracaso agrícola de la Unión Soviética y la carencia de cereales en los graneros comunistas los hacen ver y temer gorgojos por todas partes.

El breve comentario de "El Siglo", no por breve deja de ser aleccionador y ofrece un excelente muestrario de las falacias tan útiles para la ofuscación de las mentes sencillas, que emplea con profusión la propaganda comunista en Chile.

Para meditación del improvisado entomólogo comunista, reproducimos algunas opiniones, que él podrá atribuir a varios otros coleópteros de calado equivalente al de Carlos Marx, autor de la sentencia sobre la identidad entre el "comunismo vulgar y la envidia llevada a la perfección".

***"Si se considera que el objetivo del socialismo es crear una sociedad sin clases, basada en la solidaridad y la satisfacción armoniosa de todas las necesidades, no hay todavía, en este sentido fundamental, el menor socialismo en la Unión Soviética. Es verdad que las condiciones de la sociedad soviética difieren profundamente por su naturaleza de las del capitalismo, pero no por eso son menos ásperas. **Se expresan por la desigualdad material y cultural, por la represión, por la formación de agrupaciones políticas, por la lucha de las fracciones del partido. El régimen policíaco acalla y deforma la lucha política, sin eliminarla...**"

*** "Rusia no era el eslabón más resistente, sino el más débil del capitalismo. La URSS actual no sobrepasa el nivel de la economía mundial, no hace sino alcanzar a los países capitalistas. Si la sociedad que debía formarse sobre la base de la socialización de las fuerzas productivas de los países más avanzados del capitalismo en su época, representaba para Marx "el estadio inferior del comunismo", esta definición manifiestamente no se aplica a la URSS, que **hoy permanece mucho más pobre en cuanto a la técnica, los bienes y la cultura que los países capitalistas.** Es, pues, más exacto llamar al régimen actual soviético, con todas sus contradicciones, **no socialista,** sino **transitorio,** entre el capitalismo y el socialismo..."

*** "En las condiciones más favorables, es decir, en ausencia de convulsiones inte-

(PASA A LA PAGINA 5)

Informando igual que un diario boliviano

" No tiene culpa Darío Sainte Marie de la ubicación geográfica " de su nacimiento, y al contrario, la lleva y la exhibe con mu- " cho orgullo, porque ésa fue la tierra de su madre."

VOLPONE

(Diario "La Nación", 29 de julio de 1954).

Hemos venido sosteniendo, con seriedad y espíritu patriótico, que no es conveniente, para los superiores intereses del país, que nadie exalte los espíritus para conducir al país al desastre de un conflicto internacional, cuando todo indica que el uso de los mecanismos de derecho con que Chile cuenta le aseguran un pacífico mantenimiento de su acervo soberano. También hemos insistido en la inconveniencia de que un diario como "Clarín", de propiedad de un ciudadano nacido en Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia, y que es hijo de madre boliviana, sea el encargado, con carácter de exclusividad en toda la República, de insistir en el demoniaco propósito de lanzarnos a una guerra con Argentina, en circunstancias que, día a día, Bolivia se alza con mayores bríos en su absurda pretensión reivindicacionista que intenta dividir el país en dos pedazos.

Hemos hecho notar que esta insistencia de "Clarín" es sospechosa y que los chilenos deben prestar especial vigilancia a tales actividades, porque en ellas puede encontrarse el g e r m e n de una quinta columna, la que un día posibilitara la caída de Madrid en manos nacionalistas, la que provocara el derrumbe de Francia en el segundo conflicto mundial y la que hiciera legendario el Caballo de Troya.

Un diario boliviano no puede tener la capacidad para encargarse de orientar a la opinión pública en momentos en que el país de origen de su propietario está lanzado en una campaña de inusitada violencia en contra del nuestro. "Clarín", desgraciadamente para el caso en comentario, tiene bastante difusión, y mientras mayor difusión tenga, mayor será el confusionismo que pueda sembrar en el criterio de los chilenos. De ahí el peligro que venimos denunciando, sin otro propósito que precautelar los intereses nacionales.

Y como no queremos sacar el problema de su verdadero cauce y como queremos demostrar que este peligro es real, objetivo y diario, destacaremos a continuación el caso de los insultos que anteayer lanzara en contra de Chile, en las Naciones Unidas, el Embajador boliviano ante ese organismo, Luis Iturralde Chinel, y la manera intencionada con que "Clarín" entregó la noticia a sus lectores.

Dice "Clarín":

"NACIONES UNIDAS, 20 (UPI).— El delegado boliviano, Luis Iturralde Chinel, declaró que una guerra con Chile, que él calificó de "fatídica", determinó el "enclaustramiento de Bolivia y la situación de mediterraneidad que prevalece hasta hoy".

A continuación hubo réplicas y contrarréplicas con el delegado chileno.

"Mi país ha sido víctima de la guerra —dijo el embajador Iturralde— y tiene dolorosa y amarga experiencia sobre las deplorables consecuencias que tal acción criminosa invariablemente impone."

Enrique Bernstein, embajador de Chile, pidió la palabra en uso del derecho de réplica, puntualizando la posición de su país y haciendo expresas reservas respecto a la interpretación de hechos históricos a que había aludido el delegado de Bolivia, especialmente acerca de los orígenes territoriales de su país.

Reiteró, asimismo, el chileno que "en materia de libre tránsito para los países mediterráneos, Chile acepta ampliamente la disposición de la Convención de Ginebra, de 1958, sobre alta mar".

Afirmamos que sólo un diario boliviano podría informar sobre el caso de la forma en que queda transcrito. En efecto, "Clarín", como LA NACION, tiene teletipo en sus propias oficinas y recibe el mismo material que le entrega la agencia UPI.

Con la información de "Clarín", Iturralde Chinel aparece como teniendo toda la razón, y el Embajador Bernstein contestando en términos vagos, indecisos, poco convincentes. Todo el que haya leído ese cable recortado verá en él o el triunfo de la tesis boliviana o el ánimo de dar la sensación de tal triunfo a los lectores.

En cambio, el cable con el discurso del Embajador Bernstein es muy expresivo de la razón que asiste a los chilenos en el caso de la reivindicación portuaria. El cable con el discurso dice lo siguiente:

Enrique Bernstein, Embajador de Chile, pidió la palabra en uso del derecho de réplica, puntualizando la posición de su país y haciendo expresas reservas respecto a la interpretación de hechos históricos a que había aludido el delegado de Bolivia, especialmente acerca de los orígenes territoriales de su país.

Reiteró, asimismo, el chileno que en materia de libre tránsito para los países mediterráneos, Chile acepta ampliamente la disposición de la Convención de Ginebra de 1958, sobre alta mar.

Iturralde pidió de nuevo la palabra para referirse, esta vez directamente, a las relaciones de su país con Chile.

Dijo el boliviano que se había referido a un hecho cuando declaró que la mediterraneidad de su país era resultado de una guerra.

Dijo que Bolivia está dispuesta a ofrecer compensación, siempre que ésta no fuera de naturaleza territorial, para alcanzar su acceso al mar, pero que no habían sido posibles las negociaciones directas.

Según él, la declaración de Bernstein sobre la aceptación por Chile de lo estipulado por la Convención de Ginebra "no cambia las circunstancias existentes".

De nuevo intervino Bernstein: negó terminantemente que existiera acuerdo entre Chile y Bolivia, en 1950 o en épocas posteriores, que obligara a Chile a negociar con Bolivia sobre sus aspiraciones portuarias. Dijo que aquel año Chile se había manifestado únicamente dispuesto a entrar en una negociación sobre esta materia, negociación que nunca llegó a concretarse por culpa de Bolivia, que sólo revivió el asunto once años después.

Declaró Bernstein, en forma terminante, que Chile tiene sólo una controversia pendiente con Bolivia, la que se refiere al uso de las aguas de un río internacional, y que, para ponerle término, Chile habría ofrecido el recurso al arbitraje o a la Corte Internacional, y agregó textualmente:

"La aspiración boliviana de tener salida al océano Pacífico no es una controversia internacional y, por lo tanto, no corresponde en este caso la negociación directa, como lo ha insinuado el representante boliviano."

Respecto a la imputación de que Chile no cumpliría las disposiciones de la Convención de Ginebra de 1958, Bernstein leyó un párrafo de la intervención del delegado boliviano en aquella conferencia, en que había manifestado textualmente que el sistema establecido entre Chile y Bolivia sobre libre tránsito "está funcionando normalmente".

Negó, asimismo, el representante chileno que en su país hubiere malestar para los residentes bolivianos, y leyó una declaración oficial de su Gobierno: "Más de trece mil ciudadanos bolivianos —dijo Bernstein—, entre ellos muchos exilados políticos, viven tranquilamente en mi país, dedicados a diversas actividades, comerciales, agrícolas y mineras, sin ser molestados por motivo alguno, gozando de todas las franquicias y derechos que las leyes les otorgan.

Terminó manifestando: "Yo creo, como el señor delegado de Bolivia, que nuestros pueblos están llamados a un gran futuro y a una estrecha amistad junto a los demás países latinoamericanos. Pero para ello es indispensable que los bolivianos se abstengan de seguir mirando al pasado, y sólo miren al futuro."

El simple cotejo entre ambas informaciones deja un balance deplorable para el diario "Clarín" y exhibe, al desnudo, el ánimo con que se desea orientar la opinión de sus lectores.

De otra parte, conviene recordar que cuando Bolivia insistía en pedir puerto y estaba pendiente el problema de las alambradas, "Clarín" se dedicó, con pertinacia sospechosa, a exaltar las ventajas de ir a la guerra en contra de Argentina. Ahora, terminado el problema de Palena, entrega informaciones adulteradas que pueden sembrar la duda en la conciencia de sus lectores.

Y eso es francamente inaceptable para los chilenos. Por lo menos, para los que hayan meditado sobre la fuerza de la cita que encabeza este artículo.

LIBROS Y AUTORES:

Tito Mundt: "De Chile a China"

En los mejores libros de viajes nos interesa ver cómo ha viajado el autor. Libro en mano, lo tenemos ya de vuelta, ante nosotros, contándonos lo que ha visto. Si sabe recordar y es ameno, no le perdemos palabra y sentimos algo así como una gran nostalgia del mundo. Entre el viajero y nosotros no hay otro vínculo que la destreza del narrador. Ciudades, gentes, rincones, países, asoman y desaparecen en sus palabras. Nos queda, cuando calla, el sentimiento de una doble ausencia: la del viajero, que se fue apenas nos dijo lo que quería, y la de todas las tierras por donde anduvo y que no conocemos. Nuestra añoranza es de oyentes. Echamos de menos una historia que quisiéramos seguir escuchando.

Con Tito Mundt, el largo viaje de Chile a China nos resulta a todos una aventura personal. La vivimos de punta a punta, y la recordamos después como muy nuestra. Aquí, las palabras no son una señal hacia hombres y cosas: son las cosas y los hombres delante de nuestros ojos.

Nos dice Tito Mundt, al comienzo: "Sí, amigo lector, vamos a dar la vuelta a medio mundo. Vamos a estar en las tres Américas. En Africa, Europa y Asia. Vamos a transpirar en el Ecuador y nos vamos a morir de frío en Siberia. Vamos a ver las mujeres más lindas del mundo en París, y a los negros más negros del globo en Dakar. Ya tenemos los pasajes en la mano. ¿Partamos?"

Y partimos. Empezamos recorriendo a Chile, y no hay parte donde no pongamos el ojo, con curiosidad muy atenta. De repente, suena un tango. Hemos llegado a la Argentina. Y el viajero que va con nosotros, sumamente locuaz, nos comenta: "El argentino es melancólico y reminiscente. Vive de recuerdos, con la vista vuelta hacia atrás, como la mujer de Lot. El tango habla de la viejita, de la callejuela del barrio, de la barra, de los muchachos, de la pelota de trapo con que chuteaba cuando niño." Bien lo vemos y oímos. Luego, con el tango en la oreja, no hay rincón por donde no nos metamos. Pero hay que seguir adelante, abandonar la música de fondo de los bandoneones, y pasar con los sentidos muy despiertos por los días y las noches de Perú, Bolivia, Ecuador, Paraguay, Colombia, Venezuela, Panamá, Brasil, México, Cuba, Curazao, Estados Unidos. El calor zumba en Dakar, se bebe un whisky con trocitos de hielo, y ya se está en otro mundo: se hace una venia a los fantasmas ingleses, se vive plenamente en París, se pasa a Suiza, Alemania, España —tierra inolvidable—, y el viaje continúa por Italia, Argelia, Bélgica, Rusia, China.

De regreso, el viajero incansable nos hace un guiño amistoso: "Ahora, amigo lector, hasta la próxima vez que hagamos juntos las m[illegible] saltemos al otro lado del [illegible]do."

Deseamos que sea [illegible] Tito Mundt posee el [illegible]gualable de encerrar [illegible] entera en un libro, y [illegible] para que el lector se [illegible]ta en viajero, y todo [illegible]nozca como un agudo [illegible]bridor de caracteres, [illegible]bres, callejuelas perdidas [illegible]blecitos cerrados a la [illegible] del mero turista. Su [illegible]mo es contagioso. El [illegible] traído no puede dejar [illegible] a admirar en su conjunto [illegible] que merece ser admirado [illegible] vehemencia es arrem[illegible] se apodera de las ciudades [illegible] sus pobladores. Cada [illegible]servada le arremolina [illegible]labras, que crean las [illegible]esperadas relaciones [illegible] presente y el pasado [illegible] los objetos y las personas [illegible]ciendo que el mundo [illegible] por la atención de [illegible] acompaña y no deje de [illegible]trar, en su rotación [illegible] muchos secretos que [illegible]jeros no consiguen [illegible] después de largo mirar [illegible]teojos cuidadosamente [illegible]cados.

Este es un libro p[illegible] que han viajado, porque [illegible] recordarán con exactitud [illegible] un libro para los sedentarios [illegible] enemigos de alejarse [illegible] sillón, porque así [illegible] recuerdo de haber ido [illegible]ber cómo, de Chile a China [illegible] haciéndole una jugada [illegible] su memoria, repentina[illegible] repleta.

HERNAN DEL S[illegible]

Declaración del PDC sobre mar territorial

El Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano entregó ayer una declaración en la que rechaza "la pretensión de que corresponda a Estados Unidos fijar, arbitraria y unilateralmente, los límites del mar territorial dentro de los cuales otras naciones americanas —Chile, entre ellas— deberán constreñir el ejercicio de sus derechos de soberanía sobre los recursos pesqueros".

Ratifica también la nota de solidaridad al Gobierno de Perú, por haber desahuciado los contratos petroleros privados de que gozaban, en Argentina, algunas compañías norteamericanas".

Finalmente, se refiere a la Alianza para el Progreso, y lamenta las interferencias que ella ha sufrido mediante acuerdos de determinados sectores de Estados Unidos.



REUNION PARLAMENTARIA CON DURAN. Ocho senadores y 52 diputados del Frente Democrático se reunieron, antenoche, con el candidato nacional a la Presidencia de la República, senador Julio Durán, durante una comida efectuada en el Círculo Español. Se intercambiaron ideas y experiencias sobre la marcha de la campaña, y todos manifestaron su plena confianza en el triunfo. He aquí, antes de la reunión, a los senadores Sergio Sepúlveda, presidente del Partido Liberal; Julio Durán, Julio von Mühlenbrock y Jonás Gómez, junto a los diputados Raúl Morales Adriasola y René Lagos Rojo. Entre los asistentes, también se contaron los diputados liberales Gustavo Alessandri Valdés y Manuel Bunster y los diputados conservadores Fernando Ochagavía y Juan Widmer.

APROBARON PROGRAMA CONMEMORATIVO DEL CENTENARIO DEL PARTIDO RADICAL

Culminará el 27 de diciembre con una sesión solemne de la Asamblea Radical de Copiapó, transmitida por radio a todo Chile. A la misma hora, deberán reunirse todas las asambleas radicales del país.

En sesión de ayer del Comité Ejecutivo Nacional del Radicalismo, todos los dirigentes y parlamentarios del Partido concordaron en estimar que la campaña presidencial del abanderado del Frente Democrático, senador Durán, "se desarrolla en condiciones que aseguran pleno éxito". Asimismo, y entre otros asuntos, se aprobó el programa conmemorativo del Centenario del Partido Radical, programa que culminará el 27 de diciembre próximo, con una Sesión Solemne de la Asamblea Radical de Copiapó, la que se transmitirá en cadena radial a todo Chile, y que deberán escuchar, en reuniones simultáneas, todas las Asambleas radicales del país.

VERSION DE LA SESION

Sobre la sesión de ayer del CEN, la Secretaría General del Radicalismo entregó a la prensa la siguiente versión oficial:

"Bajo la presidencia del señor Raúl Rettig Guissen y actuando de Secretario General el diputado don Joaquín Morales Abarzúa, sesionó en el día de ayer el Comité Ejecutivo Nacional.

El señor Rettig rindió sentido homenaje a don Arturo Lois Fraga y dejó constancia en el CEN del pesar que embarga al Radicalismo por la pérdida de tan preclaro repúblico.

La Directiva Nacional acordó, además, instruir a su representación parlamentaria para que rinda similares homenajes en ambas ramas del Congreso.

CAMPAÑA PRESIDENCIAL

Luego el Jefe de la colectividad dio cuenta de las jiras realizadas por los miembros de la Mesa y del Comité Ejecutivo Nacional. Se refirió a la suya, efectuada en la provincia de Aconcagua, la que visitó acompañado del Secretario Nacional Sindical subrogante, don Hugo Hernández. Por su parte, el Vicepresidente del Partido, diputado don Raúl Morales Adriasola, recorrió la provincia de Bío-Bío; el senador don Ulises Correa y el Secretario General del Partido, don Joaquín Morales, acompañaron al candidato presidencial señor Durán en una extensa jira realizada a las provincias de Curicó, Talca, Linares y Maule. El vocal del CEN don Isidoro Muñoz Alegría representó a la Mesa Directiva del Radicalismo en un Congreso Interprovincial de la Juventud celebrado en Talca y el Presidente de la Juventud Radical, don Alcides Leal Casorlo, recorrió todas la provincia de Magallanes y asistió al aniversario de la Asamblea Radical de Puerto Natales.

Todos los dirigentes del Partido Radical y parlamentarios estuvieron de acuerdo en expresar que la campaña nacional del abanderado del Frente Democrático, senador don Julio Durán Neumann, se desarrolla en condiciones que aseguran pleno éxito.

Se refirió también el señor Rettig a la visita que le hizo el Grupo Universitario Radical. La Directiva le manifestó que ese sector juvenil planteaba tanto sus coincidencias como sus disidencias con la política general del Partido en el seno de éste, con sujeción a las normas disciplinarias y teniendo en cuenta la necesidad de cooperar efectivamente al triunfo del candidato del Partido, senador Durán.

CENTENARIO DEL PARTIDO

Más adelante, el Presidente de la Comisión Organizadora de las Festividades del Centenario del Partido Radical, senador don Ulises Correa, propuso el programa a realizar durante el mes de diciembre, que fue aprobado por unanimidad.

PROGRAMA DE LAS FESTIVIDADES DEL CENTENARIO DEL PARTIDO RADICAL

Diciembre 15.— Sesiones solemnes de las Asambleas radicales de cabeceras de provincia, con asistencia de parlamentarios.

Diciembre 18.— En Santiago: Homenaje en el Senado y en la Cámara de Diputados. 18 horas.— Romería a las tumbas de los Presidentes radicales Pedro Aguirre Cerda y Juan Antonio Ríos, y a las de don Manuel Antonio Matta y don Valentín Letelier.

22 horas.— Velada solemne en el Teatro Municipal.

Diciembre 27.— En Copiapó: 18 horas.— Ofrenda floral al monumento de don Manuel Antonio Matta.

20 horas.— Romería a la tumba de don Pedro León Gallo.

22 horas. Sesión Solemne de la Asamblea Radical de Copiapó. La preside su Presidente. Asisten el CEN y todos los parlamentarios del Partido. Se transmite en cadena radial a todo Chile.

Las Asambleas del país, a la misma hora, deberán reunirse para escuchar el desarrollo de la sesión.

PLANEAMIENTO DE LA EDUCACION

Posteriormente, el CEN conoció un informe del H. senador don Humberto Enríquez, Presidente de la Comisión de Educación del Senado y miembro de la Comisión Especial designada por la Directiva para estudiar los proyectos de Planeamiento de la Educación y de Asistencialidad Escolar. El Partido acordó aprobar la idea de legislar sobre estas materias y declara que estas iniciativas corresponden a los planteamientos hechos hace mucho tiempo por el Partido Radical.

BONIFICACION

Respecto de los proyectos que reestructuran la Dirección de Industria y Comercio y la Dirección de Estadística y Censos, el CEN acordó reiterar a Su Excelencia el Presidente de la República la imperiosa necesidad de otorgar a los funcionarios de la Planta Directiva, Profesional y Técnica una bonificación de un 30 por ciento sobre sus rentas. La negativa a esta petición significaría que un gran número de distinguidos profesionales y experimentados técnicos se retirarían del Servicio atraídos por mejores rentas, toda vez que sus similares de otros servicios gozan de esta bonificación. La Mesa Directiva, en cumplimiento de este acuerdo, insistirá ante el Jefe del Estado sobre esta materia.

Igual predicamento se adoptará en relación con las peticiones del personal de Correos y Telégrafos del Estado.

Finalmente, se facultó a la Mesa del Partido para que solicite al Presidente de la República que no se modifique la actual Ley Orgánica del Servicio Médico Nacional de Empleados.

Santiago, 21 de noviembre de 1963."

DIPUTADOS DE OPOSICION SOLIDARIZAN CON LOS ESPECULADORES DE LA CARNE

Increíble actitud adoptaron démócratacristianos y frapistas en la sesión de la Cámara, que finalizó en la madrugada de ayer. Incitaron abiertamente a los dueños de carnicerías, presentes en galerías y tribunas, a provocar desmanes. Exposición del Ministro Philippi. "Han llenado las tribunas de especuladores", dijo el diputado Hernán Leigh.

Incidentes pocas veces vistos en la Cámara de Diputados se registraron durante una sesión celebrada por esta Corporación para analizar el problema de la carne, la que finalizó faltando cinco minutos para las dos de la madrugada de ayer.

Una firme exposición hecha por el Ministro de Economía, Julio Philippi, molestó a los dueños de carnicerías, que llenaban tribunas y galerías del hemiciclo como un medio de presionar a los parlamentarios. Y, sin el menor respeto, lanzaron toda suerte de insultos al Ministro.

El presidente accidental, Ignacio Urrutia, ordenó desalojar tribunas y galerías, mientras los diputados démócratacristianos y frapistas les incitaban a desobedecer la orden, solidarizando con las injurias y con la especulación de la carne.

El Ministro Philippi explicó el sistema de abastecimiento, importación y precios de este producto, dejando en evidencia que ha existido especulación. Respondiendo a los que criticaban las medidas del Gobierno, dijo:

"Uno creyera que debe preocupar, en primer lugar, el interés de la masa consumidora dentro del respeto a los legítimos intereses de los grupos que comercializan el producto. Pero, al resumir con toda frialdad y objetividad lo que he oído esta noche de los honorables diputados contrarios al Gobierno, uno llega a la conclusión de que se quisiera anteponer los intereses de determinados grupos, que han tenido una intervención excesiva y, muchas veces, muy inconveniente en la comercialización de la carne, por sobre el interés del público consumidor".

Antes había dicho: "Se pidió a las carnicerías no integradas a la ECA que colaboraran para mantener un nivel de precios razonables. La petición del Ministerio no fue oída y tuvimos la desagradable sorpresa de comprobar que, a pesar de que la Feria tuvo precios muy altos, que empezaron a bajar como consecuencia de una mayor entrada de ganado, en algunos casos los precios de las carnicerías no integradas al sistema, en lugar de bajar continuaron subiendo".

El Ministro detalló luego los precios de la carne en pie, en vara y al detalle en las carnicerías, demostrando la verdad de sus afirmaciones. Fue entonces cuando los que se sintieron afectados por tan seria denuncia iniciaron las manifestaciones. En esos momentos, sólo cuatro diputados del Frente Democrático se encontraban en la Sala y unos 17 de la Oposición. Estos, solidarizando con los dueños de carnicerías abandonaron también el hemiciclo.

Momentos después se incorporaron a la Sala veintisiete diputados del F. Democrático,

Antes, el diputado Fernando Ochagavía, defendió con energía la posición del Gobierno en el problema de la carne, repudiando la agresión de la Oposición y señalando que no le extrañaba que los asistentes a tribunas y galerías solidarizaran con los permanentes ataques de Oposición, "porque se trata del gremio afectado, notoriamente desprestigiado ante la opinión pública, pues muchas veces ha estado defendiendo intereses que no son los del país."

Posteriormente se produjeron nuevos y violentísimos incidentes de palabra, especialmente cuando el diputado Hernán Leigh, en breve intervención, dijo: "Esta noche, estos adversarios han profanado el recinto del Congreso, hablando para la galería, para la turbamulta, que, situada allá arriba, no tenía principios ni ideas. Esta noche había allí especuladores. Muchas veces no se puede jugar con la democracia. Esta noche nos han llenado las tribunas del Congreso con los interesados en el negocio de la carne, con los especuladores, con los que especulan hambreando al pueblo con una mano y con la otra sirviendo la causa de los enemigos del Gobierno y la democracia y creando un estado de animosidad en la población de la capital del país, por lo inalcanzable del precio de un alimento esencial como lo es la carne."

Por 32 votos contra uno (Juan Acevedo), la Cámara aprobó el siguiente proyecto de acuerdo:

"La H. Cámara acuerda: Adherir a la política de precios explicada por el señor Ministro de Economía, manifiestamente inspirada en el propósito de evitar especulaciones, bajar el precio de la carne al consumidor y asegurar el abastecimiento de la población."

Firmaron este proyecto los diputados Julio Mercado, Comité Radical; Gregorio Eguiguren, Comité Liberal; Carlos José Errázuriz, Comité Conservador, y Gastón Da Bove, Raúl Morales Adriasola, Esteban Sainz e Ismael Pereira.

Atacaron las medidas del Gobierno, los diputados César Godoy Urrutia, comunista; Esteban Leyton y Luis Minchel, padenistas; Mario Hamuy, demócratacristiano; Oscar Naranjo, socialista, y Luis Pareto, del partido Nueva Izquierda Democrática...

DURAN ENCARO EN RENCA A PROVOCADORES COMUNISTAS

Mujeres de la industria textil Hirmas desafiaron las amenazas de los totalitarios. "Con la voluntad de los hombres libres se cimentará el progreso de Chile", dijo el candidato nacional. Hoy parte en jira a Tarapacá y Antofagasta.

El candidato nacional a la Presidencia de la República, senador Julio Durán, visitó ayer la Comuna de Renca, y su presencia dio origen, como en otras localidades, a elocuentes manifestaciones de fe democrática.

El senador Durán parte hoy por vía aérea a la ciudad de Arica, donde iniciará un recorrido por las más importantes ciudades y establecimientos industriales de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

EN RENCA

A las 10 horas de ayer, el abanderado de la democracia llegó a la comuna de Renca, siendo recibido en la Carretera Panamericana esquina de Domingo Santa María, por los diputados Dr. Héctor Lehuede, Manuel Tagle Valdés y Florencio Galleguillos, junto con el presidente del Frente Democrático de Renca, Gastón Radrigán; el Alcalde, Ramón Sarmiento; y el Regidor conservador, Luis Jiménez; y los dirigentes: Felicia Barrientos de González, Hernán Puga y Fernando Zelaya, quiénes le dieron una cordial bienvenida.

Su primera visita fue el Servicentro de CORFO, donde fue recibido por el jefe del establecimiento, Luis Fredes y el presidente de la Asociación de Obreros de la CORFO, Francisco Constanzo. Luego de recorrer las secciones, en un escenario improvisado, fue presentado por Manuel Duarte, quien, además de expresarle su adhesión, señaló que Julio Durán tiene el apoyo de los más poderosos sectores democráticos y que podrá llevar adelante los principios que inspiraron la obra de don Pedro Aguirre Cerda.

En su intervención, Julio Durán agredeció a los dirigentes que se hubiera comenzado la visita a Renca por CORFO, que simboliza uno de los principios de progreso más decisivos creados por Pedro Aguirre Cerda. "Pero debemos recordar que en esta época —dijo— en que todo cambia vertiginosamente, nuestra planificación debe ser en profundidad. Es por eso que aquello que inspirara a Pedro Aguirre Cerda, en 1938, hoy debe ser planificado de nuevo, con la fuerza y la dinámica de la hora presente. Todo esto podemos hacerlo en nuestro régimen democrático y lo haremos, con la voluntad de los hombres libres de Chile."

La jira del abanderado de la democracia por la comuna de Renca prosiguió en Técnica Ltda., popularmente conocida como los Polvorines de Renca donde Julio Durán habló ante un grupo numeroso de mujeres, dando a conocer su planteamiento sobre seguridad en el trabajo, seguridad en los hogares y educación para los hijos.

Más tarde fue a Establecimientos Nobis, cuando los obreros y empleados estaban almorzando, por lo que la conversación con los trabajadores se realizó en el mismo casino. El dirigente Juan Mella hizo la presentación del abanderado de la democracia, quien, entre otras cosas, se refirió a la política de salarios justos que auspicia.

PROVOCACION COMUNISTA

Despues de almuerzo el candidato nacional a la Presidencia de la República, acompañado de dirigentes comunales de su campaña y de los tres parlamentarios, se dirigió a la industria textil Hirmas. Allí los elementos del FRAP se habían organizado para impedir la asistencia de los trabajadores al sitio en que originalmente se iban a reunir para escuchar al candidato. No obstante, una delegación de mujeres esperaba al senador Julio Durán en la puerta de la industria, y lo acompaño en su recorrido por las distintas secciones. En el sitio en que se había improvisado una tribuna, el candidato nacional encontró a un grupo superior a 200 mujeres trabajadoras de esa industria que, venciendo las amenazas de los extremistas, había llegado hasta allí para conocerlo y escucharlo.

Durán inició su discurso señalando que en sus visitas a las industrias él no pensaba que era el dueño de la verdad ni pretendía, como otros, imponer su punto de vista. "Demócrata de corazón y de actos, creo en el diálogo —dijo—, en el intercambio de opiniones, con libertad para que todos podamos decir lo que pensamos. En eso reside la esencia del régimen que defendemos. El terror y la violencia aplicados en este caso, en que por primera vez en el curso de estas jiras se presenta, para impedir que podamos conversar con los trabajadores, demuestran el temor que tienen los totalitarios por que se escuchen opiniones distintas a las de ellos. ¿Qué temen? Simplemente, tienen miedo a escuchar: huyen de las posiciones diferentes a las de ellos. No les gusta el diálogo democrático. Quieren imponer una sola manera de pensar, la del jefe comunista, acallando por la violencia toda opinión en contrario. Yo notifico a los elementos totalitarios, a los comunistas, que mientras me quede una gota de sangre en el cuerpo, estaré luchando por impedir que ellos impongan el terror y la violencia en mi patria. Primero muerto antes que entregar la dignidad del hombre."

Fuera del recinto un grupo de provocadores lanzaba gritos y trataba de interrumpir al candidato nacional. Encarandolos, y dirigiéndose a ellos, el senador Durán les dijo: "Primero sabotearon esta visita; luego, pretendieron atemorizar a los trabajadores; ¿y que ha ocurrido? Están ustedes, las mujeres de esta industria, demostrando que tienen mucho más valentía que aquellos que se doblegaron al temor; demostrando que tienen alma de chilenas, y que desprecian a los cobardes que no se atreven a defender y a expresar lo que piensan. Están aquí las mujeres que desean para ellas, para sus hogares y sus hijos, una vida de paz, de amor, de libertad, de dignidad.

"Yo les digo a esos provocadores que ningún matón me va a impedir que llegue a todas las industrias, a los pueblos y ciudades de Chile. Ahora, que respondan ellos: ¿Por qué los habitantes de Alemania oriental, ese paraíso comunista, huyen, exponiendo sus vidas, hacia lo que los rojos llaman democracia corrompida de Berlín occidental? Si dicen que esto ocurre muy lejos de Chile, ¿digan ahora por qué escapan de ese otro paraíso terrenal, que es la Cuba de Fidel Castro, centenares de cubanos, que se van corriendo el riesgo de morir en el mar, hacia Estados Unidos y Mexico? Esta provocación demuestra lo que los totalitarios pretenden imponer en Chile, y la presencia de ustedes, de las mujeres, prueba que los demócratas, los que amamos la libertad, estamos convencidos de que debemos enfrentar a la agresión, seguros de que los chilenos no caeremos bajo la amenaza ni la violencia o el terror."

CONSTITUIDA LA COMISION MIXTA DE PRESUPUESTOS

Quedaron integradas las cuatro Subcomisiones Mixtas.

En la mañana se ayer celebró su primera sesión la Comisión Mixta de Presupuestos, que integran 11 senadores y 11 diputados de todos los partidos políticos. Luego se escuchó, durante una hora y media, la exposición sobre el Estado de la Hacienda Pública que tradicionalmente hace el Ministro del ramo. El documento leído por el Ministro Luis Mackenna va en otras columnas de esta edición.

Presidente de la Comisión Mixta fue elegido el senador Angel Faivovich, radical; vicepresidente, el senador Pedro Ibáñez, liberal. Como secretario actúa el señor Luis Valencia Avaria.

Las Subcomisiones Mixtas, encargadas del estudio e informe de las diversas partidas presupuestarias, quedaron integradas de la siguiente manera:

Primera Subcomisión (Presidencia de la República, Congreso Nacional Contraloría General y Ministerios del Interior, de Defensa, del Trabajo y de Minería). Senadores Humberto Alvarez, Enrique Curti, Julián Echavarri y Pedro Ibáñez; Diputados Gastón da Bove, José Cademártori Federico Bucher, Nicanor Allende, Ramón Silva y Miguel Huerta. Secretario, señor Daniel Egas.

Segunda Subcomisión (Ministerios de Relaciones Exteriores, de Hacienda, de Obras Públicas y de Economía, Fomento y Reconstrucción).— Senadores Julio von Mühlenbrock, Carlos Contreras, Enrique **Curti, Angel Faivovich y Luis Quinteros; Diputados Federico Bucher, Fernando Cancino, Salvador Correa, Miguel Huerta, Julio Mercado y Ramón Silva.** Secretario, señor Pedro Correa Opaso.

Tercera Subcomisión (Poder Judicial y Ministerios de Educación, de Justicia, de Agricultura, de Tierras y Colonización y de Salud Pública).— Senadores Bernardo Larraín, Roberto Wachholtz, Julián Echaverri y Aniceto Rodríguez; Diputados Nicanor Allende, Jorge Aravena, José Cademártori, Salvador Correa, Gastón da Bove, Julio Mercado y José Musalem. Secretario, señor Enrique Gaete H.

Subcomisión de Cálculo de Entradas.— Senadores Angel Faivovich, Carlos Contreras, Luis Quinteros; Roberto Wachholtz, Pedro Ibáñez y Julio von Mühlenbrock. Secretario señor Luis Valencia Avaria.

Se acordó iniciar el debate de la exposición del Ministro, en sesión del próximo jueves.

El diputado Ramón Silva pidió que se dirigiera un oficio al Contralor General de la República, pidiéndole el envío de los balances sobre inversión pública.

Las Subcomisiones Mixtas podrán constituirse e iniciar su cometido, antes del debate general.

La Tercera Subcomisión ya ha sido citada para las 11 horas del próximo lunes.

Los gorgojos... (De la Pág. 4)

riores y catástrofes exteriores, sería preciso a la URSS varios lustros para asimilar completamente el acervo económico y educativo que ha sido dentro de los países capitalistas el fruto de siglos..."

*** "Considerado puramente como filósofo, Marx tiene graves inconvenientes. Es demasiado práctico, demasiado preocupado por los problemas **de su tiemo.** Desde Copérnico, se ha hecho evidente que el hombre no tiene la importancia cósmica que se arrogaba originalmente. **Ningún hombre incapaz de asimilar este hecho tiene derecho a llamar científica a su filosofía..."**

*** "Marx santificó el odio y la lucha. Para el jornalero, la ganancia se convirtió emocional e intelectualmente en algo menos importante que el daño al capitalista. El presente Estado soviético es una exteriorización de la misantropía de Marx."

*** "Marx, que se burlaba de los utópicos, era uno de ellos, e igualmente lo era su discípulo Lenin. Lenin tuvo el casi único privilegio de construir realmente su utopía en un Estado grande y poderoso; fue la aproximación más cercana que se ha conocido en la historia al rey filósofo de Platón. **El hecho de que el resultado sea poco satisfactorio, se debe principalmente, creo yo, a los errores intelectuales de Marx y Lenin; errores que continúan siendo intelectuales, aunque tengan una fuente emocional en el carácter dictatorial de estos dos hombres..."**

Las cuatro primeras citas, réplicas de la afirmación de "El Siglo" de que "el marxismo se enriquece día a día con nuevas experiencias", son de un super insecto, asesinado por pensar en voz alta: León Trotsky.

Las tres últimas, rechazando el carácter científico del marxismo, pertenecen a otro vermes del pensamiento filosófico y social: Bertrand Russell.

No es raro que la torre de papel en que se encierran los fanáticos sea perforada por esta clase de gorgojos, aunque ya se sabe que en este granero del comunismo "marxista-leninista" no se guardan cereales, sino cerriles.

RAFAEL OTERO F.
(De Radio Balmaceda).

NO ALCANZO A SER DESPACHADO PROYECTO DE OBRAS PUBLICAS

Diputados de Oposición hicieron fracasar la sesión especial de la Cámara, cuando se votaba el artículo 69

Un inesperado desenlace tuvo la sesión celebrada ayer por la Cámara de Diputados para considerar el proyecto que da una nueva estructura al Ministerio de Obras Públicas, cuyo plazo constitucional para quedar despachado por esta rama del Congreso vencía anoche a las 24 horas.

Cuando se votaba el artículo 69, la Sala se quedó sin el quórum reglamentario para tomar acuerdos, debido a que los diputados de Oposición lisa y llanamente se negaron a votar y en esos momentos los diputados del Frente Democrático no alcanzaban a dar solos el quórum.

Tal emergencia obligó a la Mesa a declarar fracasada la sesión y a oficiar de inmediato al Ejecutivo pidiendo que retirara la urgencia del proyecto ,ante la imposibilidad reglamentaria de convocar a una nueva sesión antes de las 24 horas, pues el fracaso se produjo a las 22.30 y el Reglamento exige que las citaciones sean notifcadas con cuatro horas de anticipación a lo menos.

El proyecto fue informado por el diputado Renato Gaona, quien fue felicitado por el Ministro de Obras Públicas, que también intervino en el debate. Gaona, en elocuente intervención señaló la importancia del proyecto.

Cámara de Diputados

SESION 18a EXTRAORDINARIA, EN MARTES 19 DE NOVIEMBRE DE 1963

(De 16.15 a 19.21 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES MIRANDA (DON HUGO) Y CORREA LARRAIN

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En el nombre de Dios se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 15a., 16a. y 17a. quedan a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1.— Cuatro oficios de Su Excelencia el Presidente de la República:

Con el primero y con el carácter de úrgente, devuelve con observaciones el proyecto de ley, despachado por el Congreso Nacional, que modifica el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2, sobre Plan Habitacional, en lo relativo a los reajustes de las deudas de saldo de precio de viviendas asignadas o vendidas por la Corporación de la Vivienda o por instituciones de previsión.

Con el segundo, solicitaba que la sesión a que había sido citada la Honorable Cámara el día jueves 14 del presente, para tratar la situación producida en Palena tuviera el carácter de "secreta".

Con el tercero, incluye en la actual Legislatura Extraordinaria de Sesiones del Congreso Nacional, los siguientes proyectos de ley:

Mensaje que faculta al Presidente de la República para contratar empréstitos con el objeto de suscribir el aumento de capital exigible del Banco Interamericano de Desarrollo;

Moción que declara monumento nacional al Fuerte de "Tucapel";

Moción que autoriza al Presidente de la República, para transferir a sus actuales ocupantes las casas que forman la Población Ruiz Tagle, de Santiago, y

Moción que concede franquicias aduaneras a la internación de diversas especies destinadas a la Parroquia de Pichidegua.

Con el último, hace presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que faculta al Presidente de la República, para contratar empréstitos con el objeto de suscribir el aumento de capital exigible del Banco Interamericano de Desarrollo, y

El que fija la planta y sueldos del personal de la Dirección General de Estadística y Censos, dependiente del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

2.o— Tres oficios del Honorable Senado, con los que comunica los acuerdos adoptados respecto de las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República a los siguientes proyectos de ley, despachados por el Congreso Nacional:

El que fija la planta y sueldos del personal dependiente de la Dirección del Trabajo;

El que crea el Fondo de Revalorización de Pensiones; y

El que modifica la Ley N.o 12.856, que creó el Consejo de Salud de las Fuerzas Armadas.

3.o— Seis oficios del señor Ministro del Interior, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las siguientes materias:

Del señor Aspée, relativo a la declaración de balneario a la Caleta de Quintay;

Del señor Bucher, referente a la creación de un Retén de Carabineros en la localidad de Pargua;

Del señor Cossio, sobre la instrucción de un sumario administrativo en contra de los Carabineros de la Tenencia "Purranque";

Del mismo señor Diputado, respecto de los problemas que afectan a la Municipalidad de Purranque;

Del señor Muñoz, acerca de los problemas que afectan a la Subcomisaría de Carabineros de "Quilpué", y

Del señor Papic, relativo a la agresión por parte de Carabineros de Panguipulli del ciudadano don Ricardo Berrocal.

4.o— Tres oficios del señor Ministro de Justicia, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, referente a las materias que se señalan:

Del señor Molina, sobre la construcción de la Cárcel Pública de Concepción;

Del señor Papic, respecto de los problemas que afectan a la Oficina del Registro Civil de la localidad de Los Lagos, y

Del señor Stark, acerca de la creación de una Oficina del Registro Civil en la localidad de Santa Bárbara.

5.o— Seis oficios del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, relativo a las siguientes materias:

Del señor Ballesteros, referente a la inclusión en la actual Legislatura Extraordinaria de Sesiones del Congreso Nacional del proyecto de ley que crea la Caja de Previsión del Comerciante, Industrial y Artesano;

Del señor Cossio, sobre los problemas que afectan a la oficina del Servicio de Seguro Social de Osorno;

Del señor Eguiguren, respecto de los reajustes legales que se adeudan a los jubilados de la Caja de Previsión del Hipódromo Chile;

Del señor Naranjo, acerca de la construcción de una población en la ciudad de Curicó, por parte de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas;

Del señor Osorio, relativo a la investigación realizada por la Dirección del Trabajo, en la Empresa de Movilización Colectiva "Vía Sur", y

Del señor Stark, referente a la creación de una oficina del Servicio de Seguro Social en la localidad de Nacimiento.

6.o— Cuatro oficios del señor Ministro de Salud Pública, con los que contesta los que se le dirigieron, en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las siguientes materias:

Del señor Gaona, respecto de la atención médica en la Posta de Primeros Auxilios de la localidad de Paredones;

Del señor Sivori, acerca de la atención dental en el Hospital de Purén;

Del mismo señor Diputado, relativo a la ampliación del Hospital de Purén;

Del señor Stark, referente a la instalación de los servicios de alcantarillado y agua potable en la localidad de Antuco.

7.o— Un oficio del señor Contralor General de la República, con el que remite, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 13 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República, nómina de los decretos y resoluciones que fueron despachados con retraso en el segundo semestre de 1962.

8.o— Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en el proyecto de ley, en segundo trámite reglamentario, que fija la planta y sueldos del personal de la Dirección de Estadística y Censos, dependiente del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

9.o— Un informe de la Comisión de Hacienda, complementario del que emitió con fecha 6 del presente, recaído en el proyecto de ley, en tercer trámite constitucional, que introduce enmiendas en la legislación tributaria vigente.

10.o— Un oficio de la Comisión de Relaciones Exteriores, en el que solicita el asentimiento de la Corporación para que se omita el trámite de dicha Comisión del proyecto de ley que autoriza al Presidente de la República para contratar empréstitos en dólares, hasta por la suma señalada en el Quinto Convenio sobre Excedentes Agropecuarios, suscrito entre los Gobiernos de Chile y el de Estados Unidos de Norteamérica.

11.o— Una moción con la que el Honorable señor Acuña inicia un proyecto de ley que exime del pago de contribución de los bienes raíces, al inmueble de propiedad de la Municipalidad de Puerto Octay, destinado al establecimiento de un hotel en la península denominada "Centinela", de dicha Comuna.

12.o— Tres presentaciones, con las cuales las personas que se indican, solicitan los siguientes beneficios:

Cardoza Mondaca, María Ida, pensión;

Díaz Luna, Rosalindo, pensión, y

Molina Jerez, Carmen, pensión.

13.o— Una comunicación del señor Presidente del Partido Liberal, Senador don Sergio Sepúlveda Garcés, con la que agradece el homenaje rendido en esta Corporación en memoria de don Rafael Maluenda Labarca.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.—RETIRO DE OBSERVACIONES FORMULADAS POR SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA A UN PROYECTO DE LEY.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha solicitado el retiro de las observaciones formuladas al proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que favorece a los cónyuges sobrevivientes e hijos menores de las víctimas de la Población José María Caro, con motivo del paro ordenado por la Central Unica de Trabajadores.

Si le parece a la Sala, se accederá a lo solicitado.

Acordado.

2.—CALIFICACION DE URGENCIAS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes asuntos legislativos:

1.— Observaciones formuladas por el Ejecutivo al proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que modifica el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2, sobre Plan Habitacional, en lo relativo a los reajustes de las deudas provenientes de precio de viviendas asignadas o vendidas por la Corporación de la Vivienda o por instituciones de previsión.

Respecto de estas observaciones, los Comités Conservador, Liberal y Radical han solicitado la calificación de "extrema urgencia".

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la calificación de "extrema urgencia".

Acordado.

El señor MONTES.— Que se trate sobre Tabla, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En segundo lugar, Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el proyecto de ley que autoriza contratar empréstitos con el objeto de subscribir el aumento de capital exigible del Banco Interamericano de Desarrollo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de "simple" la urgencia solicitada.

Acordado.

En tercer lugar, Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que fija la planta y sueldos del personal de la Dirección General de Estadística y Censos, dependiente del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Los Comités Conservador, Liberal y Radical han solicitado la calificación de "extrema urgencia".

Si le parace a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

—.—PETICION PARA EXIMIR DEL TRAMITE DE COMISION DE RELACIONES EXTERIORES A UN PROYECTO DE LEY.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Comisión de Relaciones Exteriores sugiere que se envíe solamente a la Comisión de Hacienda y que sea eximido del trámite de Comisión de Relaciones Exteriores, el proyecto de ley que autoriza al Presidente de la República para contratar préstamos en dólares, hasta por la suma señalada en el Quinto Convenio sobre Excedentes Agropecuarios, suscrito entre los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para eximir del trámite de la Comisión de Relaciones Exteriores, el proyecto indicado, en conformidad con lo solicitado por la misma Comisión.

El señor MONTES.— No hay acuerdo.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay acuerdo.

3.—PETICIONES DE PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito la venia de la Honorable Cámara para conceder la palabra a la Honorable señorita Lacoste, hasta por cinco minutos, para rendir un homenaje al Día Nacional de las Asistentes Sociales.

Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a lo solicitado.

Acordado.

El Honorable señor Phillips ha solicitado tiempo para formular una petición en nombre de la Comisión de Educación Pública, de la cual es Presidente.

El señor BARRA.— Pido un minuto para formular una petición, señor Presidente.

El señor STARK.— También solicito un minuto con idéntico fin, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Asimismo, los Honorables señores Barra y Stark han solicitado el uso de la palabra, hasta por un minuto individualmente, para formular una petición.

Un señor DIPUTADO.— Sin prórroga de la hora...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se concederán los tiempos solicitados sin prórroga del término de la hora.

Acordado.

4.—CELEBRACION DEL DIA NACIONAL DE LA ASISTENTE SOCIAL.— NOTA DE CONGRATULACION.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra la Honorable señorita Lacoste.

La señorita LACOSTE.— Señor Presidente, el Colegio de Asistentes Sociales celebró el 11 de los corrientes el Día Nacional de la Asistente Social y los 38 años de existencia de esta profesión en nuestro país.

Generada en un comienzo en la necesidad de vincular al enfermo con el médico tratante, en el correr de cada día ha ido ensanchando su radio de acción, llegando a ser en la actualidad, más que un colaborador del médico, un nexo relacionador del individuo, en especial de los grupos económicamente más débiles, con los organismos del Estado y privados.

Es un hecho evidente que su acción no se realiza solo junto al individuo enfermo, sino, en la mayoría de los casos, respecto de personas sanas físicamente, con las cuales el médico no tiene intervención mientras el estado de su salud no se altere.

Destinada a ayudar al individuo o grupos sociales, en su lucha por alcanzar a través de su propio esfuerzo un mayor bienestar y, por lo tanto, mejores niveles de vida, esta profesión, mediante técnicas especializadas que revisa constantemente con un sentido de autocrítica que es su mejor garantía de progreso y perfeccionamiento, llega a conocer en forma integral los problemas que les afectan y este conocimiento le permite guiar a sus asistidos para alcanzar la mejor solución, ya sea de orden económico, médico, moral, legal, etc.

Es una especie de amiga que se acerca sin protocolo, con llaneza, dispuesta a ayudarlo con su acción y sus consejos. Es una hermana que llega en un momento de prueba con una palabra amable que guía y orienta. Es una maestra que le enseña la ciencia de vivir. Es una madre espiritual que demuestra con su actuación lo que significa la solidaridad social para la convivencia colectiva.

Conociendo su radio de acción casi ilimitado, forzoso es atribuirle una gran importancia. En los servicios de salud, administración pública en general, escuelas, municipalidades, juntas de vecinos, industrias, cooperativas, sindicatos, etc., ajusta las relaciones entre las organizaciones de todo orden y sus asistidos y, en las de carácter privado, entre trabajadores y la empresa.

Incuestionablemente, la más importante de estas funciones, a nuestro juicio, es esta última. En la industria, tiene por objeto dar asistencia técnica a los servidores de la empresa para la solución de sus problemas personales y colectivos: servir de enlace, no sólo entre los dos factores fundamentales, capital y trabajo, sino que también, entre los trabajadores y las organizaciones públicas o privadas establecidas para ayudar al bienestar de los miembros de la comunidad.

La época en que vivimos no permite concebir que los elementos patronales, llámense Estado o empresas particulares, miren con indiferencia el bienestar del trabajador. Este debe merecer, no sólo un salario justo y un trato compatible con su dignidad, sino también una adecuada atención que le asegure bienestar y tranquilidad, un presente y un futuro sin zozobra, dentro y fuera de la organización donde entrega su esfuerzo y gana "el pan de cada día".

Pero, las condiciones de vida del trabajador deben mejorarse sin adoptar una actitud paternalista. Aún más la ayuda y estímulo proporcionado deben liberarse de todo aspecto político, filosófico u otro que tienda a capitalizar el trabajo social en un beneficio ajeno al interés específico del individuo o grupo asistido.

Ayudar al trabajador para que se ayude a sí mismo y hacer que logre sentir hondamente, la satisfacción de ser capaz, podría ser la expresión y el significado del Servicio Social del Trabajo. El obrero es capaz de producir, no sólo con sus manos, sino también con su inteligencia y voluntad, bienes para el goce propio y de la comunidad, si tan sólo recibe estímulo, apoyo, comprensión y trato justo.

Por ello estimamos que el Servicio Social Industrial debe tener el respaldo legal que merece. La realidad que vivimos exige que todas las actividades y relaciones humanas estén cimentadas en un sentido social tan amplio, que permita lograr la más clara expresión del mejoramiento integral de las condiciones de vida de los diferentes grupos sociales. Así lo reconoce también nuestra Constitución Política del Estado. El proyecto de Servicio Social en las industrias, que lleva mi firma, cuyo estudio se encuentra pendiente en la Comisión de Trabajo y Legislación Social de esta Honorable Cámara, concreta esta necesidad, que constituye una sentida aspiración de estas profesionales.

Se instituyó el Día Nacional de la Asistente Social para que sus actos conmemorativos den a conocer su importante labor y para destacar, ante la ciudadanía, la trascendencia de sus funciones. Consecuente con este propósito, deseo aprovechar esta oportunidad para destacar en esta Corporación, los sentimientos de respeto, admiración y agradecimiento que esta profesión merece.

Solicito de la Honorable Cámara, que han tenido la gentileza de concederme estos minutos, se sirva acordar el envío de una nota de congratulación al Colegio de Asistentes Sociales, por haber cumplido un año más de trabajo en bien de la comunidad.

Para terminar, permítaseme enviar, desde esta tribuna, el mensaje que el Colegio de Asistentes Sociales de Chile envía, en este importante aniversario, a sus colegiadas de todo el país:

Empieza tu jornada con la mente limpia y el corazón puro. Si llevas desaliento o amargura contigo, tus manos irán vacías.

El porte sereno y el gesto afable sean tu único escudo en el diario luchar.

Pon sobre tu corazón el sello de la justicia y de la comprensión.

No haya en tu camino problema sin solución, dolor que no puedas aliviar, vicio que no puedas combatir, ni vida imposible de encauzar.

Tu palabra clara y tu acción eficaz pondrán paz sobre la discordia, serenidad en el hogar que se derrumba, confianza en los ojos que imploran, luz de esperanza en la frente del niño que sufre.

Servicio Social es amor, es sacrificio, es don de sí mismo.

Elegiste un camino difícil, pero el cielo te dio su más hermoso don: Puedes dar.

Cada día puedes dar algo: una palabra de aliento, una sonrisa, una esperanza, una solución.

No escatimes este don. Sé faro, luz y guía.

En la hora desconcertante del dolor, que tu mano sea firme y tu palabra generosa. Y así, al final del día, cuando el cansancio cierre tus ojos tras dura jornada, sabrás por qué tu noche se ha poblado de estrellas.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para enviar, en su nombre, la nota de congratulación a que se ha referido la Honorable señorita Lacoste.

Acordado.

5.—CREACION DE UNA CORPORACION AUTONOMA DENOMINADA JUNTA NACIONAL DE AUXILIO ESCOLAR.— PETICION PARA PUBLICAR EL TEXTO DE UN PROYECTO DE LEY.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Phillips.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, en nombre de la Comisión de Educación Pública, que tengo la honra de presidir, por unanimidad de sus miembros y con la aquiescencia de los señores Comités de los distintos partidos de esta Corporación, me permito solicitar que se autorice la publicación del proyecto de ley que crea una Corporación autónoma de derecho público que se denomina "Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas", y fija normas sobre asistencia social y económica a los escolares.

Solicito que esta iniciativa legal sea publicada en los diarios "El Mercurio", "La Tercera", "El Siglo", "Clarín" y "El Diario Ilustrado", en el mismo día y por una sola vez, y que se inserte en la Versión de la presente sesión, a fin de que también aparezca en el diario "La Nación".

Al mismo tiempo, pido que se deje constancia que al final de esa publicación debe incluirse un párrafo invitando a instituciones y organismos fiscales o particulares a enviar las observaciones que este proyecto les merezca, dentro del plazo de diez días contados desde dicha publicación, a la Comisión de Educación Pública de esta Honorable Cámara.

Nada más, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Phillips.

No hay acuerdo.

6.—MODIFICACIONES AL ARTICULO TRANSITORIO DE LA LEY N.o 14.996, EN LO RELATIVO A LAS PENSIONES A QUE TIENEN DERECHO LOS OBREROS AFECTADOS POR ENFERMEDADES PROFESIONALES.— PREFERENCIA PARA TRATAR LAS OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO EN LA SESION ORDINARIA DEL DIA DE MAÑANA.—

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Barra.

El señor BARRA.— Señor Presidente, he tenido oportunidad de consultar a varios señores Comités para pedirles su asentimiento a fin de solicitar de la Mesa que, si fuera posible o el tiempo lo permitiera, en el Orden del Día de la presente sesión o dándole preferencia en el de la de mañana, se trate el proyecto que reemplaza el artículo transitorio de la ley N.o 14.996, que tiene atinencia con los obreros afectados de silicosis.

En el proyecto sobre revalorización de pensiones aparece un artículo que beneficia a estos enfermos, y que fue vetado por el Ejecutivo. Por las informaciones que tengo, el Honorable Senado aprobó esa observación de tal manera que no habría ley sobre esta materia. Entonces, la única alternativa que queda a estas personas es que la Honorable Cámara, al conocer este veto —y aceptarlo o rechazarlo, según el criterio de los señores Diputados— pueda definir la situación irregular en que se encuentran.

Por este motivo, ruego al señor Presidente que tenga a bien solicitar de la Sala que proceda en la forma que he solicitado.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ... en la el asentimiento de la Honorable Cámara para dar preferencia, sobre cualquier otro asunto, a las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto que reemplaza el artículo transitorio de la ley N.o 14.996, en lo relativo a las pensiones a que tienen derecho los obreros afectados por enfermedades profesionales.

Varios señores DIPUTADOS. — Sin discusión.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ... en la sesión ordinaria de mañana.

Varios señores DIPUTADOS. — Que se traten sin discusión.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

7.—CAJA DE PREVISION DE OBREROS MUNICIPALES.— INSTRUCCION DE REFERENCIA PARA CONSIDERAR OBSERVACIONES DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.—

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Stark.

El señor STARK.— Señor Presidente, durante varias sesiones han figurado en Tabla las observaciones de Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto que crea la Caja de Previsión de los Obreros Municipales de la República, y que aparecen impresas en el Boletín N.o 9784.

Solicito al señor Presidente se sirva recabar el asentimiento de la Sala para que se destinen los últimos cinco minutos del Orden del Día de la presente sesión a fin de votar estas observaciones.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Cámara para destinar los últimos cinco minutos del Orden del Día de la presente sesión, para considerar las observaciones del Presidente de la República al proyecto que crea la Caja de Previsión de los Obreros Municipales de la República.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡No, señor Presidente!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay acuerdo.

8.—MODIFICACION AL DECRETO CON FUERZA DE LEY N.o 2, EN LO RELATIVO A LOS REAJUSTES DE LAS CUOTAS DE AHORRO DE LA CORPORACION DE LA VIVIENDA.— OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En conformidad a los acuerdos de la Honorable Cámara, corresponde conocer de las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República, al proyecto de ley que modifica el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2, sobre Plan Habitacional, en lo relativo a los reajustes de las cuotas de ahorro de la Corporación de la Vivienda.

Las observaciones del Ejecutivo se encuentran impresas en el Boletín N.o 9986-O.

—Dicen así:

Observaciones del Ejecutivo:

Artículo 1.o

Letras a) y b)

Reemplazarlas por las siguientes:

"a) En el caso de viviendas asignadas o vendidas o que se asignen o se vendan por las mencionadas Instituciones, que el valor de dicha vivienda no haya sido superior a 5.000 unidades reajustables, y

"b) En el caso de préstamos o créditos reajustables concedidos o que se concedan, que su monto, en total por vivienda, no haya excedido originalmente ni exceda al momento de acordarse la bonificación, de 5.000 unidades reajustables."

Artículo 3.o

Suprimirlo.

Artículo 4.o

Reemplazar el inciso segundo por el siguiente:

"Los créditos que se otorguen en virtud de lo dispuesto en el inciso precedente, se concederán en cuotas de ahorro y se entregarán al prestatario en escudos según el valor provisional que tengan las cuotas de ahorro en el momento de cada giro.

Asimismo, la restitución del crédito se hará con el mismo número de cuotas de ahorro por el valor provisional respectivo que rija a la fecha del pago."

Consultar los siguientes artículos nuevos:

Artículo...— Agrégase al inciso primero del artículo 37 del Decreto con Fuerza de Ley N.o 205, de 5 de abril de 1960, lo siguiente:

"Las cantidades que se hayan retirado antes del término del ejercicio para ser aplicadas a los objetivos establecidos en el artículo 42 y 88 se considerarán en los saldos mensuales durante el tiempo que estuvieron depositados, de manera que esas cantidades perderán el derecho a ganar reajuste y dividendos sólo desde la fecha de su retiro hasta el final del ejercicio. Los retiros se descontarán del saldo final del mes anterior a aquel en que se haya practicado."

Artículo...— Agrégase el siguiente inciso al artículo 65 del Decreto con Fuerza de Ley N.o 205:

"El pago total del crédito antes del término del ejercicio estará afecto a un reajuste de acuerdo con el índice que para estos efectos detelminará la Caja Central, conforme a lo dispuesto en el inciso final del artículo 62."

Artículos transitorios

Artículo 1.o

Sustituir el inciso 1.o por el siguiente:

"El reajuste del 35 por ciento, establecido a contar del 1.o de julio de 1963, en virtud de lo dispuesto por el Decreto Supremo N.o 63, del Ministerio de Obras Públicas, de 6 de febrero de 1960, reglamentario del artículo 68, del Decreto con Fuerza de Ley N.o 2, de 1959 se aplicará sólo a partir desde el 1.o de enero de 1964, respecto de todas las deudas hipotecarias afectas a dicho reajuste, otorgadas por las instituciones a que se refiere el artículo 1.o de la presente ley, sin embargo, esas mismas deudas reajustables que no queden afectas al sistema de bonificación que establece esta ley, tendrán un reajuste del 15 por ciento durante el segundo semestre de 1963."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En discusión las observaciones del Ejecutivo que consisten en reemplazar las letras a) y b) del artículo 1.o.

Varios señores DIPUTADOS. — Que se lean, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— El señor Secretario dará lectura a las observaciones del Ejecutivo al artículo 1.o.

El señor CAÑAS (Secretario).— I.— El artículo 1.o del Proyecto de Ley sustituye el artículo 91 del Decreto con Fuerza de Ley número 2, de 31 de julio de 1959, agregado por el artículo 1.o, letra j), de la Ley número 15.163, de 13 de febrero del año en curso, por el que se menciona en el referido Proyecto de Ley, estableciendo un régimen de bonificación para las deudas reajustables provenientes de préstamos otorgados por las instituciones que menciona, destinados a la construcción o adquisición de "viviendas económicas" o de viviendas que no tengan la calidad de económicas en los casos autorizados por la ley y demás créditos reajustables indicados en el artículo 68.

Las letras a) y b) de dicho artículo indican las condiciones que es menester cumplir para tener derecho a la referida bonificación. En efecto, la letra a) establece que "en el caso de viviendas asignadas o vendidas por las mencionadas instituciones, que el valor de dichas viviendas no haya sido superior a seis mil unidades reajustables", y la letra b), "en el caso de préstamos o créditos reajustables concedidos, que su monto no haya excedido originalmente ni exceda al momento de acordarse la bonificación de seis mil unidades reajustables".

El Gobierno que represento ha sostenido que es justa y conveniente esta bonificación, siempre que ella sea aplicable a viviendas consideradas modestas, o sea, que pertenezcan a personas de escasos recursos. Por esta razón la Ley 15.163 estableció como límite 3.500 unidades reajustables, lo que equivale a bonificar, hoy día, a deudas o créditos ascendentes a 7.000 escudos más o menos, por vivienda. Al tramitarse el Proyecto de Ley a que me refiero, el Ejecutivo aceptó subir dicho límite de 3.500 unidades reajustables a 5.000, cantidad que representa hoy día 10.000 escudos, más o menos, pero le parece exagerado extender el límite de bonificación a 6.000 unidades reajustables.

Asimismo, en las letras a) y b) del artículo 1.o, no aparece bien en claro si el derecho a la bonificación se refiere a préstamos ya otorgados a la fecha de vigencia de la ley y también a los que se concedan con posterioridad a ella, y siempre que no excedan del límite total por vivienda.

Por las consideraciones expuestas, vengo en solicitar de Sus Señorías reemplazar las letras a) y b) del artículo 1.o del Proyecto, por las que se indican.

Letras a) y b)

Reemplazarlas por las siguientes:

"a) En el caso de viviendas asignadas o vendidas, o que se asignen o se vendan por las mencionadas instituciones, que el valor de dicha vivienda no haya sido superior a 5.000 unidades reajustables, y

"b) En el caso de préstamos o créditos reajustables concedidos o que se concedan, que su monto, en total por vivienda, no haya excedido originalmente ni exceda al momento de acordarse la bonificación, de 5.000 unidades reajustables."

El señor MONTES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTES.— Señor Presidente, nosotros creemos que, en verdad, las observaciones del Ejecutivo al artículo 1.o no alteran fundamentalmente las disposiciones aprobadas por el Parlamento.

En la letra a) propuesta por el Ejecutivo se establece que "en el caso de viviendas asignadas o vendidas, o que se asignen o se vendan por las mencionadas instituciones que el valor de dicha vivienda no haya sido superior a 5.000 unidades reajustables". O sea, el Ejecutivo rebaja a 5.000 unidades reajustables el requisito para tener derecho a la bonificación consultada en este artículo. Ello representa la cantidad de 10 mil escudos. En cambio, el Congreso Nacional ha propuesto 6 mil unidades reajustables, con un valor de 12 mil escudos.

Nos parece que la disposición aprobada por el Parlamento es realmente justa, porque beneficia a los adquirentes de viviendas CORVI de un valor inferior a 12 mil escudos, cantidad modesta si se tiene en cuenta el costo que tienen hoy día. Por otro lado, como la diferencia planteada por el Ejecutivo es exigua, en realidad no vemos razón para aceptar como valederos los fundamentos del veto.

Por este motivo, los Diputados comunistas votaremos en contra de esta observación e insistiremos en el texto aprobado por el Congreso Nacional.

He concedido una interrupción al Honorable señor Cademártori.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable Diputado.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, quiero ahondar en un aspecto de detalle si se quiere, pero de importancia respecto del veto formulado por el Ejecutivo.

La aprobación del veto perjudicaría a todos aquellos asignatarios de casas o departamentos CORVI, cuyos valores estén comprendidos entre las cantidades de 10 y 12 mil escudos. Basta la sola mención de este hecho para advertir la injusticia del veto. En efecto, no tendrían derecho a la bonificación que se propone los adquirentes en varias poblaciones construidas, recientemente, por la Corporación de la Vivienda en Santiago, como en la "Exequiel González Cortés", en los nuevos sectores de la "Juan Antonio Ríos" y en otras, que han resultado de un costo que fluctúa entre las cantidades señaladas.

Además, numerosas poblaciones de empleados y obreros de provincias también serían perjudicadas con este veto. Sin ir más lejos, las construidas por la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional en Valparaíso, y las de la ciudad de Punta Arenas, en Magallanes, donde, por razones lógicas de las dificultades de transporte, el costo de las viviendas se ha elevado por encima de los diez mil escudos.

Sin embargo, son poblaciones construidas para empleados y obreros de rentas y recursos modestos.

Por estas razones, sería injusto aprobar el veto del Ejecutivo. De ahí que, tal como lo ha dicho el Honorable señor Montes, los Diputados comunistas votaremos en contra.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Montes.

El señor MONTES.— He concedido una interrupción al Honorable señor Godoy Urrutia.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Godoy Urrutia.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, a mayor abundamiento de lo que la Honorable Cámara ha oído en relación con este proyecto, cuya finalidad es reducir un poco el monto de los reajustes periódicos al valor que se asigna o atribuye a la propiedad, quiero referirme a un caso concreto, para que la Honorable Cámara o algunos sectores de ella no sigan pensando o diciendo que se trata de una iniciativa demagógica.

Pero antes, me parece justo informar a la Corporación que el señor Ministro del Trabajo me expresó, no hace mucho aquí cerca —dada la vecindad de las bancas que ellos ocupan en la Honorable Cámara—, que el Gobierno se proponía enviar una iniciativa destinada a ajustar el procedimiento de la renta reajustable del dividendo reajustable a las posibilidades reales de los adquirentes. A este respecto, hemos sostenido que el valor de una propiedad, después de aplicadas las normas establecidas, que en este caso prevalecen, sube en proporción geométrica.

Me voy a referir al caso de un departamento muy modesto, ubicado en calle Central N.o 837 del barrio San Pablo abajo, a la altura del Teatro O'Higgins, adquirido por una maestra jubilada, y cuya escritura pública fue suscrita en la Notaría Cuevas el día 31 de agosto del año recién pasado.

El valor de venta de esa propiedad fue de 5.823 escudos, o sea, de 5.823.000 pesos. A fin de completar el puntaje necesario para realizar la operación, la interesada dio una suma elevada al contado, aprovechando el desahucio que había cobrado al retirarse de la enseñanza, ascendente a 1.582.300 pesos, con lo cual la deuda quedó reducida a 4 millones 240 mil 700 pesos. El reajuste correspondiente al año 1963 alcanzó a 522.030 pesos; y el de 1963-1964, a 1 millón 663 mil 62 pesos. Agregadas estas sumas a un cobro por gastos de inscripción y al valor de una contribución, la adquirente aparece en este momento debiendo a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, que hizo la operación, la cantidad de 6.528.220 pesos. Como ya he dicho, después que pagó 1.582.300 pesos, la deuda era de 4.240.700 pesos ¡Antes de un año, poco menos que se duplica! ¿Qué pasará el año que viene? ¡Y todavía algunos Ministros, la Cámara Chilena de la Construcción y los editoriales de "El Mercurio" quiebran lanzas por que se mantenga este sistema! ¿Por qué cuando ellos contraen deudas en los Bancos, no devuelven el dinero en la misma forma? ¿Por qué ha de ser sólo el que vive bajo el drama impuesto de la falta de vivienda el que pague las consecuencias de este "descubrimiento", de este famoso sistema de la reajustabilidad, que yo no sé hasta dónde lo podrá tolerar la gente? Porque al paso que vamos, los que han caído en el garlito de estas operaciones tendrán que empezar a comerse las puertas y las ventanas de las casas y de los departamentos que han adquirido. Esta es la verdad.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, señor Diputado? Ha terminado el tiempo del primer discurso del Honorable señor Montes.

Puede continuar Su Señoría en el de su segundo discurso.

El señor GODOY URRUTIA. — Estos datos constan en un documento que lleva la firma del señor Horacio Cabeza Thomas, Jefe de Deudas Hipotecarias Reajustables. Ya no son deudas hipotecarias, sino deudas hipotecarias reajustables, y para ello se tuvo que crear en la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas una sección especial para hacer los cálculos y entregar estos documentos.

Era lo que quería decir, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Montes.

El señor MONTES.— Señor Presidente, aparte lo ya expresado, quiero manifestar que la resolución de la Honorable Cámara, de rechazo al veto del Ejecutivo, interesa a muchos miles de asignatarios, que, como aquí se ha señalado, están viviendo el terrible drama de la reajustabilidad de las cuotas. En parte se ha resuelto este problema para los asignatarios de casas CORVI, pero no ha sucedido lo mismo con los adquirentes de habitaciones pertenecientes a Cajas de Previsión.

En todo caso, el veto a las letras a) y b) del artículo 1.o perjudica a aquellos adquirentes de casas cuyo valor fluctúa entre los 10 y 12 mil escudos. Por eso estas personas, de recursos insuficientes no deben quedar excluidas del régimen de bonificación.

En consecuencia, como a nuestro juicio el veto del Ejecutivo es improcedente, votaremos por su rechazo e insistiremos en lo aprobado por el Congreso Nacional.

El señor GUMUCIO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUMUCIO.— Señor Presidente, los Diputados de estas bancas también votaremos en contra del veto a este proyecto, porque lleva ya cerca de un año de tramitación, y sólo fue comunicado al Ejecutivo el 24 del mes recién pasado, en circunstancias que en el transcurso de este tiempo se han producido numerosas alzas. Desde luego, el índice del costo de la vida ha subido en más de un 60 por ciento, y los artículos de construcción también han tenido un aumento apreciable. Por eso, dada la constante variación de los índices, no creemos que haya regla alguna que determine en forma matemática

tiene que se van a construir menos viviendas para el resto de los imponentes o asignatarios "Corvi", porque el financiamiento de estas bonificaciones va separado totalmente del que se le ha dado al Plan Habitacional y del presupuesto de la Corporación de la Vivienda. A menos que el señor Ministro piense que como el volumen de ingresos de la Nación es uno y de ahí tienen que salir los recursos, disminuirá la construcción. Pero, con la bonificación no se toca —y ése ha sido el espíritu con que se estableció este beneficio— el capital que la Corporación de la Vivienda o las instituciones de Previsión tienen destinado a la construcción de viviendas. Este fue el criterio que tuvo el legislador en el caso de la Ley N.o 15.163, y respecto de este proyecto cuyo veto estamos discutiendo ahora.

Nada más, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción.

El señor PONTIGO.— ¿Me permite una interrupción, señor Ministro?

El señor PHILIPPI (Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción).— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia del señor Ministro, tiene la palabra Su Señoría.

El señor PONTIGO.— Señor Presidente, según el señor Ministro, los parlamentarios no habríamos reparado en las observaciones que ha hecho al fundamentar la posición del Gobierno en este problema. Pero, no es efectivo.

La idea del Gobierno es perjudicial para los adquirentes de casas Corvi. Tanto el señor Ministro como el Parlamento saben que el espíritu de la ley fue bonificar a los que han adquirido o adquieran viviendas en el futuro.

Y por último, señor Presidente, el hecho de que el Supremo Gobierno haya pretendido aclarar este problema, dejando más explícitamente establecido el espíritu de la ley, ya no permite que existan dudas sobre la interpretación que debe darse al texto. De tal manera que ese punto está ya absolutamente aclarado. No es necesario que aprobemos la observación del Ejecutivo, porque ya el señor Ministro, el Gobierno, han expuesto su pensamiento, y la Honorable Cámara coincide con él.

No puede haber duda respecto de la interpretación de la ley en el terreno planteado por el señor Ministro; pero sí hay una diferencia en cuanto al monto de las unidades reajustables, que el Gobierno propone rebajar de seis mil a cinco mil. Nos parece improcedente esta proposición del Ejecutivo, especialmente en el actual momento en que nos enfrentamos a una nueva devaluación monetaria. El dólar comienza a subir, los precios de los artículos de consumo continúan alzándose; no se puede detener la inflación dentro de los marcos de la política económica del Gobierno. Los costos de la construcción seguirán elevándose, y, si no se estabiliza la situación económica del país, tendremos que legislar nuevamente para reactualizar la ley en estudio, que hoy puede ser y seguramente será beneficiosa para grandes sectores de la población.

Por eso, creemos que debe rechazarse el veto del Gobierno, porque de esa manera favoreceremos a los adquirentes de viviendas.

Nada más, señor Presidente.

Muchas gracias, señor Ministro.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el señor Ministro.

El señor PHILIPPI (Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción).— Señor Presidente, las normas de interpretación de la ley son muy precisas: se atiende primero al tenor literal; sólo si éste o el sentido gramatical no es claro, se puede recurrir al espíritu.

La duda en que se funda el veto a que me refiero dice relación, precisamente, con el sentido literal de la disposición aprobada por el Congreso Nacional. Si el sentido literal —y no entraré a un análisis sobre la materia, porque no creo que valga la pena ahondar más en el problema— de la frase "Viviendas asignadas o vendidas" fuera efectivamente limitativa, en el sentido de que no puede referirse a viviendas que se asignen o vendan después, no puede recurrirse al espíritu como norma de interpretación de la ley.

Estos preceptos del Código Civil son bastante claros y precisamente la aplicación de ellos hace conveniente clarificar la redacción del artículo, a fin de evitar que la interpretación literal del texto sea restrictiva, en el sentido que he mencionado.

Esto es todo, señor Presidente.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, sin duda alguna que son de sumo interés los antecedentes que ha dado el señor Ministro, ya que con su teoría también se beneficiarían los futuros adquirentes de estas propiedades; pero asimismo es cierto que los actuales ocupantes de las casas son quienes han sufrido el impacto más serio de la inflación que ha habido estos últimos años. Todo el Parlamento conoce el verdadero drama que ha vivido esta gente por las continuas alzas que han experimentado los dividendos que deben pagar por estas propiedades. Mi partido estudió este problema en su oportunidad y acordó aprobar la bonificación respecto de aquellas viviendas cuyo valor no excediere de seis mil unidades reajustables. De ahí que esta rebaja a cinco mil unidades reajustables que hace el Ejecutivo por intermedio del veto, no guarde ninguna relación con lo que se estudió y aprobó por esta Honorable Corporación. Por estas razones, señor Presidente, y concordando con lo expresado por algunos señores Diputados, en el sentido que el espíritu de la ley es el de no perjudicar a los futuros adquirentes de estas viviendas, votaremos en contra de esta observación del Presidente de la República.

Nada más, señor Presidente.

El señor FONCEA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, cuando se discutió en el Parlamento el proyecto convertido más adelante en la Ley N.o 15.163, nosotros manifestamos nuestra discrepancia con el sistema patrocinado por el Ejecutivo de otorgar bonificaciones a los ocupantes de viviendas económicas e hicimos presente que tal procedimiento produciría una serie de abusos y de presiones, por razones totalmente lógicas. Incluso el Diputado que habla señaló que era inconveniente, en un período preelectoral, aprobar un sistema de tal naturaleza, por motivos que Sus Señorías podrán comprender perfectamente bien.

En cambio, propusimos un procedimiento más eficaz y más serio: terminar con el odioso sistema de los dividendos reajustables, resistido por los ocupantes de esas viviendas que en gran porcentaje se encuentran morosos en su pago.

Al mismo tiempo, formulamos una indicación para reemplazar tal sistema, la cual, por cierto, no prosperó, porque, por lo general, las buenas iniciativas son resistidas por la mayoría del Parlamento.

Hicimos indicación —digo— para que se fijara un sistema de pago, actualmente en vigencia en países más progresistas que el nuestro, basado en que los dividendos de estas "viviendas económicas" fueran fijados de un porcentaje del sueldo, del salario o de la renta del respectivo grupo familiar.

Este sistema lo consideramos más justo, toda vez que la ley N.o 15.163 no contempla en caso alguno la situación del padre de familia que queda cesante o se enferma, es decir, del jefe de un hogar que queda sin percibir ninguna renta estable.

Pero en este momento estamos discutiendo el veto del Ejecutivo, y debemos referirnos a él.

Con relación a esta materia, coincidimos, en parte, con el criterio contrario al veto sustentado por varios Honorables colegas. Pero, al mismo tiempo, hacemos presente que al mantener la bonificación para aquellas viviendas, cuyo valor no exceda de 6 mil unidades reajustables, se va a perjudicar a los ocupantes más modestos cuyas viviendas son de un valor inferior a diez mil escudos.

En efecto, si se contara con recursos ilimitados, estaría perfectamente bien fundamentado el criterio planteado durante el debate. Pero lo cierto es que los recursos son limitados, y la prueba de ello es que la ley N.o 15.163, que se dictó en febrero de este año, destina al pago de bonificaciones sólo la suma de 500 mil escudos, vale decir, 500 millones de pesos.

¿Qué va a ocurrir, entonces, señor Presidente, si se amplía el valor de las viviendas con derecho a esas bonificaciones? Sencillamente, aquellos ocupantes de viviendas más modestas van a ver disminuidas sus posibilidades de ejercitar el derecho que les concede la ley o van a recibir la bonificación por un porcentaje inferior al que en estricta justicia les pueda corresponder.

Se nos argumentará que para el próximo año se pueden destinar los recursos suficientes, por parte de la Corporación de la Vivienda. Pero nosotros ya conocemos la crítica situación económica de ese organismo estatal denominado Corporación de la Vivienda, y sabemos que, desde hace cuatro o cinco meses, no otorga préstamos y que gran parte de sus programas de construcción están paralizados o manifiestamente disminuidos. En consecuencia, las posibilidades de destinar recursos suficientes para pagar la totalidad de las bonificaciones son escasas.

El Diputado que habla deseaba hacer presente estas observaciones, que estima valederas. Y si nosotros ampliamos a seis mil unidades reajustables o más, como sería lo justo, el valor de las viviendas con derecho a bonificación, los perjudicados —porque al caldo habrá que echarle más agua, sin tener mayor substancia— serán, precisamente, aquellos que ocupan viviendas realmente económicas.

También deseo insistir que la solución del problema está en la mano del Ejecutivo y del Congreso Nacional: terminar con el sistema de dividendos reajustables. La razón que se ha invocado cuando nosotros hemos solicitado dicha supresión es, hasta cierto punto, especiosa. Se ha dicho que los reajustes son necesarios porque las cuotas de ahorro también deben ser reajustas.

El fundamento es valedero respecto de los préstamos hipotecarios que hace la Corporación de la Vivienda a aquellas personas que suscriben cuotas de ahorro; pero no lo es en relación con el grueso de las poblaciones que construye ese organismo. Me refiero a las que construye con cargo a los aportes que hacen las Cajas de Previsión y que la Corporación de la Vivienda no reajusta.

Por ejemplo, los Diputados de estos bancos hemos señalado el caso de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, la cual, desde hace varios años, tiene miles de millones de pesos empozados en la Corporación de la Vivienda. Los organismos gremiales de los empleados particulares han reclamado del abuso, pues la CORVI no entrega oportunamente las poblaciones que les corresponden. Pues bien, esos fondos que se están desvalorizando, en definitiva no son reajustados y como ellos constituyen el grueso de las inversiones, la razón invocada para mantener el régimen de dividendos reajustables, desaparece.

En resumen, nosotros continuamos creyendo que el sistema de las bonificaciones se prestará para toda clase de abusos.

Desde luego, los parlamentarios de provincias podemos tener la certeza que el sistema de bonificación comenzará aplicándose a las poblaciones de Santiago para hacerlo en provincias, si es que ello ocurre, en mucho tiempo más. En la práctica, todas las legislaciones se aplican con un criterio centralista. Por eso, personalmente al menos, voy a votar a favor del veto del Ejecutivo para limitar a cinco mil unidades el precio de las viviendas con derecho a bonificación, convencido como estoy de servir así mejor a los sectores de más modesta renta.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Silva Ulloa; enseguida, el Honorable señor Muñoz Horz.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, las observaciones formuladas por el Ejecutivo a las letras a) y b) del artículo 1.o, tiene por objeto reducir de 6.000 a 5.000 las unidades reajustables que pueden ser bonificadas a través del sistema establecido en el proyecto en debate.

Al respecto, quiero señalar que aprobar el veto del Ejecutivo significaría, lisa y llanamente, dejar al margen de la bonificación a todos los empleados particulares. Yo he visto que los valores de las viviendas entregadas últimamente por la Caja de Previsión de Empleados Particulares, que son modestas y se han edificado en los barrios populares, no son inferiores a los 14 mil o 15 mil escudos. De tal manera que, prácticamente, ellas también se hallan excluidas, por ministerio de esta ley del sistema de reajuste. Pero existe la posibilidad de que los sectores que ganan más bajas rentas entre los empleados particulares puedan beneficiarse a través del mecanismo que permitiría fijar una bonificación hasta de 6.000 escudos.

Tiene razón el Honorable señor Foncea al decir que el hecho de aumentar de cinco a seis mil las unidades reajustables en las deudas hipotecarias objeto de bonificación, significa distribuir entre un mayor número de deudores hipotecarios de la Corporación de la Vivienda y de todas las instituciones de previsión recursos que son limitados.

No obstante, como ya hemos señalado en sesiones anteriores, con ocasión de discutirse este proyecto de ley y otros que ha aprobado el Honorable Congreso Nacional, la idea del Plan Habitacional, concebido sobre la base de deudas y dividendos reajustables, significa impedir prácticamente a los sectores modestos la posibilidad de resolver su problema habitacional; y aquí está la contradicción en que incurrió el Honorable señor Foncea al formular sus observaciones.

Nuestro Honorable colega ha manifestado —y en esto estamos completamente de acuerdo— que el sistema no puede resentirse; sin embargo, en este caso es partidario de aceptar el veto del Ejecutivo, que viene a reducir sus beneficios. Creo que ésta es una contradicción.

Lo que hay que hacer, señor Presidente, es buscar otro sistema que permita a los sectores modestos —empleados y obreros— resolver su problema habitacional, ya que el actual es evidentemente injusto, en especial para los empleados particulares. Como muy bien señaló el Honorable señor Foncea, la Caja de Previsión de Empleados Particulares ha debido cumplir con lo dispuesto en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2, el cual estableció que los excedentes de las instituciones de previsión señaladas en ese cuerpo legal debían transferirse a la Corporación de la Vivienda para que ésta construyera viviendas para esos imponentes.

La Caja de Previsión de Empleados Particulares ha transferido a la Corporación de la Vivienda, hasta la fecha, ochenta millones de escudos, y la CORVI ha devuelto a aquella institución, en viviendas construidas, treinta millones de escudos. O sea, desde el año 1959 hasta la fecha, esta institución de previsión ha otorgado a la Corporación de la Vivienda un crédito de cincuenta millones de escudos, crédito que cada día se va desvalorizando más, porque, como acertadamente se ha dicho aquí, estos excedentes que transfieren las instituciones de previsión a la Corporación de la Vivienda no son reajustables.

Sin embargo, la Corporación de la Vivienda, al entregar viviendas a las instituciones de previsión, lo hace al precio del día, al valor comercial de la época en que se efectúa la transferencia, produciéndose, naturalmente, una utilidad.

Este sistema es injusto, señor Presidente, porque esos excedentes de los institutos de previsión no se sacaron de la nada, no nacieron del aire, sino que se formaron con las imposiciones depositadas mes a mes en las cuentas de los imponentes de tales entidades. Pues bien, resulta que estas imposiciones no son reajustables para los imponentes, los que, en este caso, están sólo "a las duras" y no "a las maduras". Si se tratara de un sistema más o menos perfecto, si las economías de los imponentes, que las constituyen los fondos de previsión, fuera reajustables, les servirían para afrontar deudas también reajustables, que han contraído con la institución de la cual son imponentes.

Creemos que el sistema que existía con anterioridad al Decreto con Fuerza de Ley N.o 2 era excesivamente liberal y beneficiaba en forma extraordinaria a los imponentes de los institutos de previsión. Pero de ese mecanismo, que debía ser corregido, se ha pasado a uno realmente absurdo, que hace imposible que los empleados u obreros puedan resolver su problema habitacional. En realidad, en el hecho, es absurdo que un empleado u obrero pretenda, mediante un préstamo hipotecario reajustable, concretar su aspiración más sentida: la de tener un hogar para él y su familia.

En este instante, resulta más conveniente ser un simple arrendatario que estar sometido a la tremenda exacción que significa la reajustabilidad de las deudas y dividendos. Podría citar casos de muchos imponentes que hace año y medio obtuvieron préstamos hipotecarios y que, de acuerdo con la reglamentación, debieron pagar dividendos del orden de los 80 ó 90 escudos. Sin embargo, han transcurrido sólo dieciocho meses desde la fecha en que obtuvieron el aparente beneficio de un préstamo hipotecario y esos dividendos llegan ya a una suma cercana a los doscientos escudos, naturalmente, los imponentes, empleados u obreros no pueden pagar una suma tan alta por esas viviendas.

Señor Presidente si bien cabe reconocer que las observaciones del Presidente de la República a las letras a) y b) en el aspecto literal, las mejoran, ellas limitan mucho más el número de unidades reajustables rebajándolo de seis mil a cinco mil.

Por eso, como nosotros somos decididos partidarios de introducir reformas —llamémoslas con una palabra de moda— estructurales en este Plan Habitacional, vamos a votar en contra de las observaciones del Ejecutivo para mantener nuestro principio de que él tiene que ser modificado.

Nada más, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Muñoz Horz.

El señor MUÑOZ HORZ.— Señor Presidente, creo que éste es uno de los vetos más "inteligentes" del Ejecutivo, el que, indiscutiblemente, se ha especializado en la materia. Desde luego, el Ejecutivo, con esta observación, pone al Congreso en una alternativa. Con el pretexto de aclarar los alcances de la disposición aprobada por el Congreso Nacional en el sentido de hacer extensivo el beneficio de la bonificación a las futuras viviendas que se asignen o se vendan por la Corporación de la Vivienda o las cajas de previsión, nos coloca, como he dicho, en la situación de tener que aceptar la rebaja de las unidades reajustables sujetas a bonificación.

Cuando en el Congreso se discutió este proyecto, consideramos que el espíritu del Parlamento fue, precisamente, extender la bonificación más allá de las cinco mil unidades reajustables. Estimamos, entonces, que había una serie de deudores hipotecarios, en especial de las instituciones de previsión, a quienes se habían adjudicado propiedades mediante el sistema de unidades reajustables, que excedían, en muchos casos, las seis mil unidades.

En consecuencia, como el propósito del Congreso era paliar, precisamente, los efectos de la situación que afectaba a los actuales deudores hipotecarios de la Corporación de la Vivienda y de las instituciones de previsión sujetos al sistema de la reajustabilidad establecida en el artículo 68 del Decreto con Fuerza de Ley N.o 2, extendió la bonificación hasta las seis mil unidades reajustables. Es decir, amplió en 1.000 unidades la primitiva proposición del Ejecutivo.

Por estas consideraciones señor Presidente, estimando que ése fue el propósito del legislador, del Parlamento, votaremos, como ya lo anunció el Honorable señor Clavel, en contra del veto del Ejecutivo e insistiremos en la aprobación de la disposición del Congreso Nacional.

Nada más.

El señor DIEZ.— Pido la palabra.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DIEZ.— Señor Presidente, al oír el debate acerca del veto del Ejecutivo a este proyecto, pareciera que el Plan Habitacional hubiera fracasado, que no hubiera en Chile empleados y obreros con capacidad económica suficiente para adquirir sus viviendas y que, en consecuencia, él se encontrara fracasado por no haber interesados en ellas.

Pareciera, además, después de oír este debate, que la tesonera labor del actual Gobierno, durante los últimos 5 años, en relación con el Plan Habitacional, hubiera caído en el vacío y no hubiera tenido éxito. Y la verdad es, Honorable Cámara, absolutamente distinta a la impresión que una persona puede formarse al escuchar esta discusión.

No hay duda que todas las cosas necesitan ser reformadas, que es preciso ir incorporando a ellas aquellas nuevas ideas que la experiencia indica como más adecuadas; pero, de ahí a sacar la idea general, que se desprende de este debate de que el Plan Habitacional ha sido un fracaso, o un mediano fracaso por algunos de sus defectos, dista un mundo.

La verdad es que nosotros tenemos muy mala memoria. Hace cinco años, las poblaciones "callampas" ahogaban a este país; entonces, la construcción anual de viviendas era muy inferior a la cuarta parte de lo que hoy día se realiza y las familias que tenían acceso a estas viviendas eran de recursos muy superiores a las actuales. En realidad, había más metros cuadrados de vivienda y había viviendas financiadas por Cajas de Previsión lo que en realidad, no tenía perdón de Dios en un país de las necesidades sociales del nuestro.

Han pasado cinco años, y en este veto, como en el de los artículos siguientes, el Ejecutivo tiene una sola misión: defender los fondos de este Plan Habitacional.

Es evidente que todas las cosas no son perfectas y que hay muchas injusticias, como muy bien lo ha dicho mi Honorable colega señor Silva Ulloa, en cuanto al no reajuste de las imposiciones y al reajuste de las cuotas pagadas por las viviendas. Evidentemente, tienen que ser corregidos estos defectos y recibiremos con gusto cualquiera iniciativa seria, bien estudiada, cualquier mecanismo que corrija estos inconvenientes.

Pero para juzgar este veto hay que tomar en cuenta dos razones fundamentales. Primero, no debe interesarnos tanto la situación de los asignatarios de viviendas, porque éstos podrán pasar muchas penurias, pero viven bajo un techo del cual están siendo dueños. A mí me parece mucho más importante cuando leo estos vetos, mirando el bien común y el bienestar general del país, la situación de los posibles asignatarios, aquellos que no tienen viviendas de este tipo, y pienso que cada centavo que estamos restando a la CORVI significa una necesidad, un dolor de muchos chilenos que no vamos a poder remediar. Por este motivo, la alternativa es dolorosa y antipática.

En segundo término, comprendo que mis Honorables colegas quisieran que hubiera casas para todos los chilenos y que todos pagaran menos por las que ocupan; pero es evidente que no las hay. Por esta causa, prefiero defender a aquellos que no poseen una vivienda y que tienen la posibilidad de obtenerla.

Con esta permanente lucha "milimétrica" —hoy día se trata de 5.000 ó 6.000 unidades; en el artículo siguiente será del 100 al 70 por ciento del costo de la vida, y en otro proyecto que consideraremos habrá un milímetro más o un centímetro menos— estamos beneficiando a los actuales ocupantes de viviendas en perjuicio de aquellos chilenos que todavía no tienen la ventaja o el privilegio de haberla adquirido por intermedio de la CORVI.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? El Honorable señor Silva Ulloa le solicita una interrupción.

El señor DIEZ.— Cuando termine mi pensamiento, se la concederé, con el mayor gusto, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor DIEZ.— Por estas razones, me inclino en favor del veto del Ejecutivo. Estimo que representa la línea general de defensa de los recursos de la Corporación de la Vivienda, que ha demostrado ser un instrumento eficaz para la construcción de habitaciones. No acepto seguir en esta pendiente peligrosa con el ánimo de favorecer a los actuales asignatarios, los que, digámoslo con franqueza, tienen nombre, apellido y domicilio: son posibles electores nuestros o de nuestros candidatos presidenciales. Para algunos resulta más provechoso decirles: nosotros los vamos a defender, estamos luchando por su situación...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DIEZ.— Pero a aquellos otros que no tienen domicilio adonde poder ir a recolectar votos para una elección parlamentaria o presidencial, se les perjudica precisamente por el afán electorero...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DIEZ.— ...que está destruyendo a este país. Y nosotros nos olvidamos que no somos candidatos a la reelección, sino parlamentarios en ejercicio y que, en consecuencia, debemos velar por el bien del país y no en beneficio de nuestra propia situación electoral.

Por estas consideraciones, me inclino en favor del veto del Ejecutivo, y, además, por la razón que también exponía mi Honorable colega señor Foncea. Si hay una cantidad para repartir por concepto de bonificaciones y queremos repartirla entre más personas, para tener más favores electorales que cobrar, resulta que dejaríamos una menor cantidad para aquellos que realmente tienen derecho, es decir, para los sectores más modestos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DIEZ.— Por estas razones, el veto del Ejecutivo no sólo es justo, sino moral. No vela exclusivamente por la situación de la CORVI, sino que cumple con la estricta justicia de proteger a aquel chileno que no tiene casa propia, que no ha logrado obtener vivienda por intermedio de esa institución.

Le concedo una interrupción al Honorable señor Silva Ulloa, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Silva.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, he escuchado con toda atención la intervención de mi Honorable colega señor Diez y realmente no puedo sustraerme a la obligación que tengo de refutar sus expresiones.

El ha manifestado que sólo le preocupa la situación de los posibles asignatarios de viviendas existentes en el país; a nosotros también. Pero nos preocupa, además, la situación de quienes han recibido viviendas, que ya hemos descrito. De otra manera, todo este cuerpo legal, de que tanto se enorgullece el actual Gobierno, resultaría sólo un "cazabobos", ya que en el momento de recibir su vivienda, la situación del asignatario dejaría de tener importancia para el Gobierno.

Nosotros, que conocemos las penurias que están pasando los miles de empleados y obreros de todo el país que han recibido viviendas de parte de la Corporación de la Vivienda y de las instituciones de previsión, no podemos quedar al margen de esta inquietud por resolverles sus problemas. Actuar en sentido contrario constituiría una felonía.

Sostenemos que el Plan Habitacional ha fracasado en aspectos sustantivos. Desde luego, no ha servido para construir viviendas para los más necesitados, para los sectores más modestos de la población, sino que, a través del sistema de prestatarios establecido en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2 se han estado construyendo edificios de lujo, especialmente en Santiago, Viña del Mar y Valparaíso.

El señor GODOY URRUTIA.— Con el dinero de los pobres...

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, esta situación podremos analizarla en detalle cuando estudiemos en la Comisión Mixta de Presupuestos el cálculo de entradas y gastos del Presupuesto para el próximo año de los Ministerios de Economía, Fomento y Reconstrucción y de Hacienda, con el objeto de determinar en qué se han invertido los recursos. Porque hemos señalado hechos concretos, que no han sido desmentidos por el Honorable colega señor Diez. La Caja de Previsión de los Empleados Particulares, institución que cobija en su seno a la genuina clase media chilena, ha entregado 80 millones de escudos, en cifras redondas, a la Corporación de la Vivienda y, en retribución, ha recibido 30 millones de escudos en viviendas terminadas. Debo advertir —no lo hice denantes, porque no lo creí del caso— que a estos 30 millones de escudos se ha llegado sólo porque la Corporación de la Vivienda logró que la Caja de Previsión de los Empleados Particulares recibiera, en la zona damnificada, casas que, a no ser por el terremoto, los imponentes no las habrían aceptado, porque son de pésima calidad, de una construcción que no alcanzará a durar lo que tiene de plazo el adquirente para pagar la deuda. El material y las terminaciones son de pésima calidad. Sin embargo, el Plan Habitacional lo podemos ver en los edificios de lujo levantados en Vitacura, en Providencia, en Ñuñoa, por empresas constructoras que, abusando de las liberalidades...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del primer discurso del Honorable señor Diez. Puede continuar Su Señoría en el de su segundo discurso.

El señor DIEZ.— Señor Presidente, deseo recuperar el uso de la palabra.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Diez.

El señor SILVA ULLOA.— Muchas gracias, Honorable colega, a pesar de que no me dejó terminar...

El señor DIEZ.— No fue ésa mi intención, pero dispongo de poco tiempo y no puedo dejar pasar sin comentario algunas de sus afirmaciones.

Señor Presidente, deseo precisar mi pensamiento, porque mi Honorable colega señor Silva Ulloa, indiscutiblemente con la mejor buena intención, ha confundido mis palabras. Yo expresé, con toda claridad que estamos ante el doloroso dilema del asignatario que tiene problemas y de quien aspira a adquirir una vivienda; y que, en este doloroso dilema, estamos inclinando la balanza, de a poco, pero cada vez más, a favor del asignatario, olvidándonos de aquella persona que aún no ha logrado comprar una casa. Esto lo considero peligroso. Dije "doloroso dilema", porque yo también siendo, como el Honorable señor Silva Ulloa, preocupación por muchos sectores modestos que tienen problemas para pagar sus dividendos. Pero es evidente que en el corazón de todos golpea más la situación de aquéllos que no tienen casa y están esperando que la Corporación de la Vivienda construya tal o cual población. Esto lo comprobamos diariamente en la Hora de Incidentes de la Honorable Cámara cuando nosotros mismos planteamos los problemas de las viviendas que se suscitan en nuestras circunscripciones, solicitando, para muchos sectores, la atención preferente de la CORVI.

Al analizar las cosas con tranquilidad y al tener una cantidad de dinero limitada en un país económicamente pobre como el nuestro, es imposible servir a dos señores. Pero es indiscutible que debemos orientarla hacia la satisfacción de los verdaderamente más necesitados y éstos son, si nos proponemos hacer una más justa repartición de las riquezas, muchas veces —y yo diría las más de las veces— los que no tienen casas "Corvi" y están en peor situación que aquéllos que ya las han adquirido.

Por esta razón, me inclino en favor del veto del Ejecutivo. Pero quiero insistir en este sentido. Mi Honorable colega señor Foncea planteó muy bien las cosas. Si tenemos una cantidad para repartir y aumentamos las personas en que debemos hacerlo, es evidente que a cada una le toca menos. Así resulta que aquí estamos perjudicando a los sectores más modestos, a los que tienen casas inferiores a cinco mil unidades, es decir, que tienen un avalúo actual de diez millones de pesos. Pues bien, al hacer entrar un gran número de personas que están en mejor situación económica y que ya han adquirido una casa CORVI de 6 mil unidades, los estamos perjudicando.

El señor SILVA ULLOA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor DIEZ.— El problema resulta muy pequeño nominalmente. No tengo los datos a la mano, pero entiendo que el Ejecutivo presentó el veto no porque el problema fuera pequeño, sino porque debe haber una gran cantidad de asignatarios CORVI con casas de 6 mil unidades que van a copar gran parte de esta bonificación, la que, como su nombre lo indica, debe favorecer a aquéllos que más la necesitan, que son los asignatarios de las casas de menor precio. Es un doloroso dilema entre los que tienen la posibilidad de adquirir casa y los que ya lo han hecho.

Le concedo una interrupción al Honorable señor Silva Ulloa, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Silva Ulloa.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, el Honorable colega señor Diez expresaba que hay dos alternativas: defender a los posibles asignatarios de viviendas o a los actuales asignatarios. El está con los primeros.

Debo advertir al Honorable señor Diez que nosotros, cuando legislamos, no pensamos en la reelección. Cumplimos con el juramento o promesa que prestamos al asumir este cargo de que nos invistió la ciudadanía, y, en consecuencia, servimos al país.

A nuestro parecer, ambos sectores son respetables y merecen nuestra protección.

Por otra parte, él señaló que este sistema de bonificación, al repartirse entre un mayor número de personas, disminuiría las posibilidades de un sector. Pues bien, quiero manifestarle al Honorable colega señor Diez que este sistema fue establecido por una ley anterior. Desgraciadamente, hasta este instante, la Corporación de la Vivienda no ha puesto en práctica las disposiciones de esa ley. O sea, no ha funcionado para nadie el sistema de bonificación, y con los fondos que se destinaron a ese objeto está ocurriendo lo mismo que con los excedentes de las instituciones de previsión.

Por este motivo, porque sabemos que hay recursos, porque los que se contemplaron en la ley anterior para este sistema de bonificación no se han empleado en ello y no están en la Corporación de la Vivienda, sino en los edificios de lujo construidos en Valparaíso, Viña del Mar, Santiago y Concepción, tenemos autoridad para oponernos a este veto, toda vez que no perjudicamos a ninguno de los sectores que conforman nuestra ciudadanía.

Nada más, señor Presidente, y muchas gracias Honorable colega.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Diez.

El señor DIEZ.— Señor Presidente, para aclarar esta materia, solicito que, en mi nombre, se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas pidiéndole se sirva informar qué préstamos ha concedido la Corporación de la Vivienda a estos edificios denominados de lujo, como ha expresado el Honorable señor Silva Ulloa y que no son de mi conocimiento.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar al señor Ministro de Obras Públicas el oficio a que se ha referido el Honorable señor Diez.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay acuerdo.

El señor PARETO.— ¿Quién se opone, señor Presidente?

El señor FONCEA.— Que se envíe, señor Presidente.

El señor DIEZ.— Que se mande en mi nombre, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Se requiere unanimidad, Honorable Diputado...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor RIOSECO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIOSECO.— Señor Presidente, en primer término, quiero manifestar mi disconformidad con las palabras del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, respecto de los fundamentos que ha tenido el Ejecutivo para vetar este artículo 1.o.

En realidad, no tiene razón cuando dice que la bonificación podría no aplicarse a las propiedades o viviendas que se asignen o vendan en el futuro, puesto que la ley N.o 15.163 estableció que un régimen de bonificación se aplicaría a toda propiedad que se vendiera o asignara por intermedio de la CORVI en el futuro. De manera que la letra a), al establecer que tendrán derecho a la bonificación las viviendas asignadas o vendidas por las instituciones a que se refiere la ley, cuyo valor "no haya sido superior a seis mil unidades reajustables", está en perfecta concordancia con el contexto de dichas disposiciones. Por lo tanto, en ningún caso podrá entenderse que es una disposición que rige sólo para el pasado, esto es para las viviendas ya asignadas o vendidas. Por el contrario, tiene efecto para el futuro; desde el momento mismo en que la Corporación de la Vivienda, o cualquiera institución de previsión, asigne o venda una vivienda, habrá derecho a esa bonificación. Esto es en lo referente al problema planteado por el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Pero, en realidad, el debate se ha ampliado a una crítica al Plan Habitacional mismo. Yo quiero manifestar que los Diputados radicales compartimos el criterio que informa el Plan Habitacional en sí mismo. Pero, es indudable que con el transcurso del tiempo será necesario dictar nuevas disposiciones legales tendientes a modificar y adecuar a la época dicho Plan. Hay que reconocer que en el momento actual no es lo más importante pronunciarnos sobre lo que el Honorable señor Diez ha llamado un doloroso dilema. Por el contrario, de lo que se trata es de hacer posible el Plan Habitacional. Nosotros nos encontramos en este momento con que numerosos asignatarios de viviendas CORVI no pueden afrontar el pago de los dividendos. Y, por otro lado, las asociaciones de ahorro y préstamo, como es el caso de la Asociación de Ahorro y Préstamo que presta sus servicios en mi provincia, se ven abocadas al problema de que en este momento no hay interesados por obtener créditos, porque la gente le teme a un reajuste demasiado violento. Existen ya más de un millón de escudos en depósito y no se ha podido dar curso a los créditos por falta de interés para contratarlos, precisamente, porque se teme al mecanismo de elevados reajustes establecido en las rígidas disposiciones del Decreto con Fuerza de Ley N.o 2. Por eso, elevando el límite de cinco a seis

mil unidades reajustables, para tener derecho a la bonificación, es indudable que daremos mayor agilidad al Plan Habitacional.

En cuanto al artículo 3.o, nosotros manifestaremos, en su oportunidad, nuestra opinión, en cuanto a que "este reajuste anual no podrá sobrepasar, en ningún caso, el 70 por ciento de la variación que experimente el índice del costo de la vida".

Indudablemente tendremos que pesar y juzgar este dilema que el Honorable señor Diez ha calificado de doloroso, y debemos tratar de que los actuales asignatarios puedan cumplir sus compromisos de modo que sigan acumulándose cantidades suficientes para que la CORVI esté en condiciones de darles viviendas a los que actualmente no tienen techo. Porque un reajuste de los dividendos equivalente al ciento por ciento del alza del costo de la vida, significará que al término del pago del precio de esa propiedad, el adquirente habrá cancelado totalmente el valor inicial de esa misma propiedad; en circunstancias de que al cabo de treinta años, ella habrá perdido valor por envejecimiento, desgaste y uso —sus cañerías y servicios habrán disminuido considerablemente de valor— de tal modo que la propiedad no tendrá en ese momento el mismo valor que tenía cuando fue adquirida o edificada.

Todos sabemos que desgraciadamente en el Plan Habitacional no se contempló este factor que consiste en la disminución del valor intrínseco de la propiedad, por el uso y el transcurso de los años. Se sabe, por ejemplo, que en edificios de departamentos es necesario, al cabo de algunos años, ejecutar grandes reparaciones, transformar el sistema de calefacción, las instalaciones del agua potable y otros servicios, los que por su estado han hecho perder su valor al inmueble, y cuya reparación significa un nuevo factor de encarecimiento de esta clase de propiedades. Por lo tanto, un reajuste que alcance hasta un setenta por ciento del alza del costo de la vida, lo que indudablemente podría no ser estrictamente técnico, contempla este nuevo factor que debe tomarse en cuenta, cual es el deterioro de la propiedad por el transcurso del tiempo y el uso. Nos parece, entonces, que el propietario o adquirente de una vivienda, ya sea que haya sido obtenida directamente en la CORVI o en alguna Caja de Previsión, debe pagar, al término de la cancelación de los dividendos, una suma de dinero —en moneda dura— equivalente al precio real que en ese momento tiene la misma propiedad.

Por estas razones, los Diputados radicales, conscientes de que con esta pequeña modificación al Plan Habitacional estamos favoreciendo una situación futura, para que en definitiva este Plan no fracase, ya que ha permitido, por primera vez en la historia de Chile, saldar el déficit habitacional, por lo menos en cuanto se refiere al crecimiento vegetativo de la población, vamos a votar en contra del veto del Ejecutivo a los artículos 1.o y 3.o. Creemos que en esta forma podremos lograr que quienes no tengan casa puedan adquirirla más adelante.

El Honorable señor Fuentes me ha solicitado una interrupción, y se la concedo, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Fuentes.

El señor FUENTES.— Señor Presidente, el sistema del reajuste de los dividendos establecido por el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2 y por la Ley N.o 15.163, cuando se empezó a aplicar produjo alarma pública entre los adquirentes de viviendas y entre los favorecidos con nuevas viviendas de la CORVI.

Por esta razón, ante el clamor general, ante la huelga de deudores de la Corporación de la Vivienda, se trajo al Congreso Nacional un proyecto de ley destinado a modificar estas disposiciones que han resultado tremendamente perjudiciales para los adquirentes y asignatarios de viviendas.

Me llama la atención, por lo tanto, lo manifestado por el señor Ministro en cuanto a que solamente se ha hecho una modificación en las observaciones del Ejecutivo. He tenido la curiosidad de analizar el texto y las observaciones y la verdad es que sólo consigna en la letra b), en relación con la bonificación, como una especie de atracción para que aceptemos el veto seguramente, la frase: "o que se asignen o se vendan...".

Pero el señor Ministro ha evitado consignar que también se ha efectuado una modificación fundamental: se ha sustituido la frase: "seis mil unidades reajustables" por "cinco mil unidades reajustables", lo que, en mi concepto, es muy grave. Si hemos aprobado este proyecto de ley como consecuencia del clamor general de los ocupantes de viviendas, no podemos volver atrás en cuanto a que la bonificación debe otorgarse en el caso de viviendas asignadas o vendidas cuyo valor no haya sido superior a seis mil unidades reajustables.

Debo hacer presente que incluso en la CORVI, y especialmente en la Delegación de Temuco, ya se han producido algunos abusos en relación con esta materia. Me tocó tramitar ante la Corporación de la Vivienda y ante su Consejo la asignación de dos locales comerciales, para los cuales se fijó una cuota al contado de 600 escudos. En el momento de asignarse estas viviendas a dos personas que vivían en la población, que es antigua, se les dijo en la Delegación que el dividendo estaba ya reajustado, y que en vez de pagar 600 escudos al contado debían pagar 800 escudos.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del primer discurso del Honorable señor Rioseco. Su Señoría puede continuar en el tiempo de su segundo discurso.

El señor FUENTES.— Los que vivimos preocupados de esta situación, que hemos sido empleados particulares, conocemos el drama de los obreros que postulan a una vivienda, el de la gente humilde que ha llegado confiada a la CORVI y que ha hecho enormes sacrificios para reunir la suma que debe pagarse al contado. El drama de toda esta gente es aterrador.

Esta disposición aprobada por la Honorable Cámara ya había producido cierta tranquilidad. Por eso, consciente de lo que estoy haciendo, votaré en contra de este veto, porque estimo perjudicial que, so pretexto de mantener el Plan Habitacional, se esté aplicando este sistema de reajuste a los dividendos. Este sistema de reajuste ya fue analizado latamente, mucho antes que se planteara este problema, por mi Honorable colega señor Muñoz Horz, quien, con cifras estadísticas a la vista, comparó el valor de una vivienda en su costo inicial con el que tendría una vez pagada totalmente, aplicando el sistema de reajuste establecido en las disposiciones del Decreto con Fuerza de Ley N.o 2 y en la Ley N.o 15.163.

Creo que hay que dar tranquilidad a los antiguos, a los actuales y a los futuros ocupantes de viviendas CORVI, a fin de que haya gente interesada en ocupar las poblaciones que ha construido esta institución. En Temuco, por ejemplo, como en Gorbea, Loncoche y Villarrica, hay viviendas desocupadas en las distintas poblaciones, las que no son adquiridas por temor al alza de los dividendos. En realidad, no es posible vivir en la inquietud de no saber cuál será al fin el costo de la habitación y de estar sujeto, año por año, a la fijación —que puede ser caprichosa— de estos dividendos reajustables.

Concuerdo con muchos Honorables colegas en el sentido de que esta bonificación seguramente la va a recibir el ocupante de la vivienda que tenga cierto grado de cultura. Mi opinión es que el obrero, el humilde empleado o el jubilado que cuentan en estos momentos con una de estas casas no serán los favorecidos con esta disposición de este proyecto de ley.

Reitero que votaré en contra del veto del Ejecutivo, porque estimo que es atentatorio para los actuales y futuros ocupantes de este tipo de vivienda.

Nada más, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Rioseco.

El señor RIOSECO.— He concedido una interrupción al Honorable señor Flores Castelli.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Flores Castelli.

El señor FLORES CASTELLI.— Voy a ser muy breve, señor Presidente.

Se ha sostenido, como primer argumento, en favor de la aceptación del veto, que el proyecto del Congreso Nacional limitaría la bonificación a las viviendas ya asignadas o vendidas por las mencionadas instituciones, es decir, que la disposición es limitativa, y, en consecuencia, que este beneficio no puede regir hacia el futuro.

De esta consideración nace, entonces, el veto del Ejecutivo a la letra a) del artículo 1.o, que consiste en intercalar la frase: "...o que se asignen o se vendan por las mencionadas instituciones,..."

Se ha sostenido, señor Presidente —y ello es verdad—, que la primera norma de interpretación legal es ceñirse a la letra de la ley.

Por mi parte, voy a demostrar, en muy pocas palabras, que en realidad, este argumento de que la letra de la ley debe primar en la interpretación legal, es aplicable precisamente en el proyecto aprobado por el Congreso Nacional.

Sabemos que entre todas las disposiciones de una ley, debe existir la debida correlación y armonía, como que tienden a establecer un solo todo, un solo contexto.

De manera entonces, que no podemos considerar en forma tan aislada la letra a) y la letra b) del artículo 1.o del proyecto aprobado por el Congreso Nacional, porque ellas son consecuencia del inciso anterior, en el cual se establece claramente:

"Las deudas reajustables provenientes de saldos de precios de viviendas asignadas o vendidas por la Corporación de la Vivienda,..." etcétera, hasta la frase final: "... y demás créditos reajustables indicados en el artículo 68, estarán sometidas a un régimen de bonificación..."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Permítame, Honorable Diputado.

Ha terminado el tiempo del Orden del Día.

9.—DECLARACIONES POLITICAS QUE HABRIA FORMULADO EN NUESTRO PAIS EL PARLAMENTARIO ALEMAN HEINRICH GEWANDT. — ALCANCES DE LOS SEÑORES REYES VICUÑA, IRARRAZAVAL Y JEREZ A LAS OBSERVACIONES DEL SEÑOR HILLMANN,

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Entrando a la Hora de Incidentes, corresponde el primer turno al Comité Radical, que lo ha cedido al Comité Liberal.

—En consecuencia, ofrezco la palabra al Comité Liberal.

El señor HILLMANN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor HILLMANN.— Señor Presidente:

Me voy a permitir llamar la atención de todos los integrantes de esta Honorable Corporación acerca de un hecho de incuestionable importancia, por cuanto atañe a la tradicional independencia cívica con que Chile afronta siempre sus compromisos políticos; independencia que hoy se ve lesionada por un acto de intervención extranjera que voy a denunciar y para él cual reclamo, de todas las posiciones de esta Honorable Sala, una apreciación altiva y serena puesta en un plano superior en el que —por sobre los apasionamientos del momento— prime la permanente devoción con que Chile cultiva su más amplia y, a la vez, su más neta y exclusiva libertad para dirimir estrictamente, en la casa y por los de casa, sus grandes problemas ideológicos y sus trascendentales contiendas electorales.

Me refiero, Honorable Cámara, al breve discurso que pronunció públicamente en Santiago de Chile, en una concentración nacional de la juventud démocratacristiana de Chile, el diputado alemán von Heinrich Gewandt, perteneciente al Partido Demócrata Cristiano de Alemania. Conocí este discurso primero, en una síntesis publicada en los diarios, a lo largo del territorio, por la candidatura presidencial del Honorable Senador señor Eduardo Frei; y, luego, tuve ocasión de escuchar las palabras del mismo parlamentario alemán en una grabación magnetofónica trans mitida también, como propaganda política, por la misma candidatura.

Señalo estos hechos porque ellos evidencian, de manera ostensible, que las palabras del señor Gewandt fueron pronunciadas, intencionada y directamente con el propósito deliberado de influir en la marcha política nacional. Considero esto vedado a los extranjeros, máxime si incurren, como lo hizo el parlamentario germano, en errores imperdonables en un personero político que tiene la obligación de conocer la historia de los países que visita.

Quiero que esta Honorable Sala conozca el texto de ese discurso, porque sólo conociéndolo se podrá apreciar hasta dónde llega el error cuando se quiere servir una posición determinada a todo trance, aún en desmedro de la verdad y de la justicia, que los espíritus verdaderamente democráticos, por íntima convicción democrática, respetamos como fundamento para una buena relación de persona a persona y de pueblo a pueblo.

Oíd, Honorables colegas lo que leyó el señor Henrich Gewandt, hablando en castellano:

"Estimado señor Presidente del Partido Demócrata Cristiano, señoras, compañeros demócratacristianos:

"Aunque me falta la elocuencia chilena, quisiera decirles a ustedes, en nombre de mis amigos, que tenemos el honor de tomar parte en esta hora histórica. En esta reunión con el próximo Presidente de la República de Chile, queremos no solamente subrayar la amistad tradicional entre el pueblo chileno y el pueblo alemán, sino que queremos expresar que en el mundo libre no existe solamente una solidaridad internacional entre los derechistas y entre los marxistas sino que también existe una solidaridad profunda entre los partidos demócrata cristianos en todo el mundo. Pero también quiero decir lo que no deseamos. No deseamos que los políticos del fracaso en esta tierra quieran justificar su política con el pretexto de que ellos están copiando nuestra política en Europa".

El señor PARETO.— ¡Ahí Su Señoría ... ...!

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Pareto!

El señor HILLMANN.— "No somos ni liberales ni conservadores. En Alemania hemos solucionado los problemas sociales. Es el país más avanzado en el ramo industrial, es decir, no podemos ser ni liberales ni conservadores, sino que demócrata cristianos. En Europa los partidos demócrata cristianos, es decir, los partidos de Adenauer y de De Gasperi, han salvado a los pueblos de la miseria y del comunismo. Sabemos que la única esperanza de los pueblos en América Latina es el movimiento demócrata cristiano.

El señor PARETO.— ¡Eso también.. ... ...

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Pareto, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio!

El señor HILLMANN.— "Quiero solamente decir, al terminar, lo siguiente: En la hora del tiempo ustedes no pueden solamente contar con nuestra comprensión sino con nuestro respaldo. ¡Adelante Partido Demócrata Cristiano de Chile!

He ahí la arenga de un político extranjero, directamente orientada hacia la intromisión en nuestra política interna.

Honorables colegas, soy chileno de primera descendencia germana. Y como chileno y como descendiente de alemán me siento doblemente ofendido por la lamentable intervención del señor Gewandt. Como chileno, porque no acepto que ningún político extranjero tenga la audacia de venir a inmiscuirse en las cosas de mi Patria. Como descendiente de alemán, porque pocas veces he encontrado un político más equivocado que el señor Gewandt.

Tengan la seguridad los Honorables colegas de que si yo fuese un diputado alemán y viese y oyese que en Alemania se alza un político extranjero y eleva su voz para entrometerse en los asuntos públicos alemanes, me levantaría con la misma altivez con que me alzo aquí, como chileno, para decir airadamente: So eine frechheit (¡Qué insolencia!).

Porque insolencia es, Honorable Cámara, el venir a un país amigo a tomar bando en las luchas cívicas reservadas a los hijos de ese país y, sobre todo, el hacerlo con el propósito preconcebido de desfigurar el rostro conocido de la Historia, el rostro de una Historia que no tiene verguenzas que esconder, sino muchos orgullos que lucir; un rostro que no es de fracasos, sino de más de 150 años de triunfos y de servicios a un pueblo libre, independiente y consciente de su valor.

Veamos, Honorables colegas, lo que afirma el señor Gewandt en su peregrina arenga. Veámoslo para que, a su vez, el vea —allá en la distancia— a lo que se expone un agente político que voluntariamente limita su visión y se torna esclavo de una posición sectaria.

Da él por descontado el triunfo del candidato demócratacristiano en las próximas elecciones presidenciales y tiene para hacerlo —¡vaya, político!— la sola información de los propios democratacristianos chilenos. Esto quiere decir...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HILLMANN.— ... Honorables colegas, que para el señor Gewandt, quien no es dirigente, es un segundón que no vale la pena tomar en cuenta.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HILLMANN.— No puedo impedir, al sopesar ese predicamento extremista, que venga a mí el recuerdo del pensamiento totalitario de la pasada Alemania del Tercer Reich...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HILLMAN.— ..., que trajo al mundo, con sus actitudes atrabiliarias y con sus intromisiones en la política de los países ajenos, el morbo de su propia destrucción.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¡Honorable señor Pareto!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¡Honorable señor Pareto, llamo al orden a Su Señoría!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¡Honorable señor Pareto, amonesto a Su Señoría!

El señor HILLMANN.— Luego, Honorables colegas, tengo que recordar algo, al oír la voz del diputado alemán señor Gewandt, grabada en cinta magnetofónica...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente) .— ¡Honorable señor Pareto, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor HILLMANN.— Es lo siguiente. Hay una norma de orador político, que es un proverbio oriental, que dice: "Habla breve para que te escuchen, alto para que te oigan, claro para que te entiendan".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HILLMANN.— El colega germano que visitó Chile cumplió con esos preceptos del proverbio oriental. Fue breve y claro, y habló alto. Pero... ¡vaya la obra maestra de afirmaciones...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente) .— ¡Honorable señor Bucher!

El señor HILLMANN.— ...erróneas y contradictorias que hizo con muy pocas palabras!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente) .— ¡Honorable señor Bucher, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor HILLMANN.— Dijo el señor Gewandt que los derechistas y los marxistas actuaban solidariamente a través de ententes internacionales y reveló que lo mismo hacen los demócratacristianos de país a país y de pueblo a pueblo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Bucher! ¡Honorable señor Musalem! ¡Honorable señor Videla! ¡Llamo al orden a Su Señoría!

El señor HILLMANN.— A él le parece bien que haya esta influencia política a través de las fronteras...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vcepresidente).— Honorable señor Pareto! ¡Honorable señor Gumucio!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Pareto! Llamo al orden a Su Señoría!

El señor HILLMANN.— ... y le parece normal que él pueda tomar un avión y venir desde Europa a decirnos qué debemos hacer aquí, igual que en Alemania y que en Italia,...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente) .— ¡Honorable señor Pareto! ¡Amonesto a su Señoría!

El señor HILLMANN.— ...en donde liberales y conservadores parecen no haber contribuido en nada, según él, al progreso y la evolución de esos países.

He de decir desde aquí al parlamentario demócratacristiano alemán, que vino a decir su equivocado pensamiento precisamente a una tierra en donde...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¡Honorable señor Pareto, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor HILLMANN.— ... la política tiene a mucha honra el plasmarse de modo independiente, con ajuste estricto a la ralidad interna y con un anhelo hondo y sincero de interpretar el sentimiento cívico de la mayoría ciudadana.

En Chile no podemos tolerar que alguien venga desde el extranjero a decirnos que estamos encadenados al pensamiento político exterior. Lo que él llama los derechistas chilenos no estamos en convivencia con los derechistas del exterior. Estamos en contacto con Chile, mirando y sintiendo a Chile y nada más. Esta es nuestra misión patriótica. Los propios comunistas chilenos...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¡Honorable señor Videla!

El señor HILLMANN.— ... los del otro extremo, acaban de marginarse de la controversia internacional chino-soviética, y han declarado que al Partido Comunista chileno sólo le interesan los asuntos chilenos. ¡Hasta este partido sectario, de reconocida dependencia internacional...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¡Ruego a los señores Diputados guardar silencio!

El señor HILLMANN.— ... tiene temor de mostrarse en Chile como miembro de un bloque dirigido desde el exterior, influido desde Rusia, porque sabe que esta dirección ajena, que esta influencia foránea, no la tolera el altivo, el independiente, el digno pueblo chileno, genuinamente democrático.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¡Honorable señor Jerez!

El señor HILLMANN.— Sólo el Partido Demócrata Cristiano, Honorables colegas, acepta y proclama sin tapujos su connivencia y su enlazamiento mundial y se enorgullece de ello. Y tiene oradores, que hay que reconocer, que son espléndidos en el arte de "emborrachar la perdiz", como se dice en chileno neto, con una dialéctica que procura convencernos, sostienen que la democracia cristiana está haciendo un mundo nuevo, un mundo sin fronteras...

El señor JEREZ.— ¡Así es!

El señor HILLMANN.— ... un mundo ideal, en que son muchas las ganancias y los derechos, y pocos, pero poquísimos, los deberes...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HILLMANN. — Basta, ya señor Presidente; basta ya, Honorable Cámara de mixtificaciones y de palabrería vana. Si el señor Gewandt no hubiese volado desde Alemania para decir cómo nos ven algunos demócrata cristianos desde allá, no habríamos tenido oportunidad de analizar rápidamente un concepto, que se repite mucho en estos tiempos preelectorales y con el cual se pretende inducir a error a nuestro pueblo.

Es cierto —y nos consta a todos los políticos y gente de algún estudio— que América ha sido siempre un reflejo del Viejo Mundo. Y es explicable que así sea, porque del Viejo Mundo vienen la cultura, la civilización, las grandes corrientes filosóficas y estéticas, las decisivas conquistas de la ciencia y de la técnica. Pero ese reflejo, es como un eco lejano de la vivencia de un mundo en otro mundo, es captado por cada pueblo americano y amoldado a su idiosincrasia, a su realidad, a su paisaje, a su problema racial, social, moral y político...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¡Honorable señor Musalem!

El señor HILMANN.— Chile no es la excepción dentro de ese predicamento. Por el contrario, Chile es quizás el país con mayor sentido de la independencia, el más celoso de sus instituciones, el más terco en el disfrute de su propia libertad. Rehuye, entonces, la dependencia de la opinión política extranjera y ha entregado siempre la dirección superior de sus asuntos públicos a los hombres que mayor garantía le han dado de auténtica e íntegra chilenidad.

Honorables colegas, el Diputado que habla, en su nombre y en el de los Diputados de los partidos del Frente Democrático, rechaza entonces enfática y rotundamente...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HILMANN.— ...el gratuito y ofensivo cargo de dependencia internacional que el Diputado alemán señor Gewandt, al inmiscuirse de rondón en nuestra política interna, sin conocernos, no ha hecho a quienes él llama derechistas. Si ese parlamentario alemán tuviese buena información, sabría que los partidos Liberal, Conservador y Radical han dado y dan continuamente muestras de su independencia para juzgar los asuntos del exterior, sin otra mira, sin otro norte que el que exclusivamente señala la conveniencia de la Patria...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HILMANN.— Luego, Honorables colegas, debemos deshacer el más grave e insidioso error en que incurre el Diputado alemán que hace poco nos visitó. Nos echó él al rostro la acusación de un fracaso en la dirección de los asuntos nacionales a lo largo de más de ciento cincuenta años de vida independiente.

Esto no tiene explicación sino a través de un aserto muy conocido: "la ignorancia es atrevida". El Diputado demócratacristiano alemán, en su afán de servir de agente electoral para sus correligionarios chilenos, quiso echar por tierra todo lo que han afirmado personeros más autorizados que él, pertenecientes a la democracia cristiana alemana, cuando se han referido a nuestro país...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¡Honorables Diputados, ruego a Sus Señorías guardar silencio!

¡Honorable señor Pareto! ¡Honorable señor Bucher!

El señor HILMANN.— Entre la peregrina afirmación del señor Gewandt, cuyo nombre escucho por primera vez, doy más fe a las expresiones del ex Canciller Konrad Adenauer, del ex Presidente Teodoro Heuss, del actual Canciller Ludwig Erhard, del Presidente del Bundestag, Eugen Gertermaier...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¡Honorable señor Musalem!

El señor HILLMANN.— ...y de otros políticos de alto nivel, que han tenido espontáneas palabras de admiración y de elogio para el progreso y el avance cultural de Chile...

señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

Puede continuar Su Señoría en el tiempo del Comité Liberal.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Videla!

El señor HILLMANN.— ... país que consideran un ejemplo de institucionalidad de civismo y de clara proyección hacia mejores destinos, porque dispone de una organización moderna capaz de lograr el progreso sin violencia y de alcanzar el bienestar social por medio de la cooperación leal de capital y trabajo en íntima y democrática concordia.

Entre la palabra sin respaldo de estudio ni serenidad del Diputado señor Gewandt y la de los distinguidos y cultos diplomáticos que el Gobierno alemán ha enviado a Chile, yo doy más fe a la de estos caballeros de la política que vinieron al país a estrechar lazos de amistad entre los pueblos de Alemania y Chile a hacer de observadores de nuestra realidad, y no a encender pasiones y azuzar rencillas par tidistas...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HILLMANN— Pero, Honorable scolegas, hay otra realidad a la cual con el debido respeto y en mi calidad de chileno, yo doy más fe que a la palabra y a la actitud amistosa de los gobernantes y diplomáticos alemanes de las cuales estoy reconocido, como lo está Chile. Esa realidad no es otra que la labor constructiva y admirable que han hecho a lo largo de la historia nuestra, los partidos que doctrinariamente se denominan hoy Radical, Conservador Unido y Liberal. Ellos, desde los albores de la República, han aportado al país talentosos y probos estadistas, visionarios legisladores...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HILLMANN.— ... fecundos realizadores técnicos, brillantes profesionales eminencias científicas glorias literarias, pedagogos de excepción, militares admirables empresarios de notable visión y un pueblo tan dueño de su dignidad que ha sabido sortear con sabiduría e intuición ejemplares toda encrucijada de violencia social, para avanzar sin destruir lo más grande que tienen los pueblos: su unidad, su afinidad de conceptos medulares en torno de la conveniencia superior de la Patria.

Gracias a esos elementos de selección y a las líneas substanciales de su doctrina, los Partidos Radical, Conservador Unido y Liberal, que son los integrantes del Frente Democrático de hoy, más otras colectividades de trayectoria afin que comparten su posición pueden exhibir realizaciones concretas que se traducen en las leyes educacionales, en su adecuada ordenación financiera, en sus sistemáticas realizaciones en cuanto a obras públicas, en la Corporación de Fomento de la Producción y centenares de otras leyes y entidades que dan a quien quiere verlo la visión de un país en permanente evolución y progreso, porque no hay aspecto de la formación cultural de la previsión de la educación y del bienestar material y moral del pueblo que haya sido descuidado. Esta visión naturalmente no es ni puede ser de fracaso, porque ni en la guerra, la única vez que la tuvimos, sin que fuéramos nosotros los provocadores, conocimos la frustración o la derrota.

Naturalmente, Honorables colegas, yo estoy en ventaja para apreciar lo que Chile vale y lo que Chile es, porque soy chileno y porque conozco la historia política de mi Patria. Yo comprendo que puede haber en Alemania y en todo el mundo políticos que no saben nada de nosotros y que ni siquiera se imaginan que en el último rincón del mundo disponemos de cuanta base hay para que el hombre, en democracia, avance, prospere y viva en libertad y dignidad. Lo que no comprendo es cómo, de la noche a la mañana, uno de esos p o l í t i c o s se atreve a h a b l a r, a far do cerrado, de lo que no conoce. Esto es lo que he llamado audacia del señor Gewandt y estoy demostrando por qué lo he hecho.

La explicación de esa actitud del parlamentario demócratacristiano alemán puede encontrarse en el deseo de ayudar a sus correligionarios chilenos, a ganar electores entre los ciudadanos chilenos descendientes de alemanes. Pero véase cómo ese político demócratacristiano alemán, en vez de ganar amigos para su causa, ha molestado y causado una sensación de extrañeza en el elemento que procuró impresionar con recursos burdos y poco serios. Ha de saber el señor Gewandt, a quien remitiré personalmente una copia de la totalidad de mis expresiones, que lo que el estima una política de fracaso...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Honorable señor Valenzuela, ruego a Su Señoría guardar silencio

El señor HILLMANN.—... ha sido, en el sur de Chile; obra de los chilenos y de los alemanes y descendientes de éstos que se han dedicado a trabajar con ahinco por el progreso del país en la agricultura, la industria y el comercio, en la educación y en las artes, y que cuando han tenido que pronunciarse políticamente lo han hecho con inmensa preferencia a través de los Partidos Liberal, Conservador y Radical.

Quiero, además, Honorables colegas, dejar otra constancia, ya que el Partido Demócrata Cristiano chileno ha querido "sacar la castaña con la mano del gato" al traer a un colega alemán para que califique, la política del Frente Democrático como política de fracaso. Quiero decir que, así como los Partidos Liberal, Conservador y Radical pueden exhibir una fecunda y maciza historia de realizaciones constructivas en bien del pueblo de Chile, el Partido Demócrata Cristiano chileno —que ha tenido Ministros de Estado en el Gobierno y que posee numerosos Diputados y varios Senadores— no ha podido realizar nada de lo que dice pretender en favor del pueblo. Todo su arte político estriba en hablar y hablar, en criticar lo que otros hacen, en lucirse retóricamente; pero jamás en construir, en aportar otra cosa que no sea demagogia pura y refinada.

Honorable Cámara, séame permitido ahora hablar brevemente sobre otra afirmación del Diputado démocratacristiano alemán señor Gewandt que se refiere a su propio país. Para hacerlo voy a dar excusas a los representantes de la amiga Alemania en Chile. Voy a hacerlo sólo, porque el señor parlamentario expresó que los rectores políticos de Europa no son liberales ni conservadores, sino démocratacristianos. Habló de Konrad Adenauer y de Alcides De Gásperi, líderes de sobresaliente relieve en el mundo, cuyo talento es indiscutible. Yo quiero preguntar si hay en esta Sala del Parlamento chileno alguien que ignore que la obra de estos cíclopes de la política europea se debe, entre otros factores, a la ayuda amplia y generosa que hizo llegar al Viejo Mundo de la postguerra la joven América. Creo que no. Aún más, pienso que nadie olvida que para que la actual Alemania, la admirable Alemania de hoy fuera posible, fue necesario derribar un régimen nacionalista que pretendía extenderse al resto del mundo, y que para cumplir esa tarea de crear una democracia triunfante, todos los pueblos de América, incluso el nuestro, el país que el señor Gewandt llama el de la política de fracaso, tuvieron que aportar sus recursos naturales y sus soldados. La América que ganó la Segunda Guerra Mundial, la América que ayudó a consolidar la democracia en Europa después de ese conflicto bélico, no fue una América démocratacristiana, sino una América liberal, conservadora, radical e independiente, una América que no pretende exportar ideas, sino que se complace y se enorgullece en luchar para que cada pueblo tenga su propio modo de practicar la democracia, sin inspiraciones ni controles extranjeros y extraños a sus idiosincrasias nacionales.

Considero, por esos antecedentes históricos, de nuestro deber de demócratas la actitud de pedir a todos los políticos que visitan nuestro país, un poco de respeto para la vida partidista organizada internamente.

Los partidos del Frente Democrático no queremos que se levanten en el país muros insalvables entre los distintos grupos de chilenos. Deseamos que exista unidad nacional, pero comprendemos que no podemos seguir recibiendo un trato demagógico insolente que no merecemos, no ya de los políticos criollos, sino también de otros que se importan para que vengan a repetir consignas empapadas en la injusticia y la mentira.

Voy a terminar, Honorable Cámara, rindiendo un homenaje a la gran Alemania, a nuestra amiga tradicional de siempre, por la obra de su Gobierno democrático que ví por mis propios ojos en 1959 en compañía de otros Honorables colegas, algunos de los cuales todavía forman parte de esta Honorable Corporación. Esa obra, Honorable Cámara, se hizo con criterio político liberal de avanzada y es el triunfo más notable de la libertad de empresa, de la voluntad de un pueblo eminentemente laborioso y de un gran país democrático, de economía liberal, que tendió desde Norteamérica hacia Europa un fantástico puente de dólares.

Esa obra, señores, tiene creaciones legales que podría-se decir que fueron tomadas de similares creaciones antiguas chilenas, como nuestra Corporación de Fomento de la Producción, por ejemplo, que es una entidad que no ha tenido necesidad de ser modificada para servir de engranaje a los planes de la Alianza para el Progreso, herramienta americana que no es otra cosa que el trasunto del Plan Marshall que se aplicó en Europa.

Rindo también homenaje a los alemanes y descendientes de alemanes que han contribuido con su esfuerzo y su sentido de devoción a nuestra tierra, al progreso de la zona sur, para desagraviarlos, porque por ser en su mayoría liberales, conservadores, radicales e independientes, no merecen que nadie les entregue, en pago de lo que han hecho por el bienestar económico y social de Chile, el cargo de haber sido gestores de una "política de fracaso".

Rindo, finalmente, homenaje a la idea de haber formado el Frente Democrático para dar la próxima campaña presidencial con un abanderado común, el Senador radical don Julio Durán Neumann, genuino demócrata que desde el Poder luchará con fórmulas integralmente chilenas para que el país siga, como es su íntimo anhelo mayoritario, trabajando en libertad, con amplio respeto a la verdad histórica, fundamento de tradición y garantía de seriedad para la buena orientación del Gobierno en la vida de los pueblos.

He terminado, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Quedan tres minutos al Comité Liberal.

El señor HILLMANN.— Renuncio a dicho tiempo, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor REYES (don Tomás).— Pido la palabra.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor REYES (don Tomás).— Señor Presidente, el Honorable señor Hillmann ha leído un largo discurso que, a su juicio, constituye una réplica a las expresiones vertidas por el Diputado alemán señor Heinrich Gewandt en la asamblea final del Segundo C g... de la Juventud D crata Cristiana de nu país. Yo me explico perfe mente bien los motivos q han impulsado al Honor señor Hillmann para refu esta intervención. En pri lugar, porque el señor G wandt, Diputado demócr cristiano en el Parlam alemán, ha desahuciado — dríamos usar el término— especie de "mistificación" ca de las relaciones entre partidos demócrata cristia de Europa, y particularm el alemán, con los parti que aquí se identifican co mentalidad que el Honora señor Hillmann representa que él mismo ha hecho tensiva al Frente Democ co, constituido por los P dos Conservador Unido, L ral y Radical. El señor G wandt ha declarado en fo especial y bajo su respo bilidad, por cierto, que la D mocracia Cristiana alem nada tiene que ver con que aquí se denomina — do un término que el Ho rable señor Hillmann me p donará— la Derecha chi ya que, ante todo, el pro sito de la primera en el c po económico y social está talmente diferenciado y tanciado del que aquí prop na e impulsa el conjunto partidos políticos integra del llamado Frente Demo tico.

El señor PHILLIPS.— G wandt no ha dicho eso.

El señor REYES (don T más).— Lo ha dicho y yo estoy ratificando.

En una reciente manife ción que le hicieron al norable Senador señor Bu Presidente del Partido Co vador, en la localidad de pú, dijo que los demócr cristianos chilenos tenía que ver cada vez menos el conjunto de los part demócratacristianos europ

Comprendo también pe tamente la actitud del H rable Senador señor Bu aun cuando creo que se ha tuado fuera de la realidad más que eso, con sus ar mentos y actitudes diarias muestra la ninguna co dancia de los partidos de recha chilenos con los pa dos demócratacristianos Europa occidental.

En primer término, con dría hacer presente ci hechos. El Honorable Hillmann se refirió a inj y mentiras pronunciadas el señor Gewandt.

El señor HILLMAN Cuando dijo que somos país de fracasados.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor REYES (don más).— Pero esos térm no coinciden, en manera guna, con las palabras pensamiento de los parla tarios alemanes, ni de los biernos demócratacristian Europa respecto de nu país.

Por cierto, no acep que se crean intérprete contenido ideológico, pr mático y de acción de la Democracia Cr quienes, aquí en Chile, tradicen con todas sus cionse la obra que ella ha dido desarrollar en otro ses del mundo.

En efecto, quienes la situación política y concretamente, la acci Partido Démocratacristia dicho país, deben con que, tanto el ex Ca Adenauer, como el rec mente designado, señor hard, están desarrolland el plano económico-soci político, una labor que cada vez más, en plena c cidencia con nuestras as ciones en el plano de la p tica interna, y con las proy ciones que la Democ Cristiana de Chile so como convenientes para n tro país. Los partidos ropeos están enfrentando tuaciones económico-soc muy diferentes a las nues pero conocen y hacen con za en los criterios polí que defendemos nosotros En el plano internaci ellos han tenido que soste por cierto, una política clara definición respecto de países comunistas que los nen en sus fronteras.

Alemania lucha por la determinación de su p norma que los demócratas verdad no podemos sino alentar con todas nue fuerzas.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA RRAIN (Vicepresidente ¡Honorable señor Hillm ruego a Su Señoría gu silencio!

El señor REYES (don más).— Lucha por el peto a los derechos hum y las garantías elemen que en cualquiera nació reunieren para el desenvo miento de la propia pers lidad.

Más aún, en el plano eco mico social todo el cuadro corresponde al capital tradicional, que aquí, nosotros, se nos quiere ve como mercadería nueva, claramente desechado por tendencias de la Democ Cristiana de Alemania. Así como su política social mercado contradice plena te algo que aquí quiere producirse como la expre de la libre empresa y las amplias garantías para llos grupos de economía solidada, dejando, a su trio, las líneas que más convengan para su progre

Precisamente, una de las racterísticas más pronunc de la Alemania de hoy es tendencia a elevar las co ciones económicas de las gr des masas consumidoras y le intervención a los trabaj res no sólo en la orienta y propiedad de cada una de empresas en que laboran, que, incluso, en la política neral del Estado, valoriza todo aquello que pueda fav cerlas. Es así como, en ver de ninguna manera po identificarse esa nación con país tradicionalmente capi lista.

Y si este mismo cuadro trasladamos a Italia, basta leer la prensa del día para ponernos de que la Democ cia Cristiana de Italia buscando un acercamiento el Partido Socialista, que ha ayer marchó de acuerdo con Partido Comunista, en la bú queda de nueva salida dem crática y progresista para

Alemania, Erich Mende, miembro prominente del Partido Liberal, y los Ministros de Justicia, de Cooperación Económica, de Refugiados y de Investigación Científica que son miembros del Gabinete, también en representación del Partido Liberal, y los Ministros de Interior, de Asuntos Federales y de Propiedad Federal que pertenecen a la Unión Cristiana Social.

De modo que la obra en Alemania ha sido posible, como lo sostuvo el señor Gestenmaier no gracias a la acción de un partido único, "mesiánico", que se cree el único capaz de dar solución a todos los problemas, como el Demócrata Cristiano chileno, sino a la unidad nacional, que ese Partido aquí no ha aceptado. La unidad nacional en Alemania ha sido muy distinta a las combinaciones políticas que, entre nosotros, la Democracia Cristiana ha propiciado y en que ha participado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Más claramente dicho, a las afinidades políticas que la Democracia Cristiana ha tenido en Chile. Por ejemplo, la Democracia Cristiana estuvo dispuesta durante mucho tiempo y fue decisiva en hacer realidad la gran aspiración perseguida durante diez años por el Partido Comunista chileno: ¡la derogación de la Ley de Defensa de la Democracia!...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor YRARRAZABAL (don Raúl).— ...para permitirle a ese Partido Comunista llegar al Congreso Nacional,...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— ...para que los representantes del Partido comunista pudieran tener asientos en el Parlamentos fuero y garantías en su acción para tener prensa y locales y llevar adelante su propaganda y sus planes de agresión contra la democracia.

¿Qué pasa en la Alemania de Adenauer, de Erhard y Gestenmaier?: El Partido Comunista está fuera de la ley: ha sido declarado fuera de la ley por sentencia de la Corte Constitucional Federal que es Tribunal Supremo.

Así lo declaró, por unanimidad, en un fallo trascendental: de 16 septiembre 1956, en lógica concordancia con su decisión de 1952, en que también declaró al naci-facismo, fuera de la ley.

De modo que en la Alemania cristiana, occidental y democrática, el Partido Comunista no puede tener parlamentarios, ni locales, ni prensa, ni propaganda de ninguna especie...

En esta forma, muy distinta a la afinidad y amistad que ha demostrado la democracia cristiana chilena frente al comunismo, ha actuado el Partido Cristiano Demócrata alemán...

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Quisiera, finalmente, referirme...

El señor PARETO.— ¡Bueno, con los dos minutos largos señor Presidente!

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— ¡No son dos minutos, Honorable Diputado! Estoy hablando en el tiempo del Comité Conservador.

Su Señoría está hablando como...

Su Señoría no entiende nada de lo que estoy tratando...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PARETO.— No

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Estoy hablando dentro del tiempo del Comité Conservador.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Pareto, llamo al orden a Su Señoría!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Pareto, amonesto a Su Señoría!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAREO.— Su Señoría...

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Honorable señor Pareto, amonesto a Su Señoría.

El señor PARETO.— ¡Amonésteme!

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Pareto, censuro a Su Señoría!

El señor PARETO.— ¡Censúreme!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Yo pediría, señor Presidente, que aquellas personas que tienen dificultad para entender, pusieran atención a lo que voy a decir.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Pareto, ruego a Su Señoría guardar silencio.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Musalem, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Señor Presidente, la coalición que forma el gobierno de Alemania Occidental y que es mayoría en el Parlamento está formada por elementos que, en Chile, corresponden al centroderecha.

En efecto son elementos que, siendo de avanzada, mantienen la libre empresa dentro de un capitalismo con conceptos de desarrollo, prosperidad y progreso.

Esa es la posición de la Unión Cristiana Demócrata que con la Unión Cristiana Social tienen 242 asientos en el Budestag, que unidos a los 67 diputados del Partido Liberal forman la mayoría de 309 frente a una oposición de 190 diputados socialistas democráticos.

Y tanto la coalición de gobierno como la oposición socialista son franca y absolutamente anti-comunistas y en las elecciones el partido comunista tiene sólo el 2 por ciento de los votos, y no el 28 por ciento como el Frap acá controlado por los comunistas.

Y en esa forma, en una unidad nacional de defensa ante el comunismo se ha salvado, se ha reconstituído y se ha engrandecido Alemania.

Y en lo económico la política que ha seguido Alemania es exactamente la misma que el actual Gobierno ha impulsado en Chile. Sus Señorías lo pueden confirmar en cualquier libro..., aún de índole elemental que analice el desarrollo económico, las soluciones a los problemas de postguerra y la reconstrucción de Alemania. Ojalá que alguno de mis Honorables colegas se tomara la molestia de solicitar de la Biblioteca del Congreso el libro de Ludvig Erhard, intitulado "Bienestar para todos", que constituye la plena justificación del régimen político y económico...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).—...que los partidos del "Frente Democrático" propician para Chile.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Quedan dos minutos al Comité Conservador.

El señor DECOMBE.— Renunciamos, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

El señor AGUILERA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor AGUILERA.— Voy a conceder una breve interrupción a mi Honorable colega señor Jerez.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Jerez.

El señor JEREZ.— Señor Presidente, con la mayor tranquilidad de espíritu —que, desgraciadamente, no ha sido posible mantener en esta Sala, accediendo a una invitación que hiciera el Honorable señor Yrarrázaval—, voy a referirme brevemente a dos de sus afirmaciones.

En primer lugar, resulta infantil pretender que el señor Gewandt ha hecho sus declaraciones basado, necesariamente, en informaciones de terceros. Sin entrometerse en la política interna de Chile, ha dado un juicio, como puede hacerlo cualquier extranjero libre de prejuicios, y que no esté al servicio de la Derecha de Chile. Nadie "le ha soplado" su intervención.

En consecuencia, el señor Gewandt, sin recibir informaciones de nadie, ha visto en Chile el resultado de la administración de un Gobierno de Derecha: las poblaciones "callampas", el déficit escolar, y, una cosa muy importante para el Honorable señor Yrarrázaval, que es conservador, el cambio de la posición política de la ciudadanía de Chile, en que un numeroso sector, constituído por el Partido Demócrata Cristiano, está avanzando hacia el futuro, en función de sus ideas políticas y sociales, y en que otro sector, que antes tuvo la responsabilidad moral de representar el pensamiento cristiano en Chile, como es el Partido Conservador, está quedando reducido a su más mínima expresión.

Todo esto, no necesita el señor Gewandt que se lo cuente nadie, porque, si viene un extranjero a Chile lo puede observar por sus propios ojos.

En segundo lugar, es cierto que el actual Gobierno de Alemania ha actuado con sentido de unidad nacional, pero este sentido de unidad nacional, ante todo, ha estado inspirado en un criterio de transformación social.

Como lo ha expresado mi Honorable colega Tomás Reyes, este sentido de transformación social tiene como base una política económica que incorpora a los trabajadores a la propiedad de las empresas, eliminando las grandes diferencias sociales, o sea, una política distinta y contraria a la de la derecha chilena.

Y todo lo que está ocurriendo en el país, Honorable Cámara, no se necesita que alguien se lo cuente al señor Gewandt.

Por último, el Partido Demócrata Cristiano alemán, por razones de estrategia inmediata, derivadas de la situación internacional, por motivos históricos e incluso por resentimientos y antagonismos militares con la Unión Soviética, ha tenido que mantener con el Paritdo Comunista una actitud que va mucho más allá de la posición ideológica actual de ambos partidos y de la posición ideológica general de los Partidos Demócrata Cristiano del mundo.

Pero nosotros no compartimos esta posición, no estamos de acuerdo en justificar sus puntos de vista, y discutimos muchos de sus aspectos, porque no somos incondicionales de ningún Partido Demócrata Cristianos del mundo.

En Chile tenemos una situación absolutamente distinta. Nosotros somos responsables de nuestra posición frente al comunismo. Tanto lo entiende así el gran conglomerado de ideas demócratacristianas, que nuestro Partido, pese a la posición que ha sostenido frente al comunismo, en lugar de perder el apoyo de los sectores cristianos, lo ha ido ganando, de tal manera que hoy día somos la primera fuerza política, no sólo de los sectores cristianos, sino de todos los grupos representativos de la política nacional.

Muchas gracias, Honorable señor Aguilera.

10.—ACTUACION FUNCIONARIA DEL PERSONAL DE CARABINEROS EN ILLAPEL Y LOS VILOS, PROVINCIA DE COQUIMBO.— PETICION DE OFICIOS.—

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Puede continuar el Honorable señor Aguilera.

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, en la Hora de Incidentes de esta sesión y en el turno correspondiente al Comité Socialista, deseo plantear algunos problemas de interés general para la zona que represento en esta Honorable Cámara. Pero antes, denunciaré un hecho producido en la comuna de Illapel, protagonizado por un Capitán de Carabineros recientemente ascendido al mando de una Comisaría. No sé si el pueblo es de mala suerte o la Superioridad de los Servicios tiene alergia a los illapelinos, el caso es que se envía oficiales que no tienen un ápice de criterio para encarar o resolver los problemas, pacíficamente y con sentido social. Debo recordar que el año pasado, ya un Mayor, de apellido Fernández, hoy llamado a retiro, apaleó brutalmente a sus habitantes reunidos en una concentración, a la que asistía el actual candidato a la Presidencia de la República, Honorable Senador señor Salvador Allende. Si en esa oportunidad hubiera operado el buen criterio, indudablemente no habrían ocurrido los trastornos que, a la postre, desprestigiaron nuestro mecanismo constitucional.

Pues bien, el recién nombrado Jefe de la Cuarta Comisaría de Illapel, ha llegado y entrado con el paso cambiado a resgaurdar el orden público de la ciudad. En efecto, el día 31 de octubre, veintiocho pobladores de escasos recursos, que habitaban, allegados con sus parientes o en el lecho del río, y gentes llegadas de los campos, emigrados por la recia sequía que azotó a la provincia, iniciaron la construcción de sus viviendas en unos terrenos fiscales, que el Fisco, por despreocupación o desinterés, no ha inscrito conforme a la ley. O sea, prácticamente no tienen dueños.

Están ubicados en las faldas de un cerro y no se destinan a ningún uso. El día que acabo de indicar, carabineros de Salamanca y Los Vilos, en número superior a treinta, y a las órdenes del Capitán, hicieron desalojar violentamente a esos pobladores y familiares, que sólo piden el terreno para levantar sus casas, con su propio esfuerzo. Consumado este acto de prepotencia, movilizando piquetes de carabineros de otros pueblos, el oficial hizo una declaración pública, argumentando que había procedido a desalojar a esa gente de acuerdo con los artículos 453 y 462 del Código Penal y bajo su exclusiva responsabilidad. Es decir, una vez que este oficial ganó la "guerra" a gente indefensa y pacífica, formuló declaraciones sin antes poner sus actuaciones en conocimiento de sus Superiores. No desconozco las disposiciones que se han argumentado ni la actuación de Carabineros al proteger los intereses del Fisco, pero quiero dejar establecido que ellos son un Cuerpo Policial esencialmente obediente, que tienen la misión de hacer cumplir las leyes emanadas de una autoridad competente. Sin embargo, las medidas tomadas por Carabineros, con extrema severidad y odiosidad, crearon problemas que debieron resolverse con un criterio social y humano. Más aún, en el caso que comento se trataba de un reducido número de familias, que pudieron ser denunciadas ante las autoridades civiles.

Señor Presidente, en Illapel la actuación de los carabineros siempre ha sido para apalear a los pobres, a los débiles e indefensos. Sin embargo, estas prepotentes actitudes se contraponen con el hecho protagonizado por cinco hacendados, que se apropiaron de dos ríos completos. La Intendencia se vio obligada a ordenar la apertura y retiro de los cierros de los ríos e incluso a proporcionar fuerzas de carabineros. Pero hasta el momento la orden no ha sido cumplida.

Para mayor ilustración de esta Honorable Cámara, y a fin de dar a conocer el poco respeto y disciplina que el Gobernador y el Comisario de Carabineros tienen para cumplir con las órdenes de sus Superiores, voy a dar lectura al siguiente documento:

"La Serena, 29 de mayo de 1963. Oficio N.o 315.— Diputado Luis Aguilera B., Santiago.— En conformidad a lo solicitado en su Oficio N.o 607, de fecha 19 de marzo del presente año, que dice relación con la apertura de cierros de los ríos Pupío y Quilimarí, y después de haber recibido los informes correspondientes de las Oficinas técnicas respectivas, me es grato informar a Vuestra Señoría que a principios del presente mes, impartí al señor Gobernador del Departamento de Illapel, las instrucciones correspondientes, a fin de que procediera, de acuerdo con sus atribuciones, a dictar el decreto respectivo. Con fecha 24 del actual, y por Decreto N.o 75, de la Gobernación de Illapel, se ha dispuesto: 1.o Autorízase al señor Tarcicio Valderrama Correa, Subdelegado de la comuna de Los Vilos; al señor Alfonso Encina Fernández, Inspector del Distrito N.o 5 Los Cóndores; al señor Sergio Enrique Adasme, Inspector del Distrito N.o 6, Guanguali, y al señor Leandro Salinas, Inspector del Distrito N.o 7, Quilimarí, para que procedan al retiro de los cierros existentes en la ribera del río Quilimarí, para que procedan al a la mencionada comuna, para permitir el libre paso y uso común de sus aguas.

2.o Concédese el auxilio de la Fuerza Pública, cuando las circunstancias lo requieran, para el cumplimiento de la presente resolución.

3.o Hágase presente por los ejecutores que constituyendo el mencionado río, Patrimonio Nacional, la Ley prohibe que se ocupe, realicen obras o ejecuten actos que perturben el uso común del río.

Esperando haber satisfecho lo solicitado por Vuestra Señoría, lo saluda atentamente TULIO VALENZUELA VALENZUELA, Intendente de Coquimbo."

Señor Presidente, si los hacendados de la comuna de Los Vilos se adueñaron de los lechos de los ríos, que son bienes nacionales, impidiendo el libre acceso común de sus aguas, ¿por qué no se ha cumplido con la orden que el señor Intendente impartió hace más de ocho meses? ¿Acaso se teme a los poderosos de la región, o existen razones ocultas que impiden cumplir con esta orden? Pero con la gente humilde, digna de ser ayudada se procede con violencia y manifiesta mala fe.

Por estas razones, pido se dirija oficio al señor Ministro del Interior, transcribiendo mis observaciones, a fin de que disponga se cumpla con lo ya ordenado por el Intendente de la Provincia, en el sentido de retirar las alambradas en los cierros de los ríos Pupío y Quillimarí, y, al mismo tiempo, tome conocimiento de la actitud desafortunada del Oficial de Carabineros de Illapel, que procedió sin criterio a usar de la fuerza pública, cuyas consecuencias pudieron haber sido funestas de no mediar la serenidad de los afectados, que ahora reclaman por mi intermedio, para que se les haga justicia.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Se enviarán en su nombre los oficios solicitados por Su Señoría.

El señor MELO.— Y en nombre del Comité Comunista, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente. — Se agregará el nombre del Comité Comunista, Honorable Diputado.

11.—PROBLEMAS DE LAS COMUNAS DE ILLAPEL, SALAMANCA Y LOS VILOS, PROVINCIA DE COQUIMBO. — PETICION DE OFICIOS.—

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, hace más de un año, solicité del Ministerio de Tierras y Colonización, por intermedio de esta Honorable Cámara, que el Fisco regularizara los títulos de dominio de los terrenos fiscales no inscritos de Illapel, que se enviara a la zona un topógrafo de Bienes Nacionales y que se procediera, de acuerdo con el artículo 22 del Decreto con Fuerza de Ley N.o 153.o, de 1932, y de la Ley N.o 14.171, a entregar, a posteriori, los títulos de dominio a sus actuales ocupantes. Ahora nuevamente, pido se dirija oficio al señor Ministro de Tierras y Colonización, para que los técnicos de su Servicio hagan los levantamientos correspondientes, a fin de evitar en el futuro desagradables incidentes. Asimismo, para que informe a la Honorable Cámara cuántos títulos de dominio gratuito se han otorgado en la provincia de Coquimbo y qué medidas se han tomado para otorgar los títulos de sitios del departamento de Illapel.

Señor Presidente, aprovecho también esta oportunidad para dejar constancia de que el atropello a los pobladores de Illapel ha tenido como resultado la formal promesa, de parte del señor Intendente de la Provincia, de la entrega de los terrenos, en los que, una vez hecho el levantamiento, por el sistema de autoconstrucción, se levantará una población. Como indudablemente para ello se necesitarán algunos postes de alumbrado y una matriz de agua potable para cumplir, pido se dirija oficio al señor Ministro del Interior, a fin de que ponga a disposición de la Intendencia la suma de 5.000 escudos, como aporte del Gobierno, para una elemental urbanización en los terrenos ubicados detrás del Hospital de Illapel.

Señor Presidente, para la Comuna de Illapel, en el presente año, en el Presupuesto de la Nación, se consultó la suma de 40.000 escudos destinada a ampliación de redes y construcción de un estanque de agua potable en La Puntilla, parte alta de la ciudad. Según informes que obran en mi poder, proporcionados por el Director de Obras Sanitarias, señor Ramón del Valle, ya están terminados los estudios, con sus planos aprobados, pero esta obra asciende a una suma aproximada de 150.000 escudos. Por este motivo, pido se envíe oficio al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que contemple en el Presupuesto de Obras la cantidad que falta y se inicien los trabajos completos en los primeros meses del próximo año, con lo cual se dará término al agudo problema del abastecimiento de agua potable, especialmente en los sectores altos de la ciudad, y cuya ejecución de obras está impidiendo por el momento la pavimentación de algunas calles principales.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Se enviarán en su nombre los oficios solicitados por Su Señoría.

El señor MELO.— Y en nombre del Comité Comunista, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Se agregará el nombre del Comité Comunista.

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, en la comuna de Salamanca, no hace mucho, pude comprobar que hay gente viviendo en los terminales de las calles y en las riberas del río Choapa. Pues bien, una Junta de Pobladores, formada por aproximadamente 150 familias, solicitan del Gobierno un terreno, comprometiéndose ellas a levantar en él sus propias viviendas.

Como Su Excelencia el Presidente de la República, con fecha 6 de noviembre, promulgó la reglamentación de las atribuiciones de la ley N.o 14.171, que autoriza la formación de poblaciones y concesión de títulos de dominios gratuitos, estos pobladores piden la cesión de un terreno de unas catorce hectáreas de tierra de mala calidad, perteneciente al Servicio Nacional de Salud, y cuyos límites son: SUR, calle Infante; ORIENTE, calle Consuelo; PONIENTE, calle Matilde Salamanca y NORTE, Cementerio.

Como la escasez habitacional es desesperante en esa comuna, pido se dirija oficio al señor Ministro del Interior, a fin de que ceda estos terrenos por intermedio del Instituto de Vivienda Rural. Estos pobladores estan dispuestos a a construir sus propias viviendas. Sólo necesitan la orientación técnica y el terreno. Para ello, la Ilustre Municipalidad y el Centro para el Progreso de Salamanca están dispuestos a cooperar activamente a la formación y construcción de dicha población.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepersidente).— Se enviará en su nombre el oficio solicitado por Su Señoría.

El señor MELO.— Y en nombre del Comité Comunista, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Se agregará el nombre del Comité Comunista.

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, la Subdelegación de Caimanes en la comuna de los Vilos, fue favorecida en el Presupuesto de la Nación del presente año con E° 10.000 para iniciar la construcción de una Escuela. Pese a las diligencias hechas por el Centro de Padres y Profesorado, ha sido imposible obtener que la Dirección de Arquitectura ordene el comienzo de la obra, y para la cual existe un terreno fiscal de una ex Estación Ferroviaria. Los vecinos de la localidad están dipuestos a cooperar en la construcción de la Escuela, pues la que hay actualmente funciona en una bodega sin ventanas y con sus pisos de tierra. Es la más ruinosa que he visto en la provincia. Por estas razones, pido se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas, con el objeto de que considere en el Presupuesto del próximo año la suma de E° 45.000 y ordene a la Dirección de Arquitectura se construya una Escuela en el terreno que indico, y además, al señor Ministro de Educación Pública, para que envíe un Inspector en visita a comprobar las deplorables condiciones en que funcionan las Escuelas rurales del departamento de Illapel, especialmente las de Caimanes, Mincha y Canela.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Se enviarán en su nombre los oficios solicitados por Su Señoría.

El señor MELO.— Y en nombre del Comité Comunista, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Se agregará también el nombre del Comité Comunista.

12.—SERVICIOS DE ALUMBRADO PUBLICO EN LOS PUEBLOS DE CAIMANES, CANELA Y MINCHA, DEL DEPARTAMENTO DE ILLAPEL — PETICION DE OFICIO.—

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, Caimanes tiene el alumbrado eléctrico instalado en sus calles desde hace aproximadamente 3 meses, y sus motores están en condiciones de producir la energía necesaria para sacar a ese pueblo de las tinieblas. La Municipalidad ha exigido, en repetidas ocasiones, que se ponga en servicio el alumbrado y nada se ha conseguido. Además, la Municipalidad de la comuna de Mincha ha sido autorizada para aumentar las contribuciones a los Bienes Raíces al 2 por mil, para mejorar el alumbrado, según la ley publicada en el Diario Oficial de fecha 18 de noviembre del presente año. Sin embargo, aún no se ha instalado; no hay postes ni motores. Sólo existe la promesa de la Dirección General de los Servicios Eléctricos de instalarlo. Sus habitantes exigen que estos trabajos se inicien, como consta en las notas que tengo en mi poder, de la Junta de Adelanto que preside don Humberto Salas y está integrada también por el señor Cura Párroco. Solicito se oficie al señor Ministro de Obras Públicas, para que informe a esta Corporación sobre el servicio de alumbrado en Caimanes, y cuándo se iniciarán los trabajos de instalación de alumbrado en Canela y Mincha, ambos pueblos rurales del Departamento de Illapel.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¿Me perdona, señor Diputado?

Se enviará el oficio solicitado, en nombre de Su Señoría.

Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

Ha llegado la hora de término. Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 19 horas y 1 minuto.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS,
Jefe de la Redacción de Sesiones.

Amplio triunfo radical en Consejo de Caja Previsión Banco del Estado

Tres consejeros radicales fueron elegidos para estos cargos.

Un resonante triunfo tuvo el Frente Democrático al alcanzar el cargo de Consejeros, tres radicales, más el Consejero en representación de los jubilados, en la elección que se hizo para la Caja de Previsión de Empleados del Banco del Estado.

Los nombres de los consejeros del Frente Democrático son Gustavo Mancada Cartes, por la zona norte; Pablo Veloso Ascencio, por Santiago y Carlos Parada Vásquez por la zona sur. El representante de los jubilados fue Héctor Carvallo, también radical.

El único representante de la Democracia Cristiana fue Fernando Calvo y del FRAP ninguno obtuvo votos para ser elegido. El Frente Democrátivo obtuvo en esta elección 2.300 votos, doblando en número a los sufragios de la Democracia Cristiana.

Los representantes demócratacristianos en el anterior Consejo eran tres, por lo cual ahora pierden dos de sus representantes.



DISCUTEN PLIEGO DE PETICIONES.— La directiva sindical de la firma Dell'Orto, aceptó la proposición de la Junta de Conciliación de un reajuste del 50 por ciento de sus salarios, como una forma de resolver su pliego de peticiones, pidiendo, además, un 4 por ciento de ahorro en cuentas individuales. Como no hubo acuerdo con la empresa; se votó la huelga legal y se prosiguen las conversaciones en busca de un arreglo. En el grabado aparecen los dirigentes, de izquierda a derecha, Jorge Pizarro, Augusto Zúñiga, Juan Pérez, Vicente Hernández y Luis Romo.

COLEGIO DE PRACTICANTES TIENE ASAMBLEA GENERAL EL DOMINGO 24

Tratará proyectos del Ampliado de Dirigentes.

El Consejo General del Colegio de Practicantes de Chile realizará una asamblea general de colegiados el próximo domingo, a las 10 horas, en su sede de Teatinos 741, con el objeto de tratar diversos proyectos que serán considerados en el Ampliado Nacional de dirigentes nacionales y provinciales de la organización, reunión que se efectuará en esta capital los días 14 y 15 de diciembre próximo.

Aparte de este punto, se tratarán otras materias de importancia para el gremio, como son: la indicación ante el Senado para que los practicantes puedan optar a cargos públicos con su colegiatura; estudios para la creación de planteles de formación profesional; actividades de la Federación Internacional y su reconocimiento por la OMS; 2.o Congreso Internacional de Practicantes que se realizará en España: aplicación de la Ley 15.226 y artículo 9.o de la 14.904 para que los auxiliares de enfermería y personal que reune requisitos puedan optar a la autorización de practicantes, y peticiones al SNS, sobre mejoramiento económico al sector de practicantes para el año 1964, pago de horas extraordinarias, asignación especial para los que tienen cargo de responsabilidad y campaña nacional para combatir el ejercicio ilegal de la profesión.

A la asamblea del próximo domingo han sido invitados parlamentarios y autoridades del SNS, con el objeto de que informen acerca de estas materias.

LIBERALES DE COQUIMBO APOYAN AL ABANDERADO DEMOCRATICO

La Secretaría General del Partido Liberal, nos pide hacer la siguiente aclaración:

"En relación a publicació. sobre supuestas adhesiones de elementos liberales de La Serena a una candidatura presidencial que no es la del partido, podemos explicar: Que es efectivo que un grupo de liberales de La Serena pidió se les concediera libertad de acción ante la próxima campaña presidencial. Esto se produjo con anterioridad a los últimos acontecimientos políticos que han consolidado la candidatura del personero del Frente Democrático;

Que con posterioridad a estos hechos las Asambleas de Combarbalá, Ovalle, Coquimbo, Vicuña e Illapel y otras de la provincia de Coquimbo han venido adoptando acuerdos y enviando comunicaciones al presidente del partido, dando cuenta de su respaldo a la línea seguida y su adhesión a la candidatura presidencial del senador Julio Durán; y

Que en cuanto a la adhesión del señor Julio Cordero, que se dice presidente del Consejo Agrupacional de Coquimbo, esto no es efectivo porque el señor Cordero renunció al partido hace algunos meses, no ha sido presidente del Consejo Agrupacional y no tiene ninguna relación con el Partido Liberal.

EXPULSION EJECUTORIADA

Sobre la situación política del ex Ministro del Trabajo, señor Hugo Gálvez, el Tribunal Supremo del Partido Liberal ha expedido el siguiente certificado: "Santiago, 20 de noviembre de 1963. Certifico que no se ha presentado al Tribunal Supremo del Partido Liberal recurso alguno por parte de don Hugo Gálvez Gajardo en contra de la resolución de su expulsión del partido, dictada con fecha 17 de octubre del año en curso por el señor presidente del partido, don Sergio Sepúlveda Garcés, y en consecuencia, se encuentra ejecutoriada, dicha resolución por encontrarse vencido el correspondiente término de apelación. (Fdo.) **Jorge Andrés Guerra Larraín,** Secretario."

Proposiciones para un arreglo hicieron los trabajadores telefónicos

Hoy, a las 19 horas, en Santo Domingo 1782, se llevará a efecto una asamblea de los trabajadores de la Compañía de Teléfonos de Chile, con el objeto de considerar la situación con la gerencia. En esta oportunidad informarán a las bases los dirigentes del Comando Nacional que preside Héctor Vega, sobre las gestiones realizadas.

Según informaron los dirigentes ayer, tuvieron una entrevista con el jefe del personal, señor Murcell, con el objeto de hacerle las siguientes proposiciones de arreglo al conflicto, como ser, la redistribución del personal y pago de una indemnización al personal que hubiera necesidad de despedir.

Al respecto, el jefe del personal, según dijeron los dirigentes, no aceptó estas proposiciones y habría expresado que sería necesario esperar el regreso del gerente general, Benjamín Holmes, quien ha debido viajar al Perú.

BREVES GREMIALES

SEMINARIO EN EL CEIC.— Mañana a las 15 horas se iniciará en la Confederación de Empleados de Industria y Comercio, un Seminario de Capactación Sindical destinado a dirigentes sindicales y delegados de personal de los Empleados Particulares, el que dará comienzo a una serie de torneos similares que el CEIC realizará en provincias.

ROMERIA MUTUALISTA.— El domingo a las 10.30 se llevará a efecto la tradicional Romería de la Federación Provincial Mutualista de Santiago al Cementerio General, para depositar ofrendas florales en los mausoleos de las Sociedades de Socorros Mutuos "San Eugenio" y Asociación Nacional de Comerciantes. El punto de reunión de los socios de estas entidades será en Avenida La Paz 438.

PENSIONADOS DEL SSS.— Para mañana están citados los pensionados de vejez, invalidez y viudez en el local social de la Asociación Provincial de Pensionados Ley 10.383, ubicado en Arturo Prat 1490, a las 14 horas.

CENTRO MUSICAL OSMAN PEREZ FREIRE.— El directorio del Centro Musical Osmán Pérez Freire, cita a los socios y familiares a la romería anual que se efectuará el domingo 24 a las 9 horas, a los Cementerios Católicos y General, para depositar ofrendas florales en las tumbas de los socios fallecidos. El punto de reunión será Recoleta esquina de Avenida Valdivieso.

Departamento Femenino de la CUT convoca a asamblea de trabajadoras

Del 29 del presente al 1.o de diciembre próximo, el Departamento Femenino de la Central Unica de Trabajadores realizará una Asamblea Provincial de Mujeres Trabajadoras con "participación de mujeres de todos los partidos políticos y apolíticas, sin distinción", según expresó la presidenta de la Comisión Organizadora, Mireya Baltra.

En una conferencia de prensa anoche, dieron a conocer los objetivos de esta convocatoria y entregaron su temario, señalando que las resoluciones de este torneo serán entregadas a S. E. el Presidente de la República, a los parlamentarios y a todos los candidatos a la Presidencia de la República. El temario de este torneo contempla dos puntos básicos: Discusión sobre la aplicación de la plataforma de lucha del Departamento Femenino de la CUT y El Camino de la emancipación de la mujer. Uno de los puntos fundamentales de esta asamblea, según explicó la regidora Mireya Baltra, será la situación de la madre que trabaja, y el fuero maternal.

El torneo será clausurado el 1.o de diciembre, a las 12 horas, en una sesión solemne, en el Salón Rojo de la Municipalidad de Santiago.

LA CEIC TIENE HOY FUNCION DEL BAM EN EL MUNICIPAL

Hoy, a las 22 horas, en el Teatro Municipal, con el auspicio de la Confederación de Empleados de Industria y Comercio, se presentará una función del Ballet de Arte Moderno, para los empleados de la Federación Metalúrgica, en la que se presentará la obra "Giselle".

Otra función similar ofrecerá el BAM el próximo miércoles, a la misma hora, en esta sala, destinada a los empleados de las demás federaciones bases, en la que se pondrá en escena la obra "La Sylphide".

"Viva Gratis un Mes", de nuevo hará la felicidad de una familia chilena

Además del Gran Premio Mayor, habrá regalos para todos los asistentes a Radio Corporación. Estamos en la víspera de un nuevo sorteo.

La semana se pasó casi sin sentirla y ya estamos en la víspera de un nuevo Sorteo del generoso Concurso VIVA GRATIS UN MES, que patrocinan LA NACION, Radio Corporación y Antillo Escobar Hermanos, Gran Avenida 2649, mayoristas y minoristas en abarrotes e importadores asociados de Té Repitame. Ahora faltan poco más de 24 horas para el gran momento en que los lectores de nuestro diario, los auditores de la emisora y los clientes de Antillo Escobar Hermanos asistan de nuevo al auditórium de Radio Corporación para presenciar el gran sorteo.

El cierre de la recepción de cupones, conforme lo establecen los reglamentos del concurso, se vence mañana, a las 14 hrs. en punto. Los cupones que lleguen después ingresarán automáticamente a la próxima vuelta del Sorteo, sin que por ello pierdan la menor oportunidad.

Evidentemente, el interés por participar en el Concurso aumenta día a día. Lo comprueban los miles y miles de cupones que semana a semana repletan los buzones instalados en las sedes de los organizadores.

PUEDEN SER SUYAS

Las mercaderías que integran el gran Premio Mayor pueden ser suyas con el mínimo esfuerzo. Basta con recortar el cupón que aparece en LA NACION, llenarlo con nombre, dirección y número de cédula de identidad y depositarlo. Los concursantes de provincias pueden dirigirse por carta a la Casilla 81-D, Concurso Viva Gratis un Mes. Las oportunidades son iguales para todo el país.

Demos una mirada a la lista de productos: arroz, harina Marianita, azúcar Iansa, aceite, Té Repitame, vinos Viú, sopas concentradas Ipal, virutillas y esponjas de acero MANLAC, jabón Ro, fideos de todas las marcas, conservas en todos los tipos y muchos otros obsequios. Todas las necesidades hogareñas quedan al alcance de la mano.

Las dueñas de casa ven su despensa repleta, como siempre lo soñaron. Las enormes economías que con este regalo se producen, comienzan a apreciarse inmediatamente. Los jefes de hogar pueden disponer ahora libremente el dinero que antes debían destinar por obligación a los gastos de almacén.

Es éste el único Concurso que tiene un sentido exclusivamente social. No coloca exigencias, ni difíciles obstáculos a sus seguidores. Su finalidad básica es hacer la felicidad de una familia chilena cada semana. Son siete días de expectación, duda y esperanza, que se ven plenamente compensados en el momento tenso y dramático en que se anuncia por las ondas de Radio Corporación: "El ganador del Concurso Viva Gratis un Mes es ahora..."

LAS ULTIMAS HORAS

Aquellas familias que aún tienen los cupones en su poder, deben apresurarse en depositarlos, ya que el plazo de recepción vence mañana, a las 14 horas. Son éstas las últimas horas. Los organizadores completan rápidamente los últimos detalles del Sorteo. Este se iniciará a las 20.30 horas en punto, conforme al Reglamento. Después que con la cooperación del público se saquen diez cupones, los cuales irán parcialmente al agua, vendrá el nombre del ganador o ganadora, el cual será saludado por el público. Seguidamente, entre los primeros diez cupones se sorteará un valioso premio de consuelo: un par de pantalones de la conocida firma "O'Kays", de calle Huérfanos 1055.

Por otra parte, los asistentes al auditorium de Radio Corporación tendrán la oportunidad de ganar valiosos obsequios, entre los que figuran vales con entradas para los principales cines de la capital; jabón Ro, para uso doméstico; sopas concentradas IPAL, y virutillas y esponjas de acero Manlac. Todos saldrán muy contentos gracias a LA NACION, Radio Corporación y Antillo Escobar Hermanos, Gran Avenida 2649.

Arica espera hoy a Candidato Nacional, Julio Durán Neumann

ARICA.— Existe gran entusiasmo en esta ciudad por recibir al candidato nacional a la Presidencia de la República, senador Durán, cuya llegada se anuncia para hoy. Los partidos del Frente Democrático y fuerzas independientes le harán un gran recibimiento en el aeropuerto de Chacalluta, enseguida lo acompañarán con una gran caravana hasta el centro de la ciudad.

COOPERATIVA AGRICOLA Y GANADERA.— En el interior del departamento de Arica se formó la primera Cooperativa Agrícola y Ganadera, la que quedó constituida en el pueblo de Putre. Esta entidad está llamada a impulsar el desarrollo agropecuario de esa región.

INVESTIGACION EN JUNTA DE ADELANTO.— La Contraloría General de la República investiga irregularidades en la Junta de Adelanto Local de Arica, habiendo tomado como primera medida para facilitar la intervención de un inspector de aquél organismo, la suspensión desde ayer del Secretario de la Junta, Hernán Leiva Venegas.

CAÑERIA PARA EL AGUA POTABLE.— A bordo del vapor japonés "Tamakawa Maru", procedente de Kobe, llegó ayer la primera partida de cañería plástica adquirida por la Junta de Adelanto a la firma Mitsui, para cambiar la actual deteriorada cañería de distribución de agua potable en toda la ciudad.

EDIFICIO DE CAMARA DE COMERCIO.— El domingo próximo la Cámara de Comercio de Arica, que preside Luis Beretta, inaugura en calle Manuel Sotomayor su nueva y propia sede social, edificio que fue adquirido durante el período del actual Directorio.

CONSORCIO PESQUERO.— El Director Nacional de Pesca y Caza, Fernando Mujica, estudia la instalación en Caleta Vitor, a 40 kilómetros de Arica, de un consorcio formado por siete industrias pesqueras nacionales, con capitales chilenos. (Humberto Crosa, corresponsal.)

Se inició construcción de un frigorífico frutero en Curicó

Tendrá un costo de 1.500.000 escudos. Su capacidad será para 680 mil cajas de frutas.

CURICO.— Con asistencia de funcionarios de la Empresa de Comercio Agrícola (ECA), autoridades y destacados vecinos, se inició oficialmente lo construcción del Frigorífico Frutero, que se levantará al extremo noreste, a 500 metros de la Avenida Alessandri, de esta ciudad. El pergamino en que se estampó el acta de inauguración de esta importante obra de aliento, firmada por el Vicepresidente de ECA, y otras personalidades, fue colocado en un tubo de acero y enterrado en uno de los heridos, con la primera pala de cemento.

Los trabajos de construcción de este Frigorífico Frutero, a cargo de la firma Valdivieso, Vergara y Morandé, demorarán unos diez meses, y dos o tres meses más la instalación de las maquinarias, para entrar después en funciones.

Una vez terminadas las tres etapas que comprende el proyecto definitivo de este Frigorífico, se podrán almacenar 680 mil cajas de manzanas o peras. El Frigorífico contará con un sistema de circulación periférica, dotado de amplios andenes y playas de estacionamiento de camiones. En estas obras, la Empresa hará una inversión superior a un millón quinientos mil escudos, incluyendo los más avanzados y modernos equipos de refrigeración importados, como asimismo, equipos eléctricos construidos en el país. (MERINO BUSTOS, corresponsal.)





BARRANCAS.— CANDIDATA A REINA.— El Centro de Padres de la Escuela de la Población Italia de esta comuna, se encuentra preparando la Pascua de los Niños de esta localidad en conjunto con la Cuarta Compañía de Bomberos de Las Barrancas y el Club Independiente. Entre las candidatas a Reina, se destaca la gentil Liliana Rubilar Ocampo, que cuenta con numerosos partidarios que trabajan a su favor. La coronación de la Reina se hará el 22 del mes próximo.

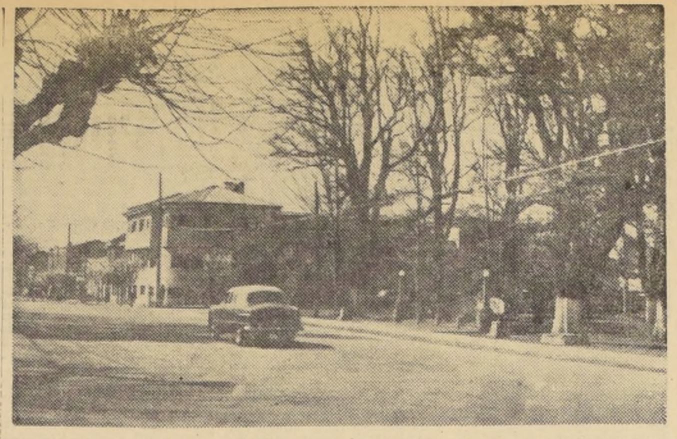
COQUIMBO:

Hirió de gravedad a su esposa y después se mató

COQUIMBO.— Una persona muerta y otra gravemente herida, quedaron en un hecho de sangre ocurrido, a las 14 horas de ayer, en este puerto. Jorge Garlica, casado, de 24 años de edad, disparó dos tiros de revólver a su esposa Isabel Alvarez, de 18 años, hiriéndola en un antebrazo y alojándose la otra bala en el abdomen. Enseguida el hechor se disparó un tiro en la boca, muriendo instantáneamente.

Isabel Alvarez fue trasladada en estado grave al Hospital de Coquimbo, donde se dijo que su estado era muy delicado.

Se estima que el hecho se produjo por causas sentimentales, ya que el matrimonio que se había efectuado hace pocos meses, se encontraba separado por divergencias entre los cónyuges. — (IGLESIAS, corresponsal).



LOS ANGELES. UN ASPECTO DE LA CIUDAD.— El progreso agrícola e industrial, aparte del comercial y cultural, que ha alcanzado esta ciudad, quedará de manifiesto en la 17a. Exposición Anual, auspiciada por SOCABIO, que será oficialmente inaugurada hoy. En lo urbanístico Los Angeles ha hecho algunos progresos, pero es necesario que las autoridades se ocupen del arreglo de algunos de sus paseos, como la Avenida Vicuña, que por su ubicación y sus grandes árboles está llamada a ser uno de los más hermosos de las ciudades de provincias. Al extremo oriente de esta Avenida se encuentran los terrenos de SOCABIO, en que se ha instalado la 17a. Exposición Agrícola e Industrial. EN EL GRABADO, aparece la Avenida en su cruce con calle Colón.

GRANDES CARACTERES TENDRA VISITA DE SENADOR DURAN

VALPARAISO.— La directiva provincial del Frente Democrático de Valparaíso se encuentra dando fin a los detalles relacionados con la próxima visita del candidato presidencial, Julio Durán Neumann. El senador Durán permanecerá en nuestra provincia los días martes y miércoles de la próxima semana, durante los cuales asistirá a diversos actos, concentraciones y entrevistas con personeros de numerosas actividades, representantes de organismos e instituciones vecinales, etc. Ayer se efectuaron reuniones en la sede del comando comunal del Frente Democrático para estudiar los detalles de la visita del candidato a la zona, y similar reunión tuvieron en su sede de Las Heras 523, los miembros del Comando Gráfico Duranista.

Los dos aspectos más sobresalientes de la jira del candidato nacional a este puerto, serán la visita que el abanderado efectuará a la población CORVI de Quebrada Verde, donde se le rendirá un homenaje de reconocimiento a las múltiples iniciativas con que el senador Durán ha ido en ayuda del problema habitacional de las clases populares. También se destaca el cóctel que mil profesionales del magisterio le ofrecerán en la Boite Neptuno del balneario de Caleta Abarca, el día miércoles, entre las 17 y 19 horas.

En la localidad de Quillota, el senador Julio Durán cumplirá también un intenso plan de actividades, que se iniciarán con una visita a todas las instalaciones de la industria Said. También visitará la industria conservera Bozzolo Hnos., y en ambas industrias alternará con los obreros y empleados.

A mediodía, el candidato se reunirá con diversas juntas vecinales y pobladores de la comuna, en los salones del Partido Radical. A las 13 horas se servirá un banquete al que asistirán más de mil personas, que han comprometido su asistencia. Por la tarde se impondrá de los problemas de la región en conversaciones que sostendrá con este fin.

Otro de los puntos sobresalientes de la visita del senador Julio Durán a Valparaíso, será la inauguración de la Casa de la Libertad, sede del Frente Democrático, ubicada en Pedro Montt 1891, en los pisos segundo y tercero.

AQUI... EL PUERTO

INCENDIO FORESTAL EN VIÑA.— Un incendio que alcanzó a despertar cierta alarma en Viña del Mar, se declaró en la parte alta del barrio Santa Inés, en un punto que corresponde al recinto militar de la Armada. Empezaron a quemarse los bosques del sector, aumentado el fuego por la fuerza del viento reinante. Aunque las instalaciones militares y la Santabárbara del Subdepartamento de Municiones se encontraban alejados del lugar amagado, los jefes navales del sector Oriental tomaron precauciones llamándose a acuertelamiento general. Se aplicó del mismo modo el zafarrancho de incendio. Los bomberos fueron secundados en su labor por las brigadas de incendio de las diversas Escuelas del Sector Oriental. A pesar de que el incendio forestal se originó anteayer, ayer en la madrugada la marinería continuó vigilando el terreno en prevención de algún rebrote.

PROPUESTA PARA CAMIONES DE ASEO.— Hoy se abrirán, a las 11 de la mañana en la Municipalidad de Valparaíso, las propuestas para la compra de 44 camiones de aseo.

LIBROS PARA ISLA DE PASCUA.— El transporte "Pinto" de la Armada se encuentra viajando hacia las islas de Juan Fernández y Pascua, llevando para esta última, una considerable cantidad de libros recolectados por la radio "La Voz de Chile" en una campaña que tuvo buen éxito. Los niños chilenos del continente, cooperaron de este modo para enviar libros para la biblioteca de los pequeños pascuenses de la isla. Se efectuó una sencilla ceremonia a bordo de la nave, el día del zarpe, en que el Intendente Luis Guevara y otras autoridades, se encontraban presentes, capitán y oficiales del barco. Los libros fueron entregados por la Compañía Chilena de Comunicaciones y en este acto hicieron uso de la palabra el gerente general de la cadena "Voz de Chile" Roberto Reyes, el comandante del Pinto, capitán de navío Enrique O'Really y el Intendente Luis Guevara.

TRASLADO A ARICA.— El Agente en este puerto del Banco de Crédito e Inversiones, Carlos Oyarzún Valenzuela, ha sido trasladado y ascendido en su cargo, debiendo dirigirse al puerto de Arica. El señor Oyarzún viajará a esta ciudad en la motonave italiana "Donizetti", el 10 de diciembre.

CONSURSO DE CUENTOS.— El Instituto Chileno Arabe de Cultura de Viña del Mar, se encuentra organizando un Concurso Literario, que esta vez corresponderá al género de Cuentos. Es el cuarto concurso organizado por esta institución, y el plazo de recepción de los trabajos se ha fijado hasta fines de febrero. Próximamente publicaremos las bases de este nuevo torneo literario de la provincia.

REGRESO DE OBREROS DE TURISMO MASIVO.— Los obreros del mineral de Chuquicamata que en virtud del plan de Turismo Masivo para Obreros, recientemente creado por la Municipalidad de Viña, han llegado a nuestra zona desde dicha ciudad, regresarán hoy a Chuquicamata. Los obreros, como la anterior delegación, fueron muy bien atendidos por las autoridades muncipales y disfrutaron de varios días de esparcimiento en el balneario. Anoche les fue ofrecida una parrillada en el Regimiento Coraceros, lugar en que fueron hospedados.

CONTROL DE HELADOS.— En este puerto los inspectores sanitarios del área de Salud de Valparaíso, han iniciado un estricto control sobre los helados. Se han tomado hasta la fecha más de 20 muestras del producto, las que se entregaron al laboratorio de la Dirección Zonal de Salud. Hasta el momento no se ha encontrado contaminación en ellas.

VIÑA DEL MAR:

Hoy inauguran Convención de Químicos - Farmacéuticos

VIÑA DEL MAR.— La Primera Convención Nacional Constituyente de los Químicos Farmacéuticos Dueños de Farmacias de Chile, se inaugura hoy, en el Hotel Miramar, de Viña del Mar, y agrupará a los representantes de dicho gremio a través de todo el país. El torneo, que será clausurado el 24 del presente, está destinado a constituirse en el primer paso hacia la unión total del gremio, en torno a un Organismo Nacional que defienda sus intereses económicos. Los aspectos tributarios tendrán especial trascendencia en el curso de los debates. Se calcula que asistirán alrededor de 150 químicos farmacéuticos, delegados de las diversas provincias del país.

La Comisión Organizadora del Congreso está presidida por José Cordaro; secretario, Jorge Droppelmann, y tesorero, Guillermo Harding. Además de las comisiones de trabajo, designadas para el estudio de los diversos puntos del temario, se han creado comisiones preparatorias de propaganda, para el Norte Grande; Rancagua-Talca; Valparaíso y Aconcagua; Norte Chico, y Valparaíso-Viña del Mar.

PROGRAMA DE LA CONVENCION.— Hoy, a las 13 horas, se efectuará, en el Hotel Miramar, un coctel, ofrecido a los delegados por el Consejo Regional del Colegio de Químicos Farmacéuticos de Valparaíso y Aconcagua.

Las inscripciones de convencionales y calificación de poderes se iniciarán a las 15 horas, para comenzar la sesión preparatoria a las 19 horas. En dicho acto hará uso de la palabra, para dar la bienvenida a los delegados, el presidente del Comité Organizador, José Cordaro, efectuándose luego la elección nominativa para los cargos del Comité General de la Convención.

Desfile de modelos habrá en Peñaflor

PEÑAFLOR.— El domingo próximo, a las 16 horas, se llevará a efecto en el Club del Casino de Bata el tradicional té y desfile de modelos que organiza el Comité de Damas del Club de Leones de esta localidad, a beneficio de las obras sociales de la comuna.

El acto será amenizado por interesantes números de variedades.— (Oltra, corresponsal.)

Ministro Ruy Barbosa inaugura hoy 17a. Exposición de Bío-Bío

Al mismo tiempo será inaugurada nueva Planta Lechera.

LOS ANGELES.— Hoy será inaugurada oficialmente la 17a. Exposición Agrícola e Industrial de Bío-Bío, cuyas puertas fueron abiertas ayer con gran concurrencia de público. Al acto inaugural concurrirá el Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, cuya asistencia fue confirmada oficialmente ayer.

Al mismo tiempo, el Ministro Ruy Barbosa asistirá a la inauguración de una nueva y moderna Planta Lechera que ha sido construida por la Cooperativa Lechera Bío-Bío, a orillas de la Carretera Panamericana, a 3 kilómetros al norte de la ciudad. Esta nueva Planta vendrá a constituir un valioso apoyo para el progreso lechero de la región, ya que cuenta con todos los medios necesarios para industrializar la producción que le entreguen los agricultores.

La ciudad vive un verdadero ambiente de fiesta, el que se prolongará hasta el lunes próximo, día en que se cierra la Exposición. Además del otorgamiento de premios a los animales que se exhiban —del Rodeo Oficial, del Concurso Hípico, del almuerzo inaugural a que concurrirá el Ministro de Agricultura—, uno de los números del programa que es esperado con mayor interés es el de la elección de Reina de la Exposición, acto que se efectuará el domingo en la tarde. (El corresponsal.)

SAN BERNARDO:

Forman comité pro-senaturía del diputado J. Schaulsohn

SAN BERNARDO.— Recientemente se formó en esta localidad, el Comité pro Candidatura a Senador del diputado Jacobo Schaulsonn. Al acto asistieron el candidato, dirigentes locales y una gran cantidad de asambleístas radicales. El comité quedó formado por las siguientes personas: Presidente, Manuel Drago Parada; primer vicepresidente, Rosendo Herrera Ovando; segundo vicepresidente, José Salazar Bustamante; tercer vicepresidente, Lorenzo Llanos Muñoz; cuarto vicepresidente, Osvaldo Hidalgo Jurado; secretario general, Osvaldo Valdés Pinto; secretario de actas, Ulises Leal Otero; secretarios de prensa y propaganda: Eduardo Freyhofer y Hugo Rebolledo; tesorero, Humberto Bustamante Godoy; pro tesorero, Darío Soto; secretaría femenina, Carolina Vilches; directores: Remigio Rivas, José Mendoza, Manuel Córdova, Luis Madriaza, Hugo Cofré, Víctor Peña, Raúl Cid, Germán Rebolledo, Humberto Urra, Ramón Fuentes, Juan de Dios Herrera, Rino Salas, Manuel Díaz, Manuel Canales, José Farfán, Gilberto Müller, Félix Contreras, Rodolfo Siech, Guillermo Mondaca, Humberto Otaíza, Humberto Bruna, Aquiles Zúñiga, José Zúñiga, José Acevedo, Enrique Campos, Gregorio Lira, Abelardo Quintero, Dagoberto Hormazábal, Víctor Medina, Alfonso Bravo, Jaime Riveros y Alamiro Vergara.

Este comité se reunirá periódicamente con el fin de activar los trabajos electorales. (Albarrán B., Corresponsal).

Chimbarongo:

A Rodeo Oficial se da comienzo mañana

CHIMBARONGO.— Mañana sábado será inaugurado en esta localidad el Rodeo Oficial, torneo que auspicia el Rotary de Chimbarongo y que alcanzará grandes caracteres tanto por los buenos corredores que concurrirán de diversas provincias como por la calidad y gran número de animales que serán corridos, los que llegarán a los 800 novillos. El rodeo se prolongará por los días 24 y 25 del presente mes.

Existe gran interés en toda la región por asistir a este rodeo, el que será a beneficio de la Cruz Roja, del Club de Deportes local y de obras sociales del Rotary, como la Colonia Escolar. En el torneo habrá tres Champions, cuyos premios han sido donados por la firma Ferriloza.— (Héctor Vásquez Peña, corresponsal.)

...A NACIONAL DE LA ...PUBLICA DEL LIBANO

...pública del Líbano ce... ...el día de su Inde... ...Nacional. Situada ...zón del mundo ára... ...historia se remonta al ...mundo desde sus pla... ...ron hacia otras tie... ...dando ciudades de la ...de Cartago, en el ...África, y Cádiz, al sur ...ía, difundiendo el pro... ...la cultura. Introdujeron ...fabeto y aportaron nuevos ...económicos.

...porte a la cultura que... ...manifiesto en sus gran... ...dades, entre las que fi... ...Sidón, Tiro, Berito, ...Biblos y Acra.

...diversos trastornos del ...llevaron hasta sus ...sucesivamente, a asi... ...persas, griegos, sirios, ...romanos, bizantinos ...Posteriormente, Fran... ...de la Sociedad de ...ciones un mandato so... ...Líbano, lo que dio lu... ...una permanente lucha ...habitantes por su sobe... ...Cuando Alemania ocu... ...Francia, los libaneses des... ...a las autoridades y ...ron su independencia, ...fue reconocida en 1944. ...Presidente es Fuad Che...

...Día Nacional de la Re... ...del Líbano será celebrado hoy en nuestro país con actos especiales, ya que en Chile vive una numerosa y prestigiosa colectividad libanesa.

Don Carlos Nazar Sellan y señora Carmen Melej de Nazar, Cónsules Generales Honorarios del Líbano en Santiago, ofrecerán esta tarde una recepción en el Club de la Unión, con asistencia del Cuerpo Diplomático y autoridades.



Don Carlos Nazar Sellan, Cónsul Honorario de la República del Líbano en Santiago.

PANORAMA DEL MEDIO ORIENTE:

EL LIBANO, PORTADA DEL LEVANTE

por OLGA DE ZIEDE

El Líbano, fascinante y pinto...o, es una tierra de leyenda e historia, de poesía, de arte y quietud espiritual.

Beirut, su capital, es la ciudad más occidentalizada del Medio Oriente. Mirada desde el aire, presenta un panorama inolvidable. Al fondo se elevan las suaves y verdes montañas, bañadas por el cálido sol, muy cerca de las aguas tranquilas del Mediterráneo. Su clima maravilloso es comparable al de la Costa Azul. A menos de 20 kilómetros de la costa se encuentran montañas nevadas, lo que permite, si así se desea, esquiar por la mañana y bañarse en las playas al atardecer.

Su puerto-aéreo es de gran importancia. Varias líneas de aviación mantienen un movido tráfico entre Beirut y el mundo entero. Beirut es, desde hace mucho tiempo, el centro cultural del Medio Oriente. Lo atestiguan así sus tres grandes Universidades: la Libanesa, la Francesa y la Americana.

Por otra parte, florecen y prosperan en ella, la banca, el comercio y el juego de los grandes intereses económicos del país.

(En el Líbano la lengua oficial es el árabe; pero el francés y el inglés se hablan corrientemente.)

La antigua Beirut desapareció durante la primera guerra. El Gobierno hizo demoler los barrios vetustos y los viejos zocos; pero, en escaso tiempo, una moderna capital hizo su aparición sobre los escombros de la anterior. Hoy en día es una bonita ciudad, de avenidas amplias, con iluminación moderna y con preciosas villas. Llama en ella la atención el gran número de edificios de líneas modernas y sus muchos y confortables hoteles. Las hermosas y frescas colinas de Bologne, Zajle, Beet Eddine, Aley, Souk-el Charb, son lugares de agradable clima y elegantes sitios de veraneo. Se encuentran a escasos minutos de Beirut y están unidos a esta ciudad por excelentes carreteras.

Las ruinas arqueológicas y los Museos demuestran la importancia que tuvo (El Líbano) en el pasado. Entre ellas destacan las de Biblos, que se encuentra a 35 kilómetros al norte de Beirut. Según la tradición, fue la ciudad más antigua del mundo. Sus ruinas pertenecen a las épocas amorita, egipcia, fenicia y grecoromana. Recientes excavaciones han descubierto ahí la existencia de un cementerio neolítico. Los cadáveres están colocados dentro de tinajas, muy similares a las encontradas en los túmulos de nuestras mesetas cordilleranas.

Biblos fue una de las tres más importantes ciudades de la antigua Fenicia, junto con Acad y Trípoli. Como se sabe, los fenicios se establecieron al pie de las montañas del Líbano y fundaron allí ciudades marítimas, de donde salieron sus flotas para traficar y colonizar el litoral del Mediterráneo y del Mar Rojo.

Otro de estos lugares de sumo interés es Balbek, a 89 kilómetros de Beirut. Para llegar a él se pasa por la fértil llanura de Bekaa y por la cima de Dahr el Baidar. Balbek es mundialmente famosa por sus magníficos monumentos y fortalezas de la época romana. Ni aún en la misma Roma se conservan sus ruinas en mejor estado que en Balbek.

Su nombre semítico es Baal y con toda seguridad proviene de sus fundadores cananeos.

Todas las ciudades antiguas del Líbano están enlazadas y engalanadas por la tradición y la leyenda. La Biblia menciona que Adán vivió en Damasco y murió en Zebdani no lejos de Balbek. Según su relato, Caín construyó en Balbek un refugio para librarse de la maldición de Jehová y Salomón edificó, en este mismo lugar, una casa real para satisfacción de sus concubinas.

Los semitas levantaron en ella un templo a Baal, dios cruel al que sus sacerdotes ofrendaban sacrificios humanos, implorando así su benevolencia en favor de su pueblo. Las víctimas propiciatorias eran los niños y los mercaderes estaban siempre preocupados de traerlos. Para los sacrificios, compraban hasta esclavos. Se cuenta que cuando éstos eran contrahechos, viejos, desdentados, inválidos, ponían una venda sobre los ojos del dios para que éste no advirtiera sus defectos y deleitara solamente su olfato con el olor de la sangre vertida en su honor y majestad.

Esta nombradía de Balbek como centro religioso debe haber estimulado a los romanos a construir en ella templos impresionantes dedicados a sus dioses.

Entre éstos destacan el Templo de Júpiter. Ocupa un rectángulo de 88 por 48 metros, rodeado de un pórtico de 54 columnas. Actualmente quedan en pie sólo seis de ellas que miden 20 metros de alto. El friso está decorado con cabezas de toros y de leones, enlazados por guirnaldas.

El Templo de Baco es sin duda el mejor conservado. Brinda una idea muy generosa de cómo eran estos fabulosos santuarios. Está rodeado de cincuenta columnas corintias de más o menos 20 metros de altura. El techo está ricamente decorado con imágenes de dioses y diosas romanas.

El Templo de Venus es una maravilla de gusto y finura.

Todos los años, en el mes de agosto, se efectúan en Balbek importantes manifestaciones artísticas, de teatro, música y folklore bajo la bóveda del cielo estrellado y el marco imponete de su histórico Acrópolis.

El que llega a Beirut no puede dejar de admirar la gruta de Geytas, una de las más hermosas y originales que la naturaleza ha dado a este país. A través de su lago subterráneo, de cristalinas y transparentes aguas, se efectúa, en una embarcación pequeña, un paseo de ensueño, en medio de un decorado casi irreal de columnas de estalactitas y estalagmitas, de variadas formas y colores. Un sistema especial de iluminación, hace poner de relieve todos los detalles y permite admirar, en forma continuada una serie de espectáculos pintorescos. La fantasía, la riqueza cromática, la variedad de formas de las columnas nos hacen ver, al pasar, exóticas ciudades con sus castillos abandonados, colosales estatuas de formas caprichosas, cementerios, bosques y admirables espejismos.

Y, cosa curiosa, las aguas de este lago subterráneo son la fuente principal del río Nahr El Kalb (Perro) que provee a Beirut de agua potable. Estas aguas bajan por el fondo de una quebrada que llega hasta el Mediterráneo.

A la entrada de esta quebrada se encuentran grabadas diecinueve inscripciones históricas dejadas por los diferentes conquistadores que han pasado por el Líbano y lo gobernaron, desde Ramsés II, hasta el general Gouraud, en 1920. La última de ellas está escrita en árabe y conmemora la evacuación de las tropas extranjeras el 31 de diciembre de 1946.

Los libaneses son gentes sumamente hospitalarias. Demuestran gran afecto y respeto a la personalidad y vida privada del prójimo El visitante que tiene la suerte de adentrarse en el seno de un hogar libanés, podrá sentirse hondamente conmovido al comprobar su sentido familiar muy profundamente arraigado. Los hijos cuidan de los padres y fuertes lazos fraternales los unen entre sí muy estrechamente.

Al invitado se le recibe con besos en ambas mejillas en muestra de cálido afecto y especial regocijo. Se le ofrece el mejor lugar de la mesa atestada con exquisitas manzanas, brevas, uvas y naranjas colocadas en fuentes.

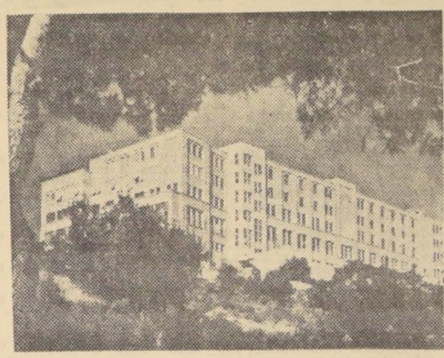
Guisan con el mayor esmero, por sus propias manos, los más sabrosos Kusudolmasis y, del mismo modo, los deliciosos baklavaas a dulces rellenos de almendras y nueces bañados en aceite caliente y, por último, se servirá el infaltable y tradicional café, traído en la jarra de bronce dorado, de largo cuello.

Es muy probable que la hija predilecta de la familia, vista en honor del huésped el suelto pantalón azafrán, calce sus pies con finísimas zapatillas bordadas de oro y dance sobre la alfombra de terciopelo rojo.

Toda su actitud frente al recién llegado transparenta la sinceridad de sus corazones límpidos como una fresca fuente rebosante.

Y así se deslizan sus días sin que la más leve inquietud turbe la tranquila existencia que llevan.

Al abandonar el país, nos traemos muy cerca del corazón el recuerdo de sus verdes colinas, de sus rientes y cantarinas cascadas, del delicioso sabor a frutas, de la exquisita variedad de sus manjares y, por sobre todo, de la afectuosa hospitalidad de sus gentes inolvidables, sinceras y cordiales.



El Colegio de Nuestra Señora de Jambour de los Padres Jesuitas, constituye uno de los principales centros universitarios del país.

Empresa Nacional de Electricidad S. A.

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 3 de diciembre de 1963, a las 12 horas, en calle Ramón Nieto N.o 920, oficina N.o 409, con el objeto de tratar el aumento de capital social de doscientos millones a trescientos cincuenta millones de escudos, traspasando revalorizaciones legales por cien millones de escudos y enterando en dinero efectivo cincuenta millones de escudos, y con el objeto, además, de elevar la dieta de los Directores por asistencia a sesión. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 de noviembre hasta el 4 de diciembre de 1963.

EL PRESIDENTE

La Exposición Nacional del Mar está destinada a obtener grandes proyecciones en nuestro medio

Lo que nos dice el presidente del Comité Organizador, abogado don Alejandro Jiliberto.

(De la Revista "EN VUELO")

Cuando se oye mencionar en la radio, en el cine o en la televisión la Exposición Nacional del Mar, a inaugurarse próximamente en la elipse del Parque Cousiño, inmediatamente se recuerda nuestras tradiciones marineras, lo dilatado de nuestras costas o sencillamente los agradables días de verano en algunas de las hermosas playas con que la naturaleza dotó a nuestra Patria. Pero son muy pocas las personas que se han detenido a pensar, y si lo han hecho, no lo han condensado en algo práctico, sobre la necesidad de explotar esta riqueza para solucionar en gran parte el tremendo problema de la alimentación de las clases más necesitadas.

OBJETIVO DE ESTA EXPOSICION

La industrialización y elaboración de subproductos del pescado, está logrando intenso desarrollo. Sin embargo, el consumo de pescado fresco no tiene la debida demanda dentro de la alimentación de los hogares chilenos. Con el propósito de promover el consumo popular de la enorme variedad de pescados y mariscos que el mar puede proporcionarle a la población, se ha organizado la Exposición Nacional del Mar, que permanecerá abierta por seis meses en la Elipse del Parque Cousiño, vale decir desde diciembre de 1963 a mayo de 1964.

Con el objeto de conocer en detalle las proporciones que tendrá esta campaña de fomento al consumo del pescado, nos entrevistamos con el Presidente del Comité Organizador de esta Exposición, abogado don Alejandro Jiliberto Zepeda, quien nos explica lo que será esta iniciativa, en la siguiente forma: "El recinto donde se levantarán los 400 stands de la Exposición del Mar y Feria popular tiene una superficie de nueve hectáreas. En este terreno se reproducirá todo el ambiente que diga relación con las actividades marinas. El acceso tendrá una entrada monumental con una caleta de pescadores con todos sus implementos. En lugar preferente se levantará un faro luminoso de unos treinta metros de altura, junto a un Castillo Encantado que consulta cuanto pueda imaginar la fantasía infantil y complementará este paraíso toda clase de entretenimientos mecánicos, incluso un tren en miniatura. Frente a las tribunas oficiales se alzará un gran escenario con una concha acústica de treinta metros de ancho por doce de alto, en donde actuarán los mejores conjuntos nacionales e internacionales; espectáculos que serán televisados por las Universidades y posiblemente por canales internacionales.

"Naturalmente —nos agrega el señor Jiliberto— tampoco hemos olvidado el sano esparcimiento del público concurrente y para ellos se consulta el funcionamiento de varias boites, restaurantes y diez pistas de bailes, distribuidas en todo el recinto expositor. La boite Guayacán recordará el ambiente de piratas y bucaneros del siglo XVII. Funcionará permanente una escuela para la enseñanza de las dueñas de casa sobre las mil maneras de preparar los distintos productos del mar, tomando el ejemplo de los países como Japón, Noruega, España, etcétera, que hacen de ellos la base de su alimentación. También funcionará un restaurante para degustar estos productos a precios muy económicos.

"Esta ligera relación de lo que será la más grande exposición efectuada en nuestro país, muestra al visitante que no tendrá tiempo de aburrirse, al mismo tiempo que adquirirá conocimientos que le ayudarán en su economía doméstica" —termina diciéndonos nuestro entrevistado.

400 MIL ENTRADAS LIBERADAS SEMANALMENTE

En consideración a que se desea que esta exposición la primera, sea de carácter netamente popular, se ha dispuesto obsequiar entre las organizaciones obreras 400 mil entradas liberadas semanalmente. De igual franquicia gozarán los establecimientos educacionales.

Otra iniciativa novedosa será el catálogo expositor, el cual llevará cupones para entradas familiares a la exposición; para degustar platos marinos; y para retirar obsequios en diversos stands.

La iluminación a base de acrílicos; la calidad extraordinaria de los espectáculos a presentarse, el plazo de funcionamiento en una época en que Santiago acrece de atracciones de calidad y, en especial la finalidad de educación popular que se persigue, hacen de esta Exposición algo que hasta la fecha no se había visto en nuestro medio.

COMISION ORGANIZADORA

Presidente: don Alejandro Jiliberto Zepeda, abogado.

Secretario general: don Mario Valdivia Urrutia, form. empresas.

Comisario general: don Homero Rosales Arcos, arquitecto.

Relaciones Públicas: don Carlos Herrera López, ex periodista.

Auditor-tesorero: don Alfonso Acevedo Cortés, contador.

Subsecretario-asesor: don Ramón Fernández Saint-Jean, coronel (R).

Asesor artístico: don César Bascourt Morales, proyectista.

Gerente de venta: don Ramón González Zúñiga, promotor.

Secretario ayudante: don Luis Auras Deppe, ejecutivo.

Secretario presidencia: don Ricardo Andrade Iturra, universitario.

DIRECTORES GENERALES

Gerente Adm. Exposición: don Carlos Herrera López.

Director de TELEVISION: don Reinaldo Lacámara Geranio, Super-Publicidad.

Director de ILUMINACION: don Juan Cánepa Granado, Ayuda-Publicidad.

Director de Cierros y Letreros: Sosecal Ltda. y Pran-Mar Ltda.

Director Artístico: don Víctor Labarca Forjans, Escritor Radial.

Director de RADIO: don Arnoldo Lattes, Escritor Radial.

Sub-Dir. de Teatro: don Leonardo Perucci.

Director de Espectáculos Especiales: don Germán Becker, Becker Publicidad.

Director de Catálogo y Programa: don Jorge Sánchez Caro, Publicidad Sánchez.

Director de Cine-Publicidad, don Guillermo Bascuñán D., Emelco Chilena S. A.

RESGUARDO POLICIAL INTERNO

Jefe, Prefecto de Investigaciones (E. R.), don Juan Mercier Suárez.

2.o Jefe, Prefecto de Investigaciones (E. R.), don Luis Gutiérrez Céspedes.

Este servicio especial de policía interna se completa con 20 ex funcionarios del Servicio de Investigaciones y su labor comienza desde el período de construcción de los Stands Expositores hasta el término de la Exposición Nacional del Mar y Feria Popular.

TIENDE A NORMALIZARSE EL ABASTECIMIENTO DE LA CARNE

Una visita inspectiva realizada por personeros del Comité de Defensa del Consumidor, por las comunas periféricas de la capital, tales como Puente Alto, Buin, Isla de Maipo, Maipú, Talagante, Peñaflor, Padre Hurtado, Renca y otras, ha permitido establecer que el problema de la carne, en realidad no existe en estos lugares, ya que la totalidad de las carnicerías funcionan normalmente.

En cuanto a Santiago, la situación tiende a normalizarse al reabrir sus establecimientos diversos carniceros que habían adherido a la huelga. La matanza también ha aumentado, y con el beneficio de ganado de hoy quedará prácticamente cubierta la demanda diaria de este artículo. Si consideramos, además, que la carne enfriada distribuida por ECA ha continuado con su habitual volumen de ventas, el problema creado por la huelga puede estimarse superado.

El Comité cree también conveniente destacar la actuación que le ha cabido al público en esta emergencia, al mantenerse, en todo momento, en actitud de franco apoyo a las medidas dictadas en su propio beneficio, como fue el decreto que fijó precio oficial a la carne.

SOLICITADA:

DUEÑOS DE MICROS CONTESTAN A EMPRESARIOS DE TAXIBUSES

Estiman necesario el control de la autoridad sobre estos vehículos.

Ha visto la luz pública una Inserción de la Asociación General de Líneas de Taxibuses de Chile, en la cual se pretende de inculpar a las autoridades del Tránsito y al Gremio de Dueños de Autobuses sobre los problemas que agitan a esa Institución.

A) Se afirma, con enorme ligereza, que las líneas de "liebres" que pertenecen a empresarios de buses son objeto de un trato preferencial. Cabe decir que los taxibuses de empresarios son solamente tres líneas, a saber: La Pintana-Plaza Almagro, Puente Alto y Empresa Juan Diuana; los vehículos pertenecientes a este último empresario son de diferentes recorridos, controlados por la Asociación General de Taxibuses.

No tienen trato preferencial, toda vez que cumplen rigurosamente las disposiciones legales reglamentarias vigentes, y son objeto del mismo control que todas las demás "liebres".

Otra cosa es el reclamar nuestro mejor derecho a colocar taxibuses, toda vez que sostenemos el servicio principal, a tarifas inferiores y dando precio rebajado a los obreros, empleados y estudiantes, lo que no hacen los servicios que dirige la Asociación de "liebres".

B) No queremos abundar en otros antecedentes sobre la injusticia que significa la competencia de estos vehículos para la movilización popular, ya que tanto la Autoridad como los técnicos de Transportes, han establecido que, en las horas normales de movilización, son los taxibuses los que transportan los pasajeros, dejando vacíos los asientos de los microbuses. Además, se considera a este servicio como auxiliar y al de los buses como principal, de tal modo que la política actual del Gobierno ha sido mantener el grueso de los transportes colectivos.

C) La historia de los taxibuses no empieza este año. Se han olvidado los declarantes que han elevado sus dotaciones de 300 unidades a una cifra superior a mil; que de ocho asientos ya tienen 17 autorizados, y no autorizados 21, 25 y hasta 27, sin contar los pasajeros de pie. Se calcula que han restado a la movilización popular no menos de 700 mil pasajeros diarios.

Es entonces justa la posición de la Autoridad que vela por la mantención de los servicios populares y reconoce que de seguir la desorbitada carrera de los dueños de taxibuses hacia una expansión incontrolada, se produciría la terminación de ellos, con grave perjuicio para el público.

D) No es efectivo que recorridos de "liebres" y buses similares tengan una tarifa favorable a estos últimos. El ejemplo citado por la Asociación de Taxibuses no es correcto, pues, mientras los buses cobran una tarifa fraccionada de $ 60, los primeros se hacen pagar $ 100, y en todo caso el recorrido a Las Condes excede en muchos kilómetros al del Estadio Israelita. Las Rejas, o sea, no hay pasajeros directos que paguen el total del pasaje, salvo en los meses de verano.

Cabe recordar que en el 90 por ciento de los recorridos similares, que son simples invasiones de nuestras líneas de buses, las "liebres" cobran 80 pesos de pasaje, y los buses solamente $ 60; estudiantes primarios viajan gratuitamente; secundarios, universitarios y técnicos pagan $ 20; tarifa popular $ 40.

No hay, pues, trato preferencial para nosotros, sino que para los dueños de taxibuses.

F) Ha hecho bien la autoridad en demostrar a los dueños de taxibuses que es necesitan acatar la reglamentación vigente, y que no se puede hacer la real voluntad ni desconocer el derecho de otros gremios para defenderse de la competencia incontrolada de los servicios que representa dicha Asociación, ya que la expansión a que estaban acostumbrados se prestaba a múltiples abusos, como ha sido la constante violación de los decretos de fijación de dotaciones, la creación de recorridos paralelos a los de los buses, el transporte de pasajeros de pie, el aumento de asientos sin autorización, los continuos conflictos sociales con el personal de choferes.

Por esto y otras consideraciones que no son del caso consignar, resulta irónico que la Asociación de Taxibuses se indigne por el control de la autoridad, llamada a encauzar la movilización colectiva del país, y que cuenta con las facultades necesarias para ello.

Por Sindicato General Profesional de Dueños de Autobuses de Santiago, **Oscar Palma S.**, presidente; **Ernesto Cisternas S.**, secretario general.

EXPOSICION INAUGURA LA CIUDAD DEL NIÑO

Revista de Gimnasia tendrá lugar esta tarde.

Con asistencia del presidente, consejeros y jefes de Servicio del Consejo de Defensa del Niño, autoridades del Ministerio de Educación y Departamentales, miembros del Cuerpo Diplomático y de la CEPAL y amigos de la institución, se efectuará hoy, a las 16 horas, la apertura de la Exposición que, como en años anteriores, se realiza en el local de la Escuela Experimental de la Ciudad del Niño "Presidente Ríos".

Es organizada por las secciones de párvulos, primaria y talleres en una línea, absolutamente pedagógica. Se exponen trabajos de sus especialidades, además de otros de comunidad y actividades libres de los Hogares de Niños y Niñas de la Ciudad.

En relación con la revista de gimnasia que sigue a la inauguración de la Exposición, en ella se presentará un cuento dramatizado por la sección párvulos; una presentación gimnástica de los niños de primaria y talleres; el cuadro folklórico primario; la banda, y, finalmente, el conjunto folklórico de los Talleres.

Halagadoras perspectivas para BOAC

La British Overseas Airways Corporation espera poner término a su actual ejercicio financiero con una utilidad de no menos 3.000.000 de libras esterlinas (unos 8.400.000 dólares), lo suficiente para cubrir todos sus gastos de operaciones, y además, los intereses sobre su capital, según manifestó el señor Williams A. J. P. Bickford, Gerente de BOAC para Chile y Río de la Plata. Agregó que los ingresos de la Línea Aérea han demostrado un repunte de consideración, ya que en la actualidad exceden en 4.000.000 de libras esterlinas a los del mismo período del año pasado.

Estas declaraciones fueron formuladas por el señor Bickford a su regreso de Londres, donde asistió a una reunión de altos ejecutivos de la empresa convocada por el Director Comercial, señor Gilbert Lee, con el objeto de estudiar los proyectos para el próximo año, durante el cual la BOAC espera confiadamente un incremento aún mayor en su movimiento, sobre todo si llega a realizar las rebajas en el valor de los pasajes contempladas para la ruta del Atlántico Norte.

En la reunión se dieron a conocer los planes de BOAC para la iniciación en sus rutas mundiales de la nueva aeronave-jet Vickers V. C. 10, que entrará en servicio en las rutas al Africa a principios de 1964 y en las de América del Sur en agosto del mismo año. Estos planes, según el señor Bickford, son los de mayor envergadura jamás emprendidos por BOAC y probablemente por línea de aviación intercontinental alguna.

Agregó que después de conocer los detalles de la fantástica campaña de ventas que BOAC proyecta lanzar con motivo de la incorporación a su flota de los Jets V. C. 10, estaba convencido que la nueva aeronave no sólo gozará del favor del público viajero, sino que será un factor importantísimo en el incremento del movimiento turístico.

Otras materias tratadas en esta importante reunión de altos ejecutivos de BOAC fueron las nuevas tarifas excursionistas y servicios aumentados a muchas partes del mundo, incluso el Caribe. Además, se estudiaron planes para una mayor coordinación con las organizaciones nacionales para el fomento del turismo, como asimismo, con las agencias del ramo, todos destinados a aumentar el movimiento turístico de larga distancia, lo que, lógicamente, es de gran interés para los países sudamericanos.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

CAUPOLICAN, San Diego 850 (82437).— 22 horas: Equipo Dinamarqués de Acrobacia, gimnasia y danzas.
MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Cía. Leguía-Córdoba: En tiempos de don Arturo.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Compañía de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837, (30176).— 19, 21.40 y 23.25: Cía. de Revistas Bim Bam Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606).— 19.45 y 22.45: Cía. de Revistas Picaresque. Strip-tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 15, 18.45 y 22 horas: Freud. (Pasiones ocultas). 18 años.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22 horas: La dama del perrito. Drama, rusa. 18 años.
CALIFORNIA, Irarrázaval N.o 1564 (498061).— 15.45, 19.10 y 22.15 horas: Cualquiera puede ganar. 14 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —15.15, 19 y 22 horas: Recordaras a Viena. EE. UU., comedia. Menores.
DANTE, J. Washington N.o 26 (494359).— 19 y 22 horas: Maridos en peligro. 18 años.
DUCAL, Agustinas 777 (33375).— 15, 18.45 y 22 horas: Freud. (Pasiones secretas). 18 años.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026). —19 y 22 horas: Sabrina. EE. UU. Menores. Comedia.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— 19.15 y 22.15 horas: El reposo del guerrero. Francesa, drama. 21 años.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 15.15, 19 y 22 horas: El cuarto indiscreto. 21 años.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 15.15, 19 y 22 horas: Los tentáculos de la mafia, italiana drama, 21 años.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Il sorpasso, italiana, cómica, 21 años.
KING, Huérfanos 840 (32938).— 15.15, 19 y 22 horas: Cualquiera puede ganar. Francesa, Policial. 14 años.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: El poder y la gloria. Inglesa, drama, 18 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22 horas: Por amor y por dinero. EE. UU., cómica. 14 años.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13.30, 16, 19 y 22: Universo de noche. 21 años.
LO CASTILLO, Vitacura N.o 2284 (481981).— 18.45 y 22 horas: Marilyn. EE. UU. Drama. 18 años.
METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22 horas: Cualquiera puede ganar. 14 años.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Sin novedad en el frente. EE. UU. Acción. 18 años.
OSSANDON, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 18.30 y 22 horas: El Cid. EE. UU., aventuras, menores.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— 14, 16, 19, y 22 horas: Tiara Tahití, 18 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: Il sorpasso, Italiana, Comedia, 21 años.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19.15 y 22 horas: Marilyn. EE. UU. Drama. 18 años.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15, 18.45 y 22 horas: Hatari. EE. UU. Aventuras. Menores.
REX, Huérfanos 735 (31143—31144). — 15, 19 y 22 horas: Tamiko. 21 años.
SANTA LUCIA — CINERAMA.— Avda. Bdo. O'Higgins 615 (34718) — 14.30, 18.30 y 22 horas: La conquista del Oeste.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— Cleopatra. 18 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987. (91254).— Su consigna era el valor. Extraño testigo. La soga.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— La noche. Pesadilla. Ecos de gloria.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Turno para morir. Algo que parezca amor. Flor de loto.
ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— Ritmo embrujador. Tres crímenes. Furia indómita.
AMERICA, Suble 390 (52443).— Tambores apaches. La marca secreta. Amor justiciero.
ANDES, Irarrázaval 435 (3811). — El bombero atómico. Nido de espías. Un niño espera.
AUDITORIUM, Bandera 238 (84688).— Flor de loto. Amor al vuelo. 18 años.
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Aunque me cueste la vida. El jardín del mal. Paranoico.
CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos.— 14, 16, 19 y 22: Aprendiendo a morir.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— El castillo del ogro. Matar o morir.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Descanso del personal.
BULNES, Avenida Bulnes 188 (64129).— Tierra española.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Hotel internacional. Destinos cruzados.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 7151 (86685).— Los últimos días de la tierra. Wichita.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Las explotadoras, Alemana. Drama 21 años.
CINELANDIA, Puente 540. (67532) — Barrabás. Un día con el diablo.
CITY, Agustinas 1022, (66687). — Hijos del diablo. 14 años.
COLON, San Pablo 3001. (90577) — Un niño espera, Kid Galahad. El último tango.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41. (60735).— Pachín, española, drama, menores.
CHILE, Recoleta 2104 (372568).— El profesor distraído. Hermana blanca. Puentes de Toko Ri. Salvan al hombres invisible.
ESMERALDA, San Diego 102 (64303).— La espada del conquistador. El satánico Dr. NO.
FLORIDA, Estado 226 (34289). — El príncipe negro. EE. UU., aventuras, menores.
GRAN AVENIDA, (Gran Avenida 4830 (52163).— Kid Galahad, Candilejas.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389). — El pequeño coronel. Dos hijos desobedientes. El gallo colorado.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— El príncipe negro. EE. UU. Aventuras. Menores.
IMPERIAL, San Diego N.o 1344 (51112).— Beneficio de la Cuarta Comisaría de Carabineros: Los caballeros del rey Arturo.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— La Madona de las siete lunas. Destino desconocido.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Popular: Atrás de las nubes. Infierno en el mar. Zolt, la moneda mágica.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Candilejas. Kid Galahad.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) —Las vacaciones de papá. Oro mala ley. Revólver en guardia.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705). — Descanso del personal.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657) — Amor por orden del Estado. La celda olvidada. El poder y la pasión.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Un día con el diablo. Cazadores de asesinos.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867). — Maldición diabólica. Veracruz. Bayonetas de acero.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — Mundial de Fútbol, partidos de Chile. Monarcas del ring. Carreras de Indianápolis.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464). —Tin Tán y las modelos. Historia de dos pilletes. La calavera negra.
MISTRAL, San Diego 279 (63994) —La rebelión de los esclavos. La monja y el sargento. Los tres sargentos.
MODERNO, Gran Avenida número 6544 (253 La Cisterna). — Vecinos y amantes. Mercader del terror. Trampa mortal.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) —Hotel internacional. El capitán Simbad. Treinta años de alegría.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins (91555).— Escuela de valientes. Los puentes de Toko Ri. La herencia sagrada. Revólver en guardia.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— El bombero atómico. Treinta años de alegría. El gran circo.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Su único deseo, Si contesta mi marido. 18 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— La usurpadora. Palabras al viento. Cadenas de odio.
O'HIGGINS, San Pablo N.o 2285 (86929).— Mujer en peligro. Un día con el diablo. Cazadores de asesinos.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— La mujer que quiso pecar. Oro mortal. Maldita herencia.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Los cañones de la bruja negra. Riberas de heroísmo. La patrulla fantasma.
PORTAL, Diez de Julio 252 (34816).— Así era mi madre. Historia de dos pilletes.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Las dos caras de Caín. Las audaces. Almas perdidas.
REAL, Compañía 1040 (6555).— El poder y la gloria. Inglesa. Drama, 18 años.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — La campana delatora. Los ocho sentenciados. Habrá otro mañana.
REPUBLICA, República 239 (93613) — Hotel Internacional. Destinos cruzados. La máquina del amor.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Amor entre algodones. Matar un ruiseñor.
RITZ, San Antonio 50 (380613). — Doble vida. La cita.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Posesión satánica. La magia negra.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Cía. de Francisco Antonio Moreno, "El hijo de nadie".
ROXY, Huérfanos 1055 (61079) — La mordida del gorila. Francesa. Acción, 18 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— El gigoló. 21 años.
SAN DIEGO, San Diego N.o 612. (81093).— El castillo del ogro. Matar o morir.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Matar un ruiseñor. Amor entre algodones.
SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262).— El rey de los falsificadores. Algo que parezca amor. Tras la cortina.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103) — Jerónimo. El sitio de Siracusa. Sangre en la luna.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Baúl asesino. Cacos a bordo.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Pueblito.
SAO PAULO, Merced 772 (39746). — La tarjeta mágica. EE. UU. Comedia. Menores.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Historia de dos pilletes. Así era mi madre.
SUR, San Diego 935 (61524).— Su consigna era el valor. Extraño testigo. La soga.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Bocaccio 70. 21 años.
TOESCA, Huérfanos 1313 (...) El salario del miedo. El ... del doctor Corda.
VALENCIA, Independencia (370288).— Habrá otro mañana. La campana delatora. Los sentenciados.
VENECIA, Castro 126 ... El monstruo de la laguna negra. Al este del Congo. ... cuestradores.
VERDI, Pedro de Valdivia (499704). — El satánico Dr. NO. La espada del conquistador.
VICTORIA, Huérfanos 827 — Las italianas y el ... años.
YORK, Ahumada 166 ... Los pájaros. 14 años.

COMENTARIOS DE CINE:

REPOSO PARA VADIM

por SERGIO ESCOBAR

Resulta explicable que el espectador corriente se ... atraído por las películas que dirige Roger Vadim. ... que en 1957 realizara "Y Dios creó a la mujer", su ... promete un film en colores con algo de filosofía ... por lo general), mucho de pornografía y algunas ... efectistas para demostrar discutible oficio. Por otra ... su vida particular de matrimonios y divorcios es ... da ampliamente por los cronistas del mundo social ... ra alrededor del cine, lo que le asegura una perm... publicidad. Todo esto ha contribuido para que diver... ductores le hayan entregado la realización de sus pel... en la esperanza de una buena recaudación. Que algunas ... ellas hayan fracasado en este aspecto —como "Las R... nes Peligrosas", cuya exportación fue prohibida— ... dica que en algunos casos su pornografía ha ido dem... do lejos, quizá con el propio estímulo del productor.

Otro factor que contribuyó a popularizar el nombre ... Vadim fue que nació a la vida del cine comercial ... comenzaba a gestarse el movimiento llamado de la ... Ola, lo que le valió que su nombre fuera mezclado ... cuentemente con los de Resnais, Truffaut y otros jóv... Nadie entonces podía con certeza separar la paja de... go en el gran número de nuevos directores que reemp... ba a los antiguos y consagrados realizadores. Pronto ... que esa confusión era injusta, porque la audacia ... relización formal, que caracterizaba a la Nueva Ola, ... caso de Vadim, se refería, más bien, a una audacia ... exhibir ligeras de ropas y de costumbres a rubias que ... o habían sido sus esposas. Nada más.

Se acaba de estrenar "EL REPOSO DEL GUERRERO" ... dirigido por Vadim y resulta ser un film más de una ... distinguida serie. Nuevamente la receta conocida, ... ahora los recursos de efecto lucen siempre artificiosos ... mo injertados sin método o, siquiera, intuición crea... En una parte, por ejemplo, Robert Hossein, tras el ... cristal de un recinto policíaco, parece un pez dentro ... un acuario, gracias a la fotografía de ese notable téc... que es Armand Thirard. El efecto impresiona, pero ... la película no está destinada a impresionar —me re... a su estilo general— el efecto se convierte en un de...

Esta película, como otras de este director, da la ... sación de fraccionamiento, de aislamiento en la rel... de una secuencia con otra. Falta la unidad de estilo ... caracteriza a una buena obra de arte. En su trama, ... de explicar una compleja relación psicológica entre un ... casado suicida (Hossein) y Brigitte Bardot que trata ... salvarlo recordándole que ella es "una de las buenas ... de la vida". A la Acción Católica no le gustó la ma... como ella se lo recuerda, por lo que calificó la película ... "Mala". Personalmente pensamos que hubiera sido pre... ble una exhibición, con menos complicaciones, de desn... de Brigitte o de otra de las espectaculares esposas ... Vadim.

Mejor aún, pensamos que está bueno que Vadim ... acoja a un merecido reposo.

Marisol Grandón obtuvo los E° 100 del Concurso La Lista de Adrian Messenger

NUMEROSO PUBLICO Y REPRESENTANTES DE UNIVERSAL INTERNATIONAL, "CASA PETIT-COHE" Y "ARTEZ WESTERLEY", ASISTIERON AL SORTEO.



Los señores Miguel Munizaga, de Universal International; Luis Olivares, de LA NACION; Sergio Ibarra, de Artez Westerley y Emilio Cantin, propietario de CASA PETIT-COHE, presidieron ayer el sorteo de los cupones premiados de nuestro Gran Concurso sobre el film "LA LISTA DE ADRIAN MESSENGER".

Marisol Grandón, domiciliada en Huérfanos 3024, obtuvo el cheque por E° 100 del Gran Concurso sobre el film "LA LISTA DE ADRIAN MESSENGER", que auspiciaron LA NACION y Universal International con la colaboración de ARTEZ WESTERLEY y de CASA PETIT-COHE.

Numeroso público presenció el sorteo que se efectuó en nuestras oficinas en presencia de don Luis Olivares, Jefe del Departamento de Publicidad de LA NACION; de don Emilio Cantin, propietario de la CASA PETIT-COHE; de don Sergio Ibarra, Jefe de Publicidad de ARTEZ WESTERLEY, y de don Miguel Munizaga Zapata, Jefe de Publicidad de Universal International.

El público fue invitado a sacar los cupones premiados, correspondiendo el primer premio a la señorita Grandón.

Los otros veinte premios, obsequio de las dos prestigiosas firmas que colaboraron en el concurso los obtuvieron las siguientes personas:

LOS PREMIOS

1.— E° 100.— (CIEN ESCUDOS). Marisol del C. Grandón, Huérfanos 3024.
2.— Casa Petit-Cohé, Gertrud Langer de R., Pedro de Valdivia 6738.
3.— Artez Westerley, Hugo Guerra M., Victoria 8467.
4.— C. C., Eliana Gazmuri, J. M. Infante 2298.
5.— A. W., Sergio Rosas V., Blas Vial 8660-Cisterna.
6.— C. C. Carmen Chang A., S. Gutiérrez 4399, Quinta Normal.
7.— A. W., Yolanda Albornoz S., La Palmilla 4597.
8.— C. C., Elsa Donoso Salas, L. della Rolia 7488.
9.— A. W., Rosita María Aránguiz, Parque 5 de Abril, 30, Rancagua.
10.— C. C., Verónica Alvarado Bravo, General Brayer 1681.
11.— A. W., Manuel Leal P., Casilla 761.
12.— C. C., Luis Caro Soza, Ingeniero Budge 570.
13.— A. W., Clara Rosas Cid, San Diego 1454 - casa 32.
14.— C. C., Sergio Urzúa E., Guanaco 2075 - 30.
15.— A. W., Micaela Mejías, N. de López 1068.
16.— C. C., Manuel Salinas Valencia, Neff Norte 172.
17.— A. W., Rosa G. de Pizarro, Líbano 3961, (Villa Macul).
18.— C. C., Guillermo Díaz A., N. de Gárnica 638.
19.— A. W. Tito Lansaudo P., Amapolas 4728 - C.
20.— C. C., Juana Sánchez A., San José 6036 (San Miguel).
21.— A. W., Gerald Toriel, Merced 450.

DEL 22 AL 71 VALES por dos entradas cada uno para ver la película "LA LISTA DE ADRIAN MESSENGER".

NOTA.—Las letras C. C. corresponden a los magníficos obsequios de CASA PETIT-COHE; y A. W. a ARTEZ WESTERLEY.

La nómina de las cincuenta personas premiadas con vales por dos entradas, la publicaremos en la edición de mañana de nuestro diario.





Comentario obligado en todos los círculos capitalinos es el Equipo Dinamarqués de Acrobacia, Gimnasia y Danzas que sensaciona en la pista del Teatro Caupolicán de la Empresa Chilena Cóndor. La treintena de atletas de Copenhagen ha asombrado a las familias capitalinas por la delicada técnica de juegos rítmicos gimnásticos, repletos de belleza plástica. Los daneses son unos temerarios acróbatas a gran altura. Sus saltos sobre "caballetes" trampolines y camas elásticas y juegos de barreras impresionan por el derroche de energía y precisión. Cada acrobacia es una novedad en nuestro país. Sincronizados en saltos colectivos arriesgan su integridad física al imprimir una velocidad impresionante. Hoy los daneses ofrecen función nocturna a las 10 en el Teatro Caupolicán. Mañana sábado, penúltimo día, 2 funciones, vermouth a las 7 y noche a las 10 y el domingo, despedida con dos funciones vermouth a las 7 y noche a las 10. Las localidades para hoy y el resto de la semana, están en venta desde las 10 de la mañana y las boleterías no se cierran a la hora de almuerzo. Los precios son 15 mil pesos palco con cuatro sillones; tres mil pesos la platea numerada; 1.500 pesos balcón 2.o piso y 1.000 pesos galería.

FESTIVAL DE SOLISTAS DE JAZZ SE REALIZARA EL PROXIMO MARTES

En un ciclo de dos conciertos se presentarán los más destacados músicos nacionales.

El conocido comentarista y aficionado José Hosiasson ha organizado un ciclo de dos conciertos de jazz en que presentará actuaciones solísticas de algunos de los más destacados músicos de jazz nacionales.

Actuarán: Roberto Acuña, Lucho Aránguiz y Freddy Lüer, en trompeta; Kiko Aldana, Mario Escobar, Mario Escobar Jr., Gonzalo Gómez y Mickey Mardones, en saxos, y Rafael Parada, en clarinete. Estos solistas serán acompañados por una sección rítmica compuesta por Ronnie Knoller, en piano; Boris Castillo, en contrabajo, y Lucho Córdova, en batería. Este festival de jazz tendrá lugar en el Teatro Silvia Piñeiro, Tarapacá 1181, y abarcará dos presentaciones: martes 26, a las 22 horas, y miércoles 27, a las 19 horas.

MILAGROS LANDIS, la simpática cantante dominicana, que desde su debut en los programas de Radio Minería se ha convertido en la favorita del público. A pesar de no ser muy conocida en Chile, ya que sus actividades artísticas las ha realizado principalmente en Centroamérica, Cuba, México y Estados Unidos, han bastado pocas audiciones para lograr una gran popularidad. Poseedora de voz de gran calidad y perfecta técnica, esta intérprete hace alardes de un natural desenvolvimiento escénico y una mímica que le permite escenas de humor o dramáticas para valorizar sus canciones. Nacida en Santo Domingo, Milagros Landis tiene hijos pequeños, que le acompañan junto con su marido, que es arquitecto. Se presenta los lunes, miércoles y viernes, a las 22 horas, por CB-106.



En el grabado, parte del numeroso público que concurrió al sorteo de los cupones, que los lectores de LA NACION enviaron a nuestro Gran Concurso sobre el film de Universal International "LA LISTA DE ADRIAN MESSENGER". Entre ellos figuran tres personas, cuyos cupones fueron premiados, quienes retiraron de inmediato sus regalos.

HOY EN RANCAGUA EL NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS

Hoy viernes en Rancagua debut noche 9.40. Sábado y domingo, tres funciones.

Sensacional el nuevo elenco internacional del Circo N.o 1 de Chile. Hoy, el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas con Lina Lee, la extraordinaria y bella contorsionista acrobática inglesa; acróbatas ingleses Les Georges; graciosos tonies Caluga, Pituto, Flautín, Pankeke y Cumparsita; acróbatas cómicos orientales Los Samurai; Frank Tibor, con sus 9 leones africanos; japoneses Kimico y Keisaburu Kamamura, equilibristas mágicos; Hermanitas Romero, conjunto aéreo mexicano; excéntricos musicales portugueses Los Rivers; saltadores relámpagos españoles Los Seis Hermanos Gómez; The Flying Farfan Troupe, y muchos más.

Hoy viernes 22 debut noche 9.40. Mañana sábado 23 y domingo 24, en Rancagua.

CINES COMUNALES

ALHUE (Población Dávila).— La garra del murciélago. Nido de espías. Idolos en apuros.
AVENIDA (Buin).— Maciste contra el vampiro. Yo beso, tú besas.
CERVANTES (San Antonio). — Viaje hacia la media noche. Vidas perdidas.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066 anexo 88).— La guardia de la reina. Sorpresa del destino.
MAIPU. 5 de Abril 19 (571530).— Maipú. — La marca del zorro. Pistoleros del atardecer. Amorcito corazón.
MUNICIPAL (San Bernardo). — Mi novia es de otro mundo. La cenicienta.
NACIONAL (Puente Alto).— Melodías inolvidables. Al Capone. Pague o muera.
NAVIA (Fono 93422).— Los fugitivos del Zahrain. Túnel 28. Tres crímenes.
PLAZA (Talagante). — Descanso del personal.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente.

¡"Freud"! La película que lo reúne todo: ternura... sensibilidad... angustia humana... ¡y emoción! Cuatro semanas en el Ducal



Una escena de la intensa película de Universal, "Freud", "Pasiones Secretas", que se exhibe en el Ducal exitosamente en cuarta y triunfal semana. Montgomery Clift aparece aquí en su mejor creación. Su personaje vive.

Circo Norteamericano Buffalo Bill hoy éxito en la ciudad de Temuco

Hoy viernes, sábado y domingo.

El Circo Norteamericano Buffalo Bill, luciendo enorme Carpa Norteamericana Verde Impermeable y modernas instalaciones y un elenco artístico de excepcional jerarquía artística, obtiene merecido éxito en su jira por las principales ciudades del sur del país.

Cosechan aplausos el Conjunto Acrobático Español Hermanos Carabajal; el Hombre Mosca, The Fly Man; malabaristas norteamericanos The Alexander Bros; el Conjunto de Trapecistas norteamericanos The Flying Comest; Los Niñitos de Oro de Nueva York The Golden Kids; Los Perritos Comediantes; malabaristas equilibristas chinos Maa-Chee-Lee, y veinte atracciones más con la Escuadrilla de la Risa, que encabezan Zapatín, Chamaco, Lagrimita, Chocolate, Peneca Marcianito y Foquita.

El Gran Circo Norteamericano Buffalo Bill hoy en Temuco, dos funciones, vermut 6.30 y noche 9.40. Sábado 23, tres penúltimas funciones, y domingo 24, tres últimas funciones.

ACROBATAS DANESES SUCESO CAPITALINO



Uno de los mejores conjuntos acrobáticos plásticos del mundo de hoy es suceso en el Teatro Caupolicán. Patrocinado por el Real Ministerio de Educación de Dinamarca y por la Legación de Dinamarca en Chile, actúa por primera vez el famoso Equipo de Acrobacia, Gimnasia y Danzas de Dinamarca, compuesto por una treintena de bellas bailarinas y apuestos arriesgados atletas. El espectáculo, de dos horas de duración, se complementa, además de los notables ejercicios de gimnasia plástica y peligrosas pruebas acrobáticas, con un novedoso programa de danzas folklóricas danesas con trajes típicos. La deslumbrante belleza de las acróbatas danesas ha despertado justificado entusiasmo en nuestra capital. Las localidades están en venta desde las 10 horas de la mañana. Actuarán únicamente hasta el domingo. Hoy viernes, única función, noche a las 10, y mañana sábado y domingo, dos funciones, vermut 7 y noche a las 10.



Tres horas duró primera entrevista entre Erhard y De Gaulle en París

PARIS, 21. — (UPI).— El Presidente de la República francesa, Charles de Gaulle, y el nuevo Canciller de Alemania occidental, Ludwig Erhard, sostuvieron hoy conversaciones durante más de tres horas sobre los problemas europeos y mundiales, y los funcionarios dijeron que se entendieron bien.

Pero todavía es muy prematuro decir si podrán llegar a un acuerdo sobre las cuestiones que dan tirantez a las relaciones tanto franco-germanas como con la Alianza del Atlántico. Entre estas se cuenta el plazo hasta el 31 de diciembre dado por De Gaulle para concertar una política agrícola conjunta del Mercado Común Europeo, sus diferentes criterios sobre una futura unión política de Europa, y la política francesa de establecer una fuerza nuclear separada.

Erhard llegó de Bonn en ferrocarril esta mañana, y se entrevistó privadamente con De Gaulle en el Palacio del Eliseo por la mañana y por la tarde.

Contestando al discurso de bienvenida pronunciado por De Gaulle en un almuerzo de 41 comensales en el Palacio Presidencial del Eliseo, Erhard dijo francamente que no llegaron a un acuerdo completo sobre todo los puntos. "Pero —agregó— hay el deseo de comprensión mutua. Ha llegado el momento de dar nuevo contenido a esta idea europea".

En su primera reunión se ocuparon de la crisis del Mercado Común y de sus ideas sobre la unión política europea.

Funcionarios alemanes occidentales expresaron optimismo por las perspectivas de acuerdo para antes del plazo señalado por De Gaulle, por lo menos sobre los precios de carne, arroz y productos de lechería. Los franceses fueron más cautos. Dijeron que, aunque De Gaulle ejerce presión sobre un acuerdo firme en precios de cereales, Erhard no parece dispuesto a comprometerse demasiado.

Por la tarde De Gaulle y Erhard pasaron revista al futuro de la Alianza del Atlántico del Norte, a la seguridad Occidental y a las relaciones entre el Este y el Oeste.

Mientras ambos hombres de estado se reunían en el Eliseo, funcionarios franceses y alemanes occidentales sostenían una serie de conversaciones paralelas en otras partes.

Los dos Ministros de Relaciones Exteriores se reunieron en el Ministerio francés del Exterior para examinar las relaciones Este-Oeste, la disputa ruso-china sobre la dirección del mundo comunista, y la Alianza del Atlántico.

Otras conversaciones simultáneas tuvieron como temas cuestiones comerciales, culturales y de información de interés para ambos países.

Erhard hizo también una visita de cortesía de 45 minutos al presidente del Consejo de Ministros francés, Georges Pompidou

COMENZO EN GINEBRA REUNION SOBRE ARANCELES AGRICOLAS

GINEBRA, 21. (UPI).— Delegados de Estados Unidos y otros países se reunieron hoy aquí para discutir las demoras surgidas en relación con los preparativos de la llamada "Serie Kennedy" de negociaciones dirigidas a reducir los aranceles.

Las conversaciones se celebraron en una reunión preparatoria encargada de la redacción de una serie de reglas que gobernarán esas negociaciones.

El progreso logrado desde que comenzaron las discusiones preparatorias el pasado mes de mayo ha sido lento. La razón principal de la demora fue el problema de la inclusión de los productos agrícolas en la rebaja general del 50 por ciento propuesta por Estados Unidos.

La imposibilidad del Mercado Común Europeo de acordar una política agrícola común es el factor de demora principal. Cuando la Comisión Preparatoria Agrícola se reunió a principios de esta semana, los representantes del Mercado Común se limitaron a escuchar, sin entrar en negociaciones, cumpliendo instrucciones.

W. Michael Blumenthal, Representante Adjunto del Presidente de Estados Unidos en estas conversaciones, declaró hoy en ocasión de un almuerzo con hombres de negocios de EE. UU., que "no ha habido progreso" en la solución del problema agrícola.

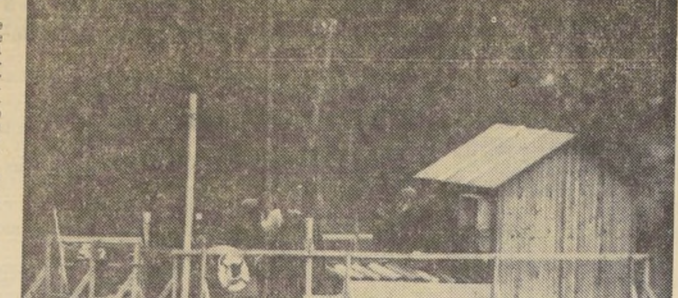
Sin embargo, dijo que se había avanzado algo en lo referente a la demanda del Mercado Común sobre rebaja de tarifas, en proporción superior a las de la Comunidad Europea, respecto de algunos artículos norteamericanos.

Llegó a La Paz ex Presidente de Honduras

LA PAZ, 21 (UPI).— El ex Presidente de Honduras, Ramón Villeda Morales, llegó hoy a esta capital, en la que permanecerá tres días.

Villeda será recibido en la Cámara de Diputados y visitará algunas ciudades del interior de la República.

Funcionarios de la Cancillería y un grupo de simpatizantes fueron a recibirlo al aeropuerto.



UN SECRETO PROFUNDO

BAD AUSSE, Austria.— Los hombres-ranas y la tripulación se alistan en la balsa especial que navega el lago Toplitz en Bad Ausse, Austria, en lo que será un zambullón en el pasado. En este lago se busca el supuesto tesoro nazi que se dice fue lanzado aquí en 1945. (Foto UPI).

Severas críticas a Goulart por sus declaraciones a una revista

RIO DE JANEIRO, 21 (UPI).— La prensa conservadora y centrista censura hoy enérgicamente al Presidente Joao Goulart por la entrevista que concedió a la revista "Manchete" y en la cual dice que "Brasil marcha de cabeza hacia el desastre social y la subversión catastrófica".

Un parlamentaro de la Unión Demócrata Nacional (UDN) afirmó que la entrevista es "parte de un golpe planeado por Goulart y dirigido contra la Constitución".

"Este no es el primer golpe que Goulart ha preparado. Es una repetición de atentados previos", —declaró el parlamentario Armando Falcao, quien agregó que "Goulart trató de asumir la presidencia en 1960 cuando el entonces Presidente Juscelino Kubitschek viajó a Portugal".

Falcao era Ministro de Justicia de Kubitschek y Goulart era el Vicepresidente.

Otro miembro de la UDN, Adauto Cardozo, dijo ayer ante el Congreso que "nadie de buena fe puede sostener que Goulart defiende el régimen democrático que este Congreso, en su mayoría, estima y trata de preservar".

A su vez, el "Jornal do Brasil" expresa editorialmente:

"La entrevista de Goulart es un ataque frontal a la Constitución que juró defender. Su plataforma de reformas vagas e irrealizables es la plataforma ideal de los dictadores. Urge la adopción de medidas de emergencia para resolver los problemas financieros internos y externos del Brasil y para salvaguardar la mínima tranquilidad social. ¿Cuáles son estas medidas? ¿Moratoria, Monopolio del sistema de cambios, más aislamiento y más separación de los Estados Unidos?"

PROTESTA RUSA POR ARRESTO DE SUS DIPLOMATICOS EN EL CONGO

MOSCU, 21. (UPI).— La Unión Soviética envió hoy una nota formal a Leopoldville, protestando ante el Gobierno congoleño por el arresto de dos diplomáticos, así como por "otros ultrajes" contra su Embajada en ese país.

La agencia oficial noticiosa Tass informó que la nota fue entregada al Encargado de Negocios del Congo en Moscú, por el Ministro de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko.

Según Tass, la nota expresa "la esperanza de que los culpables serán severamente castigados".

El documento siguió a una "enérgica protesta" formulada ayer por la Embajada soviética en Leopoldville, luego de la detención de su Consejero Boris Noronin y del Agregado de Prensa, Yuri Miakotnykh, por la Policía de Seguridad congoleña.

Esta mañana la policía procedió también al arresto de Benik Beknazar Yuzhashev, corresponsal de la agencia soviética Novosti, en su apartamento de Leopoldville.

La Unión de Periodistas soviéticos emitió una declaración de protesta denunciando el hecho como "una flagrante violación de las más elementales reglas de tratamiento de periodistas", y demanda la "inmediata libertad" de Beknazar-Yushashev.

"La Policía Secreta congoleña, que actúa bajo guía de consejeros norteamericanos, está infringiendo todas las leyes y normas elementales de conducta internacional", declara el diario "Izvestia".

Gobierno congoleño ordenó salir del país a Misión diplomática rusa

LEOPOLDVILLE, 21 (UPI). — El Primer Ministro, Cyrille Adoula, ordenó esta noche a todo el personal de la Embajada soviética que abandone El Congo, y anunció que dos diplomáticos soviéticos detenidos serán expulsados en un plazo de 48 horas.

Agregó que el Gobierno ocupó documentos que prueban que la Embajada respaldaba una conspiración contra el Gobierno destinada a derrocar su régimen mediante la fuerza.

Adoula dijo en conferencia con la prensa, sin embargo, que su actitud no significa la ruptura de relaciones con la Unión Soviética.

Adoula manifestó que los documentos fueron hallados en posesión del Asesor de la Embajada, Boris Voronin, y del Agregado de Prensa, Yuri Malkotnykh, que fueron detenidos el martes por gendarmes congoleños.

Los dos hombres serán expulsados en un plazo de dos días, dijo.

El anuncio fue hecho después que oficiales del Servicio de Seguridad estatal detuvieron anteriormente hoy a un tercer soviético —Benik Beknazar-Yuzbashev— corresponsal de la agencia de noticias soviética Novisit, que llegó hace sólo un mes para abrir una oficina aquí.

Adoula leyó uno de los documentos. Dijo que se trataba de una carta escrita por un congolés a "cierto miembro de la Embajada soviética a quien no quiero identificar".

El documento, dijo Adoula, pedía a la persona a quien iba dirigido que "no envíe más dinero al Partido por ahora".

Adoula dijo que los documentos demuestran que una "comisión" pidió a la Embajada soviética que le proporcionara 5.000 millones de francos congoleses falsos.

Manifestó que también el grupo pidió "un verdadero arsenal de guerra y los equipos del espía perfecto... Armas, teléfonos y otros instrumentos de espionaje".

"En interés de conservar nuestra amistad con todos los países que respeten nuestra soberanía y acepten nuestra política de no abanderamiento, estamos dispuestos a estudiar la designación de diplomáticos soviéticos que sea sometida a nuestra aprobación", dijo Adoula.

Murió famoso "Pajarero de Alcatraz"

SPRINGFIELD, (Missouri), 21 (UPI).— A la edad de 73 años ha muerto Robert Stroud, "El Pajarero de Alcatraz", el hombre que desde la cárcel estudió las enfermedades de los pájaros y produjo un manual científico único en su tipo.

Su deceso se produjo durante el sueño, en el Hospital de penados de esta ciudad, en el que había ingresado el 15 de julio de 1959. Fue traído aquí desde la prisión de la Isla de Alcatraz, pero todos sus estudios sobre enfermedades de los pájaros los hizo en la Penitenciaría de Leavenworth.

Stroud ingresó en la cárcel en 1909, condenado a 12 años por haber dado muerte en Alaska a un amigo de su novia. Allí mató a otro compañero de cárcel y se le trasladó a Leavenworth, donde en 1916 dio muerte a un guardia. Entonces se le condenó a la horca, pero el Presidente Woodrow Wilson le conmutó la condena por el confinamiento solitario perpetuo.

En 1943 se le trasladó a Alcatraz y allí, por accidente, empezó su fantástica carrera. Un día, en el pequeño patio, próximo a su celda, cayó un nido de gorriones, con varios pichones, y Stroud los recogió. Los cuidó y se convirtieron en sus compañeros. Un guardián humanitario le regaló dos canarios y el casal tuvo pichones. Finalmente, su celda y el patio eran tan sólo una pajarera, en la que llegaron a estar 300 canarios.

Ventas de salitre sódico y potásico superaron a las del año anterior

Declaraciones a la prensa del presidente del Directorio de la Compañía Salitrera Anglo-Lautaro.

NUEVA YORK, 21 (Especial).— El señor John A. Peeples, presidente del directorio de la Compañía Salitrera Anglo Lautaro, declaró hoy día que la memoria anual de la Compañía por el período de 12 meses terminados el 30 de julio de 1963 muestra una utilidad de US$ 2.135.644, equivalente a US$ 0,48 por acción serie "A", comparada con una de US$ 1.591,631, equivalente a US$ 0,36 por acción serie "A" en el año anterior.

Aunque continuaron prevaleciendo muy difíciles condiciones de competencia en el mercado internacional, las ventas tanto de salitre sódico como potásico excedieron a las del año anterior, con un ligero aumento en el rendimiento unitario total. El incremento substancial en las ventas de salitre potásico se está convirtiendo en un factor importante en las operaciones de la Compañía. No obstante estos aumentos en las cifras de ventas y entradas, los resultados totales del año deben aún considerarse como poco satisfactorios, ya que las utilidades del ejercicio representan un rendimiento inadecuado sobre el capital invertido.

El directorio ha recomendado un dividendo de US$ 0,45 por acción serie "A" (y los valores correspondientes a las acciones serie "B" y "C") pagadero a partir del 3 de enero de 1964 a los accionistas que figuren en el Registro al término del día 26 de diciembre de 1963. El pago de este dividendo queda sujeto a la aprobación de la Junta General de Accionistas que se celebrará el 19 de diciembre de 1963.

DEFUNCIONES.—

✝ Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

ANA SAN JUAN DE AMADO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. Se oficiará una misa por el descanso de su alma, a las 9 horas, en la Iglesia Santa Teresita de Jesús (Las Rejas), desde donde saldrá el cortejo a las 15 horas.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

FRANCISCO SOTO CARDENAS

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su casa habitación, calle 2 Norte N.o 885-A. (Población Juan A. Ríos N.o 1), a las 17 horas.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida hija, hermanita y prima, señorita

MARIA EUGENIA PEREZ STATE

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, Castro 80, a las 16.30 horas.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida hija, esposa y hermana, señora

MARIA M. SILVA GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Aviador Zañartu N.o 2090, a las 16 horas.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

JUAN ARIAS SEPULVEDA

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá desde su casa habitación, calle Mapocho N.o 4455, a las 17 horas.

La familia.

✝ Tengo el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de mi querida e inolvidable esposa,

CONSTANZA TOLOZA LEAL DE ESPINOZA

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Subercaseaux N.o 3080, a las 17 horas.

Su esposo, Leonidas Espinoza.

Asociación Nacional Jubilados de la Prensa.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro consocio, señor

ALEJANDRO MIRANDA FERRONI

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Católico, hoy viernes 22 a las 16 horas, partiendo el cortejo desde la Parroquia San Rafael, Avenida Matta 1025.

El Directorio.

IN MEMORIAM.—

✝ Con motivo de cumplirse mañana sábado 23, el octavo aniversario del fallecimiento de mi querido e inolvidable tío, don

RICARDO AMARO E.

Se efectuará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Basílica del Corazón de María, Gálvez esquina de Copiapó, a las 8.30 horas.

Agradeceré a sus familiares, y a los que fueron sus amigos acompañarme en este acto religioso.

Su sobrina, Josefina Amaro V.

✝ Con motivo de cumplirse un año del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

GUILLERMO ROBERTO GARCIA ORBENES

(Q. E. P. D.)

Rogamos a nuestras relaciones, y a las que de él lo fueron, se sirvan acompañarnos a una solemne misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de "La Gratitud Nacional", Avenida B. O'Higgins N.o 2303, el día sábado 23 de noviembre a las 11.30 de la mañana. Favor que agradeceré eternamente.

Su esposa e hijos.

OBISPOS LIBERALES RECIBIERON APOYO DEL PAPA EN EL CONCILIO

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (UPI).— El Papa Paulo VI intervino hoy en el Concilio Ecuménico para apoyar a los obispos liberales, quienes creen que sus esfuerzos de reforma eclesiástica son obstaculizados por una pequeña minoría conservadora ubicada en posiciones decisivas del Concilio.

Su Santidad ordenó la elección de miembros adicionales para la Comisión de Teología, presidida por el Cardenal Alfredo Ottaviani, líder de los conservadores, así como para otras comisiones a cargo de la preparación de documentos sometidos a votación de los Padres del Concilio.

Funcionarios del Vaticano dijeron que el efecto práctico de la iniciativa será dar a las comisiones una representación más eficaz de la mayoría liberal del Concilio y más exponente de su voluntad.

La decisión papal fue anunciada en una dramática sesión del Concilio, en la que también figuraron estos acontecimientos impyortantes:

—En una votación de 1.848 sufragios contra 385, se acordó autorizar el uso sin restricciones de lenguas modernas, en vez del latín, para la administración de los sacramentos, tales como el bautismo, la confesión y el matrimonio. Esta votación constituyó una liberalización de una decisión anterior del Concilio, en que se requería mantener el empleo del latín en la "fórmula verbal esencial" de los sacramentos, tales como las palabras "yo te bautizo en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo".

—Por 1.966 votos contra 86, los Padres del Concilio otorgaron su aprobación a la descripción básica de un documento sobre unidad cristiana, reconociendo que en las iglesias no católicas se está laborando con espíritu auténticamente cristiano e instando a los católicos a conocer mejor a sus hermanos protestantes y ortodoxos.

—Se aplazó la decisión sobre si deben incluirse en el documento acerca de la unidad cristiana capítulos adicionales respecto de los judíos y la libertad religiosa. Algunos obispos han expuesto que los pronunciamientos del Concilio sobre esos temas deben hacerse por separado, en lugar de incorporarlos al documento que se refiere primordialmente a las relaciones dentro de la familia cristiana. Esta cuestión de procedimiento será puesta a votación más tarde, quizás la próxima semana.

En fuentes responsables se expresó la esperanza de que el Concilio aprobará en definitiva ambas declaraciones, una de las cuales irá esencialmente dirigida contra las raíces del antisemitismo, aclarando que la humanidad entera —y no sólo los judíos— es culpable de la crucifixión de Cristo.

EJERCITO Y POLICIA DESMANTELAN APARATO TERRORISTA EN CARACAS

CARACAS, 21 (UPI).— Unidades del Ejército y patrullas policiales continuaban hoy realizando sistemáticas incursiones en los focos de perturbación terroristas, como parte de la campaña dirigida a evitar la repetición de los actos de violencia registrados el último martes, entre ahora y las próximas elecciones nacionales señaladas para el primero de diciembre entrante.

Tales incursiones tienen por fin el desmantelamiento del aparato terrorista castrista-comunista que desencadenó esa violencia durante el martes y miércoles pasados, con un trágico saldo de 24 muertos y más de 120 heridos.

Las esferas del Gobierno expresaron su convicción de que la organización terrorista ha sufrido en los últimos días muy duros golpes que hacen improbables nuevos desórdenes de importancia.

No menos de 350 personas fueron detenidas el martes y miércoles durante las incursiones mencionadas y la contraofensiva del Gobierno está dirigida ahora a desarraigar sistemáticamente los nidos de francotiradores y terroristas que aún quedan en los sectores clandestinos más rebeldes de la capital.

VICTORIA LABORISTA EN ESCOCIA

DUNDEE, Escocia, 21 (UPI). — El Partido Laborista retuvo su asiento en los Comunes, correspondiente a Dundee West, al superar al candidato del Partido Conservador, que dirige el Primer Ministro Sir Alec Douglas-Home.

El candidato laborista, Peter Doig, de 52 años de edad, ganó por una mayoría de 4 mil 995 votos. Obtuvo un total de 22 mil 449 votos. Su principal adversario, el conservador Robert Taylor, de 44 años, obtuvo 17 mil 449.

Se esperaba que triunfaran los laboristas, pero no se creía que lo lograran por una mayoría de votos tan grande.

Buscan en Austria a policía que arrestó a Ana Frank

VIENA, 21. — (UPI).— La extraña postdata de "El Diario de Ana Frank", dio hoy un nuevo giro al desaparecer de su casa el inspector de la policía austríaca que admitió haber detenido a la niña judía en 1944.

Los periodistas que hallaron el lugar en que vivía el inspector, supieron esta mañana por los vecinos que había desaparecido en una motocicleta, poco antes de amanecer.

El inspector, Karl Silberbauer de 52 años de edad, que vivía en un suburbio de Viena, no dijo a donde iba.

Oficiales de la gestapo durante la guerra, se había mudado a ese lugar el mes pasado, poco después de ser suspendido en su cargo por la policía austríaca, que abrió una investigación sobre sus actividades anteriores.

Las dificultades comenzaron para Silberbauer, cuando un periódico de Viena reveló que había admitido ser el hombre que detuvo en Amsterdam (Holanda), el 4 de agosto de 1944, a Ana Frank, que tenía 15 años de edad.

El diario de la joven, que murió en un campamento de concentración nazi, se llevó al teatro en forma de drama y después a la pantalla.

Los vecinos de Silberbauer, dijeron a los periodistas que había comenzado a usar gafas negras después de la revelación del periódico.

Se cree que Silberbauer informó a la policía antes de abandonar su casa. No se le detuvo porque no había cometido ningún delito. El inspector declaró que arrestó a la joven cumpliendo órdenes. Sin embargo, se decidió abrir la investigación para averiguar si Silberbauer mintió o no sobre sus actividades en la gestapo al presentar la solicitud para ingresar en la policía.

Fletes marítimos causan pérdidas a América Latina

MEXICO, 21 (UPI).— Más de mil doscientos millones de dólares pierden anualmente los países latinoamericanos por concepto de fletes que se pagan a barcos con banderas de otras naciones, dijo hoy el capitán argentino Enrique Y. Díaz, Secretario General de la Asociación Latinoamericana de Armadores (ALAMAR), que desde el lunes próximo efectuará una asamblea en esta ciudad.

Con esta suma podría tener Latinoamérica 300 buques mercantes cada año, dijo el capitán Díaz, dando a conocer los principales objetivos de la Asamblea en la que intervendrán armadores de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú y Uruguay.

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vend...
DOLAR	Eº 2,001	Eº 2...
LIBRA	" 5,609	" 5...

MERCADO DE CORREDORES

	Comprador	Vend...
DOLAR	Eº 3,00	Eº ...
LIBRA	" 8,409	" 8...

Santiago, 21 de Noviembre de 1963.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corr... de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Con un volumen de operaciones interesantes y pre... gulares, se realizaron ayer las transacciones bursátiles. L... za nos mostró en el día de ayer un desarrollo diferente... días anteriores. En efecto a primera hora, se produjeron... nes alzas especialmente en las acciones, Copec, que d... mercado una tendencia más sostenida no obstante a... hora volvió la plaza a mostrar esa irregularidad de... anteriores, aunque poco más sostenido.

Los principales conformes correspondieron a Copec... del Fuego, Elec. Industrial, Farmo Química, Papeles y C... Lucchetti.

Los bonos hipotecarios mantuvieron sus cotizaciones... riores.

El volumen de operaciones ascendió a la suma de... acciones en Santiago, 52.047 acciones en Valparaíso y... escudos nominales en bonos.

El cierre acusó 16 alzas contra 15 bajas, tendencia irreg...

FONDOS MUTUOS

Capitales Unidos ... ... 2.1...
Fondo Crecinco ... ... 1.8...

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO A LAS 13 horas.

BONOS NOMINALES Eº

D. Interna 7-1 84 c
Garantía 7-1 84 c
Paviment. 7-1 84 c
Mun. Stgo. 8-1 55 n
B. Estado 6 3|4 70 v
B. Estado 10-6 75 t
Hip. Chile 6-1 71 n
Hip. Chile 10-6 75 n

BANCARIAS

Central 3.000 n
Concepción 175 t
Continental 10 n
Crédito 160 c
Chile 504 t
Edwards 44 n
Español 167 t
Hipotecario 88 n
Israelita 130 n
Italiano 16 n
Nac. del Trabajo 14 n
Osorno 151 n
Panamericano 129 1|4 v
Sud Americano 56 t
Talca 260 n

MINERAS

Andacollo 6 1|4 t
Aucanquilcha 33 n
Chañaral 10 v
Cerro Grande 470 v
Del. Punitaqui 10 1|2 t
Disputada 52 c
Lota 5 3|4 c
Merceditas 1 7|8 n
M. Fertilizantes 37 v
Monserrat 13 v
Ocuri 210 c
Oruro 75 v
Presidenta 8 v
Punta de Lobos 6 n
Schwager 19 t
Tamaya 4 1|2 v
Totoral 130 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Cisnes 240 v
Colcura 15 1|2 t
Copihue 27 3|4 n
Gente Grande 80 n
Laguna Blanca 450 t
La R. Sofruco 225 n
Rupanco 100 t
T. del Fuego 128 t
Viña C. y Toro 22 1|2 n
Wagner Stein 22 c

SALITRERAS

Anglo Lautaro C 173 v
Iquique Port. 53 c

TEXTILES

Caupolicán 36 c
CHITECO 13 n
FIAP 90 n
Lino 135 n
Paños Bellavista 150 n
Paños Concepción 3 n
Paños de Tomé 46 v
Rayonhil 12 v
SEDYLAN "A" 1 n
Sumar 150 c
Tejidos El Salto 1 1|4 n
Textil Progreso 55 c
Textil Viña 11 1|2 n
VESTEX 14 n
Yarur 174 t

INDUSTRIALES Y VARIAS

Arrocera EGA 11 n
BIMA 10 n
Carozzi 22 1|2 v
Cervecerías Unidas 96 t
CINZANO 120 t
Club de Golf 65.000 n
Club Hípico 332.000 n
Club de Polo 28.000 n
CODINA 305 n
COIA 350 c
Colorantes 63 n
Cía. Industrial 59 1|2 t
COPEC 54 t
Cristalerías Chile 19 1|2 t
CHILECTRA 51 v
Electricidad Ind. 13 1|2 c
Embotelladora Andina 37 n
Eperva 278 t
Farmo Química 6 1|2 t
Fer. U. S. Vicente 70 n
Fósforos 55 n
Gas de Santiago 23 1|2 v
Gas de Valparaíso 19 1|4 n
Ficke Hermanos 55 c
Industr. Bellavista 11 v
Industrias Varias 9 3|4 n
Inmob. Huelén 220 n
INSA 206 t
Interamericana 5 7|8 n
Interoceánica 60 v
OVOLIN 17 tr.

La Rural 34 ...
Loza de Penco ...
Lucchetti ...
Mac Kay ...
Maderas Ch...
3|4 v
Marinetti ...
Melón 207 ...
Molinera ...
19 1|2 c
Muelles P. ...
n
Mol. San Cri...
t
Naviera Ara...
Naviera Co...
e
Pesquera I...
5|8 c
Pizarreño ...
Polpaico 17...
Quimifarm ...
Refractarios ...
n
Refinería de ...
v
Renta Urbana ...
Saavedra B...
v
Sanitas 8 t
SOGEX ...
SOPROLE ...
t
Tabacos 18...
Tattersall ...
Teléfonos ...
Termas de P... vida 6 c
Vapores 11...
Vidrios Planos ...
Volcán 23 ...

METALURGICAS

Astilleros B...
CAP 16...
CIC 24 ...
Cobre Cerr...
Electro Meta... t
Envases 1...
FENSA 4...
INDAC 10 ...
INDURA 18...
MADECO ...
MADEMSA ...
Mecánica Ind. ... n
Socometal ...

SEGUROS

Ch. Cons. Gra... 1|2 t

INDICE GENERAL DE PRECIOS DE ACCIONES .. ..

TRANSACCIONES

Bonos nominales Eº .. ..
Transac. en Stgo. .. ..
Operac. con Valpso .. ..

£ Por Ton. y Precio del Cobre en Londres — Ton. Lar...

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
£ 234. 0.0 Comp. ..	DISPONIBLE	£ 234. 0.0 Comp.
" 234. 5.0 Vend. ..	.. ..	" 234. 5.0 Vend.
NO VARIO ...	FLUCTUACION .. .	NO VARIO.
" 235. 0.0 Comp. ..	A 90 DIAS	" 235. 0.0 Comp.
" 235. 5.0 Vend. ..	.. ..	" 235. 5.0 Vend.
NO VARIO	FLUCTUACION .. .	NO VARIO.
SOSTENIDA	TENDENCIA	SOSTENIDA.
75 Ton. Largas ..	VENTAS	NO HUBO.

COTIZACIONES DE ACCIONES

OPERACIONES DEL 21 DE NOVIEMBRE D7 10.30 A 11.45 HORAS.

34	Deuda Interna 7–1, 84
5.170	Bco. Estado 10-6, 75
3.000	Bco. Concepcin, 175
243	Bco. Chile, lotes, 502
1.670	Bco. Chile, 504
400	Bco. Español, 167
90	Bco. Osorno, 150
50	Bco .Osorno, Od. 150
3.000	Andacollo, 6 1|4
2.000	Presidenta, 8
1.054	Schwager, 19
1.000	Colcura, 15 1|2
200	Laguna Blanca, 450
12.500	T. del Fuego, 125
2.000	T. del Fuego, 125 1|2
1.500	T. del Fuego, 126
1.000	T. del Fuego, 126 1|2
5.300	T. del Fuego, 126
5.300	T. del Fuego, 126
37	T. del Fuego, 125
713	T. del Fuego, 126
4.100	T. del Fuego, 127
67	T. del Fuego, 125
1.100	T. del Fuego, 127
1.500	T. del Fuego. Od., 127
1.300	T. del Fuego, 127
1.000	Iquique Nom., 50
2.000	Iquique Port. Od., 52
20.000	Caupolicán, 36
200	P. Tomé, 46
1.300	T. Progreso, 55
1.600	Yarur, 174
600	Cervezas, 95
500	Cervezas, 97
2.400	Cervezas, 96
1.300	Cervezas. Od., 96
3.200	Cervezas, 96
600	Cervezas, 96 1|2
1.200	Cervezas, 96
1.100	Cervezas, 97 1|2
1.945	Cervezas, 98
216	Cinzano. Od., 120
4.300	Cía. Industrial, 60
1.000	Copec, 50
300	Copec. Od., 50
1.900	Copec, 50 1|2
100	Copec. Od., 50 1|2
1.450	Copec, 51
300	Copec. Od., 51
700	Copec. Od., 51
1.000	Copec. Od., 50 1|2
14.530	Copec, 51
100	Copec. Od., 51
88	Copec, 50
11.600	Copec, 51
9.000	Copec, 50 3|4
3.000	Copec, 52
200	Copec, 52 1|4
1.000	Copec, 52 1|2
100	Copec, 52 3|4
3.900	Copec, 52 1|2
3.500	Copec. Od., 52 1|2
2.000	Copec, 53

FERIA "EL TATTERSALL"

Promedio precio armónico de animales . . . Eº 0,661
Precio medio de novillos Eº 0,712
Precio medio de vacas . Eº 0,608
Precio medio de bueyes Eº 0,634

NOVILLOS:

5	2.952	0,770	Los Sauces, R. V. Dest.
5	2.490	0,716	Lampa, J. L. G.
5	2.570	0,713	Polpaico, V. P.
5	2.250	0,712	Lampa, J. L. G.
5	2.020	0,703	Polpaico, V. P.
4	1.558	0,658	Alicahue, D. A.
2	782	0,646	Alicahue, D. A.
1	312	0,610	Pirque, O. B.
1	252	0,584	San José de M., J. R.
4	1.000	0,564	Alicahue, D. A.

VACAS:

1	456	0,702	A. H.
4	2.432	0,698	Osorno, R. J.
2	638	0,652	Conchalí, O. S.
5	1.894	0,648	Codigua, J. A.
4	1.864	0,630	Las Cabras, J. P.
1	456	0,620	Telegante, O. A.
2	620	0,616	Las Cabras, J. P.
2	1.004	0,606	Conchalí, O. S.
2	932	0,604	Barrancas, A. S.

VACAS (Continuación)

4	1.326	0,576	Alicahue, D. A.
4	1.876	0,698	Codigua, J. A.
3	1.138	0,588	Las Cabras, J. ...
1	282	0,580	A. H.
1	316	0,530	Las Cabras, J. ...
2	952	0,524	Puente Alto, ... M.
1	516	0,402	San Bernardo, G. d. I. M.
2	836	0,256	San Bernardo, G. d. I. H.
4	1.404	0,350	Alicahue, D. A.

BUEYES:

2	1.404	0,742	Los Sauces, R. ... Dest.
2	1.338	0,730	Los Sauces, R. ... Dest.
2	1.246	0,724	Los Sauces, R. ... Dest.
3	1.882	0,710	Los Sauces, R. ... Dest.
2	954	0,702	Alicahue, D. A.
2	1.078	0,684	Los Sauces, R. ... Dest.
3	1.540	0,678	Alicahue, D. A.
1	584	0,663	Los Sauces, R. ... Dest.
2	1.064	0,658	Alicahue, D. A.
2	1.254	0,650	Alicahue, D. A.
1	530	0,612	Alicahue, D. A.
1	636	0,490	Linares, B. ...

SUPLEMENTO HIPICO

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — VIERNES 22 DE NOVIEMBRE DE 1963

Fundado el 14 de enero de 1917

"Cencerro no Recuperó su Mejor Estado"

CONVERSACION TELEFONICA DE "LA NACION" CON DON V. HIRMAS, UNO DE LOS PROPIETARIOS DEL CRACK.

ESTADISTICAS EN LAS TRES PISTAS

JINETES

HIPODROMO CHILE

1.o	Fernando Toro	70
2.o	Héctor Pilar	61
3.o	Juan Martínez	50
4.o	Ricardo Madariaga	43
5.o	Eduardo Soto	42
6.o	Sergio Vera	34
7.o	Juan Amestelly	27
8.o	Luis Muñoz	23
9.o	Gustavo Farfán	21
10.o	Ricardo Jaque	21

CLUB HIPICO

1.o	Carlos Pezoa	66
2.o	Aurelio Núñez	57
3.o	Sergio Vera	53
4.o	Fernando Toro	50
5.o	Enrique Araya	47
6.o	Héctor Pilar	44
7.o	Galvarino Jorquera	37
8.o	Rogelio Parodi	31
9.o	Pedro Ulloa	29
10.o	José M. Aravena	22

SPORTING CLUB

1.o	Juan Miranda	43
2.o	Sergio Azócar	39
3.os	Carlos Astorga	32
	Juan Parra	32
5.o	Héctor Pilar	28
6.o	Hernán Obregón	27
7.o	Eduardo Vásquez	23
8.os	Juan Monardes	21
	Ernesto Romero	21
	Luis Vásquez	21

PREPARADORES

HIPODROMO CHILE

1.o	Julio Castro R.	37
2.o	Antonio Vodanovic	27
3.o	Aliro Sepúlveda	24
4.o	Juan Suárez	22
5.o	Emilio Cáceres	19
6.o	Humberto Cisternas	18
7.os	Fernando Castro	17
	Juan Melero	17
	Aquiles Petit	17
10.o	Armando Henríquez	16

CLUB HIPICO

1.o	Jorge Inda	32
2.os	Juan Cavieres	31
	César Covarrubias	31
4.o	Guillermo Urquidi	30
5.o	Augusto Breque E.	28
6.o	Pedro Bagú	22
7.o	Alejandro Castro	21
8.o	Abel Muscatt	19
9.o	Juan B. Argagnon	18
10.o	Ernesto Inda S.	17

SPORTING CLUB

1.o	Guillermo Sarmiento	46
2.o	Orlando Silva	30
3.o	José González H. (Q.E.P.D.)	27
4.o	Osvaldo Urbina	22
5.os	Alejandro Martínez	20
	Roberto Saavedra	20
7.o	Enrique Vidal	19
8.o	David Alvarez	16
9.os	Delfín Bernal	15
	Alvaro Breque	15

REPRODUCTORES

La siguiente es la estadística al día de reproductores:

...t Row	(48)	153.760
...inero	(39)	90.237
...y Burn	(42)	81.876
...yal	(45)	80.770
...ble Crown	(50)	78.182
...nterey	(28)	77.402
...Teller	(52)	73.432
...resa	(13)	70.923
...asajo	(35)	66.837
...ntry Life	(27)	65.267
...bourg	(37)	64.888
...le of two Cities	(29)	64.662
...ash Honey	(49)	58.960
...a Vital	(33)	58.005
...pio	(48)	55.102
...ernio	(23)	53.755
...nbush	(34)	53.739
...ados	(47)	51.928
...ificado	(20)	50.039
...nullo	(27)	46.935



CENCERRO, el notable crack chileno, no ha recuperado su mejor estado físico. Volverá a Chile y descansará hasta marzo o abril.

LA NACION, el diario de los hípicos, quiso ayer en la tarde terminar con los dos tipos de rumores que circulaban en el ambiente: primero, que Cencerro había sido retirado porque se había descomido y, segundo, que no se había recuperado de su lesión:

Para aclarar dudas, llamamos anoche al Hotel Plaza y tuvimos la suerte de conversar con don Víctor Hirmas, uno de los propietarios de Cencerro.

L. N.: ¡Buenas noches, don Víctor! ¿Qué le pasó a Cencerro...?

V. H.: Simplemente no alcanzó su mejor estado y por eso, de acuerdo con los médicos veterinarios, doctores González y Morales, decidimos retirarlo...

L. N.: ¿Se agravó la lesión del pie?

V. H.: No, en absoluto. El miércoles en la mañana Cencerro galopó y no demostró cojera alguna. Esperamos que se "enfriara" y poco después de mediodía fuimos con Héctor Pilar al corral de Julio Penna, en donde está alojado Cencerro. A la marcha no exhibió dolor alguno, pero cuando el jinete lo montó y galopó unos metros, pudimos notar que se "defendía" un poco de esa pata. Entonces, los veterinarios lo examinaron con detención y de común acuerdo optamos por ordenar su retiro. Fue lamentable. Además, el caballo ha sentido un poco el clima y eso es muy importante. No podríamos haber defraudado a las autoridades y al público.

L. N.: ¿Cree usted que Cencerro deberá tener un largo reposo?

V. H.: Se lo daremos, aunque no lo necesite. No tiene programa de inmediato. Los veterinarios dicen que se le deberá inmovilizar la articulación, a pesar de que no tiene inflamación ni tampoco ha demostrado una claudicación. Será una medida preventiva.

L. N.: ¿Cuándo podría reaparecer Cencerro?

V. H.: Creemos que si hay una carrera internacional en marzo o abril en Santiago podría hacerlo para ese entonces. Un caballo tan valioso hay que llevarlo con calma...

L. N.— ¿Cuándo regresa Cencerro?

V. H.— Lunes o martes. No sabemos bien.

L. N.— En resumidas cuentas, el retiro se debió a que el caballo no ha recuperado su mejor forma...

V. H.— Efectivamente.

L. N.— ¿Cómo los han atendido?

V. H.— Muy bien. En excelente forma. Julio Penna nos puso su mejor pesebrera para Cencerro y las autoridades nos han dado toda clase de facilidades.

L. N.— ¿Por qué se decidió el viaje desde Santiago?

V. H.— Ustedes saben que se debió a que el caballo estaba muy bien y a la marcha no tenía claudicación alguna. Además, el galope del miércoles en la mañana en San Isidro nos dejó muy ilusionados. Fue una lástima que por la tarde no demostra estar bien. Se ha tratado de cumplir con las autoridades y el público argentinos. Ha sido mala suerte.

L. N.— Le agradecemos su atención, señor Hirmas. Buenas noches.

V. H.— Buenas noches y hasta pronto.

JUSTICIERO, trabajó en record en la pista de arena del Sporting Club. Su apronte revelo un excelente training. Será traído a Santiago, y el lunes trabajará en La Palma.

El Notable Exito de Quel Fou

FERNANDO LEON RUIZ, SU PREPARADOR, FUE EL ARTIFICE, JUNTO CON ENRIQUE ARAYA, DE UNA VICTORIA QUE SERA RECORDADA.

LOS AFICIONADOS aún no salen de la sorpresa. El triunfo de Quel Fou en el clásico "La Prueba", los dejó a todos "estáticos". Nadie se movía de su lugar. Sólo despertaron cuando había que recibir al "Negro" Araya que había estado admirable.

Quel Fou era el invitado de piedra entre los anotados del kilométrico premio "La Prueba". Era uno de los señalados con mayores posibilidades, para asegurarse el último lugar. Las carreras son carreras y ahí lo tienen ustedes: anotó su nombre en la lista de los vencedores de esa competencia.

Su entrenador, FERNANDO LEON RUIZ, que es joven, pero tiene muchos años en el oficio es el artífice principal de este triunfo. De esta victoria inesperada para muchos, pero no para este capacitado adiestrador...

—Siempre —nos dice—, he considerado a Quel Fou como un elemento de grandes condiciones fondísticas. Lo ha demostrado ya en varias oportunidades y por ello teníamos fe en que realizaría un buen papel...

—Pero —preguntamos—, ¿ustedes pensaban en que ganaría...?

—Nunca antes de una carrera se puede asegurar la victoria o la derrota con total seguridad. Nosotros sabíamos que él haría una presentación aceptable...

—¿En qué se basaba usted, personalmente, para tener esa idea...?

—Quel Fou, participó en el premio "España." Allí, cuando atacaba para luchar uno de los primeros lugares, otro competidor —mi propio pupilo Placentero— sesgó hacia afuera y entrabó su libre acción. Si no lo molestan, habría llegado mucho más cerca...

—¿No se inquietó el domingo cuando lo vio venir tan lejos de los punteros Golden Age e Hiparco...?

—Por el contrario. Quel Fou corre una enormidad a la llegada. Sabía yo que ese tren tan fuerte era imposible que fuera mantenido hasta la meta. En el ataque final eso favorecería a mi pupilo. ¡Y así sucedió...!

—Siempre se tuvo la idea de que Quel Fou sólo era un buen valor en pistas anormales... ¿Qué dice usted de ello...?

—En pistas blandas o anormales siempre ha corrido muy bien, pero no debió olvidar que las tres últimas actuaciones de Quel Fou, que fueron buenas las realizó en canchas firmes. Aquí ratificó que en toda pista... "lo hace bien..."

—Hemos notado que usted siempre tiene a su cargo elementos que se desempeñan bien en recorridos largos...

—Me encanta preparar caballos para "distancia". Siempre, a mis pupilos, les busco por ese lado. Da trabajo, pero al final se logra el objetivo...

—Bramante y Placentero son dos casos recientes...

—Efectivamente. Bramante, un elemento que actuaba muy bien en recorridos cortos, ya me ganó en una milla. Luego veremos si repite en este tipo de distancias...

—Pero su campaña con Placentero no deja de ser notable... ¿Por qué motivos trata de ignorarla...?

—No es que la ignore. ¡Por el contrario...!, estoy feliz de ella. Llegó a mi poder corriendo en sexta serie. En mi poder ha triunfado hasta en clásicos. Placentero es un elemento de muchas condiciones.

—¿Cuántos años que está ligado al turf...?

—Desde muy niño. Creo que por lo menos son unos veinticinco años...

—Estimo que sí. He tenido buenos caballos y he ganado muchas carreras... Todo lo que se puede pedir en la hípica...

—¿Y cuál es el futuro de Quel Fou...?

—Seguir actuando en largo. Correrá el premio "La Copa" el domingo 22 de diciembre...

La alegría y satisfacción que debió sentir el domingo pasado después de disputada "La Prueba" el entrenador Fernando León debió ser enorme. ¡Es lógico!, el triunfo del hijo de Quelus correspondía a los esfuerzos y horas de trabajo de un hombre que lleva muy adentro el turf.



FERNANDO LEON RUIZ ha demostrado sus condiciones profesionales en la preparación de fondistas. Con Quel Fou logró un triunfo que será recordado.



ENRIQUE ARAYA fue un factor decisivo, en el triunfo de Quel Fou en "La Prueba". Así lo entendió el público que le brindó calurosa ovación.

"LA NACION" EN B. AIRES

LA NACION, el diario de los hípicos, no podrá estar ausente de un clásico internacional de la importancia del "Carlos Pellegrini", que se corre el domingo en el Hipódromo de San Isidro, en Buenos Aires.

Sergio Alonso, periodista joven y que hace poco se ha incorporado a nuestro equipo de cronistas hípicos, tendrá a su cargo las informaciones sobre esa competencia, en la que no actuará nuestro crack Cencerro. Sin embargo, la actuación de Golorito en un clásico de velocidad, el sábado por la tarde, y la confrontación de los mejores valores argentinos, el domingo, constituyen sin duda alguna, motivos de gran interés para los hípicos.

HOMENAJE A BOMBEROS

El Directorio del Club Hípico programó para el 15 de diciembre una carrera especial en homenaje al Centenario del Cuerpo de Bomberos de Santiago. Esta decisión ya fue comunicada a la benemérita institución.

También se decidió no transmitir desde Buenos Aires el Clásico "Carlos Pellegrini", que se corre el domingo, por cuanto Cencerro, nuestro representante, no será de la partida.

En 20 Años Ni Una Sola Sanción

Pedro Bagú, el destacado preparador, es quien exhibe con orgullo ese galardón. Triunfos en la hípica... y en la vida.

UNO MIRA la estadística de preparadores hace un recuento mental del material con que han contado los preparadores durante el presente año y se sorprende de ver a quienes que con un material modesto han llegado a los primeros lugares. Vean el caso de **Pedro Bagú Herrera**, el trainer que no pierde su alegría ni aún en las peores derrotas. Ya lo tenemos muy cerca de aquel quinto puesto de 1962 cuando sólo lo superaron José González (Q. E. P. D.), Cavieres, Sarmiento y Jorge Inda.

Bagú pertenec a una familia hípica. Aun más, podría decirse que creció conociendo el ajetreo del turf. Lleva 26 años en estas actividades, ya que fue iniciado por su padre, el recordado preparador Pedro Bagú Pertuso, que vino de Argentina y dirigió a Nay, que derrotó una vez a Old Boy. También preparó a Samuray, que ganó la primera edición del Gran Premio Hipódromo Chile y que fue conducido por Eduardo Rebolledo. Pertenecía al Stud "Barcelona". Conversamos una de estas mañanas con Bagú al borde de la pista:

—¡Qué tal, don Pedro! ¿Cómo está el ánimo?

—Siempre bueno, siempre bueno... Jamás se me echa a perder. ¿Supo? Se vendió Mina de Oro...

—Sí, lo leímos hoy en LA NACION...

—¡Ah, ustedes! Siempre saben la última novedad... pensaba "golpearlos"...

—Difícil, amigo Bagú. ¿Qué le ha parecido este año, hablando desde el punto de vista hípico?

—Sinceramente ha sido uno de mis buenos años. Cerbatana y Mina de Oro me han dado satisfacciones muy grandes.

—¿Mejor que el anterior?

—Los dos han sido buenos. Ya he llegado a las 350 carreras ganadas desde que saqué patente.

—¿Con cuántos caballos ha hecho esta campaña?

—Poco más de 30, pero hay muchos que están muy resentidos.

—¿Ha salido fuera de Chile?

—Sí, estuve tres meses en Puerto Rico y me gané mis carreritas. Pero creo, sinceramente, que no hay como la hípica chilena. En el sentido de previsión es difícil que nos superen.

—¿Cambiaría la hípica por otra actividad?

—Jamás. ¡Es muy linda!

—¿Cómo lo han tratado los Comisarios durante toda su carrera como preparador?

—Muy bien. No tengo de quien quejarme. Soy respetuoso y por eso mismo me respetan. Y como usted me ha hecho la pregunta con "su qué", permítame decirle —modestamente— que **EN VEINTE AÑOS QUE LLEVO COMO PREPARADOR JAMAS ME HAN CASTIGADO.** Si les puedo pedir un favor, pónganlo con mayúscula... (Cumplida su petición, señor Bagú...)

—¿Está seguro de lo que está diciendo?

—¡Por favor! ¿Diría usted que Cencerro es rosillo?

—No...

—Bueno..., yo tampoco diría una cosa por otra. Mis caballos los inscribo y corro para que lo hagan lo mejor posible. Si no llegan, mala suerte, pero no tengo intenciones ocultas...

—No se enoje, don Pedro... Tómelo con calma...

—Yo no me enojo. Simplemente, estoy diciendo algo que es cierto y lo digo con este tono. Perdónenme, a veces soy un poco impulsivo.

—¿Cree que le falta un triunfo consagratorio?

—Sí, creo que me ha llegado la hora de pensar en victorias de mayor peso. Me hace falta (y Bagú se ríe) un "Ensayo". Una vez inscribí a Sabena, que venía como 15 cuerpos adelante. Lástima que se paró...

—¿Qué preparadores admira?

—Creo que Juan Cavieres es insuperable. Lo que él ha hecho no lo ha hecho nadie. Augusto Breque es otro gran profesional.

—¿Entre los jinetes?

—Me quedo con Osvaldo Ulloa.

—¿Sus satisfacciones hípicas cree que han sido mayores que las que ha logrado en su vida privada?

—Creo que no. He visto crecer a dos de mis hijos, los gemelos Pedro y Carlos y los he visto luchar en sus estudios y salir adelante. Este año los dos darán bachillerato, a los 17 años de edad.

Ese éxito vale por muchos "Ensayos". Pedro es muy bueno para las matemáticas y quiere seguir ingeniería o entrar a la aviación. Carlos —que es el hípico— todavía no se decide. Además, tengo un hijo de 7 años, Oscar Pablo, que también "pinta" para bueno...

Así conversamos con Pedro Bagú, el preparador que con material modesto se ha empinado en la estadística, gracias a sus conocimientos y a su espíritu de trabajo. Un hombre que siempre nos sorprende. ¿No les parece que es notable que en 20 años no haya merecido una sanción? ¿Y que haya sabido educar a sus hijos y darles la herencia que todo padre sueña, cual es el de un mayor acervo cultural para que hagan frente a la vida con buenas y nobles armas?

Realmente un ejemplo que reconforta, en un hombre a quienes muchos discuten... Tal vez, porque no lo conocen.



PEDRO BAGU, el eficiente preparador, es un triunfador. Ha sabido salir adelante en la hípica, y darle educación a sus hijos.

JOSE MELERO RECIBIO A CAREO



Nipón participará en el Gran Premio Hipódromo Chile. Verguin e Indostán no correrán en el Club Hípico. Raspador actuará en "La Copa". Ultima actuación de Gran Puyehuito. Otras noticias.

■ CAREO, buen velocista, llegó al corral de José Melero.

■ DOS RETIROS hay para la segunda carrera del programa de la tarde. No participarán INDOSTAN, que resultó con heridas múltiples, al estrellarse después de arrancar, y VERGUIN, que se mancó del nudo de la mano izquierda, además de quedar resentido de la paleta.

■ EN EL PREMIO "La Copa", que se disputará el día 22 de diciembre, participará RASPADOR, buen elemento fondista, que tiene a su cargo Juan B. Argagnon.

■ URANIA, hembra que aparece anotada en la 8a. carrera del Club Hípico, fue afectada por "el mal". No será presentada a disputar ese compromiso.

■ NIPON será uno de los elementos "viejos" que participarán en el "Gran Premio Hipódromo Chile". Se anuncia que su jinete será el látigo Sergio Vera.

■ UNA CLAUDICACION del miembro anterior derecho acusa el ejemplar TERRONAZO.

■ SU ULTIMA presentación en la capital cumple el próximo domingo el ejemplar GRAN PUYEHUITO. Viajará con destino a México.

■ CONCLAVE, elemento que estaba en el corral de Juan Zúñiga, lo llevaron al campo.

■ SE LE DIO PURGANTE antiparasitario a los siguientes ejemplares: ADELAIDA, CARDENAL, FEE ROUGE y GERALDO.

■ RADIANT GIRL, tres años, al cuidado de Juan Argagnon, se encuentra algo resentida.

■ NOVARESE, potrillo que se veía muy bien en sus primeras actuaciones, y que está a cargo de Juan Cavieres, reanudó su entrenamiento.

HIPÓDROMO CHILE

Domingo 24 de Noviembre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 7.45 horas — Condicional.

12—6	1	Barniz	56	10	G. Meneses	J. Suárez	2042	6.o de Terronazo en 1.500 con 54 kls. T. 1.34 3|5; cond.
3—2—2	2	Bye Bye	56	13	A. Parra	M. Rendic	1981	2.o de Sineus 1.200 con 52 kls. T. 1.14 1|5; condicional.
[illegible]	3	Caraqueo	56	7	G. Farfán	A. Ramírez	1843	6.o de Freud 1.200 con 52 kls. T. 1.15 2|5; condicional.
[illegible]—7	4	Clamos	56	14	L. Muñoz	H. González	2042	7.o de Terronazo 1.500 con 55 kls. T. 1.34 3|5; condic.
Reaparece	5	Don Daniel	56	8	J. Pérez	L. Contreras	1482	14.o de Novarese en 1.200 con 55 kls. T. 1.12 2|5; cond. Cl.
7c—3c	6	Gol de Chile	56	11	J. Escobar	E. Inda S.	2056	3.o de Tatao 1.600 con 53,8 kls. T. 1.38; cond. Club Hip.
Debutante	7	Mentón	56	3	E. Saavedra	M. Norambue.	——	Debutante, hijo de Aberdeen y M. Verde por Tapicero.
Debutante	8	Monosabio	56	6	V. Espinoza	I. Duque	1982	5.o de M. Hermoso en 1.200 con 52 kls. 1. 13 2|5; condic.
11—5	9	Montanaro	56	9	I. Sandoval	V. Cepeda	1982	Ult. (14.o) de M. Hermoso 1.200 con 52 kls. 1.13 2|5; cond.
14—	10	Nassone	56	1	S. Vera	J. Melero B.	2042	5.o de Terronazo 1.500 con 56 kls. T. 1.34 3|5; condic.
2—5	11	Negrito	56	12	L. Hevia	A. Muñoz	1981	12.o de Sineus 1.200 con 52 kls. T. 1.14 1|5; condicional.
12—	12	Piombino	56	2	M. Ramírez	A. Ramírez	2042	4.o de Terronazo 1.500 con 52 kls. 1.34 3|5; condicional
15c—4	13	Ricachón	56	15	O. Castillo	A. Vodanovic	2043	10.o de Tomasito 1.500 con 52 kls. T. 1.35 2|5; condic.
6—10	14	Serpentario	56	5	A. Farías	H. Yáñez	1980	Ult. (15.o) de Aracajú 1.200 con 54 kls. T. 1.14 2|5; cond.
15—	15	S. Triunfos	56	4	O. Manríquez	G. Avila	1980	5.o de Aracajú 1.200 con 56 kls. T. 1.14 2|5; condicional

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.10 horas — Condicional.

Debutante	1	Araucano	56	1	A. Parra	M. Rendic	——	Debutante, hijo de Murillo II en Daytona por Amontillado
2—2	2	Bordero	56	3	F. Toro	A. Bullezú	2043	2.o de Tomasito en 1.500 con 56 kls. T. 1.35 2|5; cond
11—	3	Chileno	56	7	M. Alquinta	C. Santos	2042	11.o de Terronazo en 1.500 con 56 kls. T. 1.34 3|5; cond.
9—9—4—5	4	Choguosozo	56	3	M. Carú	J. Castro R.	2043	5.o de Tomasito en 1.500 con 52 kls. T. 1.35 2|5; cond
5—4—4	5	Donato	56	4	J. L. Silva	L. A. García	2043	4.o de Tomasito en 1.500 con 56 kls. T. 1.35 2|5; condic.
13—	6	Estoy Loco	56	10	O. Hermosilla	A. Muñoz	1982	Penúlt. (13.o) de M. Hermoso 1.200 con 54 kls. T. 1.13 2|5; c.
14—11	7	Magistral	56	9	H. Arancibia	N. Peralta	2043	Penúlt. (11.o) de Tomasito 1.500 con 54 kls. T. 1.35 2|5; c.
13—18—13	8	Mingsun	56	13	R. Castillo	C. Rivera	1980	13.o de Aracajú 1.200 con 55 kls. T. 1.14 2|5; condic.
6—11—9	9	Mister Burn	56	12	G. Meneses	J. Suárez	1981	9.o de Sineus 1.500 con 56 kls. T. 1.14 1|5; condic.
Debutante	9a	Nescao	56	5	J. Pérez	J. Suárez	——	Debutante, hijo de Faubourg en Mireya por Amontillado.
4—10c—3	10	Panvirol	56	2	R. Madariaga	S. Gajardo	2043	3.o de Tomasito 1.500 con 56 kls. T. 1.35 2|5; condic.
Debutante	11	Pudu	56	15	S. Véliz	S. Miceli	——	Debutante, hijo de M. Bowman en Pulga por Fouché.
8c—11c—11c	12	Velerito	56	11	J. Martínez	J. Bernal	1995	11.o de Calabrés en 1.200 con 55 kls. T. 1.13; cond. Cl.
13c—7	13	Waltari	56	6	R. Neira	E. Bécar	1982	7.o de M. Hermoso 1.200 con 54 kls. T. 1.13 2|5; cond. Cl.
5c—5c	14	Yankee	56	14	M. Ramírez	L. Santos	2057	5.o de Adalid en 1.600 con 55 kls. T. 1.38; cond. Cl. Hip.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.35 horas — Condicional.

13—10—7	1	Chepito	56	4	G. Meneses	J. Suárez	2043	7.o Tomasito en 1.500 con 54 kls. T. 1.35 2|5; condic.
17c—19c—10c	2	Farfavito	56	5	Fco. Guzmán	Eto. Castillo	2057	Penúlt. (10.o) de Adalid 1.600 con 53 kls. T. 1.38; cond. Cl.
Debutante	3	G. Puyehue	56	9	E. Saavedra	E. Cáceres	——	Debutante, hijo de Flauss e Indiana por Hajduk.
14c—	4	Koshkorro	56	3	L. Godoy	A. Breque	1995	14.o de Calabrés en 1.200 con 55 kls. T. 1.13; cond. Cl.
Reaparece	5	Laplace	56	10	B. García	G. Mancilla I.	1441	12.o de Castelar en 1.200 con 54 kls. T. 1.15 2|5; cond.
15—	6	Mancebo	56	14	G. Jorquera	A. Valenzuela	1905	15.o de Rofucano 1.400 con 54 kls. T. 1.28 3|5; cond.
3c—6—3—3	7	Marfilino	56	6	M. Campos	H. Cisternas	2042	3.o de Terronazo en 1.500 con 52 kls. T. 1.34 3|5; cond.
2—2—3	8	Novelesco	56	7	B. Guajardo	J. Melero	1982	3.o de M. Hermoso 1.200 con 56 kls. T. 1.13 2|5; cond.
14—22c—13	9	Oeste	56	13	J. Latorre	L. Guajardo	2042	Penúlt. (13.o) de Terronazo en 1.500 con 55 kls. 1.34 3|5.
5—7	10	Pelluhue	56	1	M. Ramírez	T. Herrera	1980	7.o de Aracajú 1.200 con 52 kls. T. 1.14 2|5; condicional.
4—4—3—2	11	Pesito	56	2	R. Madariaga	J. Castro R.	2042	2.o de Terronazo 1.500 con 56 kls. T. 1.34 3|5; cond.
Debutante	12	Primaveral	56	8	S. Véliz	J. Bernal	——	Debutante, hijo de T. Crown en Malaya por S. Guara.
Reaparece	13	Riel	56	12	J. Martínez	J. Quinteros	1636	7.o de Y. Man 1.200 con 55 kls. T. 1.13 2|5; cond. Cl.
11—7c—12c	14	Tabú	56	15	O. Hermosilla	M. Murillo	1994	Penúlt. (12.o) de M. Hill 1.200 con 55 kls. T. 1.13 4|5; Cl.
Debutante	15	Veri	56	11	F. Toro	D. Miranda	——	Debutante, hijo de Parral en Blossom en B. Brown.

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 11a. serie.— A las 9 horas.

9—11—14	1	Querendón	56	5	O. Hermosilla	E. Scala	2045	14.o de Teobroma en 1.400 m. 53 k. T.: 1.28. 11a. serie
6—10	2	Gobiernista	55	13	R. Neira	L. Guajardo	1947	10a. de Eda en 1.200 m. 50,6 k. T.: 1.15 3|5. 11a. serie
8—11—16	3	La Polín	54	9	B. García	O. Becerra	2045	16a. de Teobroma en 1.400 m. 51,5 k. T.: 1.28. 11a. serie
5—12—18	3a	Souvenir	54	16	A. Mora	O. Becerra	2045	Ultimo (18.o) de Teobroma en 1.400 m. 51 k. T.: 1.28. 11a. s.
1—	4	Ragunda	54	7	R. Castillo	Eto. Navarro	2044	GANO a Discretita en 1.400 m. 52,4 k. T.: 1.29 3|5. 12a. serie
5—3—3—13	5	Ivanale	54	14	M. Ramírez	L. Santos	2045	13.o de Teobroma en 1.400 m. con 51 k. T.: 1.28. 11a. serie
1—13—8—10	6	Casamata	53	1	L. Muñoz	A. Muñoz	2045	10a. de Teobroma en 1.400 m. 50 k. T.: 1.28. 11a. serie
13—7	7	Bailando	52	15	M. Campos	E. Bécar	2081	7.o de Pamelito en 1.200 m. con 48 k. T.: 1.15 4|5. 12a. serie
17—	8	Ambicionero	52	11	V. Romero	A. Donati	2045	Penúlt. (17.o) de Teobroma en 1.400 m. con 49 k. 1.28. 11a. s
10—10c—11c	8a	Lloroncito	51	2	C. Ibarra	A. Donati	2059	Penúlt. (11.o) de Altavoz en 1.200 m. 45,8 k. 1.12 3|5. Club
4—2—1—6	9	Catalán	52	4	A. Salas	J. Posadas	2045	6.o de Teobroma en 1.400 m. con 49 k. T.: 1.28. 11a. serie
5—8—5	10	Omnia	50	17	L. Hevia	S. Olivares	2008	5a. de Artillero en 1.200 m. con 51,3 k. T.: 1.15 12a. serie
16—12—9	11	Speedy Gal	50	8	C. Moreno	U. Duque	2044	9a. de Ragunda en 1.400 m. con 53 k. T.: 1.29 3|5. 12a. serie
4—6—2	12	Discretita	49	6	A. Parra	M. Viballos	2044	2a. de Ragunda en 1.400 m. con 48,6 k. T.: 1.29 3|5. 12a. s.
15—7—6	13	Rurik	49	3	M. Carú	J. Troya	2044	8.o de Ragunda en 1.400 m. con 52 k. T.: 1.29 3|5. 12a. s
5—7—7	14	Quenequén	48	12	G. Meneses	J. Bta. Castro	2044	7.o de Ragunda en 1.400 m. con 51,7 k. T.: 1.29 3|5. 12a. s
12—4—3	15	Policasta	48	10	Hugo Pilar	N. Peralta	2044	3a. de Ragunda en 1.400 m. con 49 k. T.: 1.29 3|5. 12a. serie

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— 10a. serie.— A las 9.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

15—13	1	Dagualte	56	1	B. García	R. Gómez	2047	13.o de Grumpy en 1.400 m. con 53 k. T.: 1.27 4|5. 9a. serie
6—5—11	2	Rojelana	56	6	S. Véliz	J. Bernal	1985	Ultima (11a.) de Chillanejo en 1.500 m. 51 k. T.: 1.33 3|5. 9a
11—8—3—5	3	Betty	55	9	R. Madariaga	J. Castro R.	2046	5a. de Hasta Luego en 1.400 m. 53,6 k. T.: 1.27 3|5, 10a. s.
11—7—9	3a	Valeroso	49	7	Hugo Pilar	J. Castro R.	1984	9.o de Atocongo en 1.500 m. con 51 k. T.: 1.34 3|5. 10a. serie
13c—4—13—6	4	El Golf	55	8	I. Sandoval	M. Velarde	2046	8.o de H. Luego en 1.400 m. con 53 k. T.: 1.27 3|5. 10a. s.
3—	4a	Kubán	52	16	J. Martínez	R. Maggi	2081	3.o de Pamelito en 1.200 m. con 53 k. T.: 1.15 4|5. 12a. s.
9—	5	Vino Dulce	55	13	H. Salas		1909	9.o de Match en 1.400 m. con 54 k. T.: 1.28 2|5. 10a. serie
Reaparece	6	Libertario	54	14	J. García	R. Quiroz	1160	5.o de O. de Tigre en 1.500 m. con 52 k. T.: 1.35 2|5. 8a. s.
9c—12	7	Treble Sky	54	4	G. Farfán	F. Castro I.	2010	12.o de Pretty en 1.200 m. con 53,5 k. T.: 1.14 3|5. 10a. s.
15—10	8	Azulejo	53	5	G. Jorquera	A. Valenzuela	2045	10.o de H. Luego en 1.400 m. con 51 k. 1.27 3|5. 10a. serie
3—12	9	Qué Monada	52	11	R. Jaque	A. Proschle	2046	12a. de H. Luego en 1.400 m. con 50 k. T.: 1.27 3|5. 10a. serie
8—13—7	10	Atila	50	3	N. N.	O. Jara	2046	7.o de H. Luego en 1.400 m. 48,6 k. T.: 1.27 3|5. 10a. serie
3—3—2—4	11	Don Jack	50	17	L. Camus	H. Yáñez	2045	4.o de Teobroma en 1.400 m. con 53,5 k. T.: 1.28. 11a. serie
10—7	12	Connie	49	12	U. Gaete	C. Santos	2045	7a. de Teobroma en 1.400 m. con 53,5 k. T.: 1.28. 11a. serie
2—13—4—3	13	Tempestuosa	49	2	L. Muñoz	A. Ramírez	2045	3a. de Teobroma en 1.400 m. 52 k. T.: 1.28. 11a. serie
13c—12c—12	14	Germano	49	15	N. N.	J. F. González	2045	12.o de Teobroma en 1.400 m. con 53 k. T.: 1.28. 11a. serie
11—13—9	15	Indomable	49	10	G. Meneses	J. Troya	2081	9.o de Pamelito en 1.200 m. con 52 k. T.: 1.15 4|5. 12a. s.
6—6—8—5	16	Tabaco Rubio	49	18	J. Latorre	N. Peralta	2045	5.o de Teobroma en 1.400 m. con 53 k. T.: 1.28. 11a. serie

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— 9a. serie.— A las 10 horas.

15—	1	Bakara	54	17	R. Madariaga	J. Castro R.	2084	Penúlt. (15a.) de Cumberland, 1.200 m. 54 k. 1.14 3|5. 9a. s
9c—10—8	2	Detita	54	11	E. Soto	E. Inda	2047	8a. de Grumpy en 1.400 m. 54 k. T.: 1.27 4|5. 9a. serie
2—2—5	3	Fregado	54	8	R. Jaque	M. A. Valenz.	2047	5.o de Grumpy en 1.400 m. con 54 k. T.: 1.27 4|5. 9a. serie
9—15—	4	Cadore	53	18	J. Martínez	D. Miranda	1990	Penúlt. (15a.) de Siembra en 1.500 m. 49,5 k. 1.33 2|5. 8a. s
9c—1—9—4	5	Aerolínea	53	16	F. Toro	J. R. Medina	2047	4a. de Grumpy en 1.400 m. con 52 k. T.: 1.27 4|5. 9a. serie
3—	6	Dark Astro	53	9	N. Vásquez	J. Salfate	2046	3.o de Hasta Luego en 1.400 m. 55 k. T.: 1.27 3|5. 10a. serie
9—	6a	Plácida	50	7	L. Muñoz	J. Salfate	1877	9a. de Dalia en 1.200 m. con 51 k. 1.14 2|5. 8a. serie
13—	7	Hondazo	53	1	O. Hermosilla	M. Norambue.	2038	Penúlt. (13.o) de Conciliador en 1.200 m. 51 k. 1.14 3|5. 8a. s
1—3	8	Eda	52	14	S. Vera	J. Zúñiga	2047	3a. de Grumpy en 1.400 m. 51 k. T.: 1.27 4|5. 9a. serie
Reaparece	9	Arcaya	52	5	A. Salas	[illegible]	1730	Penúlt. (16a.) de Retocada en 1.500 m. 52 k. 1.36. 8a. serie
3—1—6	10	Atocongo	52	15	J. M. Aravena	R. Bernal G.	2047	6.o de Grumpy en 1.400 m. 52 k. 1.27 4|5. 9a. serie
10—7—1—2	11	Artillero	51	10	G. Farfán	J. Troya	2083	2.o de Doreen en 1.200 m. con 51,5 k. 1.15 2|5. 10a. serie
10—12	12	Tartarín	51	4	S. Allende	L. Orellana	2047	12.o de Grumpy en 1.400 m. con 51,5 k. T.: 1.27 4|5. 9a. serie
13—14c	13	Ofelita	51	12	S. Alcalde	O. Rivera	1923	14a. de Sun Glory en 1.500 m. con 52 k. T.: 1.35. 7a. s. Club
5—5—6	14	Apple Cider	50	3	J. Toro	H. González	2046	6a. de H. Luego en 1.400 m. 54,5 k. T.: 1.27 3|5. 10a. serie
10—2	15	Hostess	50	6	L. Camus	A. Luna Q.	2046	2.o de H. Luego en 1.400 m. 52 k. T.: 1.27 3|5. 10a. serie
10c—3c—7c	16	Amazona	50	13	F. Meneses	L. Santos	2059	7a. de Estela en 1.200 m. con 53 k. 1.12 3|5. 7a. serie. Club
11—	17	Volantín	50	2	H. Basay	J. Bernal	1850	11.o de Pandión en 1.500 m. 54 k. T.: 1.34 3|5. 9a. serie

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 1a. serie.— A las 10.30 horas.— Segunda válida para la Apuesta Doble.

8—13c—4	1	Azul y Verde	57	14	I. Sandoval	A. Petit	1986	4.o de Yacoti en 1.500 m. con 60 k. T.: 1.32 1|5. 1a. s.
3c—2	2	Aclamado	54	5	F. Toro	A. Bullezú	2048	2.o de Candente en 1.400 con 53. T.: 1.25 3|5. 1a. serie.
7c—4c	2a	Thor	50	1	N. Vásquez	A. Bullezú	2060	4.o de Placentero en 2.200 con 52. T.: 215. Handicap.
2—5—4	3	Atropello	54	10	J. M. Aravena	A. Sepúlveda	2048	4.o de Candente en 1.400 con 54. T.: 1.25 3|5. 1a. serie.
2—12c—8	4	Mangual	54	13	S. Vera	G. Sarmiento	1987	Penúlt. (8.o) de Pretty Boy en 1.300 con 49. T.: 1.18 4|5.
10—3c—8c—8c	5	Impresor	53	6	E. Soto	J. Inda G.	2100	8.o de Boxeadora en 1.000 con 51. T.: 58 1|5. C. Especial.
2—3	6	Rangosa	52	9	R. Madariaga	C. Muñoz G.	2049	3.a de Doralisa en 1.800 m. con 48 k. T.: 1.54 3|5. Clásico.
Reaparece	7	Estirón	51	7	G. Farfán	H. Cisternas	1628	Ultimo (10.o) de Flaubert en 1.500 con 47 k. T.: 1.32 3|5.
Reaparece	8	Río Rapel	50	4	S. Allende	M. Norambue.	——	Vuelve el pupipo de Norambuena que estaba en Concepción.
7—1—4—4	9	Big Money	50	12	L. A. Paredes	R. Quiroz	2049	4a. de Doralisa en 1.800 con 48,7. T.: 1.54 3|5. Clásico.
Reaparece	10	Taboleo	50	8	L. Muñoz	L. Santos	1511	3.o de Royal Enclosure en 1.400 con 51,6. T.: 1.25 2|5. 1.a s.
1c—1c—3c—5c	11	T. Sentado	49	2	R. Jaque	O. Silva	2101	5.o de Kuriñanco en 1.700 con 50 k. T.: 1.42 3|5. Cl. Hip.
5—	12	G. Muchacho	46	3	A. Parra	R. Maggi	2048	5.o de Candente en 1.400 con 46,6. T.: 1.25 3|5. 1.a serie.
3—5c	13	Le Girondin	46	11	G. Meneses	J. Bta. Castro	2067	5.o de Niño Brujo en 1.200 con 55 k. Tpo.: 1,11. 3a. s.

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A las 11 horas.

3—	1	Fondak	62	10	P. Ulloa	J. Inda G.	2012	3.o de Cencerro en 2.200 con 61. T.: 2.16 4|5. Clásico.
1—	2	Rústico	60	9	R. Madariaga	J. Castro R.	1875	Ganó a Atropello en 1.500 con 58 k. T.: 1.32 3|5. C. Espec.
8—7	3	Mascarade	59	7	E. Soto	A. Vodanovic	2049	Penúlt. (7a.) de Doralisa en 1.800 con 56 k. T.: 1.54 3|5.
2c—3c—9c	4	Freno	55	12	L. Espinoza	C. Covarrubias	2063	9.o de Carácter en 1.300 con 59 k. T.: 1.17. C. Especial.
4—7	5	G. Puyehuito	55	4	D. Cerda	E. Cáceres	1912	7.o de Baribal en 1.200 con 58. T.: 1.13. Carrera Especial.
3—2—16c	6	R. Dancer	54	3	S. Vera	R. Quiroz	2063	Ultimo (16) de Carácter en 1.300 con 51. T.: 1.17. C. Espec.
9—5	7	Cesario	53	2	G. Farfán	J. Castro R.	1987	5.o de Pretty Boy en 1.300 con 56. T.: 1.18 4|5. C. Especial.
6c—4c—6c	8	Flaubert	52	8	J. Martínez	G. Mancilla I.	2101	6.o de Kuriñanco en 1.700 con 59. T.: 1.42 3|5. 2a. serie.
5—1—6	9	Pretty Boy	49	1	G. Meneses	J. Castro R.	2048	Penúltimo (6.o) de Candente en 1.400 con 57. T.: 1.25 3|5.
6c—11c—2c	10	Le Touquet	48	13	F. Meneses	A. Breque V.	2063	2.o de Carácter en 1.300 con 50. T.: 1.17. C. Especial.
4—5—9	11	Titanium	48	11	C. Sepúlveda	P. Briones	1987	Ultimo (9.o) de Pretty Boy en 1.300 con 51. T.: 1.18 4|5.
7—1—4—3	12	Baribal	46	5	J. Amestelly	A. Sepúlveda	2048	3.o de Candente en 1.400 con 53. T.: 1.25 3|5. 1a. serie.
6—	13	Cantaré	46	6	R. Céspedes	A. Sepúlveda	1912	6.o de Baribal en 1.200 con 49. T.: 1.13. Carrera Especial.

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— 3a. serie.— A las 11.35 horas.— Primera válida para la Apuesta Triple.

Reaparece	1	Noctámbulo	59	9	J. Pérez	H. Yáñez	1667	Ultimo (12.o) de Aclamado en 1.400 con 56. T.: 1.26 1|5.
1—1	2	Míster Nat	55	5	R. Madariaga	A. Sepúlveda	2013	Ganó a Logán en 1.200 con 51. T.: 1.12 2|5. 3a. serie.
9—4	3	Crispín	55	14	P. Ulloa	J. Inda G.	2086	4.o de Polichinela en 1.200 con 54. T.: 1.13 1|5. 3a. serie.
6c—3—2	4	As de Trébol	52	10	F. Toro	D. Miranda	2051	2.o de Huiscapi en 1.400 con 52,5. T.: 1.26 3|5. 3a. serie.
14—	5	El Bombo	52	1	J. Martínez	G. Mancilla I.	2051	Penúl. (14.o) de Huiscapi en 1.400 con 58. T.: 1.26 3|5. 3a. s.
10—	6	Yaquil	51	11	P. Gaete	R. Maggi	2051	10.o de Huiscapi en 1.4400 con 58. T.: 1.26 3|5. 3a. serie.
Reaparece	7	Ampuloso	49	3	L. A. Paredes	J. M. Baeza	1825	3.o de Skittish en 1.500 con 54 T.: 1.30 4|5. 5a. s. Cl. Hip.
2—1—1	8	Gualanday	49	8	R. Jaque	O. Silva	2052	Ganó a Busca en 1.400 metros con 50. T.: 1.26. 4a. serie.
4—3—6	9	Cosmopolitán	48	13	Hugo Pilar	J. Quinteros	2051	6.o de Huiscapi en 1.400 con 51. T.: 1.26 3|5. 3a serie.
13—	10	Para Todos	48	7	S. Alcalde	C. Santos	2051	13.o de Huiscapi en 1.400 con 51. Tpo.: 1.26 3|5. 3a. serie.
12—	11	Saltarello	48	2	N. Vásquez	O. Becerra	2051	12.o de Huiscapi en 1.400 con 53. Tpo.: 1.26 3|5. 3a. serie.
1—4c—6	12	Toffana	47	12	F. Meneses	L. Santos	1988	8a. de Big Money en 1.500 con 54. Tpo.: 1.32 2|5. 3a. serie.
4—8—8	13	Ahora Sí	47	4	J. M. Aravena	S. Gajardo	2051	8.o de Huiscapi en 1.400 con 50. Tpo.: 1.26 3|5. 3a. serie.
3—3—8—3	14	Don Alfonso	45	6	A. Parra	J. Castro R.	2051	3.o de Huiscapi en 1.400 con 47 k. Tpo.: 1.26 3|5. 3a. serie.

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Octava serie .— A las 12.10 horas.

1—2	1	Shelltox	54	11	D. Cerda	G. Avila	2050	2.o de Minajou en 1.400; con 54; tiempo: 1.28. 8.a serie.
4—14—6—1	2	Grumpy	53	2	R. Madariaga	J. H. Medina	2047	GANO a Rofucano en 1.400; con 53; con 1.27 4|5; 9.a serie
15—	3	Manubrio	53	1	V. Barra	J. Castro D.	1879	Ultimo (15.o), de Dóllar Oro en 1.200; con 52; 1.13 3|5; 6.a
7—3	4	Shangaicita	53	16	E. Soto	H. Gazmuri	2050	3.a de Minajou en 1.400; con 53.5; tiempo: 1.28 8.a serie.
3—5	5	Gaeta	52	3	J. Toro	Fdo. Castro	2050	5.a de Minajou en 1.400; con 54.5; con 1.28; 8.a serie.
10v—9v—4v	6	Ashley	52	6	L. Camus	H. Yáñez	2073	4.o de Flecha Dorada en 1.400; con 46; con 1.25; Hand. Viña
7c—16c—12	7	Galanteo	52	10	L. Hevia	L. Guajardo	2050	Penúlt. (12.o), de Minajou en 1.400; con 54; 1.28; 8.a serie.
1—10—4	8	Snow Man	52	8	F. Toro	H. Cisternas	1990	4.o de Siembra en 1.500; con 52; 1.33 2|5; 8.a serie.
6—8—7—6	9	Stock	52	15	G. Meneses	A. Henríquez	2050	6.o de Minajou en 1.400; con 54; tiempo 1.28; 8.a serie.
6—12—	10	Celaje	51	18	J. Martínez	J. Salfate	1913	12.o de Pandión en 1.400; con 53.5; tiempo 1.27 3|5; 8.a serie
14—13	11	El Jerarca	51	17	J. García	J. Posadas	1953	11.o de La Sagán en 1.200; con 51; con 1.13 3|5; 7.a serie
7—	12	Gaviol	50	7	R. Neira	V. Contreras	913	Penúlt. (16-a), de Pandión en 1.400; con 52; 1.27 2|5; 8.a s.
12—7	13	Minimax	50	5	A. Salas	S. Miceli	2050	7.o de Minajou en 1.400; con 52,5; tiempo: 1.28; 8.a serie.
2—10	14	Intuición	50	4	Hugo Pilar	J. Quinteros	2050	10.a de Minajou en 1.400; con 52; tiempo: 1.28; 8.a serie.
16—	15	La Centella	50	9	C. Sepúlveda	P. Briones	1913	7.o de Pandión en 1.400; con 51; tiempo: 1.27 2|5; 8.a serie
2—5—5—7c	16	Retocada	50	13	J. M. Aravena	R. Bernal	2058	7.a de Diversión en 1.600; con 54; tiempo: 1.38 1|5; 7.a serie
6—1—2	17	Rofucano	50	14	L. Muñoz	Fdo. Gazmuri	2047	2.o de Grumpy en 1.400; con 53; tiempo: 1.27 4|5; 9.a serie.
11—8	18	Hammed	49	12	H. Basay	J. Bernal	2015	8.o de Salto de Agua en 1.200; con 53; tiempo 1.14; 8.a serie

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Séptima serie.— A las 12.45 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

6—8	1	P. Alto	54	11	S. Véliz	G. Mancilla I.	1991	8.o de Botnia en 1.500; con 52,5; tiempo: 1.33 4|5; 6.a serie
12—1—4	2	Atalanta	54	8	C. Sepúlveda	P. Briones	2089	4.a de Sun Lord en 1.200; con 54; tiempo 1.14 2|5; 7.a serie
13—7—8	3	Nebucanita	54	14	H. Basay	E. Núñez	2054	8.a de Como El en 1.400; con 50,2; con 1.27 1|5; 6.a serie.
10—4—13—12	4	Free Life	53	18	I. Sandoval	D. Torres	2053	12.a de Galopista en 1.400; con 53.5; tiempo 1.27 3|5; 7.a s.
6c—5—1	5	Minajou	53	6	C. Pezoa	C. Covarrubias	2050	GANO a Shelltox en 1.400; con 53,5; tiempo 1.28; 8.a serie
5c—2—4	6	Sansón	53	2	J. Martínez	G. de la Cerda	2053	4.o de Galopista en 1.400; con 52,5; tiempo 1.27 5|7; 7.a serie
3—3—1—3	7	Chillanejo	53	17	J. Latorre	A. Ramírez	2053	3.o de Galopista en 1.400; con 51,5; tiempo 1.27 3|5; 7.a serie
17—	8	Educando	53	16	J. García	A. Sepúlveda	2053	Ultimo (17.a), de Galopista en 1.400; con 53; 1.27 3|5; 7.a s.
11—14	9	Miltown	53	10	S. Alcalde	M. A. Valenz.	1917	14.o de Snake en 1.400; con 51; con 1.27 3|5; 6.a serie.
Reaparece	10	Naicura	53	15	O. Castillo	L. Navarro	1087	3.a de Good News en 1.500; con 52; tiempo: 1.33 2|5; Clásico
Reaparece	11	Rastacuero	53	4	E. Soto	A. Petit	1593	Penúlt. (15.o), de Bolívaro en 1.500; con 54; 1.36; 6.a serie
19c—6—5	11a	Pandión	52	13	G. Farfán	A. Petit	2053	5.o de Galopista en 1.400; con 52; tiempo: 1.27 3|5; 7.a serie
3—8—1	12	Terronazo	53	5	E. Guajardo	J. Melero	2042	GANO a Pesito en 1.00; con 54; tiempo: 1.34 3|5; Condic.
4—11c—6	13	Magicián	52	9	J. M. Aravena	M. Viballos	2053	6.o de Galopista en 1.400; con 52,7; 1.27 3|5; 7.a serie.
8—	14	Beltrame	52	3	D. Cerda	S. Miceli	2053	8.o de Galopista en 1.400, con 52; tiempo: 1.27 3|5; 7.a serie
5—9—11	15	Kim West	52	1	L. Camus	R. Rabello	2053	11.o de Galopista en 1.400; con 52; tiempo: 1.27 3|5; 7.a serie
Reaparece	16	Stefan	52	7	A. Mora	M. Martínez	1377	14.o de Tranquilo en 1.400; con 50; tiempo: 1.27; 6.a serie
9—11—9—9	17	Mudejar	50	12	A. Salas	J. Posadas	2053	9.o de Galopista en 1.400; con 50,5; tiempo 1.27 3|5; 7.a serie

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Sexta serie.— A las 13.20 horas.

Reaparece	1	Erebus	55	3	N. N.	J. Bernal	1804	11.o de Doblete en 1.400; con 55; tiempo: 1.27 1|5; 5.a serie
Reaparece	1a	Alter Ego	54	17	S. Véliz	J. Bernal	670	Ultimo (15.o), de Villita en 1.300; con 55; 11.19; Viñ; 14 abril
7—1	2	Como El	54	12	O. Castillo	R. Maggi	2054	GANO a La Tortolita en 1.400; con 51; tiempo 1.27 1|5; 6.a
11c—	3	Mirador	54	5	E. Saavedra	M. Norambue.	2104	11.o de Clarión en 1.300; con 56; tiempo: 1.16 3|5; 4.a serie
7—5—7	4	Cuiet	54	13	E. Peña	M. Amaya	2055	7.o de Beligerante en 1.400; con 50; tiempo: 1.27 2|5; 5.a ser.
2—4—14	5	Bolívaro	53	8	J. Toro	Fdo. Castro	2055	Ultimo (14.o), de Beligerante en 1.400; con 49.5; 1.27 2|5; 5.a
5—8	6	Cobrador	53	18	F. Toro	Eto. Navarro	2018	8.o de Hossegor en 1.200; con 54; con 1.13 2|5; 5.a serie.
2—1	7	Siembra	53	9	R. Castillo	H. Miranda	1990	GANO a Sandón en 1.500; con 53,6; tiempo 1.33 2|5; 8.a serie
6—2—1	8	Galopista	52	4	N. N.	M. A. Valenz.	2053	GANO a Loredana en 1.400; con 52,4; tiempo: 1.27 3|5; 7.a
1—3—4	9	Tunecino	52	7	R. Madariaga	R. Bernal G.	2054	4.o de Como El en 1.400; con 52,8; tiempo 1.27 1|5; 6.a serie
4c—3c—1c	10	Aristócrata	51	2	R. Jaque	O. Silva	2061	GANO a Río Tajo en 1.200; con 53; tiempo: 1.12; 5.a serie
Reaparece	11	Choc	51	16	L. Camus	A. Henríquez	1793	GANO a Snow Man en 1.500; con 56; Condicional; 1. 35 3|5.
3—2—2—2	12	Loredana	49	1	J. M. Aravena	S. Fuentes	2053	2.a de Galopista en 1.400; con 53,5; con 1.27 3|5; 7.a serie.
1—5	13	Freud	49	15	G. Meneses	J. Castro R.	2054	5.o de Como El en 1.400; con 51; con 1.27 1|5; 6.a serie.
10c—14—10c	14	Landi	49	6	M. Campos	H. Cisternas	2102	10.o de Juvénica en 1.300; con 54; tiempo: 1.18; 5.a serie.
8—8—11	15	Manchego	49	11	J. Latorre	J. Posadas	2054	11.o de Como El en 1.400; con 51; tiempo 1.27 1|5; 6.a serie
11—7	16	L. Honey	48	14	N. Vásquez	R. López	2054	7.a de Como El en 1.400; con 50,6; tiempo 1.27 1|5; 6.a serie
5—4—6	17	Premiado	48	10	H. Basay	J. Suárez	2054	6.o de Como El en 1.400; con 50,5; tiempo: 1.27 1|5; 6.a serie

(PASA A LA PAGINA 17)

CLUB HIPICO

Domingo 24 de noviembre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 12.30 horas.— Condicional.

14—5h—4	1	Apenado	55	6	E. Salas	J. Rodríguez	2096	4.o de Teobroma en 1.300 con 54 kls. 7a. ser. T. 1.18
15—15—11	2	Bienestar	55	10	L. A. Díaz	P. Bagú	2065	11.o de O. Set en 1.200 con 55 kls. 6a. ser. T. 1.11
18—13—14	3	Falstaff	55	4	O. Muñoz	L. Espinoza	1909	Ult. (14.o) de Match en 1.400 con 55 kls. 10a. ser. T. 1.28
12—6—7	4	G. Crown	55	12	P. Muñoz	P. Valderrama	2031	7.o de P. de Oro en 1.100 con 51 kls. 8a. ser. T. 1.03
2—8—4h	5	Paso al Rey	55	7	F. Venegas	O. Silva	2050	4.o de Minajou 1.400 con 54 kls. 8a. ser. T. 1.28
4—4—3	6	Sardabad	55	3	A. Núñez	R. Villa	2059	3.o de Altavoz en 1.200 con 50 kls. 7a. ser. T. 1.12
Reaparece	7	Clavelina	52	9	M. Ramírez	V. Ramírez	1721	Penúlt. (13a.) de Ferdi 1.300 con 50 kls. 6a. ser. T. 1.18
6—2—3	8	Ecurie	52	2	S. Vera	G. Urquidi	2064	3a. de Coal en 1.600 con 54 kls. 6a. ser. T. 1.38
Reaparece	9	Maraña	52	3	A. Morales	M. Reyes	1663	Penúlt. (14a.) en 1.400 con 53 kls. 10a. ser. T. 1.28
Debutante	10	Irupe	50	11	G. Saavedra	Em. Castillo	——	Debutante, hijo de F. Row en Versátile, por Pay Up.
13—9—8	11	Marco A.	50	12	N. N.	F. León	2058	8.o de Diversión en 1.600 con 46 kls. 7a. ser. en 1.38
3h—4h—5h	12	Montonero	50	9	S. Alcalde	A. Muñoz	2045	15.o de Teobroma en 1.400 con 51 kls. 11a. ser. en 1.28
10h—9h—12	13	Floreada	47	1	L. Marchant	M. Ortiz	2058	12a. de Diversión en 1.600 con 45 kls. 7a. ser. en 1.38

SEGUNDA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 12.57 horas.— Condicional.

Reaparece	1	Art Silk	55	3	S. Vera	P. Valderrama	1330	5.o de Censo en 1.100 con 55 kls. T. 1.15; condicional
4—7—8—6	1a	Rastrero	55	5	P. Muñoz	P. Valderrama	1994	6.o de M. Hill en 1.200 con 51 kls. T. 1.13 4|5; condic.
16—9—17	2	Bufadel	55	4	G. Saavedra	L. G. Alvarez	1995	Ult. (17.o) de Calabrés en 1.200 con 51; T. 1.13; condic.
7—13—12	3	Corilín	55	11	P. Ulloa	E. Inda S.	1995	12.o de Calabrés en 1.200 con 55 kls. T. 1.13; condic.
2—5—13	4	Daric	55	3	L. A. Díaz	P. Bagú	1995	13.o de Calabrés 1.200 con 55 kls. T. 1.13; condic.
10—7—2	5	De Repente	55	13	R. Parodi	J. Inda	1994	2.o de M. Hill en 1.200 con 51 kls. T. 1.13; condicional
13h—6h—12h	6	Deudor	55	8	N. González	A. López	2043	Ult. (12.o) de Tomasito en 1.500 con 54 kls. T. 1.35 2|5; condic.
Reaparece	7	Frigorífico	55	9	J. Caro	H. Parra	1638	Penúlt. (12.o) de Malibú en 1.200 con 54 kls. T. 1.13 2|5
Reaparece	8	Goldoni	55	11	F. Venegas	R. San Martín	1441	9.o de Castelar en 1.200 con 55 kls. T. 1.15 2|5; cond.
Reaparece	9	Hindostán	55	17	R. Medel	J. Salas	1433	Ult. (16.o) de Irascible 1.200 con 53 kls. T. 1.12 2|5; cond.
12—9—0	10	L. Smog	55	16	E. Contreras	H. Inda	2056	No tabla de Tatao en 1.600 con 54 kls. T. 1.38; cond.
10—13—4h	11	Mendicante	55	1	M. Ramírez	T. Herrera	1491	Ult. (14.o) de Castelar en 1.200 con 55 kls. T. 1.15 2|5
5—4—10	12	Nepal	55	15	O. Muñoz	J. Melero	199	10.o de Calabrés en 1.200 con 1 kls. T. 1.13; condic.
5—9—13	13	Nibaldo	55	4	C. Pezoa	R. Allen	1957	13.o de F. Maid en 1.800 con 65 kl5s. en 1.51 3|5; cond.
7—2—3—7	14	Nitos	55	11	A. Núñez	J. M. Baeza	2057	7.o de Adalia en 1.600 con 5 kls. T. 1.38; condic.
Reaparece	15	Ocelote	55	16	L. Marchant	S. González	1330	Ult. (16.o) de Censo en 1.100 con 54 kls. T. 1.15; cond.
6—3—6	16	Teruel	55	12	J. Escobar	P. Fuentes	2057	6.o de Adalia en 1.600 con 53 kls. T. 1.38; condicional
No corre	17	Verguín	55	7	No corre	R. Méndez	2056	No tabla de Tatao 1.600 con 55 kls. T. 1.38; condicional

TERCERA CARRERA.— A las 13.24 horas.— 1.000 metros.— Condicional.

14h—11h—11	1	Al Ras	55	7	P. Muñoz	R. Méndez	2057	Ult. (11.o) de Adalid en 1.600 mts. con 54. 1.38. Cond.
12—8—8h	2	Arrayán	55	18	M. Yáñez	J. Medina	2043	8.o de Tomasito en 1.500 mts. con 56. 1.35 2|5. Cond.
Debutante	3	Birmano	55	11	P. Ulloa	P. Valderrama	——	Debutante. Hijo de Apolo en Bireme, por My Lord
11h—6—2	4	Burgalat	55	2	R. Parodi	A. Valdés	2056	2.o de Tatao en 1.600 mts. con 55. 1.38. Condicional
Reaparece	5	D. Cristián	55	17	G. Ayub	E. Rodríguez	1154	Ult. (15.o) de Muñeco en 1.200 mts. con 52. 1.14. Cond.
Debutante	6	El Rotito	55	1	M. Ramírez	P. Bagú	——	Debutante. Hijo de Blue Boy en Soons, por Orégano.
9—14—17	7	Erly	55	10	C. Galdames	V. A. Polanco	1957	17.o de Fair Maid en 1.800 mts. con 56. 1.51 3|5. Cond.
7h—11—0	7a	Gerald	55	3	F. Venegas	J. Chamorro	2056	No table de Tatao en 1.600 mts. con 56. 1.38. Condic.
4—9—9h	8	Estallido	55	19	O. Muñoz	G. Sarmiento	1982	9.o de M. Hermoso en 1.200 mts. con 51. 1.38. Condic.
12—9—10h	9	Fazzoletto	55	12	N. N.	J. Salas	1980	10.o de Aracajú en 1.200 mts. con 52. 1.13 2|5. Cond.
2—2—4	10	Guardia	55	16	J. Escobar	C. Tapia	2056	4.o de Tatao en 1.600 mts. con 52. 1.14 2|5. Cond.
2—5—4	11	Hanning	55	9	E. Guajardo	J. Melero	1856	4.o de Solterito en 1.100 mts. con 55. 1.38. Condicional
Reaparece	12	Musulmán	55	4	G. Saavedra	J. Jacial	1715	11.o de Neutral en 1.200 mts. con 53. 1.07. Condicional
Reaparece	13	Nortino	55	14	G. Jorquera	O. Jara	1440	9.o de C. Lindo en 1.200 mts. con 54. 1.12. Condicional
Debutante	14	O'Pharad	55	5	A. Núñez	F. León	——	Debutante. Hijo de Pharad en Orea, por Orégano.
Debutante	15	Oleg	55	18	J. Castro	G. Urquidi	——	Debutante. Hijo de Denikin en Tenrelle, por Tennyson
6h—5h—6h	16	Renal	55	8	E. Saavedra	H. Cisternas	2043	6.o de Tomasito en 1.500 mts. con 52. 1.35 2|5. Cond.
4—	17	Sorrentino	55	15	J. Aliaga	J. Zúñiga	1995	4.o de Calabrés en 1.200 mts. con 51. 1.13. Condicional
7h—6h—12h	18	Trueno	55	6	A. Jaque	E. Barticevic	2042	12.o de Terronazo en 1.500 mts. con 54. 1.34 3|5. Cond.

CUARTA CARRERA.— A las 13.51 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

1—10h—5	1	Escandinhas	57	3	M. Ramírez	O. Muñoz G.	1890	5a. de Radiante en 1.600 mts. con 51. 1.45. 3a. serie
5v—3v—12h	2	Barrica	53	2	J. Duarte	H. Galaz	2089	12a. de Sun Lord en 1.200 mts. con 51. 7a. serie. 1.14
1—2	3	Doara	53	6	G. Jorquera	O. Tapia	1568	2a. de La Millonaria en 1.200 mts. con 53. 1.13. Cond.
7—12—11	4	Kabileña	53	1	G. Saavedra	S. Fuentes	1824	Penúlt. (11a.) de Tabaola en 1.200 con 53. 1.12. Cond.
Reaparece	5	La Patti	53	9	R. Parodi	F. Jacial	1686	10a. de Lindofuerte en 1.200 mts. con 50. 1.11. Cond.
9—6—2	6	Monalista	53	4	J. M. Aravena	A. Bullezú	2102	2a. de Juvénica en 1.300 mts. con 52. 5a. serie. 1.18
2—2—2	7	Paraíba	53	8	F. Venegas	J. M. Baeza	2031	2a. de V. Esperanza en 1.100 mts. con 55. 4a. serie
3—2—4	8	Prestancia	53	5	D. Cerda	E. Cáceres	2105	4a. de Río Tajo en 1.300 mts. con 54. 5a. serie.
16—1h—8h	9	Roseburg	53	7	P. Fuentes	P. Fuentes	1507	8a. de Serpia en 1.200 mts. con 52. 1.15 3|5. Condic.

QUINTA CARRERA.— A las 14.21 horas.— 1.100 metros.— 7a. serie.— (Primera válida para la Primera Apuesta Triple. a las 14.08 hrs.)

14h—17h—17	1	Salteño	56	6	L. Fuentes	H. Medina	1930	Penúlt. (17.o) de Gonzalito en 1.200 con 59. 6a. s.
3—1h—7h	2	Lamballe	55	3	L. García	C. Rivera	2088	7a. de Conciliador en 1.200 mts. con 53. 8a. serie.
Reaparece	3	Dupont	54	2	O. Hermosilla	M. Norambue.	595	3.o de Sacarino en 1.300 mts. con 56. 7a. serie.
3—5—0	4	G. Linda	54	16	G. Saavedra	S. Fuentes	2002	9a. de Malvácea en 1.000 mts. con 50. 6a. serie.
6—11—6	5	Antimaco	52	8	L. Godoy	L. Espinoza	1860	6.o de M. Rosalinda en 1.300 mts. con 57. 6a. serie.
6h—3h—1h	6	H. Luego	52	1	S. Meneses	M. Araneda	2046	Ganó a Hostess en 1.400 mts. con 54. 10a. serie.
14h—12h—15h	7	Ansiedad	51	19	E. Peña	J. Maldonado	1951	Ult. (15a.) de Dalia en 1.200 mts. con 53. 8a. s.
4—4h—7h	8	Leoncavallo	50	5	R. Neira	L. Contreras	1878	7.o de Sun Lord en 1.200 mts. con 52. 7a. serie.
1/h—3—5	9	Mazucamba	50	14	P. Muñoz	L. A. García	2059	5a. de Altavoz en 1.200 mts. con 57. 7a. serie.
13—1—7	10	P. Linda	50	9	E. Guajardo	M. Amaya	2035	7a. de Off Set en 1.200 con 49. 6a. serie. 1.12
7h—8—5	11	Salinita	50	11	A. Salas	I. Duque	2095	5a. de Pasión en 1.300 mts. con 52. 6a. serie. 1.18
11—8—2	12	Panguecillo	48	13	J. Aliaga	C. Tapia	2059	2.o de Altavoz en 1.200 mts. con 54. 7a. serie. 1.12
15—5—16h	13	Africander	47	6	F. Venegas	P. Bagú	2053	Penúlt. (16.o) de Galopista en 1.400 con 52. 7a. s. 1.27
3—4—5	14	Tiberio	47	19	L. Marchant	D. Sandoval	2025	5.o de Sare en 1.100 mts. con 56. 7a. serie. 1.06
14h—18—9	15	P. Verde	46	7	A. Morales	M. Ortiz	2021	Ult. (9.o) de P. de Oro en 1 100 mts. con 51. 1.05 4|5.

SEXTA CARRERA.— A las 14.48 horas.— 1.500 metros.— 6a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 14.38 horas.)

3—5—5	1	Molinero	55	3	I. Sandoval	E. Scala	2064	5.o de Coal en 1.600 m. con 51 k. Tpo.: 1.38. 6a. serie
Reaparece	2	Bel Ami	54	14	E. Contreras	J. Salas	1342	Ult. (13.o) de Rozón en 1.700 con 49. Tpo.: 1.57 2|5.
10—12—12	3	Cynara	54	2	E. Guajardo	P. Medina	1830	12a. de Confucio en 1.200 con 51. Tpo.: 1.12. 5a. serie
1h—5h—6h	4	Match	54	11	M. Ramírez	V. Ramírez	2084	6.o de Cumberland en 1.200 con 51. Tpo.: 1.14 3|5. 9a. serie
1—7—6	5	Sahumerio	54	13	G. Jorquera	V. A. Polanco	2064	6.o de Coal en 1.600 m. con 50 k. Tpo.: 1.38. 6a. serie
6—	6	Newmarket	53	4	O. Muñoz	A. Proschle	2095	6.o de Pasión en 1.300 con 55. Tpo.: 1.13 4|5. 6a. serie
[illegible]—10—12	6a	Doña Nena	47	8	F. Meneses	A. Proschle	1642	12a. de Patrulla en 1.700 con 47. Tpo.: 1.44. 6a. serie
8h—9—9	7	Petisa	53	15	J. Chamorro	J. Melero B.	2095	9a. de Pasión en 1.300 con 55. Tpo.: 1.18 4|5. 6a. serie
6—16—4	8	Allegretto	52	5	A. Núñez	H. Medina	1993	4.o de Lord en 1.700 con 53. Tpo.: 1.46. Condicional
1—4—10h	9	[illegible]	52	1	J. Martínez	Ed. Rodríguez	1879	10.o de Dollar Oro en 1.200 con 52 k. 6a. serie.
12h—7h—2	10	Palmito	52	19	S. Vera	L. Contreras	2058	2.o de Diversión en 1.600 con 54. Tpo.: 1.38 1|5. 7a. serie
11—4—3	11	Flamenco	51	6	J. M. Aravena	S. Fuentes	2095	3.o de Pasión en 1.300 con 51 k. Tpo.: 1.18 4|5. 6a. serie
7—6—2	12	Noelle	51	16	C. Sepúlveda	P. Valderrama	2095	2a. de Pasión en 1.300 con 49. Tpo.: 1.18 4|5. 6a. serie
12—5—10	13	Ventisca	51	10	F. Toro	Em. Castillo	2095	10a. de Pasión en 1.300 con 53. Tpo.: 1.18 4|5. 6a. serie
14—12—3	14	A. Crown	49	18	P. Muñoz	R. Méndez	2058	3.o de Diversión en 1.600 con 49. Tpo.: 1.38 1|5. 7a. serie
8—4—14h	15	Baquiano	48	7	J. Caro	J. Posadas	2082	Penúlt. (14.o) de N. Hill en 1.200 con 50 k. Tpo.: 1.13
8h—11—4	16	Desolado	43	21	R. Jaque	S. Olivares	2095	4.o de Pasión en 1.300 con 49. Tpo.: 1.18 4|5. 6a. serie
11v—3—5	16a	Filántropo	47	17	R. Gatica	A. Breque V.	2058	5.o de Diversión en 1.600 con 52. Tpo.: 1.38 1|5. 7a. serie
2—10h—2	17	Mimoso	48	12	N. N.	E. Inda S.	2096	2.o de Teobroma en 1.300 con 54. Tpo.: 1.18 1|5. 7a. serie
9—5—6	17a	Blade	45	9	J. Aliaga	A. Abarca	2058	6.o de Diversión en 1.600 con 50. Tpo.: 1.38 1|5. 7a. serie
10v—12h—13	18	Mauloso	46	20	N. Vásquez	O. Jara	2058	Penúlt. (13.o) de Diversión en 1.600 con 52. Tpo.: 1.38

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.15 horas.— 1.100 metros.— 6a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 15.05 horas)

4—7—3	1	César Borgia	55	5	O. Muñoz	F. Jacial	2002	3.o de Malvácea en 1.000 m. con 55 k. 6a. s. Tpo.:
1—12—5	1a	Lady Hiss	54	1	G. Saavedra	F. Jacial	2061	5a. de Aristócrata en 1.200 con 52. 5a. serie. Tpo.: 1.12
5h—5h—6h	2	Curupaity	54	9	D. Cerda	J. Bernal	2088	6.o de Conciliador en 1.200 con 52. 8a. serie. Tpo.: 1.14
1—10	3	Novedad	54	14	C. Pezoa	C. Covarrubias	1824	10a. de Tabaola en 1.200 con 49. Tpo.: 1.12. Condicional
13—8—1	4	Boreas	53	12	A. Núñez	D. Sandoval	2020	Ganó a Barmaid en 1.200 con 53. Tpo.: 1.12 2|5. Condic.
13—10h—1h	5	Díscola	53	2	R. Jaque	J. Zúñiga	2004	Ganó a Compleja en 1.200 con 50. Tpo.: 1.15. Condicional
5h—1h—1	6	Teobroma	53	15	R. Madariaga	M. Araneda	2096	Ganó a Mimoso en 1.300 con 55. 7a. serie. Tpo.: 1.18
[illegible]—11—9	7	Betania	52	8	G. Jorquera	J. M. Baeza	2061	Penúlt. (9a.) de Aristócrata en 1.200 con 51. 5a. s. T.: 1.12
2h—6h—14h	8	Errata	52	17	R. Neira	E. Bécar	2017	Penúlt. (14a.) de S. Fuerte en 1.200 con 51. 6a. s. T.: 1.13
8—1—2	9	Malvácea	52	13	F. Toro	Em. Castillo	2097	2a. de Berenice en 1.300 con 50. 6a. serie. Tpo.: 1.18
9—2—6	10	Edmund	51	3	V. Barra	M. Rendic	2097	6.o de Berenice en 1.300 con 53 k. 6a. s. Tpo.: 1.18
12—6—12	11	Migracia	50	14	C. Sepúlveda	J. Cavieres A.	1958	12a. de Sun Vido en 1.100 con 53. 5a. serie. Tpo.: 1.05
10—2—1	12	Pasión	50	7	H. Salas	J. Fuentes	2095	Ganó a Noelee en 1.300 con 50. 6a. serie. Tpo.: 1.18 4|5
13h—5—10h	13	Isetta	48	11	S. Vera	M. Ortiz	2089	10a. de Sun Lord en 1.200 con 51. 7a. serie. Tpo.: 1.14
3—5—3	14	Cuchilla	46	4	A. Parra	Em. Castillo	1830	8a. de Confucio en 1.200 con 46. 5a. serie. Tpo.: 1.12
10—10h—13h	15	Rafumón	46	6	F. Meneses	L. Contreras	2015	13.o de S. de Agua en 1.200 con 53. 8a. serie. Tpo.: 1.14
5—6—14h	16	Suzy Beny	45	10	J. Aliaga	S. Fuentes	1990	14a. de Siembra en 1.500 con 52. 8a. serie. Tpo.: 1.33

OCTAVA CARRERA.— A las 15.45 horas.— 1.500 metros.— 5a. serie.

2—2—6	1	Longa	56	6	G. Jorquera	P. Medina	2068	6a. de Parragón en 1.600 m. con 54 k. 5a. serie. T.: 1.37
8—10—10	2	Niteroi	56	1	L. A. Díaz	L. Santos	2099	10.o de P. Azul en 1.700 con 57. 5a. serie. Tpo.: 1.44
Reaparece	3	Chambery	54	9	O. Muñoz	J. Salas	——	Reap. este buen ejemplar por Latido, que entrena J. Salas
15h—2—3	4	Curzón	52	2	F. Toro	O. Lizama	3097	3.o de Berenice en 1.300 con 56. 6a. serie. Tpo.: 1.18.
10—3—12	5	Nike	52	12	J. García	C. Santos	2068	Penúlt. (12a.) de Parragón en 1.600 con 50. 5a. s. T.: 1.37
1—6—3	6	Ranco	52	8	A. Núñez	J. Cavieres A.	2030	3.o d C. Claro en 1.100 con 56. 6a. serie. Tpo.: 1.06.
2—5—1	7	Berenice	51	5	J. Aliaga	A. Valdés	2097	Ganó a Malvácea en 1.300 con 47. 6a. serie. Tpo.: 1.18.
2—3—1	8	Double Life	51	13	S. Vera	J. Cavieres	2093	Ganó a Alkira en 1.600 con 49. Tpo.: 1.49. Condicional
1—8—2	9	Castaña	50	3	C. Pezoa	A. Proschle	2065	2a. de Off Set en 1.200 con 56. 6a. serie. Tpo.: 1.12
2—6—9	10	Ebanista	48	11	F. Meneses	D. Sandoval	2068	9a. de Parragón en 1.600 con 46. 5a. serie. Tpo.: 1.37
3—10—5	11	Urania	48	7	R. Jaque	R. San Martín	2097	5a. de Berenice en 1.300 con 53. 6a. serie. Tpo.: 1.18.
6h—8h—9	12	Doblete	47	4	J. Caro	L. E. Toledo	2064	9.o de Coal en 1.600 m. con 53 k. 6a. serie. Tpo.: 1.38.
6—8—2	13	D. Eustaquio	47	10	C. Sepúlveda	J. B. Castro	2064	2.o de Coal en 1.600 m. con 49 k. 6a. serie. Tpo.: 1.38.

NOVENA CARRERA.— A las 16.15 horas.— 2.100 metros.— Clásico.

1—1h—2h	1	Zorro Veloz	61	3	R. Madariaga	J. Suárez	2012	2.o de Cencerro en 2.200 m. con 61 k. Tpo.: 2.16 4|5. Clásico
4h—3v—3	2	Jauja	59	7	P. Ulloa	C. Muñoz G.	1924	3.o de Golden Age en 2.400 con 59. Tpo.: 2.30. Clásico
4—4—3	3	Burlanoff	55	4	E. Araya	R. Méndez	2063	3.o de Caráter en 1 300 con 58. Tpo.: 1.17. C. Especial
3—2—1h	4	Doralisa	55	4	L. Espinoza	C. Covarrubias	2049	Ganó a Mongrana en 1.800 con 52. Tpo.: 1.54 3|5. Clásico
2—2h—4h	5	Encantado	52	2	F. Toro	A. Abarca	1950	4.o de Z. Veloz en 2.000 con 55. Tpo.: 2.06. C. Especial
4h—3h—6h	6	Multimillonario	51	8	C. Pezoa	J. Inda	1950	Ult. (6.o) de Z. Veloz en 2.000 con 49. Tpo.: 2.06. C. Esp.
3v—10—2	7	Harpal	50	2	G. Jorquera	F. Jacial	2094	2.o de Río Coreo en 1.900 con 52 k. Tpo.: 1.55. Condicional
3—11—4	8	Codorniz	47	1	J. M. Aravena	J. Argagnon	2027	Ult. (4a.) de Trementina en 1.600 con 61. Tpo.: 1.38. Clás.
4—5—1	9	Placentero	47	3	A. Núñez	F. León	2060	Ganó a Miski en 2.200 con 50. Tpo.: 2.15. Handicap.
6h—3h—4	10	Lucas	45	10	N. Vásquez	J. Zúñiga	2101	4.o de Kuriñanco en 1.700 con 52. 2a. serie. T.: 1.42 3|5.

DECIMA CARRERA.— A las 16.55 horas.— 1.100 metros.— 2a. serie.— (Primera válida para la segunda Apuesta Triple. a las 16.40 horas.)

4—1—5	1	Viajada	57	1	R. Parodi	G. Urquidi	2100	5a. de Boxeadora en 1.000 m. con 56 k. Tpo.: 0.58 1|5.
3—1—10	1a	Ghiggia	50	7	S. Vera	G. Urquidi	2100	Penult. (10a.) de Boxeadora en 1.000 con 50. Tpo.: 0.58 1|5
2h—9—3h	2	Angurriento	54	9	J. Chamorro	J. Melero B.	1986	3.o de Yacoti en 1 500 con 52 k. Tpo. 1.32 1|5. 1a. serie
3—4—1	3	Niño Brujo	54	4	G. Saavedra	F. Jacial	2067	Ganó a Despierto en 1.200 con 54. Tpo.: 1.11. 3a. serie
5h—9—1	4	Boxeadora	53	13	J. M. Aravena	A. Gutiérrez	2100	Ganó a Mi Rucia en 1.000 con 47. Tpo.: 0,58 1|5. C. Espec.
5—10h—6	5	Sioux	53	8	F. Toro	J. Suárez	1867	6.o de Milord en 1.100 m. con 52. Tpo.: 1.04. 1a. serie
9—9h—9	6	Don Villa	52	2	G. Jorquera	R. Celpa	1861	Ult. (9.o) de Sibila en 1.300 m. con 54 k. Tpo.: 1.18 3|5
2—6—3	7	Pitarrilla	52	19	A. Núñez	J. Inda	2100	3a. de Boxeadora en 1.000 con 53. Tpo.: 0,58 1|5. C. Espec.
5—1—1	8	V. Esperanza	51	1	H. Salas	A. Vodanovic	2031	Ganó a Paraíba en 1.100 m con 55. Tpo.: 1.04. 4a. serie
3—1—1	9	Isabel	50	11	J. Martínez	H. Miranda	1999	Ganó a Hípica en 1.000 con 57. Tpo.: 0.59 2|5. 4a. serie
4—4—7	10	Palaciego	50	3	J. Caro	Ed. Rodríguez	1861	7.o de Sibila en 1.300 m. con 51. Tpo.: 1.18 3|5. 2a. serie
10—3—3	11	Viejestorio	49	8	R. Jaque	O. Silva	2067	3.o de N. Brujo en 1.200 con 55. Tpo.: 1.11. 3a. serie

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros. — A las 17.25 horas.— Quinta Serie.— (Primera Válida Apuesta Doble, cierre a las 17.12 horas)

1—6—3	1	Lucrecio	56	5	L. A. Díaz	P. Bagú	2104	3.o de Clarión en 1.300 con 52 kls. 4a. ser. en 1.16
5—4—2	2	Angola	53	2	S. Vera	J. Argagnon	2104	2a. de Clarión en 1.300 con 48 kls. 4a. ser. en 1.16
8—7—9	3	Loco Mundo	53	4	R. Parodi	J. Cavieres	2104	9.o de Clarión en 1.300 con 52 kls. 4a. ser. en 1.16
3—8—5	4	Colérico	52	6	F. Toro	C. Muñoz G.	2068	5.o de Parragón en 1.600 con 57 kls. 5a. ser. en 1.37
9h—1h—2	5	Mi Esperanza	52	10	G. Jorquera	A. Castro	1776	2a. de Napoleón en 1.600 con 48 kls. 4a. ser. en
11—8—3	6	Huipil	51	7	A. Núñez	M. Amaya	2023	3.o de N. Diablo en 1.600 con 55 kls. T. 1.36; condic.
9—7—8	7	Perdurable	51	9	L. Godoy	F. Chamorro	1932	8.o de Lucrecio en 1.200 con 56 kls. T. 1.13; 5a. ser.
15—2—1	8	Río Tajo	51	3	E. Guajardo	P. Medina	2105	Ganó a Stagger en 1.300 con 49 kls. T. 1.18; 5a. ser.
7h—10—3	9	Compresor	50	11	J. Martínez	J. Castro R.	2058	3.o de Parragón en 1.600 con 54 kls. 5a. ser. en 1.37
7—2—4	10	Carrasco	49	8	J. M. Aravena	J. Maldonado	2039	4.o de P. Azul en 1.700 con 55 kls. 5a. ser. T. 1.44
1—5—14	11	La Mocha	49	1	A. Parra	O. Becerra	2105	Penúlt. (14a.) de R. Tajo en 1.300 con 54 kls. 5a. ser. 1.18
4—11—5	12	Makarios	49	12	G. Saavedra	F. Jacial	2032	5.o de Makarios en 1.200 con 49 kls. 4a. ser. en 1.11

DUODECIMA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 17.55 horas.— Quinta Serie. — (Segunda Válida para la Segunda Apuesta Triple, cierre a las 17.45 horas).

2h—Rh—4	1	Grillo	57	10	R. Madariaga	J. Castro R.	2092	4.o de Logán en 1.200 con 51 kls. T. 1.11; condic.
4—9—14	2	Solterito	57	14	P. Ulloa	J. Inda	2104	Ult. (14.o) de Clarión en 1.300 con 51 kls. 4a. ser. 1.16
9—5—1	3	N. Gift	55	1	R. Parodi	J. Cavieres	1685	Ganó a Bengasi en 1.200 con 54 kls. 5a. ser. en 1.12
3h—4h—10h	4	R. Paddock	55	16	J. Martínez	H. Miranda	2014	10.o de Graznido 1.200 con 43 kls. 4a. ser. en 1.13
3—9—12h	5	Bengasi	53	5	L. Marchant	J. F. González	2031	12.o de Surazo en 1.200 con 49 kls. 5a. ser. T. 1.18
11h—10—6	6	Pato Negro	53	11	N. González	P. Briones	2105	6.o de Río Tajo en 1.300 con 54 kls. 4a. ser. en 1.11
11h—11—7	7	Sabotaje	53	6	L. A. Paredes	P. Bagú	2082	7.o de Palermo en 1.200 con 49 kls. 5a. ser. en 1.05
1h—9—3	8	Chamaco	52	2	F. Toro	J. Suárez	2032	3.o de Q. Air en 1.100 con 54 kls. 5a. ser. T. 1.18
7—8—5	9	Kearney	52	15	N. N.	A. Breque V.	2102	5.o de [illegible]énica 1.300 con 56 kls. 5a. ser.
1—11—11	10	Lipingue	52	12	F. Meneses	A. Abarca	2031	Ult. (11.o) de V. Esperanza en 1.100 con 47 kls. 4a. ser. T. 1.04
5—4—5	11	Queridita	52	17	C. Pezoa	O. Silva	2031	5a. de V. Esperanza en 1.100 con 47 kls. 4a. ser. T.
2—13h—8	12	Messager	51	7	G. Saavedra	Em. Castillo	2105	8.o de R. Tajo en 1.300 con 52 kls. 5a. ser. T. 1.13 4|5; cond.
6h—11—1	13	M. Hill	51	18	P. Muñoz	C. Tapia	1991	Ganó a De Repente en 1.200 con 55 kls. T.
9—9—7	14	Panditxú	50	3	R. Jaque	A. Castro	2003	7a. de Q. Air en 1.600 con 55 kls. 5a. ser. en 1.05
1—7—9	15	B. Chillaneja	49	8	R. Gatica	P. Valderrama	2032	9a. de Q. Air en 1.100 con 53 kls. 5a. ser. T. 1.18
4—4—10	16	Doria	49	13	E. Guajardo	J. Melero	2105	10a. de R. Tajo en 1.300 con 50 kls. 5a. ser. T. 1.05
1—9	17	Tan Gringa	47	4	J. Aliaga	J. Chamorro	1740	9a. de C. Donna en 1.100 con 52 kls. 5a. ser. T. 1.13
8—4—1	18	Off Set	46	9	N. Vásquez	H. Cisternas	2055	Ganó a Castaña en 1.200 con 51 kls. 6a. ser. T.

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 18.25 horas.— 1.500 metros.— 4a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Doble. Cierre a las 18.15 horas.)

3—7—9	1	Palermo	56	6	S. Vera	G. Urquidi	2062	Ganó a La Chunga en 1.200 m. 54 k. 4a. s. 1.11
1—2—3	2	Cecil Rhodes	54	3	C. Pezoa	R. Allen	2066	Penúlt. (9.o) de Pichuco en 1.600 con 57 k. 4a. s. T.: 1.37
1—1—8	3	Pánfilo	54	12	P. Ulloa	J. Inda	2092	3.o de Logán en 1.200 m. 53 k. T.: 1.11. Condicional
6—4—6	4	Tabaola	54	5	F. Toro	A. Bullezú	1969	8a. de Mi Rucia en 1.100 m. con 55 k. 3a. s. T.:
9—2—10	5	Aquila	52	9	A. Núñez	J. Zúñiga	2066	6.o de Pichuco en 1.600 m. con 55 k. 4a. serie. T.: 1.37
1—13—7	6	El Caribe	52	7	G. Saavedra	J. Cavieres	2101	Ult. (10.o) de Kuriñanco en 1.700 m. con 48 k. 3a. s. T.:
2—1—9	7	Acreditado	51	1	G. Jorquera	A. Castro	2066	7.o de Pichuco en 1.600 m. con 54 k. 4a. serie. Clásico
4—8—9	8	Arrebato	50	11	N. N.	C. Muñoz G.	1965	9.o de Sortilege en 1.800 m. 54 k. T.: 1.49 2|5.
4—10—8	9	Cachivache	50	4	E. Guajardo	J. Melero	2055	9.o de Beligerante en 1.400 m. 53 k. 5a. serie. T.:
10—10—5	10	Promotor	50	2	L. Godoy	Alv. Breque V.	2066	8.o de Pichuco en 1.600 m. con 53 k. 4a. serie. 1.37
4h—8h—12h	11	Batelier	49	8	C. Sepúlveda	A. López	2104	5.o de Clarión en 1.300 m. con 55 k. 4a. serie. 1.16
	12	Payada	48	10	L. A. Paredes	F. Castro	2013	Ult. (12a.) de Mister Nat en 1.200 m. 50 k. 3a. s.

(PASA A LA PAGINA 17)

VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 24 de noviembre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 14 horas.

E. Wastavino	1	Corina	53	12	F. Parisi	E. Honey	Cocharcas
N. Bravo	2	Shell City	52	11	H. Jara	M. Cross	Sally Day
E. Vásquez	3	Bermuda	51	3	L. E. Vásquez	B. Burn	Dede
J. Miranda	4	Matildín	50	5	G. Sarmiento	Nipigon	Monona
S. Azócar	5	Ivonne	47	7	E. Vidal	Bokara	Irawady
L. Vásquez	6	Antumilla	46	4	R. Saavedra	Murmullo	Antuca
J. Parra	7	La Eneida	46	6	O. Urbina	Hardendale	Ta Cherie
N. N.	8	Arrachada	45	8	D. Araya	Oriente	Arica II
R. Durán	9	Canta Rana	45	10	D. Alvarez	Nipigón	S. Boodle
L. Duque	10	Dulce Noche	45	1	L. Alvarez B.	Pandillero	N. de Noél
J. Gálvez	11	Paquete	45	9	O. Castillo	Elastic	Zorka
G. Cortes	12	Polilla	45	2	G. Mancilla	Blue Boy	F. del Sur

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 14.30 horas.

J. Pavat	1	Balazo	56	8	E. Vidal	Polo Sur	Viluca
C. Astorga	2	Beocoio	56	3	G. Sarmiento	Pharad	O. Way
E. Frías	3	Repunte	56	12	G. Sarmiento	S. Prince	Racha
E. Romero	4	Cipriano	55	4	Alv. Breque	Serpenyoe	La Celeste
J. Manríquez	5	Teódulo	55	9	A. Marchesini	Madara	Two Bob
H. Quijada	6	Bastonada	53	5	N. Ramírez	Basileus II	Snappy
J. Farías	7	Culpado	53	11	L. Romero	Romantic	Caté
A. Orellana	8	Pelarco	53	2	R. Saavedra	Voipir	Pelarose
G. Saavedra	9	Zarpada	53	10	O. Castillo	Zanzibar	Erika
J. Parra	10	Belmondo	48	1	U. Bravo	M. Cross	Bellanca
J. Gálvez	11	I. Pascual	48	7	O. Leiva	Ember	Quincha
L. Vásquez	12	Qué Bueno	48	6	D. Araya	Florete	Qué Rica

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 15.05 horas.

A. Hughes	1	Kanaka	56	7	M. Maira	1ª Ince	Kanmakán
H. Obregón	2	Monina	53	12	Alv. Breque	Neópolis	T. Eulalia
J. Pavat	3	Osa Mayor	52	3	E. Vidal	Hipo	Chirula
J. Miranda	4	C. del Aire	51	8	G. Sarmiento	S. Guard	Courtisane
H. Quijada	5	Perseguidora	51	11	N. Ramírez	Serpenyoe	Perrichola
J. Adasme	6	Pipeña	51	1	O. Silva	Mío Sea	Lautarina
J. Parra	7	B. Girl	50	2	O. Urbina	Castiglione	S. Girl
R. Durán	8	La Mumtaz	50	13	D. Alvarez	Bokara	La Bagum
A. Orellana	9	Fontenoy	49	6	H. Jara	A. Court	Philadelphia
L. Vásquez	10	S. Mejor	49	4	L. Alvarez B.	Lafontaine II	Stillness
E. Vásquez	11	Brera	47	10	L. E. Vásquez	Big Burn	Auxerre
J. Gálvez	12	Calandria	45	9	F. Parisi	B. Fox II	C. Bronte
L. Duque	13	Pobleda	45	5	H. Alcántara	Denikin	Gabrielle

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 13—26 .— A las 15.40 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

S. Pérez	1	F. Dorada	58	4	G. Pérez	Atophan	La Flecha
P. Muñoz	2	Santulona	57	11	L. Alvarez B.	Hooligan	Santa Fe
E. Vásquez	3	Olimpic	56	3	R. Bernal	Liberty	Misión
S. Benavides	4	Lady Chum	54	2	O. Urbina	My Chum	Luminaria
R. Núñez	5	Pontiac	53	7	O. Leiva	Parsi	La Tarantela
J. Monardes	6	Foxy	51	9	O. Leiva	B. Fox II	Barbel
L. Vásquez	7	Referencia	52	5	D. Alvarez	Madara	Recerca
M. Toro	8	Jubileo	51	12	J. Romero	Sandwood	Jaimista
J. Adasme	9	Magyar	51	1	D. Bernal	My Chum	Musulmana
L. Duque	10	Querellado	49	10	M. Maira	Amontillado	Q. Suerte
M. Plaza	11	Freviro	48	8	L. Valle P.	Empire	Fougade
J. Gálvez	12	Quitador	45	6	A. Marchesin	My Chum	Quisquillosa

QUINTA CARRERA.— 2.200 metros.— Clásico.— A las 16.15 horas.— (Relación telefónica desde el Club Hípico).

R. Madariaga	1	Zorro Veloz	61	3	J. Suárez	Florete	Fraternidad
P. Ulloa	2	Jauja	59	7	C. Muñoz G.	Calificado	M. Piedad
E. Araya	3	Burlanoff	55	4	R. Méndez	Venerador	Enna
L. Espinoza	4	Doralisa	55	6	C. Covarrubias	Madara	Dimosa
F. Toro	5	Encantado	52	2	A. Abarca	Big Burn	Hariet
C. Pezoa	6	Miltimillon.	51	8	J. Inda	Antar	La Gringa
G. Jorquera	7	Harpal	50	9	F. Jacial	Copernic	Mármara
J. M. Aravena	8	Codorniz	47	1	J. Argagnon	Agasajo	Coy
A. Núñez	9	Placentero	47	5	F. León	Bayard III	Chacha
N. Vásquez	10	Lucas	45	10	J. Zúñiga	Agasajo	Lutecia

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 67—83. —A las 16.50 horas.— (Ganador y Dupla).

A. Naranjo	1	Qué Será	60	2	O. Urbina	Y. Highness	Que Dirán
E. Romero	2	Yusti	57	4	L. Romero	Avro	Yalú
J. Miranda	3	Los Yuyos	52	1	G. Sarmiento	Ll. Bar	Sagaró
S. Azócar	4	Tiffany	50	3	E. Vidal	T. of T. Cities	Testera
J. Bórquez	5	Falsete	45	5	J. Manríquez	Faubourg	Dancing

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A las 17.20 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

E. Romero	1	Rotary	60	1	O. Silva	S. Fare	Roxana
S. Arellano	2	Solferino	60	2	D. Bernal	F. Row	Sospechosa
S. Azócar	3	Machuco	54	8	R. Bernal	Prince	Piratininga
J. Parra	4	Fleuret	51	4	O. Urbina	Florete	Bienfaitrice
H. Obregón	5	Triple Sec	50	5	E. Vidal	Souepi	T. Ogg
R. Durán	6	Calim	49	6	A. Padovani	Fragonard	Poplin
E. Vásquez	7	Jubiloso	49	3	D. Sandoval	Bayano	Jujeña
J. Miranda	8	Mandingo	48	9	A. Martínez	G. Strategy	Varsovia
L. Vásquez	9	Cardenio	45	7	D. Araya	Sandwood	Arica II

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 27— 38.— A las 17.30 horas.

E. Muñoz	1	Real Jalea	56	2	D. Alvarez	R. Stream	M. Rosada
R. Arredondo	2	B. American	54	9	H. Jara	Big Burn	A. Girl
J. Miranda	3	Dolmar	51	4	H. Jara	M. Bowman	Doris
S. Arellano	4	Piccolino	54	8	L. A. Bernal	Le Tellier	Lady
A. Orellana	5	Tamboreo	52	5	E. Vidal	S. Meridian	Rose
S. Azócar	6	Chiflón	50	6	D. Bernal	Florete	Tostada
L. Vásquez	7	Gol y Gol	49	7	R. Saavedra	Agasajo	Noticiosa
J. Adasme	8	Itata	49	1	C. Muñoz E.	Bokara	S. Tree
J. Parra	9	Mi Millaray	46	3	D. Sandoval	Le Tellier	Mirra

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 50— 61.— A las 18.25 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

S. Arellano	1	Labieno	57	4	R. Bernal	Le Tellier	Lady Rose
E. Romero	2	Estero	55	1	Alv. Breque	S. Prince	Emilianita
R. Arredondo	3	Atardecer	54	6	O. Leiva	Mío Sea	Amanecida
E. Vásquez	4	Luzón	52	7	C. Muñoz E.	S. Brother	Lumbre
A. Orellana	5	Aristodemo	51	5	E. Vidal	Le Tellier	Touchwood
H. Obregón	6	Victimado	51	3	E. Vidal	B. Brown	Víctima
R. Durán	7	Parmesano	51	9	L. Valle P.	Castiglione	C. Rica II
J. Miranda	8	M. Adele	48	10	G. Sarmiento	B. Fox II	Adelita
J. Parra	9	Gorrioncillo	46	8	O. Silva	Parsi	Claras
S. Azócar	10	Tarafah	46	2	L. Romero	Carlomagno	Tregua

DECIMA CARRERA.— 1.100 metros.— Cuarta serie. — A las 19 horas.— (Relación telefónica desde el Club Hípico).

A. Jaque	1	Espartero	57	9	R. San Martín	Aloraye	E. Soré
F. Toro	2	La Chunga	54	3	A. López	Voipir	Usurpadora
D. Cerda	3	Vera Cruz	54	7	E. Cáceres	Mío Sea	Amanecida
R. Madariaga	4	Don Quijote	53	10	J. Castro R.	Daemón	Nelucca
S. Vera	5	Queen Air	53	2	J. Rodríguez	Hooligán	Q. Cross
N. González	6	R. Girl	53	13	P. Briones	Blue Boy	R. Belle
J. García	7	Talito	53	8	P. Inda	F. Row	Niñada
A. Núñez	8	Doraya	52	16	J. Salas	Daemón	Aladina
R. Valenzuela	9	Tamar	52	4	A. Breque V.	W. Honey	Tilhuica
L. Godoy	10	Báltica	51	10	Alv. Breque	Blue Boy	Cridola
H. Salas	11	Ras del Sol	51	12	J. Argagnon	R. con Ras II	Norina
G. Jorquera	12	Hípica	50	5	A. Castro	F. Row	Huantaya
J. M. Aravena	13	R. Marine	50	11	A. Bullezú	Le Tellier	Redondita
L. Marchant	14	Vorobey	49	17	S. González	Vlasov	Admeta
R. Jaque	15	Ferid	48	1	M. Ortiz	R. d'Atout	F. Cloud
S. Alcalde	16	Futurete	48	6	J. Bernal	Le Tellier	Camerina
J. Aliaga	17	Rugendas	46	14	J. Melero B.	Voipir	F. del Lago

CLUB HIPICO...

(De la Pág. 16)

DECIMOCUARTA CARRERA.— A las 19 horas.— 1.100 metros.— 4a. serie.— (Tercera válida para la Segunda Apuesta Triple, Cierre a las 18.50 horas.)

1	Espartero	57	9	A. Jaque	R. San Martín	1997	4.o de Ghiggia en 1.000 m. con 48 k. 2a. serie. T.: 0.59 2/5
2	La Chunga	54	3	F. Toro	A. López	2062	2a. de Palermo en 1.200 m. con 55 k. 4a. serie en 1.11 2/5
3	Vera Cruz	54	7	D. Cerda	E. Cáceres	2067	Ult. (9.o) de N. Brujo en 1.200 m. con 50 k. 3a. serie. 1.11
4	Don Quijote	53	15	R. Madariaga	J. Castro R.	2104	6.o de Clarión en 1.300 m. con 55 k. 4a. serie. T.: 1.16 3/5
5	Queen Air	53	2	S. Vera	A. Rodríguez	2104	8a. de Clarión en 1.300 m. con 55 k. 4a. s. T.: 1.16 3/5
6	Rectory Girl	53	13	N. González	P. Briones	1911	10a. de Mangón en 1.400 m. con 56 k. 3a. serie. T.: 1.27
7	Talito	53	8	J. García	P. Inda	2087	Penúlt. (11.o) de M. Maggoo en 1.200 m. 54 k. 4a. s. 1.14
8	Doraya	52	16	A. Núñez	J. Salas	1969	Penúlt. (14a.) de Mi Rucia en 1.100 m. 48. 3a. s. T.: 1.05
9	Tamar	52	4	R. Valenzuela	A. Breque V.	1365	3.o de Talito en 1.000 m. 53 k. 4a. serie. Tpo.: 1.07
10	Báltica	51	10	L. Godoy	Av. Breque	1961	4a. de Isabel en 1.100 m. 53 k. 4a. serie. T.: 1.04 3/5
11	Ras del Sol	51	12	H. Salas	J. Argagnon	2092	Penúlt. (6.o) de Logán en 1.200 m. 54 k. T.: 1.11. Cond.
12	Hípica	50	5	G. Jorquera	A. Castro	1999	2a. de Isabel en 1.000 m. 51 k. 4a. serie. T.: 0.59 2/5
13	Royal Marine	50	11	J. M. Aravena	A. Bullezú	2062	3a. de Palermo en 1.200 m. con 52 k. 4a. serie. T.: 1.11 2/5
14	Vorobey	49	17	L. A. Marchant	S. González	2104	12.o de Clarión en 1.300 m. 51 k. 4a. serie, en 1.16 3/5
15	Ferid	48	1	R. Jaque	M. Ortiz	2055	10.o de Beligerante en 1.400 m. con 51 k. 5a. serie. 1.27 2/5
16	Futurete	48	6	S. Alcalde	J. Bernal	2087	8.o de Mister Magoo en 1.400 m. con 47 k. 4a. serie. 1.14
17	Rugendas	46	14	J. Aliaga	J. Melero B.	1738	Ult. (8.o) de Javanesa en 1.100 m. con 49 k. 4a. s. T.: 1.05

HIPODROMO CHILE...

(De la Pág. 16)

DECIMOTERCERA CARRERA. — 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 13.55 horas.— Tercera válida para la Apuesta Triple).

1	Burbujón	56	6	E. Soto	A. Vodanovic	2103	6.o de Quelona en 1.700 mts. con 52. 1.43 3/5. 4a. serie
2	Cariñoso	55	15	J. Toro	A. Proschle	2051	5.o de Huiscapi en 1.400 mts. con 46,5. 1.26 3/5. 3a. serie
3	Paidahue	55	12	R. Jaque	O. Silva	900	10.o de Toffana en 1.500 mts. con 56,5. 1.32 4/5. 3a. serie
4	B. Azul	55	3	F. Toro	J. Melero	2066	2.o de Pichuco en 1.600 mts. con 53. 1.37. 4a. serie. Cl.
5	Arcachón	54	16	R. Madariaga	R. Bernal G.	1516	13.o de Big Money en 1.400 mts. con 57. 1.26 2/5. 4a. serie
6	El Obrero	53	5	J. M. Aravena	A. Gutiérrez	2052	4.o de Gualanday en 1.400 mts. con 55. 1.26. 4a. serie
7	Hill Duke	51	11	C. Sepúlveda	P. Briones	2068	10.o de Parragón en 1.600 mts. con 56. 1.37 3/5. 5a. serie
8	Granadino	51	8	G. Farfán	A. Petit	2052	Penúlt. (13.o) de Gualanday en 1.400 con 54. 1.26. 4a. s.
9	Lander	51	17	L. Muñoz	C. Santos	2052	9.o de Gualanday en 1.400 mts. con 54. 1.26. 4a. serie
10	Cargosa	49	2	A. Parra	O. López	1989	6a. de Brillante Azul en 1.500 con 53,5. 1.32 2/5. 4a. serie
11	Revelry	49	9	D. Cerda	H. González	1916	Penúlt. (16.o) de Big Money en 1.400 con 52,5. 1.26 2/5.
12	Aloe	49	13	H. G. Arancib	N. Peralta	1453	7.o de Cariños en 1.500 mts. con 51. 1.33 2/5. 4a. serie
13	Encino	49	7	L. A. Paredes	E. Inda S.	1963	13.o de B. Amigo en 1.900 mts. con 46. 1.56. 4a. serie
14	Beligerante	48	18	N. Vásquez	J. Romero	2055	Ganó a Muktara en 1.400 mts. con 55.5. 1.27 2/5. 5a. serie
15	Reviens	48	1	F. Meneses	A. Abarca	2052	3.o de Gualanday en 1.400 mts. con 49. 1.26. 4a. serie
16	Corcoveador	48	4	A. Salas	O. Jara	2052	6.o de Gualanday en 1.400 mts. con 51. 1.26. 4a. serie
17	Rosarino	48	10	R. Zey	A. Sepúlveda	2052	11.o de Gualanday en 1.400 mts. con 51. 1.26. 4a. serie
18	Sardiniere	48	14	G. Meneses	A. Henríquez	2052	5a. de Gualanday en 1.400 mts. con 51. 1.26. 4a. serie

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 5a. serie.— A las 14.30 horas.

1	Marcianita	56	15	C. Galdames	J. Zúñiga	2068	8a. de Parragón en 1.600 mts. con 52. 1.37 3/5. 5a. serie
2	Siniscola	56	6	O. Manríquez	D. Torres	2052	12.o de Gualanday en 1.400 mts. con 50. 1.26. 4a. serie
3	Lucanor	55	3	H. Salas	S. Gajardo	2028	6.o de T. Sentado en 1.800 mts. con 51. 1.51. 4a. serie
4	Pluto	55	14	S. Meneses	E. Inda S.	2105	5.o de Río Tajo en 1.300 mts. con 48. 1.18. 5a. serie
5	Sixty	54	19	H. Basay	O. Jara	1800	11a. de Lombardero en 1.400 mts. con 55. 1.28 4/5. 4a. serie
6	Líbano	53	18	A. Farías	J. García A.	2055	6.o de Beligerante en 1.400 mts. con 55,5. 1.27 2/5. 5a. serie
7	Muktara	53	12	G. Farfán	J. Castro R.	2055	2.o de Beligerante en 1.400 mts. con 53,5. 1.27 2/5. 5a. serie
8	Estela	52	13	J. Toro	A. Ramírez	2055	3a. de Beligerante en 1.400 mts. con 53. 1.27 2/5. 5a. serie
9	La Sagán	52	10	G. Meneses	P. Briones	2055	11a. de Beligerante en 1.400 mts. con 54. 1.27 2/5. 5a. serie
10	L. Verde	52	3	V. Barra	A. Petit	1571	No figuró en la de Bizantino en 1.200 con 49. 1.13 3/5. 4a. s.
11	Sátiro	52	8	J. Martínez	H. Gazmuri	1854	Ganó a Bolívaro en 1.500 mts. con 49. 1.33 2/5. 5a. serie
12	Congo	51	1	L. A. Paredes	I. Santos	2104	10.o de Clarión en 1.300 mts. con 49. 1.16 3/5. 4a. serie
13	Prometedor	51	4	E. Soto	A. Sepúlveda	1960	10.o de P. Azul en 1.900 mts. con 56. 1.55. 5a. serie.
14	Selecciones	51	9	J. García	H. Godoy	2050	5a. de Beligerante en 1.400 mts. con 52. 1.27 2/5. 5a. serie
15	Chams	50	7	J. Latorre	J. Bernal	1901	6.o de M. Adela en 1.500 mts. con 50. 1.31 1/5. Handicap
16	Piperacina	50	17	L. Muñoz	A. Vodanovic	2055	Penúlt. (13.o) de Beligerante en 1.400 mts. con 54. 1.27 2/5.
17	Vizcaíno	50	11	S. Alcaide	H. Inda	1992	Penúlt. (13.o) de Gualanday en 1.500 mts. con 53. 1.32 3/5
18	Saturday	49	2	D. Cerda	J. Muñoz R.	1914	4.o de Ferid en 1.400 mts. con 51,5. 1.27 3/5. 5a. serie



PRETTY BOY, tiene una nueva oportunidad de lucimiento en el Hipódromo Chile. Va liviano y en una distancia que corre bien.

Una Promesa: Marcelo Ramírez

Un aprendiz que llegará lejos si persiste en su afán de progreso.

¿SATISFECHO con la faena del domingo..?

—Mas que satisfecho. Estoy feliz...

Así entabló una conversación LA NACION y el aprendiz Marcelo Ramírez. El domingo pasado, el joven látigo hizo "doblona" al ganar las dos primeras carreras del programa de la tarde dirigiendo a Logan, en la primera competencia, y Double Life, en la segunda. En ambas conducciones estuvo muy acertado.

—¿Cuántas victorias ha completado..?

—Hasta el momento —nos responde— tengo seis triunfos.

—¿El camino ha sido más duro que en Punta Arenas, al parecer..?

—Efectivamente; pero por ello no me desanimo. Llevo muy poco tiempo corriendo, y a mis seis triunfos debo agregar muchas figuraciones...

—¿Tiene que trabajar mucho un aprendiz para abrirse paso..?

—Estimo que no debe jamás faltar a la pista...

—¿Por qué motivos..?

—Nos va sirviendo para perfeccionar todos los errores que tenemos en nuestro estilo. Además, con un training sostenido, vamos formando un físico apto para el oficio.

—¿Pero el profesional también tiene esa obligación..?

—Efectivamente. El profesional tiene que responder al prestigio que ha ganado. En menos palabras, un jinete debe asistir todos los días a la pista.

—¿Se vio apurado en las victorias del domingo..?

—Sabía yo —me lo habían dicho en las instrucciones— que Logan gusta de correr libre. Por eso, desde que se ordenó la salida, traté de tomar la punta. No me vi en apuros. Con Double Life, que es una muy buena yegua, todo fue diferente. Salí colocado, y a los pocos metros me fui descontando terreno. Como nadie querían hacer el tren de carrrera, tomé yo la iniciativa. Al final estuvieron a mi lado, pero debo decir que jamás toqué a la yegua con mi fusta...

—¿Cómo considera a sus colegas..?

—Para mí, todos son buenos...

—¿Qué aprendices cree que tienen condiciones..?

—Todos tienen muchas aptitudes. Sólo esperan la oportunidad...

—¿Por el momento, a cuál considera el más adelantado..?

—"Juanito" Aliaga es un colega que promete. Será un gran jinete. Además es muy correcto, dentro y fuera de la pista.

—¿Y de los titulados..?

—Chile, ya sabemos que es una tierra de grandes látigos. Araya, Toro, Díaz, Pilar, son de muchas condiciones. ¡Sergio Vera es un gran jinete!

—¿Cuántos ejemplares trabaja diariamente..?

—Nunca los cuento. Como tampoco me gusta preguntar de quién es. Lo importante es trabajar.

Marcelo Ramírez ha demostrado muchas condiciones en el corto tiempo que lleva en la capital. Va por buen camino. Si continúa por él, tiene su triunfo asegurado.

De Mecánico a Jinete

Avelino Parra, un jockey liviano con muchas condiciones.

Nunca imaginó AVELINO PARRA que mientras ejercía su profesión de mecánico de automóviles, en "Larraín y Prieto", sus ayudantes —hípicos consumados— le irían a empujar al difícil arte de dirigir fina sangres de carreras.

Así fue como entre cigueñales, cajas de cambios, bujías y overoles llenos de grasa, Avelino Parra se fue adentrando en los misterios de la hípica.

AVELINO PARRA: Con mucha seguridad viene destacando domingo a domingo el buen látigo liviano. Nunca imaginó que siendo un competente mecánico de autos, iba a destacar un día en el difícil campo de la hípica.

Sus compañeros de labores cada fin de semana hacían sus cartillas y después comentaban el acierto o el fracaso de ellas. A la edad de 14 años vino a caer en la tentación, al acertar una cartilla que remató con Fair Tale, un pupilo de J. Suárez, que por aquella época abonó más de ocho escudos a ganador. Cobró más de ochenta mil pesos —¡de esos años!—, y fue el comienzo de una serie de aciertos en la hípica, que le hicieron meditar seriamente sobre su cambio de profesión.

Una tarde dominguera, al concurrir por primera vez a la pista del Club Hípico, acertó cinco carreras ganadas por Rogelio Parodi.

Al día siguiente sus amigos y ayudantes le insinuaron que teniendo tanta suerte para acertar, más la tendría al incorporarse definitivamente a la hípica.

Una noche, junto a un amigo visitó el corral de Servando Olivares, quien estuvo de acuerdo en enseñarle los primeros secretos de la hípica. Total, el muchacho era joven y pesaba 41 kilos.

Así se inició el aprendizaje de AVELINO PARRA, que duró dos años. Saint Lois fue el mejor ejemplar que cuidó y con él obtuvo dos triunfos y 13 segundos lugares.

El 23 de noviembre del año 61 y patrocinado por Pedro Cavieres, obtuvo su licencia de jinete. Al poco tiempo se trasladó a Viña.

—¿Cuántas carreras ganó en el Sporting?

—Nueve en total, amén de numerosas figuraciones.

—¿Por qué se vino a la capital?

—Bueno... porque resulta que soy casado, y como mi señora vivía en Santiago, venía todos los viernes a visitarla. Los profesionales de Viña comenzaron a murmurar de mi conducta... y, además, que nunca pude encontrar una casita para radicarme por esos lados.

—¿Cuántas carreras ha ganado hasta el momento?

—Quince, y a propósito, quisiera pedirle por intermedio de LA NACION dar mis agradecimientos a don Jorge Vial y Milán Rendic, que me prestaron su apoyo en mi reintegro a la capital.

—¿Qué peso hace?

—Con mucha comodidad, 45 kilos... y no tengo necesidad de bajar.

—¿Le gustaría viajar al extranjero?

—Sí... Nunca le ha ido mal a un jinete chileno en tierra extranjera. Si me ofrecieran un buen contrato, me iría.

—¿Alguna anécdota en su vida de jinete?

—La de mi primera victoria. Resulta que yo le trabajaba mucho a Roberto Saavedra, en Viña. Un domingo corría un ejemplar montado por el jinete Gilberto Núñez, que no le hizo el peso. Me llamaron a última hora y logré así mi primera victoria, conduciendo a un favorito.

—¿De qué colegas es admirador?

—De Fernando Toro. Es un jinete muy completo y yo he aprendido mucho corriendo a su lado. También de Héctor Pilar, por su valentía.

Así es, "grosso modo", la corta y fructífera campaña de un muchacho que de mecánico de automóviles, comienza a surgir en el siempre atrayente deporte de los reyes.

J. F. MARCHANT CAMBIO DE STUD

RIO DE JANEIRO. (Por Oswaldo Ferreira).— JUAN FRANCISCO MARCHANT, el famoso látigo chileno, que por mucho tiempo se ha lucido en nuestras pistas, vestirá en el futuro la chaquetilla "oro con costuras azules" del turfman LINNEO de PAULO MACHADO.

El entrenador ANDRES MOLINA —también chileno, largo tiempo radicado en nuestro país—, ya adquirió un "palacio" para el famoso jockey que, de esta manera, deja de ser primera monta del stud del no menos famoso turfman PEIXOTO DE CASTRO.

El turf bandeirante está de pláceme con la llegada de este látigo, pues, asegura por esos lados, unas excelentes muñecas.

Arriba y Abajo

MALA SUERTE. Cencerro no correrá el "Carlos Pellegrini", cuando su opción era reconocida por los propios comentaristas argentinos, lo que ya es mucho decir. Galopó anteayer en la mañana —el mismo galope que no se hizo el martes, poco antes de partir— y al término del ejercicio reveló que la lesión no se ha recuperado del todo. Entonces, por unanimidad, como se dice en las votaciones, se pidió su retiro. Mientras tanto en Argentina se habla de El Centauro y de Trousseau. Y que nos perdonen, pero Cencerro en buenas condiciones debía haberlos ganado porque es en este momento el mejor caballo. No cabe ninguna duda. El domingo, en el Club Hípico, mientras se comentaba la noticia de la lesión de Cencerro, ganaba Quel Fou a dos buenos, como Golden Age e Hiparco. Mucho se ha dicho que estos dos salieron a "matar caballos", pero el error más grande fue, para nosotros, el de Héctor Pilar. Daba dos kilos a Golden Age y no tenía porqué aceptarle el reto de correr en punta. Pero carreras son carreras... y demos vuelta la hoja. Además, Enrique Araya demostró que sigue siendo uno de los mejores jinetes. El público, que poco se equivoca, lo aplaudió mucho, a pesar de que Quel Fou era el menos jugado. Pequeños detalles que vale la pena observar. ● Esa palizada del Club Hípico debe servir mucho para proteger la curva, pero en días de carreras nos parece que atenta contra los jinetes. Ellos mismos pidieron su remoción. ¿Qué pasa? Simplemente que el que viene en punta se cierra o se abre, según le convenga y los otros ¡qué se los coma el diablo! En doce carreras el domingo recién pasado ganaron caballos punteros. ¿Se dieron cuenta? La estaban dando... ● Justiciero trabajó en record en Viña del Mar. Un hombre que ha estado muchos años junto a la pista del Sporting nos dijo que jamás se había visto un apronte de ese calibre. Vean: 1.800 metros en 1.56. 4/5 por pista de arena pesada. Parciales: 1.000 en 1.5. 2/5; 1.200 en 1.17.2; 1.400 en 1.30.3; 1.600 en 1.43. 2/5. Ultimos 200 metros en 13" 2/5. No vemos qué está haciendo en Viña del Mar.

Podría haber ido a Buenos Aires con un apronte de tanta calidad. Fernando Toro, que será su jinete y que es muy parco en sus declaraciones, nos dijo "que Justiciero estaba en un training insuperable". ● Todas nuestras esperanzas están ahora puestas en Golorito, el velocista de Augusto Breque, que corre en una prueba internacional. Ojalá saque la cara por su compañero de techo. Desde Buenos Aires nos llegan noticias de última hora: la deserción de Cencerro fue recibida con visible pena por las autoridades y por los hípicos. Se sabía la gran calidad del caballo chileno y se quería una confrontación con los locales. Pero ya habrá una oportunidad. ¿Tal vez en Lima? ● Viendo algunos dividendos del domingo pasado en el Club Hípico uno termina haciéndose algunas preguntas: Boxeadora en un lote bravo salió pagando poco más de Eº 0,60. Río Tajo, que venía de llegar segundo de Aristócrata a ventaja perceptible y que corría con menos kilos, pagó más de un escudo. ¿No será que está influyendo el estado del tiempo? ● ¡Hasta el viernes!

DON SAMUEL

Consultorio Hípico

HECTOR PILAR

Desearía saber cuántas carreras corrió el año pasado el actual líder de la estadística de jinetes, Héctor Pilar y el número de carreras ganadas. ESTANISLAO CORNEJO Z. LOS ANGELES.

Héctor Pilar corrió el año 1962 trescientas treinta y seis carreras, de las cuales ganó cuarenta y tres (entre ellas ocho pruebas clásicas); cincuenta y dos veces ocupó el segundo lugar; treinta y nueve el tercero; treinta y una el cuarto y en ciento setenta y una ocasiones estuvo fuera del marcador.

EMPIRE Y CENCERRO

Vería con mucho agrado, me informara en la forma mas completa posible del resultado de "El Derby" disputado en 1951 y en el presente año. DOMINGO ARANGUIZ H. QUILLOTA.

EMPIRE, por Bloque y Emigrada, del Stud "Anita", fue el ganador del clásico "El Derby" en el año 1951, fue conducido por Juan Francisco Marchant y registró dos minutos. veintiocho segundos y un quinto para la distancia de 2.400 metros. Con 58 kilos aventajó a Combatiente, Manderley y Chirio. En el año actual, el vencedor del clásico 'El Derby", fue Cencerro, con 58 kilos, empleó para los 2.400 metros dos minutos, veintiséis segundos y cuatro quintos. Lo llevó a la victoria Héctor Pilar; los otros huecos del marcador los ocuparon: Sinatra, Jauja, Monarca y Tiempazo. El ganador es hijo de Forest y C'Est si Bon; de propiedad del Stud "Choapa".

PALUMBARIO — TITANIUM ZORRO VELOZ

¿Qué campaña cumplieron en 1962, los ejemplares Palumbario, Titanium y Zorro Veloz? JOSE MELLA S., Graneros.

PALUMBARIO (Empire y Plaisante), corrió en 16 oportunidades, finalizando en dos ocasiones en primer lugar; tres segundos; un tercero; un cuarto y nueve fuera del marcador. TITANIUM (Treble Crown y Saba), corrió 19 veces; venció en seis presentaciones; tres segundos puestos; dos cuarto y ocho no tablas. ZORRO VELOZ (Florete y Fraternidad), ganó dos carreras; ocupó en tres actuaciones el segundo lugar, siete veces fue tercero; un cuarto y solamente dos veces estuvo fuera de la tabla. En total cumplió quince compromisos.

MARIO CARU

¿Cuántas carreras corrió Mario Carú en el pasado año, jinete que tengo entendido goza de muchas simpatías entre sus colegas por su empeño y gran espíritu de superación? RICARDO BENAVENTE G., La Ligua.

Mario Carú actuó el año pasado en cuarenta y seis carreras, ocupando en dos presentaciones el segundo puesto; un tercero; un cuarto y cuarenta y dos no tablas.

PREPARADORES

Siempre las consultas sobre la actuación de los profesionales hípicos chilenos, giran por lo general, sobre sus triunfos. Me he permitido dirigirme a su consultorio para que tenga la amabilidad de contestarme quiénes fueron los entrenadores que en 1962 no lograron un solo triunfo. JORGE RETAMALES S., Las Condes.

Durante el año 1962, los siguientes preparadores no lograron ganar una carrera: Manuel Torres, Ricardo Gómez, Juan Araya, Hernán Miranda, Manuel Ortiz, Oscar Saavedra, Raúl Luna, Carlos Sepúlveda, Naldo Vargas, Enrique Canales y Mario Murillo.

AGRADECE E. ARAYA

A nuestra mesa de trabajo ha llegado una tarjeta impresa que dice:

"Enrique Araya V., ganador de "El Ensayo" 1963, saluda atentamente al señor Jefe de la Sección Hípica y agradece los conceptos vertidos en su importante diario por el cometido realizado sobre los lomos de Par de Ases".

No es común que en la hípica se agradezcan los elogios. El gesto de Enrique Araya revela agradecimiento, comprensión de la función de la prensa y sobre todo, correcta actitud.

Y es esto, lo que nosotros valoramos. Gracias.

Misa de recuerdo a don Ricardo Amaro

Mañana, a las 8.30 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso de don Ricardo Amaro E. (Q. E. P. D.), recordado hombre de turf, con motivo de cumplirse ocho años de su desaparecimiento. Los oficios se realizarán en la Basílica del Corazón de María, Gálvez esquina de Copiapó y se invita a ellos a todos quienes hayan sido sus amigos.

Karl Bruckner, un preparador físico que conoce su oficio

Actúa en Everton, es profesor de boga de la Escuela Naval, y de gimnasia en el Colegio Alemán

VALPARAISO. (Por Armando Jorquera M.).— En más de una ocasión en nuestros propios comentarios le hemos atribuido una importancia tremenda al factor "estado físico" de los jugadores. Incluso lo señalamos causal de un triunfo o de una derrota. Por ello estimamos que una conveniente preparación física es como una inyección poderosa de fuerza y resistencia, de trascendencia vital en los resultados de los partidos. Muchas veces aún, quedamos asombrados del derroche de energías que un cuadro deja en el campo de juego, para beneplácito del público que participa del buen estado físico puesto en evidencia en la cancha.

Tal vez fue esta la razón que nos indujo a ilustrarnos sobre esa profesión, realizada por especialistas que generalmente no son conocidos, o más bien, nunca se les concede individualizándolos la valía que merecen, porque efectúan sus funciones en forma silenciosa, pero a conciencia; luego el entrenador que es el táctico, entra a operar en los planes para enfrentar un compromiso. Lógicamente que para llevar a la práctica convenientemente un planteamiento dependerá en un alto porcentaje del estado físico de los jugadores.

Como caso específico tenemos la notable levantada de Everton. El remozado elenco viñamarino está recién logrando triunfos que debió haber obtenido antes, pero que por diversas circunstancias no los consiguió. Seguramente que la causa primordial sea que ahora existe la confianza requerida, paso inicial a un trabajo sincronizado, en el que han tenido que ver, como actores principales, Daniel Torres su entrenador y Kard Bruckner, el preparador físico. Del director técnico ya nos hemos referido en forma destacada en crónicas anteriores, no así de Bruckner que aparentemente es figura desconocida, aunque no para quienes tenemos la oportunidad de constatar sus múltiples labores en beneficio del deporte. Ya sea en la Escuela Naval, donde es profesor de boga; Colegio Alemán, como profesor de gimnasia y en Everton, preparador físico del plantel de honor.

¿Míster Bruckner, considera usted que para preparar físicamente a un equipo de fútbol debe haberse practicado este deporte o por lo menos tener conocimientos profundos de él?

—Efectivamente, pienso con conocimiento de causa que para desarrollar esta importante función uno debe tener por lo menos una conciencia cabal de lo que es el fútbol en su máxima expresión. En mi caso particular, antes de graduarme en Alemania jugué como amateur. Después mientras duró el período universitario tuve que especializarme en tres actividades determinadas. Escogí el fútbol, tenis y boga.

—¿De qué forma realiza su labor en Everton y cuáles son sus mayores preocupaciones, teniendo en cuenta que por lo general la gimnasia excesiva termina por aburrir a los jugadores?

—Actualmente tenemos tres sesiones de gimnasia en la semana. Los martes, es simultánea interviniendo todos juntos. Luego los miércoles, por grupo, según la función que cada uno desempeña en el campo de juego. Los viernes, individual, para quienes realmente la necesitan. Hay que considerar, sin embargo, en forma previa en qué condiciones físicas quedaron los players después del partido y la temperatura del día. Por otra parte, debe observarse a los hombres pues los hay que no aceptan de buen grado la gimnasia como otros. Aquéllos se los ve hastiados, sin ganas de comer o de jugar. Sin ir más lejos Eladio Rojas que era de los más cumplidores se le veía en ciertas ocasiones preocupado y desanimado, pro ducto a lo mejor de un problema personal o de su estado anímico.

—¿Estima Ud. que su labor, tanto como la del entrenador tienen mucho que ver en la notable mejoría de Everton, dando por descontado aquello que se dice que los oro y cielo están en una racha de suerte?

—Personalmente creo que ha mejorado porque se ha encontrado la fórmula adecuada que le dio una fisonomía propia al plantel. Se entra a la cancha resuelto a no dejarse hacer goles, tratando también de hacerlos a la medida de sus fuerzas. Para ello no sólo se impuso un sistema sino que ha habido preocupación por el aspecto sicológico. Tratar de ser amigo de los jugadores. Darles a conocer, por ejemplo, que un determinado movimiento de gimnasia favorece especialmente tal órgano, a fin de que el player aplique su criterio. Evitando siempre de cansarlos, pues si bien es cierto, el estado físico nada tiene que ver con el estado anímico, deben marchar siempre juntos. Ahora en cuanto a que la suerte se habría encargado de levantar a Everton, le diré que soy un convencido que la suerte sólo favorece al capaz, al voluntarioso que defiende con cariño sus colores.



"LA SUERTE SOLO FAVORECE AL CAPAZ, al voluntarioso que defiende con cariño sus colores", declaró Karl Bruckner, preparador físico de Everton.

Segundo festival de "Su Majestad el Niño"

El domingo en la mañana se efectuará en el Estadio Santa Rosa de Las Condes, en Avenida Tajamar 2782, el Segundo Festival Su Magestad el Niño, con el cual se clausurarán las actividades de la Escuela del Deporte del Club Deportivo Universidad Católica.

El acto, que el año pasado alcanzó extraordinario éxito, se iniciará a las 10 de la mañana, y los asistentes al acto tendrán que cooperar en la forma de un juguete, lo que incrementará la campaña Pro-Pascua de Los Niños Pobres.

Mañana parte la 8ª Olimpiada de Madeco

Con el partido que sostendrán los élencos infantiles CC. EE. Madeco con Deportivo Fiorentina, lance fijado para las 15.00 horas, se dará comienzo mañana en el Estadio Madeco a la VIII Olímpiada Deportiva Interna de los Empleados de la firma Madeco.

La reunión inaugural proseguirá de la siguiente manera:

PROGRAMA

Hora:

16.00 Acto de enceder el Fuego Olímpico.
16.10 Izamiento del Pabellón Nacional y Olímpico.
16.15 Elección de presidente del Club de Empleados.
16.20 Fuegos artificiales.
16.25 Repartición de gorros, pitos serpentinas y golosinas a los niños asistentes.
16.30 Ingreso a la cancha de los equipos A. D. M. y P. T.
16.35 Ofrenda de flores por parte de los capitanes a ambos cuadros a las candidatas a Reinas de la Olimpiada señoritas Nora Gabella (P. C.) y Ana Saavedra (A. D. M.)
16.40 Iniciación del encuentro.

La Olimpiada proseguirá la próxima semana con Vóleibol, Básquetbol, Raqueta y Atletismo. La última parte se cumplirá en diciembre, para finalizar el sábado 14 de dicho mes.

"LA NACION" diario oficial del Deportivo Comercial Bandera

Celebró sesión solemne para conmemorar el segundo aniversario de su fundación, el Club Deportivo Comercial Bandera, en su secretaría de calle Bandera 637.

Asistió al acto un crecido número de socios, simpatizantes y benefactores de la institución, acordándose, por unanimidad, designar a LA NACION diario oficial del club.

El Club Deportivo Comercial Bandera cuenta con cancha propia y tres equipos adultos de fútbol y acepta desafíos para jugar los días sábado por la tarde. Los interesados podrán ponerse en contacto al efecto, con el dirigente Luis Llanza, en la secretaría de Bandera 637.

Primó el color verde en el reciente torneo de equitación

Edad de los caballares debe ser limitada.

La Escuela de Carabineros efectuó su Concurso Hípico Oficial en su excelente Jardín de Saltos de la Avenida Antonio Varas. En este torneo se anduvo perdiendo la costumbre, o mejor dicho, se interrumpió bruscamente la racha de triunfos del equipo de Universidad Católica, y pese a que en general los puntos quedaron muy repartidos, primó en ellos, como es lógico en un concurso organizado por Carabineros, el color verde.

Las canchas y los croquis fueron excelentemente presentados, los obstáculos bien construidos e impresionantes por su frente y su consistencia. Si algo tuviéramos que objetar a la organización técnica de este certamen, diríamos que faltó más flexibilidad en los Jurados para modificar las órdenes que de antemano estaban dadas, cuando las circunstancias lo requirieron. Esta falta de flexibilidad gravitó fuertemente en el factor tiempo, que permitió que muchas pruebas se atrasaran y se alargaran inútilmente. Resumiendo lo anterior, podemos decir que los cambios de cancha y el arreglo de los obstáculos derribados fueron de una ejecución perfecta, pero de una lentitud exasperante.

Novedosas fueron las pruebas denominadas "Escuela de Carabineros" en sus dos series: "A" y "B", pese a que en ambas hubo accidentes de consecuencias. En la serie "B" para caballos de 3a. y 4a. categorías, que demoró en su ejecución 2 horas y 25 minutos, el teniente Garín, de la Escuela Militar, que ocupó el 4.o lugar, sufrió una grave rodada, en el mismo obstáculo en que por la tarde se mataría Lientur, fracturándose un tobillo e hiriendo a su cabalgadura. En la serie "A" para caballos de 2a. y 1a. categorías, después de tres interesantes ruedas, quedaron para disputar los tres primeros puestos en la cuarta rueda Aisén, Rescoldo y Lientur, algo más de cincuenta años de caballos sobre una pista. El primero que tomó el recorrido fue Rescoldo, con Mario Fuentes de "Coraceros", quien lo terminó con 15 faltas en los tres saltos. A continuación le tocó a Lientur, caballo de 21 años, cargado de glorias y de edad y que hace mucho tiempo debía haber estado comiendo el fresco pasto de una merecida jubilación. Salvó el primer salto derribándolo; pasó el segundo, que era el más difícil, en forma impecable; al abordar el tercero se elevó como para salvar la valla, pero en la cúspide de su trayectoria topó fuertemente, yéndose de bruces y cayendo al suelo con su cuello torcido. Esto libró a su joven jinete de un accidente fatal, ya que le alivianó el peso, que cayó sobre él, pero en cambio esta misma forma de caer le produjo una fractura en la base de la cabeza, que le causó la muerte; el tercer caballo, Aisén, no pudo hacer su recorrido, ya que Lientur estaba muerto justo en la caída del salto tres y no era lógico moverlo delante de todo el público. Por acuerdo del Jurado la prueba se dio en triple empate, entre los finalistas.

Creemos que la Federación Ecuestre debe legislar en el sentido del tope de una edad máxima para que los caballos participen en estos torneos, pues no es lógic que a un animal de 21 años, que corresponde a 70 en el hombre, se le esté pidiendo esta clase de esfuerzos extraordinarios. Pensamos que al jubilarse estos caballares podrían pasar a la serie de montas para juveniles, cuyas exigencias son mínimas y que a la vez servirían para enseñar a los nuevos equitadores.

PUNTAJE EXCLUSIVO

Luego del concurso oficial del Club Escuela de Carabineros y faltando incluir los concursos de la Zona Sur, el puntaje exclusivo de LA NACION, el diario de los deportistas, es el siguiente: 1.o Universidad Católica, 675,83; 2.o Coraceros, 445,50; 3.o Escuela de Carabineros, 220,33; 4.o Escuela de Caballería, 151,50; 5.o Santiago Paperchase, 146,83; 6.o Los Angeles, 75; 7.o Maturana, 74,50; 8.o Prefectura de Viña, 74; 9.o Guías, 44; 10.o San Cristóbal, 43; 11.o Escuela Militar, 38; 12.o Valparaíso Paperchase, 37,50; 13.o Cazadores, 28,50; 14.o Húsares, 28; 15.o Valdivia, 27; 16.o Casa de Campo, 10.50. En cuanto a los juveniles, el puntaje de los 10 primeros es el siguiente: 1.o Sergio Carrasco, 34,90; 2.o Gloria Simonetti, 33,15; 3.o Ana María Cavin, 28; 4.o Francisco Astaburuaga, 22; 5.o Cristián Ruiz Tagle y Gerardo Zegers, 21; 7.o Rodolfo Astaburuaga, 16; 8.o Luis Santelices, 13; 9.o Gonzalo del Campo, 11; 10.o Diego Ortúzar y Andrés Mutchler, 10 Por clubes en juveniles el puntaje es: 1.o Univ. Católica, 101,85; 2.o Santiago Paperchase, 56,25; 3.o Maturana, 34,90; 4.o San Cristóbal, 32,75; 5.o Valparaíso Paperchase, 31; 6.o Coraceros, 16.

PIAFFE.

SE INICIO TORNEO INTERCOMUNAL DE FUTBOL AMATEUR

Con todo éxito se dio comienzo el domingo último al Campeonato Intercomunal de Fútbol Amateur Pro Ayuda del Niño Lisiado y Maternidad del Hospital Ramón Barros Luco, certamen organizado por la Audición Visión Deportiva de Radio Panamericana de Santiago.

Este torneo tiene por finalidad llevar un poco de felicidad a los niños lisiados del Instituto de Rehabilitación Infantil que dirige el Dr. Carlos Urrutia, y también adquirir algunos implementos y útiles para la Maternidad del Hospital Barros Luco.

Participan en esta justa numerosas instituciones deportivas del nuevo Departamento Pedro Aguirre Cerda, en representación de San Miguel y La Cisterna, tales como los clubes Unión Ciudad, Juventud Barcelona, Los Cucarachos, Real Barcelona, Unión Juventud Bogotá, Centro de Reservistas de Chile, Deportivo El Veintiuno, Municipal La Cisterna y Emisora Panamericana.

Controla la competencia la siguiente mesa directiva: Presidente: Luis A. Pino Catalán; vicepresidente, Alejandro Muñoz; secretaria, Carmen Folch Stevenson; prosecretario, Sergio Mery Still tesorero, Hernán Folch Palma; protesorero, Pedro Borcosque y directores, Carlos Araya, Juan Alcaíno, Alex Ordenes, Mario Stiperkovic y Héctor Agüero.

Ovalle Negrete sigue como puntero invicto

En los encuentros correspondientes a la 4a. fecha de la competencia de fútbol de la Asociación Deportiva Autobusera, se produjeron los siguientes resultados: En el match principal el Deportivo Ovalle Negrete, puntero del torneo triunfó sobre el Deportivo Plaza Egaña por 2 a 1 en primera, y por 4 a 0 en segunda; Matadero Palma goleó a Pila Recoleta por 6 a 2, en primera, y 2 a 1 en segunda; San Bernardo y San Eugenio empataron a 0 en primera; en segunda; en segunda se impuso San Bernardo por 4 a 1. Av. Matta y San Pablo no se superaron y en segunda ganó San Pablo por 3 a 2; Pila Cementerio ganó por reglamentario a Tropezón en primera, y en segunda se impuso Tropezón por 4 a 1.

Stgo.-Valparaíso en match revancha de billar a tres bandas

Una competencia interciudades de billar a tres bandas se anuncia en nuestra capital a partir del 26 del presente, la que se desarrollará en la sede del Club Manila, ubicado en Avenida Bernardo O'Higgins esquina de Arturo Prat, subterráneo.

Por el equipo porteño actuará el vicecampeón nacional Víctor González y por Santiago el campeón sudamericano y mundial de la especialidad en otras temporadas, José Iglesias. Ambos equipos estarán integrados por cuatro jugadores y el match tendrá en esta oportunidad el carácter de revancha del cotejo que en mayo pasado jugaran en el puerto, donde venció el conjunto dueño de casa. En esta oportunidad se disputará el trofeo donado por el ex presidente de la Federación Chilena de Billar y actual presidente honorario, Juan Martínez.

Sobre participación de atletas chilenos en Juegos de Djakarta

Hemos recibido del Comité Olímpico de Chile la siguiente nota-aclaración respecto a la participación de un grupo de deportistas chilenos en los llamados Juegos de Djakarta:

"Con relación a la concurrencia a los Juegos Deportivos de Djakarta de un grupo de atletas y de un equipo de fútbol, chilenos, de filiación universitaria, el Comité Olímpico de Chile representa que en sesión plenaria celebrada el martes 19 de noviembre del presente año, se tomó debida nota de esta situación, dejándose constancia de que federaciones de atletismo y de fútbol no han tenido intervención alguna en esta materia, quedando establecido, en consecuencia, que los citados deportistas viajaron al margen del control y autorización del Comité Olímpico de Chile.

Por otra parte, nuestra institución no habría podido aprobar la participación de dichos competidores, por cuanto el Comité Olímpico Internacional encareció a todos sus Comités Olímpicos Nacionales que se abstuvieran de enviar delegaciones a los referidos Juegos, tal como se informó al Ministerio de Relaciones Exteriores, por nota N.o 180 de 9 de octubre de 1963, en respuesta a una consulta formulada por el Departamento Político de esa Secretaría de Estado.— Santiago, 21 de noviembre de 1963.— COMITE OLIMPICO DE CHILE.— Alberto Labra A., presidente; Alberto Cumplido A., secretario general."

HURACAN - ANDARIVEL JUEGAN POR TORNEO REGIONAL DE FUTBOL

La 22a. fecha (5a. de la segunda rueda) del Regional de Fútbol Zona Central, que se cumplirá este fin de semana, contará con ocho partidos con el retorno al torneo del Club Guillermo Guzmán, de Rengo. Cómo se sabe, esta institución y el Bata, de Peñaflor, han permanecido sin actuar últimamente debido al Campeonato Nacional Amateur; éste último todavía no podrá intervenir, porque, como representante de la Asociación Peñaflor, se ha clasificado finalista para actuar en Osorno.

Los encuentros de mañana y el domingo, que se jugarán a las 16.30 horas, son los siguientes:

EN MAIPU.— Mañana sábado: INSA con Walter Muller; árbitro, M. Fuentealba; director de turno, Guillermo Guzmán.

Partidos del domingo:

EN MALLOCO.— Malloco con Defensor; árbitro, Ramón Aliaga; director, Juan Duarte.

EN BUIN.— Lautaro con Fatucén; árbitro, Luis Alvarez; director Gustavo González.

EN LLO LLEO.— Huracán con Andarivel; árbitro, Hugo Portella; director, Carlos Cánepa.

EN SANTIAGO.— Cancha N.o 2 del Estadio Ferroviario: LAN-Chile con Ignacio Serrano; árbitro, Alejandro Fuentes; director, Hernán Abdala.

EN SAN MIGUEL.— Mademsa con Unión Cepol; árbitro, A. Góngora; director, Walter Pérez.

EN GRANEROS.— Chiprodal con General Velásquez; árbitro, M. Espinoza; director, D. Tirado

EN RENGO.— Guillermo Guzmán con Aviación; árbitro Humberto Alarcón; director, A. Montecinos.

Básquetbol comercial: Chilectra campeón al vencer a Indus 44-37

El Club Social y Deportivo Cía. Chilena Electricidad se clasificó campeón invicto en el torneo oficial de básquetbol de la Asociación Comercial de Deportes al derrotar con su división de honor, al Deportivo Indus por la cuenta de 44x37 antenoche en el rectángulo de Nataniel.

Chilectra con mejor disposición y contando con valores de real valía como Vidal, González, Sales, Gamboa y Vines pudo quebrar con calidad a su ocasional oponente y llevar siempre ventajas en el marcador. Los eléctricos se mostraron siempre superiores y fueron muy oportunos en su accionar bajo el cesto rival. Indus basó siempre su peligrosidad en el hábil jugador metropolitano, Tobar; que se constituyó en el scorer del partido.

Los eléctricos no contaron en esta oportunidad con su crack Jaime Figueroa que tuvo que enyesarse a raíz de una lesión que afortunadamente no fue de gravedad en un entrenamiento anterior.

Equipos y goles: CHILECTRA: González, 6; Gamboa, 5; Vines, 10; Sales, 12; Vidal, 11; Ferretti, 0, y Farías, 0. Total: 44. INDUS: Tobar, 19; Lara, 6; Chinchoni, 8; Muñoz, 4; Canales 0, y Zúñiga, 0. Total, 37.

El match en referencia fue arbitrado por los pitos universitarios señores: Hugo Gacitúa y T. Ormeño. Su cometido satisfizo a todos.

Investigan en Lima Caso Mina

La Cámara de Diputados aprobó una moción en la que se pide una investigación, a fin de que los que resulten culpables sean sancionados. El 3 de diciembre se enfrentarán Isaac Logart y Frankie Ramírez.

Boxeo al DIA

■ LIMA, 21 (UPI).— Sigue creciendo el escándalo desatado por la cancelación de la pelea del campeón sudamericano Mauro Mina, con el norteamericano Allen Thomas. Que estaba programada para la noche de mañana viernes, en Nueva York.

En su sesión de anoche, la Cámara de Diputados aprobó por unanimidad una moción en la que se pide al Ministro de Educación una prolija investigación del "caso Mina", a fin de que los que resulten culpables sean sancionados.

Por su parte, el Comité Nacional de Deportes abrió una investigación y exigió que la Federación Peruana de Boxeo emita un informe en el plazo improrrogable de 72 horas.

Asimismo, la Federación Peruana de Boxeo acordó iniciar otra investigación con el objeto de establecer la responsabilidad del manager de Mina, Oscar Iteran, y la de los médicos peruanos que examinaron al pugilista, doctores Eduardo Aguilar, Francisco Levano, Manuel Chavez y Alfredo Swayne.

El Comité Nacional de Deportes ha dirigido un mensaje al cónsul del Perú en Nueva York, pidiéndole que solicite al renombrado oftalmólogo profesor Castroviejo, que realice un examen a Mauro Mina, por cuenta del Comité, y efectúe las recomendaciones consiguientes.

Todos los diarios se ocupan del "Affaire Mina", ofreciendo la información con gran cantidad de fotografías.

■ NUEVA YORK, 21 (UPI) — Oscar Terán, manager del pugilista peruano Mauro Mina, informó hoy que éste ha sido examinado por el oftalmólogo Ramón Castroviejo quien certificó que el boxeador está en perfectas condiciones para combatir en cualquier momento.

Castroviejo accedió a examinar a Mauro Mina de inmediato como resultado de una gestión directa del Cónsul General de Perú, Roberto Velez Bravo, quien a su vez actúo de acuerdo con un pedido del Comité Nacional de Deportes del Perú. El informe de Castroviejo ha sido enviado hoy mismo por vía aérea a dicho Comité.

Ante la imposibilidad de realizar la pelea con Allen Thomas en Nueva York, Terán está negociando la posibilidad de llevarla a cabo en la ciudad de Miami o si no en Lima.

■ FRESNO, California, 21.— (UPI).— Se anunció que se firmó contrato entre los welters Isaac Logart, de Nueva York, y Frankie Ramírez, de Los Angeles, para una pelea a 10 rounds que se celebrará el tres de diciembre en el Fresno Memorial Auditorium.

■ El lunes próximo, se efectuará una importante reunión en la sede de la Federación, a la que asistirán los delegados de las distintas Asociaciones del país. El motivo de la sesión, es escuchar el informe que sobre el Campeonato Nacional de Aficionados rendirá la Comisión respectiva que preside Humberto Begliomini.

■ En esta oportunidad, los dirigentes que organizaron el Campeonato Nacional, propondrán a los delegados un plan de trabajo destinado a mantener las actividades de los pugilistas, a través de formar equipos que viajen a provincias o bien realizar aquí en la capital festivales semanales. De este modo, según ellos, no se perderán los beneficios que en el terreno deportivo dejó el certamen.

■ Nueva reunión de boxeo aficionado se anuncia para mañana en Valparaíso. El programa se efectuará en el Gimnasio Arabe y en él actuarán pugilistas de los clubes Valparaíso, Atlético, Santa Elena, Litre, Taxi y Ferroviario.

■ También mañana, pero en el Fortín Everton, de Viña del Mar, se llevará a efecto un festival amateur, en el que se rendirá un homenaje a Jorge Santis, vicecampeón de Chile y también a Manuel Cerna que en la categoría máxima obtuvo el tercer lugar.



JORGE SANTIS.— Un homenaje le rendirá mañana la Asociación de Viña del Mar, por el vice campeonato que logró en el último torneo nacional de aficionados.

CARLOTA ULLOA: excelente atleta de Colo Colo, quien irá al Interciudades de Concepción, donde intervendrá en 100 metros planos, 80 metros vallas y salto largo.

Atletas santiaguinos actuarán frente a los de Concepción

Dos jornadas abarcará el torneo que se hará en la pista de la capital sureña.

■ En el nocturno de hoy, a las 21 horas, viajará a Concepción la delegación de la Asociación Santiago, de Atletismo que intervendrá en el interciudades que se hará mañana y el domingo en la capital penquista. El equipo metropolitano irá a cargo de Waldo Brunning, teniendo como asesores y jueces a Luis Sánchez, Jorge Soto, Bernardo Stein, Domingo Moncada y Manuel Paredes.

■ La nómina de los atletas, damas y varones, y las pruebas en las que participarán, es la siguiente:

■ Equipo de damas: 100 metros planos: 1.— Carlota Ulloa (Colo Colo); 2.— Olga Meza, (U. T.); 3.— Liliana Farías (U. T).

200 metros planos.— 4.— Eliana Zepeda (U. T.); Olga Meza, (U. T.).

80 metros vallas.— Carlota Ulloa(Colo Colo); 5.— Nélida Ormeño (U. T.); 6.— Rosemarie Erbroth (Manq.)

800 metros planos.— Liliana Farias (U. T.); Eliana Zepeda, (U. T.)

Salto Alto.— 7.— Bélgica Villalobos (U. Ch.); Nélida Ormeño (U. T.); Rosemarie Erbroth, (Manq).

Salto Largo.— Carlota Ulloa, (Colo Colo); Rosemarie Erbroth, (Manq.).

Lanzamiento de la Bala.— 8.— Pradelia Delgado (A. S.); 9.— Mirian Yutronic (U. Ch).; 10.— Eliana Bahamonde (U. Ch).

Lanzamiento Disco.— Pradelia Delgado (A. S.); Eliana Bahamonde (U. Ch.); Mirian Yutronic (U. Ch.)

Lanzamiento Dardo.— 11.— Cecilia Reyes (Colo Colo).

■ Equipo de Varones: 100 metros planos: 1.— Roberto Quijada (A. S.); 2.— Enrique Naranjo (U. T.); 3.— Adolfo Saldívar (S. F.)

200 metros planos: Roberto Quijada (A. S.); Adolfo Saldívar (S. F.; Enrique Naranjo (U. T.; 4.— Ricardo Delpiano (A. S.)

400 metros planos.— 5.— Santiago Gordon (S. F.); Ricardo Delpiano (A. S.); 6.— Walter Winkler (S. F.)

800 metros planos.— 7.— Luis Alarcón (U. T.); Santiago Gordón (S. F.); 8.— Jorge Vives (S. F.)

1.500 metros planos.— Luis Alarcón (U. T.); Jorge Vives, (S. F.); 9.— Mauricio Escudero, (G. Cross).

3.000 Steeplechase.— 10.— Mario Torrealba (Colo Colo); Mauricio Escudero (G. Cross); 11.— Juan Morales (Royl).

5.000 metros planos.— 12.— José Ramírez (A. S.); Juan Morales ((R); 13.— Ramón Sandoval (A. S.)

10.000 metros planos.— José Ramírez (A. S.); Juan Morales, (Ry.)

110 metros vallas.— 14.— Guido Riquelme (U. C.); 15.— Gustavo Araya (U. T.)

400 metros vallas.— 16.— Fernando Zepeda (U. T.); Santiago Gordon (S. F.)

Salto Alto.— Enrique Naranjo (U. T.) 17.— José Samitt (Sioux).

Salto Largo.— 18.— Juan Ivanovic (U. T.); Enrique Naranjo (U. T.)

Salto Triple.— Juan Ivanovic (U. T.); José Samitt (Sioux).

Salto Garrocha.— 19.— Cristián Raab (S. F.); 20.— Gerardo Morandé (A. S.)

Lanzamiento bala.— 21.— Luis Bustamante (A. S.); 22.— Fernando Morales (A. S.); 23.— Leonardo Kittsteiner (S. F.)

Lanzamiento Disco.— 24.— Hernán Hadad (S. F.); 25.— Jorge Peña (A. S.); Fernando Morales (A. S.); Luis Bustamante, (A. S.)

Lanzamiento Martillo.— 26.— Orlando Guaita (S. F.); 27.— Guillermo Arias (U. Ch.); 28.— Francisco Mora (A. S.)

Lanzamiento Dardo.— 29.— Janis Stenetnier (A. S.); Jorge Peña (A. S.); Leonardo Kittsteiner (S. F.)

Placas recordatorias para A. Contreras y Erasmo López

La Federación de Básquetbol las colocará en el Gimnasio Prat, de Valparaíso, y en Nataniel. Mañana en la noche se juega entre la selección porteña y la metropolitana.

■ Para mañana en la noche quedó programado el encuentro entre las selecciones de Valparaíso y Santiago, en forma definitiva. Las gestiones que realizó la Asociación Santiago para conseguir que el match se jugara el domingo en la mañana, fracasaron totalmente.

■ Los porteños no aceptaron modificar la programacion primitiva, debido a que ya habían organizado una caravana de aficionados para alentar al cuadro, la que tendría que salir del Puerto a las 15 horas del sábado. Además, se consideró que, de jugarse el día señalado, era posible otorgarle a los jugadores un descanso entre la llegada y el partido.

■ La programación completa es la siguiente: 20 horas, juveniles Readi-Thomas Bata; 21 horas, juveniles de Ferroviarios con Quinta Normal Unido; ambos encuentros son oficiales. El encuentro de fondo se iniciará a las 22 horas.

■ Ya están en poder de la Federación las placas recordatorias de los dirigentes desaparecidos Abelardo Contreras y Erasmo López.

■ Para complementar el acto en lo que tiene relación al ex dirigente porteño, se jugará un cuadrangular entre viejos cracks de Santiago y Valparaíso, los días 7 y 8 de diciembre.

■ Cumpliendo con el plan de difusión de la Federación, los quintetos de Unión Española, Colo Colo y Ferroviarios viajarán a Osorno para tomar parte en un torneo cuadrangular.

■ Mañana y el domingo continúa el torneo infantil de básquetbol organizado por la Asociación Santiago, denominado Pedro Gajardo Ceballos. en diferentes canchas de la capital.

■ Hasta el momento la Federación Uruguaya no ha respondido a la Comisión de Zona Sudamericana con sede en nuestro pas, sobre la organización del próximo Torneo Sudamericano de Básquetbol Femenino. Dicho certamen se realizará en los meses de enero y febrero y sería la primera vez que los "charrúas" tienen la oportunidad de hacerlo.

■ El domingo prosigue el certámen oficial de la Asociación Santiago Femenina para sus divisiones inferiores.

■ La programación es la siguiente: cancha Federación: 16 horas, Dávila Baeza con Magallanes en 3a. división; 17 horas, Colo Colo con Walter Müller en 2a. división; 18 horas, Dávila con Magallanes en 2a. y a las 19 horas Colo Colo con Walter Müller en 2a. división.

■ En la cancha de Favee, a las 17 y 18 hora,s Juan Yarur con Favee en 3a. y 2a. división. En la cancha de Ferroviarios, a las 17 y 18 horas, Ferroviarios con Chile-Brasil, en 3a. y 2a. división y en la cancha de primavera, a las 16 y 17 horas, Juventud Llico con Primavera en 2a. y primera división.

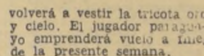
FEDERACION CHILENA DE BILLAR DESIGNO NUEVAS AUTORIDADES

En Asamblea General Ordinaria de Delegados, se procedió recientemente a elegir la nueva Directiva de la Federación Chilena de Billar, para el período 1963-1964, la que quedó integrada de la siguiente manera:

Presidente: Juan Robaldo P.; vicepresidente: Eduardo Planes M.; secretario: Juan Suárez S.; prosecretario: Luis Baños H.; tesorero: Eugenio García J.; protesorero: Carlos Roy L.; director: Milko Livasic.

Campos vuelve al ataque de la "U"

También lo harán Carlos Contreras y Hugo Villanueva. Hernán Martínez interesa a La Serena. Raúl Coloma reemplazará a Piturra en el arco de Ferro. Adison Aguilar retorna a la valla de Everton.



■ Según rumores que se anticipa revisten seriedad, el equipo de Universidad de Chile ofrecerá algunas innovaciones en su cotejo de mañana con Unión Española. Ellas serían tres, y ya habrían sido notificadas a los jugadores interesados. En la defensa extrema, Villanueva sustituirá a Donoso o Navarro; en la mediazaga, Contreras ocupará la plaza que actualmente llena Musso, y en el ataque, Carlos Campos volverá en lugar de Fumarone.

■ El elenco hispano también anuncia cambios: Luco, que ya cumplió el período de descanso médico, ha entrenado regularmente y es seguro que retornará al cuadro, ya sea como defensa central o como volante retrazado. El otro cambio es probable se produzca en el ataque, donde Pelé Araneda sustituirá a Roblá. En cuanto a Honorino Landa, su participación es incierta, ya que no ha podido entrenar en toda la semana, a raíz de los golpes que recibió en el cotejo con Rangers. En todo caso; como no hay lesiones, se espera que pueda jugar, ya que el propio jugador así lo ha solicitado.

■ Arróspide tiene la primera opción para entrar en el equipo que presentará Green Cross en la última fecha del torneo de Ascenso, ya que no podrá jugar Encinas, castigado por el Tribunal de Penas. En caso que no juegue Arróspide, lo hará Murillo, de las divisiones inferiores.

■ Coloma, el veterano arquero de Ferrobádminton, volverá al cuadro en el próximo match, ya que Piturra, no está en condiciones de actuar, luego de la lesión que sufrió en el partido con Universidad Católica.

■ Juan Grillo, el buen entreala argentino que actúa en Ferro, terminará su contrato el 30 de diciembre y quedará con su pase en la mano, lo que posibilita que sea contratado de inmediato, ya sea por la propia entidad fusionada, que ha manifestado interés por renovarle o por otro "grande", cuyos dirigentes ya lo han apalabrado.

■ Bastante disminuido irá Iberia a Temuco. Por diversas razones no integrarán el elenco catalán: Ramírez, Lecaros y Herceg, los tres titulares y cuyos reemplazantes serán elementos jóvenes de las divisiones inferiores.

■ Regresó de España el activo ex dirigente de U. Española, Angel Gutiérrez, quien permaneció en dicho país alrededor de 8 meses.

■ VALPARAISO.— (Por Armando Jorquera M.).— Definitivamente quedó solucionado en forma favorable por el municipio viñamarino una petición expresa planteada por el directorio de Everton en orden a que por ningún motivo fuese disminuída la capacidad del estadio Sausalito. Por mayoría amplia, incluso del cuerpo de regidores, se dispuso así no aceptar una petición de cierto sector que solicitaba fuesen levantadas las actuales tribunas de madera, a fin de habilitar la pista de ciclismo. No obstante la terminante negativa a tal petición, los ediles prometieron encontrar la fórmula para construir otro velódromo en algún terreno municipal de la ciudad jardín.

■ Una verdadera bomba de tiempo es la que tienen preparada, al parecer, las comisiones investigadoras de cuentas y de socios designadas en reciente asamblea de Wanderers. Deberán rendir en el curso de los próximos días una detallada cuenta del resultado de sus gestiones. Se cree al respecto que dichos informes podrían ocasionar reformas estructurales en la actual organización del popular club porteño, agregándose que puede desencadenar en las renuncias masiva de algunos de los actuales miembros del directorio. Por otra parte se anunció que uno de los candidatos más firmes a presidir el directorio de Wanderers sería Enrique Basáez Mella, quien cumpliera con bastante acierto estas mismas funciones durante la mejor época que ha tenido la institución porteña.

■ El seleccionado amateur de Coquimbo, mediante una maciza labor en el segundo tiempo, conquistó una merecida victoria sobre la representación de Alejo Barrios, de este puerto, por la cuenta de un tanto a cero. El gol fue conquistado a los 35' de este período por el jugador Barraza, quien conectó con puntazo a un rincón un corner desde la izquierda servido por Valero. Anteriormente, Alejo Barrios había derrotado a Coquimbo por 3 a 2, mientras que los nortinos habían vencido en la primera presentación por 4 a 3, siendo entonces necesario un match de definición.

Alejo Barrios dio la impresión que aseguraría muy temprano un triunfo en base a un accionar penetrante y veloz, debiendo el arquero Alvarez prodigarse para no ver superada su valla. Coquimbo debió por lo tanto refugiarse en su zona posterior para soportar el verdadero vendaval porteño. Sin embargo, en la etapa final se diluyó completamente la ofensiva alejina, pasando a comandar el medio campo los visitantes, realizando, a la postre, una brillante presentación, que se caracterizó principalmente por un buen trato a la pelota.

Presenciaron este encuentro, realizado en el Estadio Valparaíso, 2.037 personas que pagaron la suma de 1.425 escudos 90 centésimos.

■ El centrodelantero de Everton, Luis Doldan, solicitó permiso para viajar a su patria, a fin de restablecerse de la fractura de su pie izquierdo, aprovechando, además, la oportunidad de visitar a su familia. Doldan tendrá que descansar alrededor de un mes antes de reiniciar los entrenamientos, por lo que se estima que en lo que resta del presente torneo no volverá a vestir la tricota oro y cielo. El jugador paraguayo emprenderá vuelo a fines de la presente semana.

■ Fueron enviados a la Comisión de Disciplina todos los antecedentes relacionados con la agresión de que fue víctima el entrenador transandino de Wanderers, Donato Hernández, por parte del director de la entidad, Hector Bravo. Voceros bien informados anticiparon que Bravo sería expulsado de la institución por tan inaceptable actitud, que no se compadece con la responsabilidad de los dirigentes en el cumplimiento de sus funciones.

■ En la mañana de hoy se reintegrará a los entrenamientos el arquero de Everton, Adison Aguilar, a quien ya le fue retirado el yeso de su pierna derecha, por lo que se estima que podrá ser del elenco en el próximo encuentro de los viñamarinos.

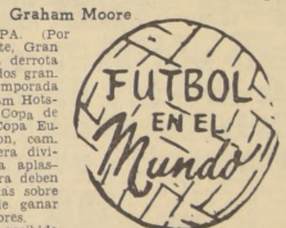
■ Hernán Martínez, zaguero centro de Everton, interesa a La Serena. Así lo hicieron saber los directivos serenenses a la tienda viñamarina. Dirigentes evertonianos se abstuvieron, sin embargo, de emitir un pronunciamiento inmediato sobre el particular, hasta no llegar a un acuerdo con Martínez, quien tiene contrato hasta 1965.

LA SELECCION AMATEUR DE COQUIMBO, con su triunfo sobre la representación de Alejo Barrios por 1-0, se hace merecedora a intervenir en las finales del Campeonato Nacional que se iniciará el día 5 de diciembre próximo, en Osorno. En el grabado, el plantel nortino integrado por los jugadores Alvarez; Araya, Huerta y Guzmán; González y Oyanedel; Mauro, Rivero, Faure, Barraza y Valero. Entrenador: Akiro Murakami.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Hace falta juventud en la defensa de Tottenham

Una "paliza" de 4-1 le propinó recientemente Manchester United, donde destacaron Dennis Law y Graham Moore



LONDRES, BIPPA. (Por avión).— Ultimamente, Gran Bretaña presenció la derrota de dos colosos. Los dos grandes equipos de la temporada pasada —el Tottenham Hotspur, ganador de la Copa de los Campeones de Copa Europea, y el Everton, campeón de la primera división— sufrieron una aplastante derrota, y ahora deben estar haciendo cábalas sobre las probabilidades de ganar otra vez dichos honores.

La paliza de 4 a 1 recibida por el Tottenham Hotspur a manos del Manchester United, en el campo de este último, es de muy mal agüero para aquél, pues precisamente estos dos equipos se enfrentarán pronto en la siguiente vuelta de la competición entre los ganadores de Copa europeos.

El as del Manchester United, Denis Law, quien poco antes había hecho cuatro goles jugando en la Selección Escocesa contra la de Noruega, en Glasgow, se hallaba una vez más en plena forma, logrando marcar tres goles.

El creador de las jugadas fue el internacional galés Graham Moore, cuya ficha se obtuvo del Chelsea mediante el pago de 35 mil libras esterlinas. A pesar de ser la primera vez que vestía la camiseta del United, supo compenetrarse perfectamente con Law, y entre los dos pusieron de relieve una verdad que el Tottenham Hotspur debe estar considerando ahora: la defensa carece de la juventud anterior y no tiene ya la potencia de antaño.

El Everton sucumbió también por 4 a 1, con la agravante de verse derrotado en su propio campo. El Blackburn Rovers, uno de los conjuntos que más han mejorado, y que cuenta con el magnífico juego del extremo derecho de la Selección Nacional Inglesa Bryan Douglas, ocupando en esta ocasión el puesto de interior, dominó totalmente el equipo con la flor y nata del fútbol inglés.

El partido constituyó un triunfo para Fred Pickering, que logró marcar tres goles. Pickering es un delantero centro que promete mucho.

El Sheffield United logró mantenerse en el primer puesto de la primera división al marcar un gol en el segundo tiempo del partido celebrado con el Leicester City. El Arsenal se mantuvo en el segundo lugar, si bien perdió un punto al empatar en su propio campo con su rival londinense, el West Ham. A continuación figuran en la tabla el Manchester United, el Liverpool, el Tottenham Hotspur y el Blackburn.

Al pie de la tabla, el Ipswich Town; campeón hace dos años, continúa en una fase fatídica: no ha ganado un encuentro desde el sábado inaugural de la temporada. Sin embargo, el equipo, con varios jugadores nuevos, tuvo una actuación prometedora, aunque con una mala suerte que le llevó a perder por dos a cero, en su propio campo, frente al Stoke City.

El Leeds United pasó al primer puesto de segunda división al vencer al Grimsby Town, en el campo de éste, por dos a cero.

Sus más inmediatos rivales, el Preston North End y el Sunderland se enfrentaron en Preston para repartirse los puntos en un empate a un gol. Y otros dos cercanos seguidores, el Swindon Town y el Middlesbrough jugaron en Middlesborough. También aquí el resultado fue un empate a uno.

El Charlton Atletic, que no "ha mirado atrás" desde que recobró del fútbol italiano a su antiguo jugador Eddie Firmani, volvió a vencer y hoy ocupa la quinta posición en la tabla.

■ SAO PAULO, 21. (UPI).— El equipo de fútbol de Sao Paulo saldrá aquí el ocho de enero en jira por América Latina y Europa.

El anuncio hecho hoy, dice que el primer encuentro del equipo será el doce de enero en Costa Rica, desde donde el conjunto seguirá a México y luego a Europa.

RALSTON ELIMINO A EMERSON EN EL TENIS DE AUSTRALIA

■ ADELAIE (Australia), 21 (UPI).— El tenista Dennis Ralston dio hoy buena ventaja a Estados Unidos y a su equipo de la Copa Davis, al vencer al australiano Roy Emerson, primero en la clasificación, por 6-4, 2-6, 3-6, 6-2 y 12-10, para pasar a la final del Campeonato de Tenis de Australia.

En el otro match de semifinal, el campeón junior de Australia, Jonn Newcombe, dio otra gran sorpresa, al vencer a su compatriota Fred Stolle, por 6-4, 14-12, 4-6 y 6-3.



HERNAN MARTINEZ: Deportes La Serena tiene interés en llevarlo a sus filas.

DOS PARTIDOS EN EL POLO DE PRIMAVERA, PROGRAMA DE MAÑANA

Sólo dos encuentros se disputarán este fin de semana por la Copa "Arturo Cousiño", continuando con el desarrollo de la Temporada de Polo de Primavera. Ambos se realizarán mañana, a las 15.45 y 17 horas. El día domingo sólo habrá dos prácticas, las cuales se realizarán, una en la mañana y la otra en la tarde.

El programa completo es el siguiente:

MAÑANA.— Turno, Juan Unzurrunzaga. 15.45 horas: San Isidro con San José. Arbitro, F. Fantini. 17 horas: La Cucaracha con Colchagua. Arbitro, J. Unzurrunzaga.

DOMINGO 24.— Turno, Juan Unzurrunzaga. 11 horas: Práctica, U. Católica con Colchagua. Arbitro, A. Rozas. 16.30 horas: Práctica, La Cucaracha con San José. Arbitro, F. Fantini.

Se inicia torneo de golf "Whisky Teacher"

En las canchas del Club Los Leones, se inicia hoy, para continuar mañana y el domingo, la competencia de Golf, Gran Premio Wishky Teacher, que ha organizado la Asociación Chilena de Profesionales de Golf, bajo el patrocinio de Williamson.

El torneo que se juega por cuarta vez, se efectuará dividido en dos series: profesionales y aficionados y éstos con y sin handicap. Las salidas de la etapa inicial del campeonato en lo que dice relación con los profesionales son las siguientes:

8.45 horas: Luis Barraza, Carlos Moreno, 13.00; 8.52 horas: Patricio Pino, Sótero Córdova, 13.07; 8.59 horas: Anisio Araya, Amador López, Manuel González, 13.14; 9.06 horas: Manuel Morales, Emilio Palacios, Luis Aros, 13.21; 9.13 horas: Luciano Calderón, J. Ocaranza, Natalio Morales, 13.28; 9.20 horas: Alberto Salas, Francisco Cerda, Hernán Duarte, 13.35; 9.27 horas: Enrique Orellana, Rafael Jerez, Segundos, Aros, 13.42.

VARGAS, VALLEJOS, REBOLLEDO Y VIDAL VAN A BUENOS AIRES

■ **Hoy a las 10.45 horas, Vía LAN Chile, se dirigirán a Buenos Aires, los corredores Juan Vallejos, Guillermo Vargas, Santiago Rebolledo y Miguel Vidal, integrantes de los dos equipos que intervendrán el domingo, en representación del ciclismo nacional, en las "6 Horas a la Americana" de Parque Palermo. Acompaña a la delegación, en el carácter de entrenador, el miembro de la Comisión Técnica de la Federación Ciclista de Chile, Andrés Moraga.**

La prueba en referencia se correrá sobre el Circuito K.D. T. de ese paseo bonaerense y en ella actuarán también numerosas figuras de renombre de América y Europa, entre otros, el campeón mundial Rik Van Looy, invitado especial a ese importante evento.

■ Siguen adelante los preparativos que ha estado haciendo la Rama de Ciclismo de Audax Club Sportivo Italiano, para la realización el próximo domingo, en la élipse del Parque Cousiño, de la prueba "8 Horas a la Americana".

Trofeo challenger "Nicolo Menicucci" en tiro al vuelo

Dos nuevas e interesantes competencias ha programado para este fin de semana, en su cancha de Manquehue, Las Condes, el Club de Tiro al Vuelo, Lo Curro.

El sábado, a las 16 horas, se iniciará la disputa del Trofeo Challenger "Niccolo Menicucci", copa de plata de aproximadamente un metro de altura y que ha sido instituida para honrar la memoria del fundador y principal impulsor del tiro al vuelo en nuestro país, don Niccolo Menicucci (Q. E. P. D.). Este trofeo ha venido disputándose todos los años desde 1957 y el ganador lo retiene en su poder durante un año. La prueba se definirá a 25 platillos, con handicap. Los campeones dispararán a 17 metros, los de primera, a 15 metros, los de segunda, a 13 metros, y los de tercera, a 12 metros.

El domingo, a las 10 horas, y a 50 platillos "Skeet", se pondrá en juego el premio "Anastasio Casado". Por la tarde y en "Peana Olímpica", a 100 platillos, se disputará el Premio "Gilberto Navarro".

4.— AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

MOTO BMW 600 C. C. FLAMANTE. Poco uso. Sólo contado. Tratar este sábado y domingo. Trafalgar 1952, por Magallanes.
C. 24|4

VENDO DODGE 42, MOTOR 52, 4 puertas toda prueba. Recibo Citroneta parte pago. Londres 75-B.
Z. 17.4.

VENDO 5 NEUMATICOS MARCA Michelin de 1,20 x 24. Tratar en Retamos 2135, Población Pedro Montt por Yarur.
Z-16

VENDO AUTO FORD A-29. DOS puertas, perfetas condiciones. Tratar, Franklin 125. Z. 8|4.

VENDO CAMIONETA CHEVROLET 1951, de 1.500 kg. Vergara 398. Teléfono 64818.
Z. 17|4

NEUMATICOS, AHORA RECAUchaje Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 3393, esquina R. Cumming.
Z-4|In.

URGENTE VENDO BOMBA DE parafina o aceite en buen estado. Tratar Nicolás de Gárnica 479, por Recoleta, altura 1900.
Z-29|9

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REpuestos, servicio, facilidades, San Diego 1789.
Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65.
Z-4|In.

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILES. Reparaciones de baterías. Vicuña 845. Z. 31|4.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057. Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil, Nueva O'Higgins - San Martín, San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata.
Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANza profesional. Documentos. Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIgoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049.
Z-4|In.

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMpre el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Buines 182, fono 68907.
Z-4|In.

VENDO MOTO GARELLI, POCO uso. 5 mil kilómetros, con saldo a importadora. Tratar en Nueva de Matte 1734. Fono: 371122.
A. 23|4.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO EN CASA PROPIA única arrendataria a señora respetable 1 ó 2 piezas en bajo con balcón a la calle, también pieza para guardar muebles. Tratar en la tarde en Carrera 596.
Z 8|31

ARRIENDO PIEZA AMOBLADA A caballero solo, San Diego 259, departamento 3.
Z-25|8

PIEZAS AMOBLADAS, CASA FAmilia. Teléfono. Compañía 2825.
Z. 20|8

ARRIENDO LINDA PIEZA AMOblada para 2 personas, sin pensión. Casa de familia. Tratar: Coquimbo N.o 1058.
Z. 8-27.

SE ARRIENDA PIEZA CON pensión. Independencia 1946 esquina Palermo. Z. 4|8.

ARRIENDO CARNICERIA EQUIpada completa, con refrigerador, sierra eléctrica, romana, moledora, etc. Tratar: Márquez de Ovando 2071, cerca Estadio San Miguel. Z-9|34

ARRIENDO PIEZA A MATRIMOnio o persona sola, Copiapó 1472.
Z. 30|8

FAMILIA HONORABLE ARRIENda departamento a persona sola, con o sin pensión, Montecarlo N.o 125 barrio Bellavista a un paso de la Clínica Santa María.
Z-23|8

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

OCASION VENDO CEPILLO MEcánico importado. San Camilo 727.
A. 22|21

BOQUETES STRETCH. DOS PAres, 1.000, 1.500, 2.000. García Reyes 428. A. 8|9.

COMPRAMOS COLCHONES DE lana usados y lana por kilos, cualquier cantidad. Fono 52712.
A. 6|9.

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

PINTURAS LATEX OLEO, ESmaltes, ejecutamos. Llamar fono 4006. Z-20|10

REPARACIONES DE CASAS, PINturas, impermeabilizados de terrazas, techumbres, ampliaciones piezas de empleada, arreglos general techumbres, gasfitería, canales, artefactos, cambio de cañerías. Precios económicos, sin competencia, maestros responsables. Tratar Santa Petronila 287, teléfono 34006.
Z. 10|30

PULIDOS SUPERFINOS PARquets entablados. Reparaciones, cambiamos palmetas. "Soconales". 3691.
A. 24-XI|10

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

QUIEBRA: ALBERTO SOLER Grimberg.— Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución 14 de octubre de 1963, declaró en quiebra a don Alberto Soler Grimberg, comerciante, domiciliado en Phillips 53, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico bajo pena ser considerados encubridores o cómplices quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile, deben verificar créditos y preferencias dentro treinta días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario. C. 23|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO TITUlos 56187 y 79750, por 40 y 64 acciones, respectivamente, de la Cía. Refinería de Azúcar de Viña del Mar, a nombre de Pisco de Chile, Jefe Depto. de Bienes Nacionales, quedan sin efecto, y la Compañía emitirá el duplicado correspondiente.
C. 22|14.

TERCER JUZGADO CIVIL.— SANtiago. Quiebra Jorge Langer y Cía. Resolución seis noviembre actual, túvose por verificado crédito don Adolfo González Soto, por E° 785,69, proveniente crédito ejecutivo Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía.— Secretario. Subrogante.
A. 21|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Florentino Segundo Ortega Saldías a Carmela Ortega Hernández, sin perjuicio derechos cónyuge, Amalia Rosa Hernández.— Secretario.
A. 22|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia José del Carmen Contreras Bahamonde a cónyuge, Inglaesa del Carmen Constanzo Cifuentes, sin perjuicio sus derechos.— Secretario.
A. 22|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Oscar Antonio Urzúa Souper a María Paulina, Jaime y Benjamín Urzúa Bernstein, María Isabel y María Patricia Urzúa Charmé y María Isabel de Teresita del Niño Jesús Charmé Bruce, sin perjuicio derechos esta última, calidad cónyuge.— Inventario solemne practicaré 23 actual, 10 horas.— Secretario.
A. 22|14

14.—ESTATUTOS y LEGALES

EXTRAVIOSE TITULO FOMINA N.o 1.495, Rosamel Santiago Villagra Becerra. Queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 22|14

POR HABERSE EXTRAVIADO queda nulo el vale vista N.o 20883, del Banco Italiano a la orden de la Dirección de Industria y Comercio, por 50 escudos.
A. 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO TAlonario cheques Serie J. A., números 6134620 al 6134650 Banco de Chile, Central, quedan nulos por aviso correspondiente.
A. 22|14

SINDICATO PROFESIONAL DE Comerciantes Estacionados en Ropa, Paquetería y Calzado "Víctor Manuel Norte".— Ante el Inspector del Trabajo, señor Eduardo Lawrence Ortiz, el día 12 de noviembre 1963, nombró la siguiente directiva: Ester Morales Farías, presidenta; Iván Mussa Godoy, secretario; Luis Contreras Contreras, tesorero; Gerardo Lobos Rojas y Luis Rojas Mejías, directores. A. 23|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Manuel Segundo Abad Combret a Alfonso Flavio Mauricio y Eliane Victoria del Rosario Abad Vandenbroeck.— Secretario.
A. 23|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia José Salinas Campos a Gustavo Alfonso y Jaime Gabriel Salinas Contreras, sin perjuicio derechos cónyuge Guillermina Contreras Silva.— Secretario.
A. 23|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Eduardo Gastón Porta Mass a Lucía Eliana y Oriana Leonides Porta Torres, sin perjuicio derechos cónyuge Olga Elena Torres Guzmán. Inventario solemne practicaré 25 actual, 15 horas.— Secretario. A. 23|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Agapita Díaz Soler a José Ignacio, Julia, Manuel y Petra González Díaz. Inventario solemne practicaré 25 actual, 15 horas.— Secretario.
A. 23|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Ester Bert Olivero a Carlos Horacio, Luisa Ester, Irma, Carmen Gloria, Georgina Francisca y María Lamar Bert, sin perjuicio derechos cónyuge Carlos Lamar Bunster.— Secretario.
A. 23|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Luis Jiménez Amenabar a Lilian del Carmen y Luis Oscar Jiménez Díaz, sin perjuicio derechos cónyuge Dorila Díaz Lemus. Beneficios Ley 5.427.— Secretario.
A. 22|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL. SANtiago. Túvose por verificado crédito de Gerardo Krebs Wilckens por 1.611,16 escudos, correspondiente sueldos, gratificaciones y reajustes, alegándose preferencia Quiebra Soc. Hamdorf.— Secretario.— A. 23|14.

ANTE CUARTO JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía Santiago, causa 153074 "Heep con Paredes y otra", presentóse demandante solicitando se cite por segunda vez María Paredes Rojas absolver posiciones. Providencia, catorce noviembre 1963, como se pide audiencia 29 presente, 10.30 horas.— A. Meersohn Sch., Juez.— Fco. Pérez, secretario.
A. 23|14.

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía. Quiebra Claro de Wilshaw Celia. Resolución de quince del presente, túvose por verificado crédito extraordinariamente, a favor don José Froimovich Schejter, por la suma de 16.300 escudos, provenientes sumas dineros y documentos no pagados por la fallida.— Retamal, secretario. A. 23|14.

TERCER JUZGADO CIVIL. SANtiago. Quiebra, Celia Claro. Resolución 18 actual, túvose por verificado crédito de doña Clymeni Bezanilla de Cerda, por E° 4.000, proveniente dinero depositados en postergaciones en la Sociedad Claro y Calvo, el 6 de mayo de 1959.— Secretario subrogante.
A. 23|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque, Serie R. N.o 1538703, contra Banco Francés e Italiano, por 25 escudos al portador, queda nulo. A. 23|14.

DOY ORDEN DE NO PAGO AL cheque Serie A.Z. 1 N.o 5568328 del Banco Nacional del Trabajo Central, por incumplimiento.
A. 23|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de Ahorro del Banco del Estado N.o 909318, de María Edwards Navarrete, queda nula por aviso correspondiente.
Z. 23|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución catorce noviembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Mardoqueo Herman Lavín a María Angélica, Mardoqueo y María Luisa Herman Cavada, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Olga Cavada Bowden de Herman. Practicaré inventario solemne 26 noviembre presente año, 11 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario.
A. 23|14

CON FECHA 16 DE NOVIEMBRE de 1963, presidida por el señor Inspector del Trabajo, don Belisario Egas Matamala, fue elegida la nueva directiva del Sindicato Profesional de Choferes de Microbuses línea San Francisco-Bellavista, que regirá los destinos del año 1963-1964, la que quedó de la siguiente manera: presidente, Luis Gómez Reyes (reelegido); secretario, Jorge Concha Pizarro (reelegido); tesorero, Juan Aravena Garrido (reelegido); directores: José Pinto Aguilera y Luis Soza Serey. Se hace la publicación conforme a la ley del Código del Trabajo. A. 22|14.

JUZGADO BUIN, POR RESOLUción 12 noviembre 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada Roberto Segundo Morales Madrid a Mraía Inés, Roberto Andrés y Damiana Guadalupe Morales Morales.— El secretario.
A. 22|14.

QUIEBRA SOCIEDAD MURILLO y Plaza Ltda.— Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía.— Por resolución de fecha 16 de marzo de 1962 se declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación. Dentro de plazo se verificaron los siguientes créditos: Carlos López Hernández, E° 3.293,78; Hernán Chávez Andrade, E° 314; M. Gleisner S. A. C., E° 1.148,16; Germán Weitz, E° 7.969,91; Juan Martínez Oyarzún, E° 492,49; Délano Undurraga y Cía. Ltda., E° 435,23; Exportadora de Madera de Chile S. A., E° 1.259,48; Hernán Muñoz M., E° 1.046,79; Miguel Gazitúa Henríquez, E° 5.781,14; Alfonso Anguita Anguita, E° 5.538,56; Jorge Sandoval Rubilar, E° 200; Jorge Hernández López, E° 1.300; Block y Co. Ltda., E° 2.270,15; Alberto Humeres Darrigrande, E° 1.835,83; Cía. Distribuidora Nacional S. A. C., E° 2.061,67; Rogelio Blanco Benavides, E° 2.000; Industrias "Cobec" S. A., E° 1.993,98; Soc. Elaboradora de Maderas y Sintéticos Ltda., "Emasil", E° 176,40; Caja de Accidentes del Trabajo, E° 873,61; Ferretería Montero y Cía. Soc. Com., E° 786,21; Sodimac Ltda., E° 10.467,40; Adolfo Echenique Elliot, E° 1.729,82.— El secretario.
C. 23|14

JUZGADO LETRAS PUENTE ALto, por resolución 15 noviembre 1963, concedióse posesión efectiva de Juan Alfredo Vallejos Tapia a hijos naturales, Rosa Mercedes, Juvenal Alfredo y Pedro Fabriciano Vallejos Pozo y hermanos legítimos Luis Alberto y Rebeca del Carmen Vallejos Tapia. Practicaré inventario solemne 29 noviembre, 11 horas, oficina secretaría. Autos 4432.— La secretaria.
A. 23|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Graciela Sánchez Ugarte a Clarisa del Carmen, Flor Irene, Verónica del Carmen, Graciela de las Mercedes, Francisco Manuel, Mercedes del Carmen y Delia Gloria Pinto Sánchez, sin perjuicio derechos cónyuge, Manuel de Jesús Pinto Reyes. Tramítase beneficios Ley 5.427.— Secretario.
A. 23|14

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas.
20|12 GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 315. Fono 35912.
GP. 81

ABDELKARIN DAVIS
Señoras.
Ginecología. Sexología. Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084.
GP. 29|11.

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia. Asma.
Pedro León Ugalde 96.
Teléfono 86369.
Atención desde las 16 horas.
GP. 28|2

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6-9 P. M.
GP. 22|1

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños.
Rayos X.
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745.
Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina Interna.
Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176.
GP 81

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828.
H|O. C. GP.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378.
GP. 30|11

PEDICURO

CLINICA PEDICURIA MODERNA "SAY"
Pedicuro y Practicante
Indoloro. Tratamiento Pies
Av. Cumming 662-Fono 65842
G. P. 7|12.

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAjo prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo), teléf. 88243.
C. GP. 7|12.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813.
H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M.
C. 81|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ.
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 818. Teléfono 88387.
A. GP. 6|12.

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito.
Morandé 322, oficina 820.
Teléfono 61070.
GP. 7|31

RAUL MATS
Abogado
Letras, cheques, escrituras, alimentos, posesiones efectivas. Darío Urzúa 1814. Casilla 9544.
GP. 2|12.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones. Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA: ALBERTO FERES.
Nataniel N.o 31, Depto. 47. Sólo hora reservada. Fono N.o 87506.
20 G. P.

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina 1103.
GP. 30|11

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza. Compañía 1068. Oficina 1103.
GP. 30|11

DRA JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista.
Prótesis inmediatas. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón.
GP. 81.12

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania.
CIRUJANO DENTISTA.
Niños, Rayos X, Prótesis
Jornada única 9 a 5
930 Huérfanos (Teatro Central)

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía. Remate.— Audiencia seis diciembre próximo, diez y media horas, se rematará propiedad, Avenida Ricardo Lyon N.o 1988, comuna Providencia, inscrita a fojas 3366 N.o 5557, Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1936, embargada autos Ejecutivos "Santos Carvajal Rosa con Lillo viuda de Silva Graciela". Mínimum será tasación aprobada, 7.308 escudos. Boleta 10 por ciento dinero efectivo. Demás bases y antecedentes en Secretaría.— Retamal, subrogante. A. 22|14.

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía. Remate.— Audiencia cinco diciembre próximo, diez y media horas, se rematará propiedad Vivaceta 856, Santiago, inscrita fojas 8446 N.o 15202 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1952, embargada autos Ejecutivos: Zoffoli Montenegro Julio con Requena Córdova Jorge. Mínimum será tasación aprobada, 7.876 escudos. Boleta 10 por ciento o dinero efectivo. Pago contado. Bases y antecedentes en Secretaría.— Retamal, subrogante.
A. 22|14.

ANTE EL INSPECTOR DEL TRAbajo, señor Federico Olivares Hernández, se llevó a efecto el 20 del presente, la renovación de directiva del Sindicato Profesional Gráfico. Quedando compuesta así: presidente, Luis Opazo Martínez; secretario, Santiago Rojas Basulto; tesorero, Héctor Meneses Chávez; directores: Sergio Troncoso Rojas y Pedro Amaya Aliaga. Se hace la presente publicación conforme a la ley.— El secretario.
A. 24|14.

TERCER JUZGADO CIVIL. QUIEbra.— El 10 septiembre 1963 Banco Chile verificó créditos por E° 70.300,65, intereses corrientes y costas en quiebra Compañía Conservera y Productos Alimenticios CIPRAL S. A., rol 3845-62 Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, alegó preferencia prenda industrial primer grado sobre maquinarias indicadas en escritura pública 17 noviembre 1961 ante Notario Zaldívar, inscrita fojas 1540, N.o 1.229 Registro Prenda Industrial 1961, Conservador Bienes Raíces Santiago. Tribunal proveyó: "Santiago, octubre diez de 1963. A lo principal del escrito que antecede, por verificado el crédito; al primer otrosí, como se pide; al segundo y tercero, téngase presente.— Secretario subrogante.
A. 22, 23, 25|14

JUZGADO LETRAS PUENTE ALto, por resolución 22 octubre autos 4359, concedióse posesión efectiva herencia testada quedada fallecimiento Alfonso Bautista Cáceres Aspe a hija natural Luzmira del Carmen e hijos legítimos Alfonso Santiago y Magaly del Carmen, sin perjuicio cónyuge sobreviviente Diva Rosario Carvajal Vega. Practicaré inventario solemne, 25 presente, 15 horas, en Secretaría del Tribunal.— La secretaria. A. 25|14.

JUZGADO LETRAS PUENTE ALto, por resolución 5 octubre autos 4336, concedióse posesión efectiva herencia intestada de Rafael Alfonso Quiñones Díaz a hermanos legítimos Luis Alberto, Aída del Carmen Pascuala, Francisco Rafael, María Raquel, Ilda Inés y Samuel Antonio Quiñones Díaz.— Clarisa Vidal Fuentes, secretaria subrogante. A. 25|14.

QUIEBRA: GUILLERMO ESPINA. Cuarto Juzgado Civil. Resolución, 15 noviembre 1963, tuvo por presentada nómina créditos reconocidos figurando acreedor valista Estanislao y Fernando Silva Ltda. 217,67 escudos. C. 25|14.

HABIENDOSE CERRADO LA cuenta N.o 3742, del Banco del Pacífico de Ernesto Ceballos G., con fecha 14 de marzo 1962, todo cheque girado con posterioridad a esa fecha, queda nulo y sin valor alguno. A. 24|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque 1022071 Cta Cte. 46509 por 49,17 escudos, Banco del Estado a la orden del Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, queda nulo por aviso correspondiente. A. 24|14.

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía concedió con fecha 30 de octubre 1963, posesión efectiva bienes dejados por Orfelina Orellana Herrera, herencia intestada a su hija natural María Graciela Núñez Orellana sin perjuicio del derecho otros herederos.— Secretario. Z. 25|14.

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores. Huérfanos 1688. En conformidad al artículo 12 de la ley 7.613, llámase a audiencia de parientes para el día 4 de diciembre, a las 9.15 horas. Motivo adopción menor Fernando Arancibia Vega. Solicitante: Leonor Arancibia Garnica.— Secretaria suplente.
Z. 22|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Zoila Díaz Zúñiga a María Eliana Agüero Díaz. Inventario solemne practicaré 26 actual, 10 horas.— Secretario.
A. 25|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Benigna de la Fuente Fernández a María Luisa, Félix, Genovéva, Benita y Fermín Vásquez de la Fuente.— Secretario.
A. 25|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Petronila Sánchez Brito a Luis Alberto Jélvez; María Raquel, Ana Angélica, Rosario del Carmen y Luis Alfonso González Jélvez, transmisión derechos Manuela del Carmen Jélvez Mancilla, sin perjuicio derechos cónyuge Faustino Jélvez Mancilla. Posesión efectiva éste último se amplía sentido es sin perjuicio derechos cónyuge María Cristina Cabrera Aránguiz. —El secretario.
A. 25|14.

RECTIFICACION INVENTARIO.— El 26 de noviembre del presente año, a las 11 horas, en mi oficina, Bandera 342, practicaré rectificación inventario solemne bienes herencia Adela Ugarte Insulza, ordenado expediente 319222 del Primer Juzgado Civil.— El secretario. A. 22, 23, 25|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Margarita Araos Cárcamo a Ester Olegaria Aracena Araos.— Secretario. A. 25|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL SANtiago. Túvose por verificado crédito de Erich Voigt Degen por E° 1.178,10, por sueldos, gratificaciones y reajustes, alegándose preferencia. Quiebra Hamdorf y Cía.— Secretario.
A. 25|14.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía Santiago. Quiebra Juan Carroza Arancibia, expediente N.o 52969, verifica crédito extraordinario Sociedad Anónima Comercial e Industrial Juan y Felipe Gulloff, por 176,19 escudos, proveniente letras. Juzgado Proveyó: Santiago, 10 noviembre de 1963. A lo principal por verificado crédito, notifíquese en forma legal al otrosí, como se pide.— Elia Osorio.— G. M. Puga V.
A. 25|14.

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, dieciocho noviembre 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Rebolledo González a hijo: Raúl Diómedes Olguín Rebolledo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Diógenes Olguín Ponce.
A. 25|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución quince noviembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Celedonio Honorio Morandé Olea a Ana María, Camilo, Delfina Guilliana y Celedonio Manuel Morandé Becerra, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, María Elsa Becerra Becerra. Practicaré inventario solemne 27 noviembre presente año, 11 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario.
A. 22, 23, 25|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

CONTADORES AUXILIARES, TAquígrafos, dactilógrafos, preparamos en pocos meses con sistema especial de enseñanza. Amunátegui 267. Teléfono 88621.
A. 8|18

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección, Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
C. 24|18.

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría, Catedral 1257. Secciones independientes: señoras, caballeros. Otórganse diplomas.

INICIANSE CURSOS RAPIDOS, Taquigrafía, Dactilografía, Diferentes horarios. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257.
A. 24|18.

ACADEMIA SUPERIOR CORTE-confección, Catedral 1257. Cursos rápidos muy económicos. Modas, camisería, cortador-sastre. Diplomas.
A. 24|18

PROFESORA DE MODAS DA clases a domicilio. Sistema propio. Rapidísimo. Teléfono 80105.
Z. 20|18

ALGEBRA, GEOMETRIA, QUIMIca, inglés, francés, castellano. 2.000. Clases individuales. 376109. Catedral 2650. A-23|18

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Waldman, polivalente. Una vacuna ch' a para los ganados de Chile. Monjitas. 667

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR portátiles y sumadoras. Teléfono 497288.
C. 7|24

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR portátiles y grandes, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479.
C. 7|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR Y sumadoras. Bandera 517. Teléfono 85479.
C. 7|24

REPARACIONES MAQUINA ESCRIBIR, sumadoras, llévelas talleres "Continentales". Repuestos, cintas. Trabajos garantizados. Bandera 517. Teléfono 85479.
C. 7|24

30.—MUEBLES y UTILES

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724. Z 30|In.

33.—NEGOCIOS VENDEN

POR NO PODER ATENDER, VENdo negocio con toda su instalación, envases, bebidas gaseosas, cigarrillos, revistas y otros. Arriendo muy barato. Precio muy conveniente. Tratar: Departamental 645 Gran Avenida, Paradero 12 San Miguel.
Z. 31|33

35 —OPTICA, FOTOGRAFIA

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión.
Z-31|35

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos Optico diplomado en Europa y Chile.
Z-35|In.

36.— OCUPACIONES BUSCAN

SEÑORA TULIPA SILVA, SE ofrece para lavar ropa o para otros servicios, por medios días, después de las 12. Buenas recomendaciones. Dirigirse, Población Villa Ríos, Panamericana 1923, 4.o piso, departamento K. Pabellón 21.
Z. 30|36.

42.— PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

PARA ABRIGOS DE CABALLEros, cadetes y niños y chaquetones Montgomery, ROFFE, San Diego 107. Créditos.

ABRIGO DE SEÑORA VENDO EN perfecto estado, E° 20. Tratar: Departamental 645, Gran Avenida, Paradero 12, San Miguel.
Z. 31|42

¡MES ANIVERSARIO! COLOSAL liquidación a precios nunca vistos. Trajes de niño, E° 23,50; casacas gamuza, desde E° 21; pantalón marengo fino, E° 9,80; vestón sport en casimir peinado, E° 28. Sastrería Nahmias, Irarrázabal 204. La primera tienda de Ñuñoa. Z. 31|42

DEPOSITO REGULADOR DE PAños Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

40.—PROPIEDADES VENDEN

VENDO PARCELA DE UNA HECtárea de Pinares de Curanipe, tienen 8 años los pinos. Títulos al día. Ocasión en Cauquenes-Chanco. Copiapó 1472. Fono 67638.
Z. 30|40

47.—RADIOS y DISCOS

E° 1.100, RADIO, ELECTROLA, grabadora con F. M. Luxon, vendo. Porvenir 378. Verla de 12 a 14 horas. Fono 34622.
A. 30|47

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE SEMANAL JUDICIAL voluntario. 1390 Compañía. Hoy viernes 22 de noviembre de 10.30 a 12.30 y de 15.30 horas.— Ordenes: Josefina Garcés, Leonardo Eeade, Marcos Pantoja, Luis Adrián, Demetrio Berríos, Carmen Barrenechea, Hipólito Díaz, Violete Barros, Benito Camela, Santiago Agliatti, Yolanda Vera, Jaime Melnich, Manuel Caro, Lorenzo Reyes, Los Gobelinos, Sixta Núñez, Catalina Allera, Alfonso Ferrada, Elcira Pinticart, Carlos Flesch, Carmen Benavente, Fernando Fuenzalida, Sussy Cori, Julio Finger, Victoria Bravo, Aljobín Pérez, Albertina Heil, Celina Soffia, Mercedes Cruz, Luis Mortara, Berta Guerrero, Fatucia Freud, José Riquelme, Jorge Mandujano, Rafael Pacheco, Marta Muñoz, María Garretón, Amador Rebolledo, Fresia Chamudez, María Kollmann, Alicia Cabero, Alfredo Dapelo, Héctor Guajardo, Marcos Pavez, Inés Mella, María Quinteros, Ketty Opazo, Renato Guzmán, Anís Dides, Bernardo Kraushann, Violeta Reyes, Eugenia Alonso, Jorge Aspillaga, Lida Mantelli, Oscar Peralta, Inés Cortés, Amanda Cortés, Omar Mercado, Ana Aguila, Juan Díaz, Andrea García, Yolanda Donoso, Ida Herrera, Eduardo Belmar, Carmen Scheering, Carlos Contreras, María Olate, Max Silvermann, Luis Chaigneux, Carmen Fernández, Evelyn Langer, Guillermo Farías, Ana Moreno, Tila Mayer, Hernán Sepúlveda, Aura García, Donatila Vastro, Humberto Moreno, Santiago Muñoz, Herbert Scott, Belsario Riquelme, Virginia Escala, Herminia Laarsenn, Irene Araya, Adriana Recabarren, Carmen Montero, Tulio Moreno, Mercedes Cruz, Tita Labra, Manuel León, Margarita Díaz, Alfonso Salinas, María Ocaña, María Serrano, Olga Saavedra, Raúl Zárate, Ana Anguita, Manuel Rodríguez, Julia Sandoval, Sergio Fernández, Alina Bonnebas, Ignacio Matte, Agustín Díaz, José Rivera, Roberto Valdés, Magdalena Baltra, Franklin Quezada, María Arizmendi, Eugenio Salcedo, Ricardo Salas, Kurt Hoffmann.— Alfredo Recart S., Gustavo Echeverría V., Ricardo Araya N., Martilleros Públicos.
C. 22|48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia seis diciembre próximo, diez treinta horas, locales 76 y 90 con frente calle Enrique Mac Iver, y locales 24, 45 y 46 con frente Galería Metropolitana edificio ubicado esquina Sur Poniente de calles Moneda y Mac Iver, inscrito a fojas 3347, número 4132 Conservador Santiago 1962. Mínimum local 76, E° 9.277,32; local 90, E° 9.277,32; local 24, E° 3.294; local 45, E° 2.135,32; local 46, E° 3.296. Precios resultantes cada local se pagarán a 50% contado; b) 25% a tres meses; c) 25% a seis meses desde fecha subasta, devengando interés 15% anual y 17% caso mora. Boleta garantía, E° 10% mínimum. Más antecedentes juicio "Caja Bancaria de Pensiones con Burgos L., Fernando.— Secretario subrogante.
A. 25|48

REMATE: ANTE QUINTO JUZGAdo Civil Mayor Cuantía, Santiago, remátarase, doce diciembre próximo, once horas, Parcela 10, Loteo Cajón del Arrayán, Las Condes, inscrita fs. 609 N.o 1.143, Registro Propiedades Conservador Santiago, año 1952. Mínimum 4.484 escudos. Pagándose 50 por ciento contado, saldo tres, seis meses. Caución postores 10 por ciento mínimum dinero o valevista. Inclúyese remate derechos agua propiedad. Más bases autos 86302, Ross con Mirada. — Secretario.
A. 25|48.

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, calle Bandera N.o 342, tercer piso, se rematará día 4 de diciembre 1963, a las 10.30 horas, derechos del señor Luis Villa González sobre la propiedad que tiene en común y por iguales partes con doña Enriqueta Cazabón la Rosa, inscrita a fojas 5852, N.o 11709, Registro Propiedades año 1946, Conservador Bienes Raíces Santiago, ubicada en Avda. José Joaquín Pérez N.o 5919, antes N.os 5783 y 5781, comuna Quinta Normal, de este departamento, correspondiente al Lote N.o 1 del Plano Loteo. Mínimum subasta: E° 6.303,50. Forma de pago: al contado, dentro segundo día de efectuado remate. Tomar parte subasta acompañar boleta garantía o dinero efectivo por valor 10 o|o mínimum. Todos gastos escritura, inscripciones e impuestos, inclusive de transferencia, serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 158955, caratulado Marti, Abraham, con Villa, Luis. Ejecutivo.— El Secretario.
A. 22|48.

DOS ENERO PROXIMO, A 10 horas, se rematará en estudio árbitro, Bandera 465, oficina 506, propiedad Catedral 4578, comuna Quinta Normal, Rol 1320-25. Mínimum 2.445 escudos. Boleta 10 por ciento mínimum. Bases y antecedentes expediente Partición Valderrama Donoso en estudio árbitro.— El actuario.
A. 24|48.

SOCIEDAD MINERA DE CONDOriaco, en liquidación. Junta General Extraordinaria de Accionistas.— Convocamos a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria de Accionistas, que tendrá lugar en esta ciudad, calle Moneda N.o 759, segundo piso, (Salón de actos de la Sociedad Nacional de Minería), el día 4 de diciembre próximo, a las 12 horas. El objeto exclusivo de la convocatoria es la aprobación y ratificación de la Junta General Extraordinaria de Accionistas respecto de las promesas de venta y opciones de compra de pertenencias mineras de la Sociedad celebrados por la Junta Liquidadora de la Sociedad con don Ercio Mettifogo Carter; y la adopción de los acuerdos conducentes a la ejecución de tales contratos. Santiago, 14 de noviembre de 1963. La Junta Liquidadora. Cierre del Registro de Accionistas.— De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 9.o, inciso segundo de los Estatutos Sociales, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado los cinco días que preceden a la Junta convocada.— La Junta Liquidadora.
A-16, 23, 30 Nov., 3 Dic.|48

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE MENAJE DE DEPARTAmento. Orden del señor Armando Pizarro R., A. González 409, departamento 2, segundo piso. Sábado 23, a las 4 de la tarde: H. Fco. Rivera, J. Meza, L. Adrián, C. Pardo, Luis Zarricueta, Mario Amaya, S. Agliatti, A. Pérez, J. Lorca, O. Saavedra, M. León, F. Vidal.— Alfredo Recart Sch., Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. C. 23|48.

NOMINA DE CONSIGNATARIOS del remate a efectuarse mañana viernes 22, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763.— Dicha nómina es la siguiente: Jack Bellemand, David Selman, Francisco Arnay, Pilar López, Hilda Bustos, Julio Coelho, Pablo Sepúlveda, Enrique Ceardi, Roberto Wuth, Jesús Martínez, Sara Muñoz, Lautaro Valenzuela, Leonidas Ropase, Benedicto Cerda, Eugenio Blanco, Luciano Acevedo, Jorge Sances, Pedro Alarcón, Rafael Zuleta, Pedro Menares, Rolando Cavada, Margarita Sass, Germán Carrillo, Elsa Bórquez, Eduardo Avalos, José Olguín, José Mateu, Enrique Albornoz, Juan Bravo, Germán Valenzuela, Hugo Osses, Nicanor Marticorena, Martillero Público.
C. 22|48

POR RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en autos acumulados números 48965 y 49458, caratulados Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas con Sociedad Espinoza, Quiroga y Cía., el Martillero Miguel Herrera L. rematará el día viernes veintinueve de noviembre próximo, 10.30 horas, en San Diego 67, las siguientes especies embargadas: Rotativa marca Marinoni N.o 13.838 con todos sus accesorios, una prensa medio mercurio marca "Formu-Walzen" con motor, linotipia marca Mergenthaler modelo 5, N.o 9222-R con motor y accesorios, prensa marca "Koenig" N.o 3285, desarmada. Todas las especies se rematarán individualmente y el mínimo para las posturas será el valor asignado en la tasación.— El secretario.
C. 25|48

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

VENDO TUMBA, SEIS NICHOS en Recoleta. Fono 30894.
A. 21|53.

CORREO CENTRAL TRASPASO casilla Sto. Domingo 792, Dpto. A.
O.30|53

CASA LEPE: OFRECE DE IMportación directa recién recibidas mangueras flexibles para radiadores, correas de ventilación, gomas de frenos, servo, soportes, motor, topes bujes y amortiguadores. Alameda 2283, fono 81049. Z-5|In

CECILIA: CARTOMANCIA COMpleta, perfecta. Todas horas. París 849.
A. 25|53

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS DE Santiago, "Constancia y Disciplina".— Cito al Cuerpo a un desfile con motivo de la entrega oficial del Cuartel de la Tercera Compañía, para el sábado 23 de noviembre en curso, a las 19.30 horas. Punto de reunión: Ramón Carnicer y Plaza Baquedano, (Monumento a Manuel Rodríguez). Tenida: uniforme de parada.— El secretario generl.
O-23|55

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS. "Esmeralda".— De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para hoy viernes 22, a las 20.30 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida: De civil.— El ayudante.

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS. "Deber y Constancia". Bomba Mapocho.— Cito a la Compañía a ejercicios para mañana y el viernes 22, a las 22 hrs. Uniforme de trabajo. Punto de reunión, El Cuartel.— El ayudante.
O. 22

TERCERA COMPAÑIA DE BOMberos de Santiago, "Unión, Constancia y Disciplina". "Claro y Abasolo".— Cito a la Compañía a ejercicio para mañana, y el viernes 22, a las 22 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida: uniforme de trabajo. —El ayudante.
O. 22

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEROS, Bomba Arturo Prat, Santiago.— Por orden del Capitán, cito a la Compañía a ejercicio de Competencia por el "Premio Dávila" el domingo 24 del presente, a las 10 horas. Punto de reunión: el cuartel. Uniforme de trabajo con pantalón blanco.— El Primer Ayudante.

NOVENA COMPAÑIA DE BOMBEROS. "Deber y Abnegación".— Por orden del señor Director, cito a la Compañía a reunión para el viernes 22, a las 20 horas. Tabla: Admisión de voluntarios y asuntos de interés para la Compañía.— El secretario
O-24

12a. COMPAÑIA DE BOMBEROS "Chile Excelsior".— De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana martes 19 y viernes 22, a las 21.45 horas, en Plaza Ercilla. Uniforme de trabajo. El Ayudante.
O. 22

13a. COMPAÑIA DE BOMBEROS "Providencia".— De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el viernes 22 del presente, a las 22 horas. Punto de reunión. El cuartel. Uniforme de trabajo.— El Ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS DE San Miguel. Cuarta Compañía "Bomba Uruguay" (en formación).— Por orden del señor Director, cito a la Compañía a reunión para el viernes 22 del presente, a las 22 horas. Tabla: Balance e Informes de Comisión. El Secretario.
O. 22

CUERPO DE BOMBEROS DE Ñuñoa. Séptima Compañía. "Abnegación y Honor". — Bomba "Macul". — Cito a la Compañía a ejercicio para el viernes 22, a las 22 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Tenida N.o 4.— El ayudante.
O. 22

CUERPO DE BOMBEROS DE Ñuñoa. Primera Compañía "Unidos Servidores".— Cito a la Compañía a misa de campaña y descubrimiento de placas recordatorias en homenaje a los voluntarios fallecidos, y a los primeros mártires del Cuerpo. Punto de reunión, el Cuartel. Tenida: civil.— El secretario.
O. 22

REMATE

EN AUTOS PARTICION bienes quedados fallecimiento don Pedro Carrasco Leal, y liquidaciones sociedades conyugales, que conoce árbitro don Aurelio Pinochet Alvis, ordenóse sacar remate, con admisión postores extraños, casa-habitación ubicada en Cuarta Avenida N.o 1274, Comuna de San Miguel, mínimum E° 8.000 —ocho mil escudos—. Para tomar parte subasta excepto interesados, boleta garantía bancaria diez por ciento mínimum, a la orden actuario. Precio, mitad contado, saldo, en dos cuotas iguales a tres y seis meses, interés doce por ciento. Propiedad se rematará ad-corpus, siendo cargo subastador gastos de escritura y demás necesarios. El remate se efectuará el día lunes 9 de diciembre, 16 horas, ex Secretaría Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Bandera 342, piso tercero. Títulos en Ahumada 254, Of. 807, de 18 a 19.30.—
ACTUARIO

CRONICAS SOCIALES

...TRIMONIO LECAROS ZALLES-...ZUA BAEZA.—

...se efectuará en la Iglesia de los RR. ...Franceses, a las 19 30 horas el matrimo... ...la señorita Isabel Margarita Urzúa ...con el señor Gerardo Lecaros Zalles. ...padrinos de la novia, don Carlos Ur... ...Prado y señora Julia Baeza de Urzúa; y ...novio don Vicente Lecaros Garcés y se... ...Rosa E. Zalles de Lecaros. Pondrá las ...ciones el Presbítero don Alfonso Puel-...

...rvirán de testigos en la ceremonia re... ...por parte de la novia, la señorita Te... ...Urzúa Prado, las señoras Filomena ...de Alamos Aránguiz de Prado, el R. ...Fray Eugenio Coo Baeza y los señores: ...Miguel Prado Valdés, Rafael Vicuña ...Eleodoro Infante Lecaros, Alfre... ...Déano Concha, doctor Ramón Montero ...Francisco Javier, Bernardita y M. ...dalena Urzúa Baeza. En el matrimonio ...fueron testigos de la novia los señores ...Alberto Urzúa Baeza, Alberto Baeza ...Enrique Reyes Larraín, Carlos Ben... ...Leay, Sergio Eguiguren Ortúzar, Igna... ...Valdivieso Videla, Jorge Zaldívar Pra... ...Angel Coronas Guardia, Javier Coronas ...la señora Karin Beceker de Parot y ...señoritas Julita Urzúa Baeza y Mercedes ...Urrejola.

...rvirán de testigos en la ceremonia re... ...por parte del novio, don Juan Ma... ...Zalles Calderón, las señoras Filomena ...de Echaurren, Ester Lecaros de Pé... ...Florencia Zalles Valenzuela y los seño... ...Roberto Lecaros Garcés, Néstor Valen... ...Valdés, Rafael Zaldívar Díaz, Sergio ...Zalles y Fernando Díaz Grez. En el ...monio civil fueron testigos del novio, la ...Ana Lecaros de Correa, y los señores ...E. Zalles Valenzuela, Oscar Valenzue... ...Valdés, Rafael Lecaros Garcés, Alfredo ...Echenique, Roberto Lecaros Opazo, ...nio Silva Bezanilla y Juan Carlos Ben-...

EN HONOR DE DON RENE SILVA ESPEJO.—

En el Club de la Unión se ha iniciado la lista de adherentes al almuerzo que se ofrecerá el jueves 28 del presente en honor de don René Silva Espejo, con motivo de su nombramiento de Director de "El Mercurio".

Anotamos a los señores: Fernando de Alencar Embajador del Brasil; Germán Vergara Donoso, Conrado Ríos Gallardo, Jaime Walker Concha, Carlos Sinclair Moore, Adolfo Guerrero Cood, Eduardo Iturraga Reyes, Armando Venegas de la Guardia, Demetrio R. Peña Viel, Marco Aurelio Vargas, Miguel Leteller Espínola, Pedro Enrique Alfonso B., Enrique Gajardo Villarroel, Oscar Sir Escobar, Gustavo Vicuña, Pedro Ibáñez O., Recaredo Ossa, Ramón Subercaseaux, Hernán Prieto Subercaseaux, Tomás Rodríguez Allende, Enrique Morandé Campino, Ricardo Labarca Benítez, Marcial Drago Ramírez, Jorge Matte Correa, Edwards Piney, Enrique Baraona Latrille, Antonio Valech, Armando Revoredo Embajador del Perú; Jorge Llosa, Guillermo Brucher Encina, Dieglo Dublé Urrutia, Jorge Araos, Lorenzo Benito, Pedro Undurraga Fernández, José Rabat, Enrique Gallardo Nieto, Luis Ramírez Sanz, Javier Echeverría Alessandri, Augusto Millán, Vicente Porce; Manuel Sánchez A., Salvador Pubil, Rafael Undurraga Lira, Pedro Poklepovic y Carlos Prat Echaurren.

NACIMIENTO.—

Nació José Gregorio Varas Lira, hijo de Paulino Varas Alfonso y de Cecilia Lira Lagarrigue.

DIA DEL LIBANO.—



Señora Carmen Malej de Nazar, esposa del Cónsul General Honorario del Líbano, quienes ofrecen esta tarde una recepción con ocasión del Día Nacional de su patria.

EN EL BAILE DE DEBUTANTES 1963.—



Durante el Baile de Debutantes 1963 realizado en la Pérgola del Club de la Unión, captamos a Patricio Mardones, María Elena Valdivieso Solís, María Cecilia Correa Carvajal y a Jorge Rojas Fergie.

DE EUROPA.—

Ha regresado de Europa la señora Julia Eyzaguirre de Calvo, Presidenta del Patronato Nacional de la Infancia. Se hospeda momentáneamente en el Hotel Crillon.

COCTEL.—

La Sociedad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile y la Asociación Nacional de Compositores, ofrecerán esta tarde, en Compañía 1264, un coctel en honor de los miembros extranjeros a la IIa. Conferencia Interamericana de Educación Musical.

A BUENOS AIRES.—

Próximamente se dirigirán a Buenos Aires el señor Arturo Cousiño Lyon, Consejero del Banco de Chile y el señor Carlos Cousiño Subercaseaux.

CONFERENCIA DE UN EX MINISTRO DE ESTADO.—

Hoy viernes, en la Sala del Consejo de la Sociedad de Fomento Fabril, a las 18.30 horas, el señor Arne Sorensen, ex Ministro del gabinete danés, dará una conferencia sobre la industria moderna danesa y su desarrollo.

MATRIMONIO ERRAZURIZ EYZAGUIRRE-REYES SILVA.—

María Isabel Errázuriz y Hernán Reyes Silva, piden a sus amigos que deseen festejarlos con motivo de su matrimonio, hagan una donación a la institución "Hogar de María", en vez de enviarles flores. Dirigirse a Paulina Puga de Figueroa, fono 31377; Rebeca Vadillo de Ossa, fono 497981; y Carmen Ruiz Tagle Mena, fono 42264. Y al "Hogar de María", fono 84692.

HOGAR "LUZ MARIA URZUA GUARACHI".—

El directorio de la obra tiene el agrado de invitar a un té que se efectuará a las 16 horas el día 2 de diciembre en el Hotel Crillon, con exhibición de modelos para damas y caballeros, de la temporada Primavera-Verano 1963-1964. Reserva de mesas en la consejería del Hotel Crillon.

VIAJEROS.—

Han regresado de Concón, don Alfredo Varas González y señora Patricia Laso de Varas.

Primer concierto de obras seleccionadas en el Concurso de Música CRAV

El próximo domingo 24, a las 11 horas, en el Teatro Astor, la Orquesta Sinfónica de Chile, dirigida por Víctor Tevah, dará el Primer Concierto de las Obras Seleccionadas en el Concurso de Música Orquestal convocado por la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, CRAV. En este concierto se ejecutarán 4 de las 9 obras escogidas por el Jurado para optar a los 7 premios ofrecidos.

El programa del domingo 24 es el siguiente: Brncic: "Oda a la Energía"; Becerra: "Sinfonía N.o 2"; Schidlowsky: "Tríptico", y Garrido Lecca: "Sinfonía".

La segunda programación —en que se dará a conocer el resto de las obras seleccionadas por el Jurado del Concurso de Música Orquestal CRAV— se realizará el domingo 8 de diciembre.

La entrada para ambos conciertos es gratuita.



Director de Educación Primaria, Luis Moll, viaja hoy a México

El Director de Educación Primaria y Normal, Luis Moll Briones, viaja hoy a México invitado a participar en un seminario latinoamericano de conocimiento de la infancia que auspician organismos internacionales y el Gobierno mexicano.

Luis Moll va comisionado por el Gobierno chileno para estudiar los planes de construcciones escolares, las misiones de cultura ambulantes para campesinos, alfabetización y asistencialidad.

EL DIA DE LA SECRETARIA

El 3 de diciembre próximo, será celebrado una vez más, bajo los auspicios de Remington Rand Chile, el tradicional Día de la Secretaria, con un almuerzo en el Hotel Carrera, al cual han sido invitadas las damas que desempeñan estas funciones en los Ministerios, la Banca, instituciones comerciales e industriales. En esta fecha se recuerda a la señorita Lilian Sholes, hija del inventor de este artefacto tan revolucionario que fue en su época la máquina de escribir. Hacemos referencia a Cristopher Sholes, quien, en 1867, entregara al mundo la máquina de escribir, con la cuál inició, de hecho, la era moderna en el terreno de los trabajos de oficina y otros afines. Con esta máquina comenzó, asimismo, la época que otorgó participación creciente a la mujer en todas las actividades de la vida moderna, como digna colaboradora del hombre en la lucha por una vida mejor para todos.



ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 22 páginas — Precio: Eº 0,10

LA NACION

VIERNES 22 DE NOVIEMBRE DE 19[illegible]
SANTIAGO DE CHILE

A la conquista del glaciar más difícil del mundo se dirigió ayer Eric Shipton

LO ACOMPAÑAN TRES CHILENOS, A ATRAVESAR LOS HIELOS DE LA PATAGONIA NORTE EN AISEN.

por CARMEN MERINO

Un británico escalador de montañas, de renombre internacional, Eric Shipton, y tres chilenos, se dirigieron ayer a la Patagonia norte chilena, para conquistar los 120 kilómetros de ventisqueros más inaccesibles de la Tierra.

Durante cinco años seguidos Shipton ha viajado a la Patagonia nuestra, para conocer nuestros hielos y clima y ensayar el equipo que le permitirá realizar la hazaña, que una vez más lo confirmara en su fama de intrépido montañés.

Shipton, de 57 años, va acompañado de Miguel Gómez, Cedomir Marangunic y Eduardo García, miembros de la Asociación Universitaria de Andinismo de la Universidad de Chile. La expedición de Shipton ha sido auspiciada por la Royal Geographical Society de Inglaterra.

El avión FACH que los transportó ayer hasta Aisén, fue cargado con los elementos necesarios para la expedición: esquíes, trineos, comestibles y carpas. En Aisén viajarán en la pequeña embarcación puesta a disposición de la expedición por el Intendente de la provincia, Atilio Cosmelli. La navegación los conducirá a la Laguna de San Rafael, donde desemboca el ventisquero que atravesarán.

OCHO INTENTOS DESDE 1935

Mientras en el año 1935 Shipton era uno de los primeros escaladores que desafiaban el Everest, Arnold Hein, alemán, ensayaba por primera vez cruzar este ventisquero patagónico. Previamente, en 1921, Federico Reichert sólo había conseguido explorar su vertiente occidental.

En los años 1941 y 1942, Herman Hess también ensayó vencer el indomable hielo del ventisquero. En 1958 la Expedición conjunta de Chile y Japón intentó la travesía, para solamente ascender el cerro Arenales.

Posteriormente, Herman Joss, así como Daniel Mayo, intentan el cruce, pero únicamente debieron contentarse con practicar algunos reconocimientos.

En el esfuerzo de los escaladores, la falta de unos pocos metros para alcanzar la cima los ha privado de la gloria del éxito. Así le aconteció a Shipton, quien quedó a 300 metros de la cumbre del Everest cuando casi había llegado a su meta.



El grupo de escaladores de montaña que ayer se dirigió a Aisén, para conquistar los ventisqueros más inaccesibles del mundo. Los acompaña el presidente de la Asociación Universitaria de Andinismo de la U. de Chile, Héctor de los Reyes, quien fue a despedirlos al avión FACH. En el grabado, de izquierda a derecha: Héctor de los Reyes, Eric Shipton, Eduardo García, Cedomir Marangunic y Miguel Gómez.

45 DIAS DE TRAVESIA

La Expedición de Shipton ha estudiado la ruta en base a fotografías aéreas, ya que planos de esta zona no existen en forma detallada.

Remontarán el ventisquero San Rafael en dirección al S.E. Luego buscarán un paso a través de un cordón montañoso que prácticamente divida el Hielo Patagónico Norte. En el sur intentarán las ascensiones de los cerros Arco, Pared del Sur y Pared del Norte. Pajarán por el ventisquero Colonia, pasando por el sur del cerro Arenales descendiendo por el río del mismo nombre.

La travesía está calculada en 45 días, lo que significa avanzar en bien y mal tiempo, y aún sin visibilidad. En este último caso deberán valerse de la brújula. Calculan que tendrán que afrontar temperaturas hasta de un mínimo de 20 grados bajo cero a 11 grados sobre cero, en buen tiempo.

Durante la travesía efectuarán estudios tanto geológicos como glaciológicos y geográficos. Cedomir Marangunic es geólogo y glacierólogo de la U. de Chile.

COSTOSO EQUIPO QUE SERA ABANDONADO

Al terminar la travesía del hielo, el costoso equipo, envidia de los andinistas, deberá ser abandonado, para que puedan atravesar libremente las boscosas montañas que deslindan al lado oriental. Entre éstos quedarán los esquíes y los trineos desarmables. Únicamente continuarán con las cuerdas de perlón y sus carpas.

Los comestibles y el equipo en general pesan 1.500 kilos. Los alimentos han sido acondicionados en forma de raciones individuales y diarias. En su mayoría son alimentos concentrados traídos de Inglaterra.

"También la Expedición tomará diapositivas en colores, para dar charlas sobre esta travesía y mostrar una zona ignorada por los chilenos", anunció a LA NACION Héctor de los Reyes, presidente de la Asociación Universitaria de Andinismo de la Universidad de Chile.

Palabras Cruzadas

HORIZONTALEZ

1.—Exponer una cosa al fuego hasta que tome color y se deseque sin quemar.
5.—Tejido con que se cubre la mesa para comer.
9.—Ermitaño.
11.—Cólera, enojo.
14.—Rey de los hunos en 434.
15.—Alimento que se hace con harina y agua.
17.—Condimento común.
18.—Pulir o raspar una superficie con la lija.
19.—Animal vertebrado ovíparo, cubierto de plumas.
20.—Dos más uno.
22.—Licor que se saca de la melaza.
23.—Atreverse, animarse.
24.—Dios de los vientos, hijo de Júpiter.
25.—Mamífero carnicero plantígrado.
26.—Instrumento de labranza.
27.—Autillo, ave nocturna.
28.—Lucha, combate.
29.—Armadura antigua a modo de jubón de mallas.
31.—Igualdad de nivel.
34.—Señal que se pone a una cosa.
37.—Ciudad del S. E. de Francia.
38.—Pronombre indeterminado (fem.).
39.—Hecho de palabra.
40.—Medicamento formado por una emulsión y un mucílago.
41.—Bebida hecha con maíz cocido.
43.—Sonido repetido.
44.—Tiempo, período.
45.—Signos, hados, destinos.
46.—Sonido agradable.
47.—Máquina que transforma la energía mecánica en eléctrica (pl.).
49.—Dícese de la parte que demanda en juicio.
50.—Refugios, amparos.

VERTICALES

1.—Apenado, afligido, acongojado.
2.—Infusión.
3.—(Lago de), gran lago salado de Asia.
4.—Recogimiento.
5.—Ave rapaz diurna de las regiones templadas.
6.—Enlazar, unir.
7.—Símbolo del sodio.
8.—Relativo a la lana (fem.).
10.—Planta gramínea común en España (pl.).
12.—Poco común.
13.—Género de plantas de la familia de las gramináceas.
15.—Barra de hierro que se corre para cerrar ciertas cosas (pl.).
16.—Firma de crédito.
21.—Naipe que lleva la figura de un infante (pl.).
23.—Manifiesto mi juicio o parecer.
29.—Cala, ensenada.
30.—Sensación que se percibe por el olfato.
31.—Costumbre inveterada o irreflexiva.
32.—Arbol anonáceo de fruto grande.
33.—Canto rítmico con que acompañan los marineros sus faenas.
35.—Pedazo de madera corto.
36.—Ala de ave (pl.).
41.—Coger, agarrar.
42.—Pronombre demostrativo (pl.).
47.—Nota musical.
48.—Adverbio de afirmación.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta seccion deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor o autores. Sin embargo, omitiremos estos datos si él o los autores lo desean.

1381) Reclama por mal servicio de "liebres" a Puente Alto

Muy señor mío:

Días atrás leí en su prestigioso rotativo, la noticia de la severa fiscalización a realizarse en el servicio de liebres o taxibuses, en la cuál solicitan la colaboración del público.

Basándome en ello me permito molestar su atención para denunciar lo que considero como "funesta fusión" del ahora mal llamado "servicio" de liebres Santiago — Puente Alto, que desde que se unieron con el recorrido Pirque, al eliminar la competencia, ha desmejorado en forma vergonzosa. Además del mal servicio por el distanciamiento del horario de partida; el alza de tarifas que hasta ahora no se justifica; la prepotencia de la mayoría de los choferes, especialmente de las máquinas rojas, hay que viajar hacinados como en la más vulgar de las antiguas góndolas Matadero — Palma.

Estas máquinas gozan de la franquicia especial de tener capacidad para 21 personas sentadas sobre el máximo de 17 sobre el que se hace el estudio de costos para determinar la tarifa. Con un criterio infantil las máquinas ostentan letreros que anuncian la capacidad de 17 asientos, aunque los 21 asientos están a la vista del más lego, como así también el cajón que cubre la batería y que es a la vez un doble asiento con lo que la capacidad se eleva a 23 asientos. Pero como si todo esto fuera poco, los pasajeros de pié son infaltables, pues es conocido el sistema de señales de los choferes para avisarse que no hay controles, para llenar sus máquinas como simples latas sardineras con un desprecio total del público que paga su pasaje. Con la existencia de una tarifa nocturna de Eº 0,25, el problema se agrava, pues artificialmente restringen el número de máquinas desde las ocho de la noche, más o menos para acumular pasajeros que faltando minutos para las 22.30 horas, empiezan a pagar la nueva tarifa. Pasada esta hora, ls máquinas vuelven a aparecer para absorber a nuevo precio, las interminables colas que se formaron en las horas precedentes.

Concretando hechos, en la noche del 11 de noviembre, esperé hora cuarenta minutos en Mac Iver con Merced, tiempo en que pasaron 4 máquinas azules y una roja, todas copadas al máximo. En vista de esto llegué al paradero de Mapocho apróximadamente a las 22 horas, para luego de una cola de media hora, subir a la máquina roja patente IJ 912, sin placa de chofer visible la que previo cobro de tarifa nocturna emprendió raudo vuelo hacia Puente Alto, llevando NUEVE pasajeros más, sobre los 21 de capacidad real. En el trayecto que es justo reconocer, se cumplió en tiempo record de más o menos 35 minutos de paradero a paradero, pasamos a la máquina roja salida con anterioridad a la altura del Paradero 16, apróximadmente y en la que a simple vista se observaban sobre 15 pasajeros de pié.

Agradeciendo la acogida que pueda dispensar a estas mal hilvanadas líneas que reflejan el malestar de un vasto sector, saluda atte. a Ud. **Carnet 40979, Coronel.**

1382) Solicita certificado pedido al SNS

Señor Director:

El año 1954 jubilé como auxiliar laborante de la [illegible] ción Anatomía Patológica [illegible] Hospital del Salvador, [illegible] irrecuperable, en conformidad al artículo 180, del DFL 256 de 1953.

Este artículo establece [illegible] la renta por esta circuns[tancia] [illegible], marcha paralela a las [illegible] los servicios activos, para [illegible] cual debe presentar en [illegible] oportunidad la solicitud [co]rrespondiente a la Se[cción] Pensiones y Jubilaci[ones] acompañada de un Certi[ficado] del Servicio en que uno [illegible] trabajado, con el objeto que le otorgue el nuevo reaj[uste].

Para cumplir con este [re]quisito, solicité en enero [del] presente año al Servicio [Na]cional de Salud, el citado [do]cumento sin que hasta la [fe]cha y próximo a terminar [el] año, pese a las reiteradas [ve]ces que lo he pedido, haya [po]dido obtenerlo.

Agredeceré al señor Di[rec]tor, sus buenos oficios en [este] sentido.

Saluda muy atentamente [a] usted, **Cristina Petersen**, [Car]net 1604043.

Así Atendemos al Público

PROBLEMAS DE ARRIENDOS DEBEN SE[R] PUESTOS EN CONOCIMIENTO DE DIRIN[CO]

En el Departamento de Arriendos atienden estas reclamaciones.

Un lector que se identifica con su número de carnet nos escribió para hacer una denuncia sobre especulación en los arriendos en la propiedad ubicada en Aldunate 567. Señala que la persona es a su vez arrendataria y subarrienda el edificio por piezas, con lo cual obtiene mayor suma que la que paga por el arriendo total de la propiedad.

Al respecto, sobre las trasgresiones legales que se hacen al cobrar mayor valor que el avalúo de la propiedad, debemos informarles al lector y a todos los interesados, que este problema debe ser planteado en el Departamento de Arriendos de la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO, donde pueden resolver el problema o darle a conocer las disposiciones [illegible]
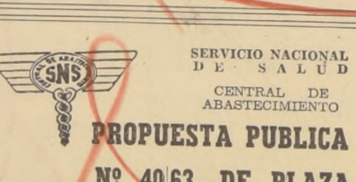
1376) Protesta por abusos en subarriendos

Señor Director:

Por intermedio de la presente quiero dar a conocer públicamente, para conocimiento de las autoridades, los enormes abusos que se cometen con los subarriendos de propiedades.

Como el caso que voy a exponerle hay muchos, en que subarrendadores se dedican al abuso, la estafa y el engaño, burlando las leyes, sin que inspectores de Impuestos Internos hagan un control sobre ello, especialmente en los barrios. Tal cosa sucede en la calle Aldunate 567, de Santiago, donde una señora, desde hace más de 15 años, arrien[illegible]







JUAN MARINO — POR SAM LEFF



TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs







DICK TRACY — POR CHESTER GOULD



RAMONA — POR JORGE PALACIO

